



# VOTRE GUIDE DE VOYAGE DEVIENT INTERACTIF




TAPEZ **PETITFUTE.APP**  
DANS LE NAVIGATEUR  
DE VOTRE SMARTPHONE.


PRENEZ UNE PHOTO DE LA PAGE  
DÈS QU'ELLE A CE PICTO !



VOUS AUREZ ACCÈS À DES VIDÉOS,  
PLAYLISTS, GALERIES PHOTOS...

 PENDANT  
VOTRE VOYAGE,  
PRENEZ EN PHOTO  
CETTE PAGE ET  
VOUS AUREZ  
LES BONNES  
ADRESSES AUTOUR  
DE VOUS !



 CEUX QUI AIMENT  
BIEN LES QR CODE  
PEUVENT SCANNER  
CELUI-CI SANS PASSER  
PAR PETITFUTE.APP







# Madère

## LE JARDIN DE L'ATLANTIQUE

**I**l y a 20 millions d'années, le ventre de la Terre s'est mis à gronder, pousser, éructer, jusqu'à faire émerger des abysses un immense caillou sur la dorsale océanique : Madère était née ! Depuis, l'île aux fleurs n'a cessé de cultiver les essences rares, aidée par les vents, les oiseaux de passage, puis par la main de naturalistes inspirés. L'ingéniosité des colons portugais, débarqués sur l'île il y a plus de 600 ans, donna naissance à une myriade des canaux d'irrigation appelés *levadas*. C'est le long de ces pistes noyées dans la végétation que les mordus de nature sillonneront le territoire jusque dans ses recoins les plus reculés, au cœur de la forêt primaire classée au Patrimoine mondial de l'humanité. Funchal, jolie capitale coloniale aux jardins luxuriants, étape de longue date sur la route des Amériques, invite à la flânerie. Et si le nord de l'île s'avère humide et tropical, et l'est, avec ses airs de Finistère breton, plutôt aride, le plateau central promet de somptueuses balades au creux des vallées riantes. Puis, la vision des sommets volcaniques, dardant avec majesté leurs pics au-delà des brumes, compose de majestueux tableaux. L'île voisine, Porto Santo, avec sa longue plage de sable fin et doré, opère un charme quasi magnétique. Quant aux « piscines naturelles » de Madère ou aux criques de sable noir, elles seront l'occasion de vivifiants bains de mer. Faites escale sur cette île portugaise et goûtez à la douceur de vivre du jardin de l'Atlantique !



**PEFC**  
10-31-1895

**Certifié PEFC**

Ce produit est issu  
de forêts gérées  
durablement et de  
sources contrôlées.  
[pefc-france.org](http://pefc-france.org)



# SOMMAIRE

© ONFOKUS



## 6 INSPIRER

Pour mieux vous tenter, vous convaincre avec les « plus » de la destination, des idées de séjour, les festivités à ne pas rater et des infos pratiques à gogo.

6 : **Quand y aller ?**

8 : **Les bonnes raisons d'y aller**

11 : **Les 12 mots-clés**

13 : **Interview audio / vidéo**

18 : **Idées de séjour**

21 : **Pratique**

## 33 DÉCOUVRIR

Tout savoir sur Madère, son histoire, miroir des Grandes Découvertes, sa faune, sa flore extraordinaire, ses traditions séculaires ou sa gastronomie.

34 : **L'île aux fleurs**

37 : **Le vin, nectar de Madère**

39 : **Les levadas**

40 : **Géographie**

42 : **Nature**

44 : **Climat**

45 : **Environnement**

52 : **Le pays aujourd'hui**

55 : **Architecture**

58 : **Beaux-Arts**

61 : **Musiques et Scènes**

63 : **A l'écran**

65 : **Population**

67 : **Société**

68 : **Religions**

69 : **Que rapporter ?**

71 : **Sports et loisirs**

73 : **Gastronomie**

77 : **Agenda**

## 81 FUNCHAL

Une capitale fleurie et pavée où il fait bon vivre ! Découvrez ses « quintas » historiques, ses musées, ses blanches églises et son splendide jardin botanique.

86 : **Se repérer / Se déplacer**

90 : **À voir / À faire**

101 : **Se loger**

110 : **Se régaler**

119 : **Faire une pause**

122 : **[se] faire plaisir**

124 : **Bouger & Buller**

128 : **Sortir**

## 131 LES ENVIRONS DE FUNCHAL

Le jardin tropical de Monte, sur les hauteurs, dévoile plus de 10 000 espèces de plantes venues du monde entier. C'est l'un des plus beaux jardins de Madère.

135 : **Escapades depuis Funchal**



© KAVRAM - SHUTTERSTOCK.COM

## 199 INTÉRIEUR DE L'ÎLE

Une nature intacte, de la forêt primaire aux plus hauts sommets de l'archipel. Des balades fascinantes et des paysages à couper le souffle vous attendent.

203 : **De Camacha à Rabaçal**

## 211 PORTO SANTO

Pour se couper de l'agitation mesurée de la capitale, rien de tel que de faire escale sur cette île du bout du monde abritant une longue plage de sable doré.

215 : **Escapade à Vila Baleira et Camacha**

## 141 CÔTE OUEST

De tunnels en falaises vertigineuses, l'océan ne vous quittera pas d'une semelle. La côte du soleil est émaillée d'accueillants villages de pêcheurs.

145 : **De Câmara de Lobos à Santa Maria Madalena**

## 165 CÔTE NORD

Entre mer et montagnes, cascades, grottes et dégradés de vert, la côte nord offre des panoramas impressionnants enveloppés par les nuages et la brumes.

169 : **De Porto Moniz à Queimadas**

## 185 CÔTE EST

Faites une courte pause à Santa Cruz avant de gagner l'extrémité est de l'île : la Ponta de São Lourenço est le royaume des roches pourpres et du vent.

189 : **De Faial à Santa Cruz**

## 221 ORGANISER SON SÉJOUR

222 : **Pratique**

227 : **S'y rendre**

229 : **Séjours et circuits**

234 : **Se déplacer**

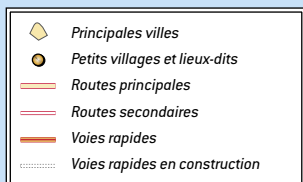
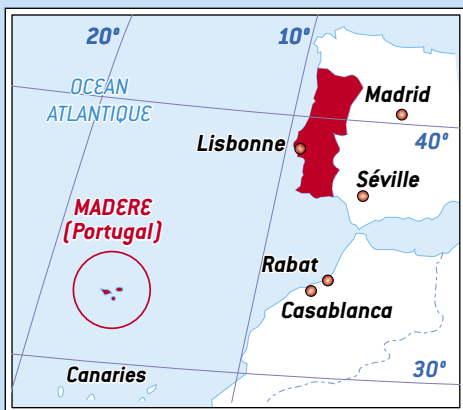
235 : **Rester**

237 : **Index**

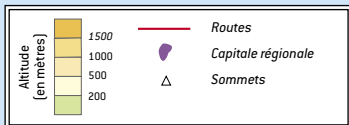


© PKAZMIERCZAK

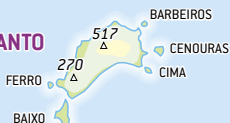




12 KM



## PORTO SANTO















## MADERE





















# QUAND Y ALLER



JANVIER	FÉVRIER	MARS
 12° / 17°	 12° / 17°	 12° / 17°
<b>MARATONA DO FUNCHAL</b> Le marathon de Funchal se divise en 3 courses de 8 km, 21 km et 42 km.	<b>CARNAVAL</b> Le carnaval de Madère est l'une des festivités majeures du calendrier. Un vrai festival de couleurs rythmé par la samba !	<b>FESTA DA FLOR</b> Au printemps, Funchal se métamorphose en un spectacle floral grandiose. C'est la tant attendue Fête des fleurs.
<b>FESTA DE SANTO AMARO</b> Elle se célèbre un peu partout dans l'île, mais trouve une résonance à Santa Cruz, Santo Amaro étant le saint patron de la ville.		
		
JUILLET	AOÛT	SEPTEMBRE
 19° / 24°	 20° / 26°	 19° / 24°
<b>FUNCHAL JAZZ FESTIVAL</b> Une référence à Madère, il réunit des artistes de renom (tels John Scofield, Cassandra Wilson ou Branford Marsalis dans le passé).	<b>FESTA DE NOSSA SENHORA DO MONTE</b> Cette grande procession organisée en l'honneur de la Vierge de Monte attire chaque année des milliers de croyants et de visiteurs.	<b>FESTA DO SENHOR BOM JESUS</b> Cette fête religieuse rassemble des pèlerins venus des quatre coins de l'île. L'un des plus importants pèlerinages de Madère.
	<b>FESTA DO VINHO DA MADEIRA</b> Elle se célèbre surtout à Estreito de Câmara (cueillettes, cortège des vendangeurs, foulage aux pieds...), mais aussi à Funchal.	
		

Qu'on se le dise, Madère est magnifique en toute saison. Bien que le printemps amène la beauté de l'île à son paroxysme (profusion de fleurs !), la douceur du climat rend la visite et les activités extérieures agréables de janvier à décembre. En été, on profitera des températures un brin plus chaudes pour faire trempette dans les piscines naturelles. Surveillez aussi le calendrier, car l'île est vite saturée lors des grands événements (Fête des fleurs, carnaval...).

AVRIL	MAI	JUIN
  13° / 18°	  14° / 19°	  17° / 22°
	<p><b>FESTAS DA SÉ</b> Goûtez aux spécialités locales et à l'animation des fêtes du quartier de la cathédrale.</p> <p><b>FESTA DE SÃO TIAGO MENOR</b> Chaque année, le 1<sup>er</sup> mai, la ville de Funchal rend hommage à saint Jacques le Mineur, son saint patron.</p>	<p><b>FESTA DE SÃO PEDRO</b> Cette fête populaire dédiée à saint Pierre plonge Ribeira Brava dans une ambiance festive.</p> <p><b>FESTAS DE SÃO JOÃO</b> Les Fêtes de la Saint Jean se déroulent chaque année à Porto Santo. Au programme : feux de joie, musique et défilés populaires.</p>
		
OCTOBRE	NOVEMBRE	DÉCEMBRE
  17° / 22°	  15° / 19°	  14° / 18°
<p><b>FESTA DO SENHOR DOS MILAGRES</b> Des milliers de personnes de tout Madère se rendent à Machico dans une procession nocturne. Une ambiance de grande foi.</p>		<p><b>NOËL ET JOUR DE L'AN</b> La capitale resplendit de lumière lors de ces célébrations. Le feu d'artifice du 31 décembre est l'un des plus grands au monde !</p>
		



# LES BONNES RAISONS



D'Y ALLER .....



© JUERGEN SACK - ISTOCKPHOTO.COM

## UN CLIMAT BÉNI DES DIEUX

Le climat y est doux  
tout au long de l'année,  
si bien que le printemps  
y semble éternel !

## LA BEAUTÉ DES FLEURS

Les paysages fleuris de l'île  
offrent une véritable expé-  
rience visuelle et olfactive.



© KERRICK - ISTOCKPHOTO.COM



© PKAZMIERCZAK - ISTOCKPHOTO.COM

## UNE VÉGÉTATION LUXURIANTE

Un métissage végétal entre  
jardins tropicaux, cultures de  
bananiers et forêt d'eucalyptus.



## L'IVRESSE DES LA NATURE

Des falaises qui plongent dans la mer, des escaliers qui grimpent dans le ciel...



## LE PARADIS DES MARCHEURS

D'innombrables sentiers de randonnée serpentent à travers la nature.



## UN CUISINE EXOTIQUE

Délices de la mer, produits du terroir et saveurs exotiques dépassent les papilles.



## L'APPEL DU GRAND LARGE

Des piscines naturelles et des criques sauvages pour profiter des embruns de l'Atlantique.



# LES BONNES RAISONS



D'Y ALLER

## LE CHARME DE SA CAPITALE

Funchal est un musée à ciel ouvert où il fait bon vivre !



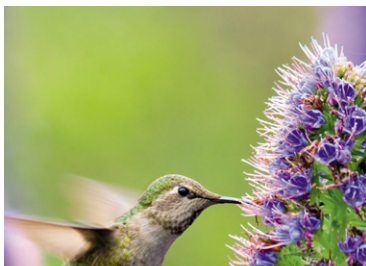
© JUERGEN SACK



© WAREK - SHUTTERSTOCK.COM

## DES TRADITIONS ANCESTRALES

Du vin de Madère à la broderie, en passant par la vannerie ou le rhum.



© SUMIKI PHOTO - SHUTTERSTOCK.COM

## DES ACTIVITÉS À FOISON

Pour les infatigables, rando, surf, canyoning, sorties en mer, plongée ou birdwatching.

# LES **12** MOTS-CLÉS

## #AZULEJO

Ces carreaux de faïence émaillée sont l'une des marques de fabrique de l'art portugais. Originaires du Maroc (le terme *azulejo* vient de l'arabe *al zula'ayj* qui signifie « petite pierre polie »), ils ont transité jusqu'en Andalousie par la « route des faïences », puis jusqu'au Portugal (ils auraient séduit Manuel I<sup>er</sup> lors d'une visite en Espagne !).

## #BOLO DO CACO

Difficile de passer à côté du fameux *bolo do caco* de Madère, ce délicieux pain maison rond et aplati contenant de la patate douce [cultivée en abondance sur l'île]. Il est généralement tartiné de beurre à l'ail et servi avant l'entrée. C'est aussi la base des sandwiches madériens : craquez pour un *prego especial* (avec un œuf), notre préféré !



## #BRODERIE

Une tradition séculaire à Madère. Qu'elles soient sur toile, sur linon, sur organdi, qu'elles forment un châle, un mouchoir ou une nappe, les pièces révèlent une délicatesse et un savoir-faire minutieus qui ont tissé la réputation de la broderie de Madère au-delà des frontières. La maison Bordal, créée en 1962 à Funchal, est la plus connue.

## #FRUITS EXOTIQUES

C'est l'heure de faire le plein de vitamines et d'essences tropicales ! L'île est un terrain fertile où sont cultivés de nombreux fruits exotiques. Sur les étals des marchés paysans, bananes, goyaves, avocats, mangues, kiwis, fruits de la passion, papayes et autres fruits moins connus, comme l'anone ou le tamarillo, donnent l'eau à la bouche !

## #LEVADA

Pour faire face à l'inégale répartition des ressources en eau sur l'île de Madère, les premiers colons eurent une idée de génie : construire un réseau de canaux - les *levadas* - capables de transporter l'eau des montagnes vers les terres arides situées au sud de l'île. Jalonnés de sentiers balisés, c'est l'occasion de randonnées mémorables.



## #QUINTA

Le terme *quinta* désigne au Portugal de grands domaines agricoles composés de plusieurs édifices. Madère compte de nombreuses *quintas*, ces demeures traditionnelles pour beaucoup reconverties en hôtels de charme ou en musées, et entourées de magnifiques jardins d'agrément où poussent espèces endémiques et plantes tropicales.

## #LAURISILVA

Madère possède la plus vaste forêt primaire de lauriers survivant à ce jour en Macaronésie (elle n'existe qu'à Madère, aux Açores, aux Canaries et au Cap-Vert). Son origine remonte à l'ère tertiaire. Classée au patrimoine de l'humanité, elle recèle un écosystème unique habité par bon nombre d'espèces endémiques, comme le pigeon Trocaz de Madère.





## #PONCHA

Ne vous laissez pas avoir par l'arôme exotique et sucré de cette boisson alcoolisée typique de l'archipel. Une vraie bombe à retardement, originellement élaborée à base de rhum (traditionnel de l'île), de jus de citron et de miel. On en concocte désormais avec tout un tas de fruits exotiques locaux (testez la poncha de maracujá, à tomber !).



© ANELA - ISTOCKPHOTO.COM

## #RAJÃO

Instrument à cinq cordes, traditionnel de Madère, il serait l'ancêtre du ukulélé hawaïen ! En 1879, des migrants madériens partis travailler dans les plantations de cannes à sucre à Hawaï apportèrent avec eux une sorte de petite guitare. Les Hawaïens auraient par la suite fabriqué leur propre version, entre la guitare et le rajão, baptisée ukulélé.

## #FLEURS

Hortensias, anthuriums, magnolias, bougainvillées, agapanthes ou oiseaux de paradis, dans les jardins, au cœur des forêts, au bord des routes.... Partout, sur l'île, les fleurs composent de sublimes bouquets. Un panache de fascinantes couleurs exalté chaque printemps à l'occasion de la Fête des fleurs qui envahit les rues de la capitale de Madère.

## #VIN

Si les premiers ceps furent plantés sur l'île dès le XV<sup>e</sup> siècle, le vin de Madère a depuis gagné ses lettres de noblesse. Aujourd'hui encore, on utilise un procédé appelé *estufagem* pour donner à cet élixir son caractère si particulier. Plusieurs méthodes existent, dont le *canteiro* qui consiste à faire vieillir le vin à la chaleur du soleil.

## #MANUÉLIN

Ce style portugais est né sous le règne du roi Manuel I<sup>er</sup> (1495-1521) et s'inscrit dans la période des Grandes découvertes. Pendant du gothique tardif, il puise son inspiration dans le monde de la mer, avec des spécificités architecturales et sculpturales comme la sphère armillaire, instrument de navigation et emblème de Manuel I<sup>er</sup>.



## VOUS ÊTES D'ICI, SI...

▶ Vous faites la différence entre *uma bica* (un expresso), *um carioca* (un allongé), *uma chinesa* (un grand café au lait) et *um garoto* (un café noisette). Des notions à retenir si vous êtes un incondicional du café...

▶ Vous buvez l'eau du robinet. Eh oui, cette dernière est parfaitement potable. Et pour inciter les consommateurs à boire l'eau du robinet et diminuer la production de déchets plastique, en 2018 le gouvernement avait même lancé une campagne vantant la qualité de l'eau sortant de ses robinets !

▶ Vous savez que Nikita n'est pas seulement le nom d'un film de Luc Besson de 1990, mais aussi celui d'un cocktail aromatisé à la glace à la vanille né à Câmara de Lobos dans les années 1980. Son nom serait inspiré de la célèbre chanson d'Elton John.

▶ Vous conduisez avec habileté (et sans vous perdre !) sur les routes escarpées de l'île, de jour comme de nuit. Pas toujours facile quand on n'est pas du coin (et ce même avec un GPS !).

# MON MADÈRE

avec Anne-Sophie Lamotte, auteure



## Interview

Anne-Sophie Lamotte arpente les quatre coins de la planète depuis de nombreuses années pour dénicher des pépites de voyage et partager ses coups de cœur. En 2015, elle tombe amoureuse de Madère et en fait l'une de ses destinations fétiches. Marcheuse infatigable, historienne de l'art, curieuse de nature et gourmande par plaisir, elle se balade inlassablement, son carnet de notes sous le bras.



# DISTANCES



## TEMPS DE TRAJET

	FUNCHAL	CÂMARA DE LOBOS	RIBEIRA BRAVA	JARDIM DO MAR	PAUL DO MAR
FUNCHAL		<b>9 KM</b> 🚗 15mn	<b>19 KM</b> 🚗 30mn	<b>37 KM</b> 🚗 45mn	<b>40 KM</b> 🚗 45mn
CÂMARA DE LOBOS	<b>11 KM</b> 🚗 15mn		<b>14 KM</b> 🚗 15mn	<b>32 KM</b> 🚗 45mn	<b>35 KM</b> 🚗 45mn
RIBEIRA BRAVA	<b>21 KM</b> 🚗 30mn	<b>13 KM</b> 🚗 15mn		<b>22 KM</b> 🚗 30mn	<b>26 KM</b> 🚗 45mn
JARDIM DO MAR	<b>39 KM</b> 🚗 45mn	<b>31 KM</b> 🚗 45mn	<b>22 KM</b> 🚗 30mn		<b>4 KM</b> 🚗 15mn
PAUL DO MAR	<b>42 KM</b> 🚗 45mn	<b>35 KM</b> 🚗 45mn	<b>26 KM</b> 🚗 45mn	<b>4 KM</b> 🚗 15mn	
PORTO MONIZ	<b>51 KM</b> 🚗 1h	<b>43 KM</b> 🚗 45mn	<b>37 KM</b> 🚗 45mn	<b>32 KM</b> 🚗 45mn	<b>35 KM</b> 🚗 1h
SEIXAL	<b>42 KM</b> 🚗 45mn	<b>35 KM</b> 🚗 45mn	<b>29 KM</b> 🚗 45mn	<b>43 KM</b> 🚗 45mn	<b>46 KM</b> 🚗 1h
SANTANA	<b>42 KM</b> 🚗 45mn 🚌 1h30	<b>48 KM</b> 🚗 45mn	<b>58 KM</b> 🚗 1h	<b>75 KM</b> 🚗 1h15	<b>79 KM</b> 🚗 1h15
FAIAL	<b>39 KM</b> 🚗 45mn 🚌 1h30	<b>44 KM</b> 🚗 45mn	<b>54 KM</b> 🚗 1h	<b>72 KM</b> 🚗 1h15	<b>75 KM</b> 🚗 1h15
MACHICO	<b>27 KM</b> 🚗 30mn 🚌 1h	<b>32 KM</b> 🚗 30mn	<b>42 KM</b> 🚗 45mn	<b>60 KM</b> 🚗 1h	<b>63 KM</b> 🚗 1h
SANTA CRUZ	<b>20 KM</b> 🚗 30mn 🚌 45mn	<b>25 KM</b> 🚗 30mn	<b>35 KM</b> 🚗 30mn	<b>53 KM</b> 🚗 1h	<b>56 KM</b> 🚗 1h
CURRAL DAS FREIRAS	<b>13 KM</b> 🚗 30mn 🚌 45mn	<b>16 KM</b> 🚗 30mn	<b>26 KM</b> 🚗 45mn	<b>44 KM</b> 🚗 1h	<b>47 KM</b> 🚗 1h

**B**ien que Madère se soit doté d'un réseau de bus étendu et efficace, la voiture reste indispensable pour sillonner l'île en toute liberté (excepté à Funchal où votre véhicule ne vous sera d'aucune utilité !). D'autant plus que le centre de l'île n'est pas ou peu desservi par les transports en commun. Mais les distances restent réduites, surtout depuis la construction de plus de 130 tunnels et de la voie rapide qui parcourt le nord-est et la côte sud de Madère. En dehors des villes, les routes sont parfois très sinueuses. Voici un tableau des distances.

PORTO MONIZ	SEIXAL	SANTANA	FAIAL	MACHICO	SANTA CRUZ	CURRAL DAS FREIRAS
<b>49 KM</b> 🚗 1h	<b>41 KM</b> 🚗 45mn	<b>42 KM</b> 🚗 45mn 🚌 1h45	<b>38 KM</b> 🚗 45mn 🚌 1h15	<b>26 KM</b> 🚗 30mn 🚌 1h45	<b>18 KM</b> 🚗 30mn 🚌 45mn	<b>13 KM</b> 🚗 30mn 🚌 45mn
<b>44 KM</b> 🚗 45mn	<b>35 KM</b> 🚗 45mn	<b>48 KM</b> 🚗 45mn	<b>44 KM</b> 🚗 45mn	<b>32 KM</b> 🚗 30mn	<b>24 KM</b> 🚗 30mn	<b>18 KM</b> 🚗 30mn
<b>39 KM</b> 🚗 45mn	<b>31 KM</b> 🚗 45mn	<b>57 KM</b> 🚗 1h	<b>54 KM</b> 🚗 1h	<b>42 KM</b> 🚗 45mn	<b>34 KM</b> 🚗 30mn	<b>28 KM</b> 🚗 45mn
<b>32 KM</b> 🚗 45mn	<b>43 KM</b> 🚗 1h	<b>75 KM</b> 🚗 1h15	<b>72 KM</b> 🚗 1h15	<b>60 KM</b> 🚗 1h	<b>52 KM</b> 🚗 45mn	<b>46 KM</b> 🚗 1h
<b>35 KM</b> 🚗 1h	<b>47 KM</b> 🚗 1h	<b>79 KM</b> 🚗 1h15	<b>75 KM</b> 🚗 1h15	<b>63 KM</b> 🚗 1h	<b>55 KM</b> 🚗 1h	<b>49 KM</b> 🚗 1h
	<b>9 KM</b> 🚗 15mn	<b>49 KM</b> 🚗 1h15	<b>54 KM</b> 🚗 1h30	<b>72 KM</b> 🚗 1h15	<b>64 KM</b> 🚗 1h	<b>58 KM</b> 🚗 1h15
<b>9 KM</b> 🚗 15mn		<b>41 KM</b> 🚗 1h15	<b>46 KM</b> 🚗 1h15	<b>63 KM</b> 🚗 1h	<b>55 KM</b> 🚗 1h	<b>49 KM</b> 🚗 1h
<b>50 KM</b> 🚗 1h15	<b>41 KM</b> 🚗 1h15		<b>8 KM</b> 🚗 15mn 🚌 30mn	<b>19 KM</b> 🚗 30mn 🚌 45mn	<b>24 KM</b> 🚗 30mn 🚌 1h	<b>52 KM</b> 🚗 1h 🚌 2h45
<b>55 KM</b> 🚗 1h30	<b>47 KM</b> 🚗 1h15	<b>8 KM</b> 🚗 15mn 🚌 30mn		<b>15 KM</b> 🚗 30mn 🚌 45mn	<b>21 KM</b> 🚗 30mn 🚌 1h	<b>49 KM</b> 🚗 1h 🚌 3h15
<b>72 KM</b> 🚗 1h15	<b>64 KM</b> 🚗 1h	<b>20 KM</b> 🚗 30mn 🚌 1h45	<b>16 KM</b> 🚗 30mn 🚌 1h45		<b>8 KM</b> 🚗 15mn 🚌 15mn	<b>37 KM</b> 🚗 45mn 🚌 2h15
<b>65 KM</b> 🚗 1h	<b>57 KM</b> 🚗 1h	<b>24 KM</b> 🚗 30mn 🚌 1h15	<b>20 KM</b> 🚗 30mn 🚌 1h15	<b>8 KM</b> 🚗 15mn 🚌 1h		<b>30 KM</b> 🚗 45mn 🚌 2h
<b>56 KM</b> 🚗 1h15	<b>48 KM</b> 🚗 1h	<b>53 KM</b> 🚗 1h 🚌 2h15	<b>49 KM</b> 🚗 1h 🚌 2h30	<b>37 KM</b> 🚗 45mn 🚌 2h45	<b>29 KM</b> 🚗 45mn 🚌 2h15	





*Randonnée du Pico do Arieiro au Pico Ruivo.*

© SAIK03P





# IDÉES DE SÉJOUR



**C**es dernières années, la côte madérienne a changé de visage. Les ports de pêcheurs se sont transformés en sémillantes petites stations balnéaires. Mais vous ne viendrez sûrement pas à Madère uniquement pour vous prélasser sur ses plages ou au bord de ses piscines naturelles. Tournez une seconde le dos à l'océan et, face aux vertes parois, demandez-vous alors : que serait Madère sans ses montagnes émaillées de sentiers de randonnée ? L'île est aussi belle à basse altitude que dans les hauteurs, et l'on ne saurait que trop vous conseiller de partir à la découverte de l'intérieur de ce jardin, moins fréquenté à l'heure où le soleil d'été attire les foules sur la côte... Vous l'aurez compris, la richesse de l'île se dévoile au gré des sentiers balisés. Aussi, lorsque vous organiserez votre séjour, gardez en tête que les distances sont relativement réduites (comptez une heure et demie pour traverser l'île d'est en ouest par la voie rapide).

## UNE SEMAINE À MADÈRE

Il est possible de voir « l'essentiel » de Madère (c'est-à-dire les ex-libris touristiques de l'île) en une semaine ; mais vous n'aurez alors pas vraiment le temps de flâner à loisir le long des levadas, et une excursion à **Porto Santo** ★★ (p.215) est très improbable. Un tel séjour, idéal pour de courtes vacances (type vacances de Pâques) pourrait se découper comme suit :

### › Au pays des fleurs

Visite de **Funchal** ★★★ (p. 81). Le centre historique le matin ; le **jardin botanique** (p.100) et celui des orchidées (assez concis et juste à côté) l'après-midi.

### › Visite du parc tropical

Environs de **Funchal** ★★★ (p. 131). **Eira do Serrado** ★★ (p.140) et **Curral das Freiras** (p.140), et le belvédère de **Pico dos Barcelos** ★★ (p.140) le matin ; **Monte** ★★ (p.137) et le parc tropical ainsi que la visite d'un ou deux musées l'après-midi.

### › Petits villages paisibles

**Câmara de Lobos** ★ (p.145), **Cabo Girão** ★★ (p.148), **Ribeira Brava** ★★ (p.151) le matin. Déjeuner à **Ribeira Brava** ★★ (p.151) ; **Jardim do Mar** ★★ (p.160) et son atmosphère paisible l'après-midi ; dormir ici ou à la **Ponta do Pargo** ★ (p.162), ou encore à Santa.

### › Les piscines naturelles de Porto Moniz

**Ponta do Pargo** ★ (p.162), Santa, détour par le **Paúl da Serra** ★★★★★ (p.209). Pique-nique à **Rabaçal** ★★★★★ (p.210) par exemple ; retour à Santa, **Porto Moniz** (p.169) (piscines naturelles (p.169)) puis « route de l'or » jusqu'à **Seixal** ★ (p.172) (petite plage). Dormir à **Porto Moniz** (p.169) ou à **Seixal** ★ (p.172).

### › Sur la route de l'or

« Route de l'or » vers **São Vicente** ★★ (p.173) (grottes), **Boa Ventura** ★★ (p.177), **Santana** ★★ (p.179). Déjeuner à **Santana** ★★ (p.179) ou à **São Jorge** ★★ (p.177) ; l'après-midi, promenade à **Queimadas** ★★★★★ (p.183) jusqu'au Caldeirão do Inferno (4 à 5 heures aller-retour) ou alors jusqu'au plateau d'Achada do Texeira, ou encore près de **Ilha** ★ (p.178). Dormir à **Ilha** ★ (p.178) ou à **Santana** ★★ (p.179) (en fonction de votre budget aussi).

### › L'intérieur de l'île

L'Est ★★ et l'intérieur ★★★★★ (p.199). **Porto da Cruz** ★★ (p.190) (piscines naturelles (p.169)) sur la côte, puis direction **Ribeiro Frio** ★★★★★ (p.208) et le belvédère de Balcoés ; montée jusqu'au **Pico do Arieiro** ★★★★★ (p.206) ; déjeuner (pique-nique) ; retour à l'embranchement de Poiso, puis route jusqu'à **Santo da Serra** ★ (p.204), et descente vers **Machico** (p.195) (pour dormir).

### › Dernières flâneries dans la capitale

Le matin, promenade à la Ponta de São Lourenço ; soit pique-nique (s'il n'y a pas trop de vent), soit retour à **Machico** (p.195) pour déjeuner ; puis retour à **Funchal** ★★★ (p. 81) par **Santa Cruz** ★★ (p.197) ; dernières flâneries dans la capitale.

## TOP 5 DES RANDONNÉES À MADÈRE

Le climat subtropical de Madère a favorisé le développement de la biodiversité naturelle de l'île. Sa végétation luxuriante et ses fleurs aux couleurs éclatantes éblouissent le randonneur. Le paysage unique de Madère riche de ses fameuses levadas qui serpentent jusqu'aux vallées verdoyantes offre aux randonneurs une

# IDÉES DE SÉJOUR



expérience inoubliable au cœur de la forêt primitive, un trésor préservé classé au Patrimoine de l'Unesco. Sa faune et sa flore offrent bon nombre d'endémismes qu'il est agréable de débusquer au pied des levadas, sous ses arbres et ses fougères arborescentes, dans ses vallées fleuries. Ses origines volcaniques ont façonné ses falaises déchiquetées et ses montagnes vertigineuses qui offrent des paysages tout aussi fascinants. Voici un panorama des plus belles randonnées de l'île :

## > Piornais, entre ville et vallée

**Parcours** : il s'agit là d'une petite balade oscillant entre ville et nature, idéale pour qui souhaite prendre un peu l'air sans s'éloigner de **Funchal** ★★★ (p. 81). Comme bien souvent à Madère, le chemin est tout tracé : il suffit de remonter le courant de la levada. La première partie du chemin se déroule à l'arrière d'un quartier résidentiel, laissant entrevoir au promeneur les jardins fleuris, la ville-nouvelle un peu plus loin et l'océan au troisième plan.

**Départ** : au départ de **Funchal** ★★★ (p. 81), prenez le bus n° 24 sur l'Avenida do Mar, face au Palais São Lourenço. Après 10 minutes de trajet, demandez au chauffeur de vous laisser descendre à « Bairro de Ajuda ». Dirigez-vous alors à pied vers les immeubles en surplomb : la levada dos Piornais passe juste au-dessus. Vous pouvez également, avec le bus n° 45 (ou le n° 8), rejoindre l'Estádio dos Barreiros (le stade de Barreiros). La randonnée débute juste au-dessus, au croisement de la levada et de la route qui mène à Nazaré.

**Retour** : si vous ne souhaitez pas refaire tout le chemin dans l'autre sens : après avoir fait demi-tour, reprenez la route et passez à nouveau sous le pont. Après 5 minutes à longer la levada,

vous croiserez une route en virage. Le bus n° 24 retourne vers **Funchal** ★★★ (p. 81).  
Distance-Durée : environ 7 km aller, 2 heures.

## > Dans les hauteurs de Ponta do Sol

**Départ** : au départ de **Funchal** ★★★ (p. 81), prendre la route côtière jusqu'au village de **Ponta do Sol** ★★ (p.152), puis direction les hauteurs : Lombada da Ponta do Sol. Prenez le manoir Solar dos Esmeraldos comme point de chute. Le levada dos Moinhos commence derrière l'église qui la jouxte. Depuis **Funchal** ★★★ (p. 81), le bus n° 142 de la compagnie Rodoeste (ou bus n° 146) s'arrête à **Ponta do Sol** ★★ (p.152) – Lombada.

**Retour** : le levada Nova vous ramène à 150 m de votre point de départ.

**Distance-Durée** : environ 10 km. 3 heures.

**Parcours** : la levada do Moinho alimentait jadis le moulin à sucre du manoir Solar dos Esmeraldos près de l'église (*moinho* = moulin), désormais devenue une école. Pas le temps de réfléchir, la balade débute sur les chapeaux de roues en projetant le marcheur à une belle altitude. Toute la balade se déroule sur un petit muret pas bien large, et à quelques endroits la barrière de sécurité fait défaut. Vigilance et concentration sont donc de mise ! La montagne se dresse sur votre droite pendant que le murmure du fleuve Ribeira da **Ponta do Sol** ★★ (p.152) en contrebas rythme le pas. Nature généreuse et vertigineux espaces sont au rendez-vous. Tout le long du chemin on devine la levada Nova qui court en quelque sorte un étage au-dessus de celle que vous arpentez ici. Après 45 minutes de marche, on débouche sur la source de la Levada Nova et le fracas de l'eau sur la rocaïlle est le signal qu'il faut emprunter les escaliers grimpaient sur la droite, pour attaquer la deuxième partie du chemin.



Promenade à pied à Câmara de Lobos.



## IDÉES DE SÉJOUR

Le point d'orgue de la balade se dévoile ici : après d'étroits zigzags à flanc de montagne, une cascade apparaît, déroulant ses puissantes ondes au beau milieu du chemin (plus encore en hiver ou après de fortes pluies) ! Si la douche semble inévitable, on limitera les dégâts grâce au passage creusé dans la roche qui permet de traverser habilement l'obstacle aquatique. Le deuxième point fort de la balade se présente sous la forme d'un tunnel de 200 m : lampe torche allumée, on s'enfonce dans l'obscurité de ce boyau minéral pour retrouver la lumière du jour 5 minutes plus tard.

### › Jardim do Mar : des escaliers sur l'Océan

Pour les plus sportifs, la balade au départ de **Jardim do Mar** ★★ (p.160) rejoignant **Prazeres** ★ (p.158) puis **Paul do Mar** ★★ (p.161) est une bonne alternative dans la région ouest de l'île. Le retour à **Jardim do Mar** ★★ (p.160) se fera le long de la plage, sur les galets. Attention aux marées !

**Distance-durée** : 7 km. 3 heures 30.

### › La Côte Nord : dans la gorge de la rivière

Départ de **Porto Montiz** (p.169), prenez l'ER 101 pendant 3 km en direction de **Funchal** ★★★ (p. 81), tournez à gauche direction « Levada Ribeira da Janela – Lamaceiros », puis après 3,4 km de route, garez-vous près du château d'eau de Lamaceiros. Bus n° 80, 139 et 150.

**Retour** : cette randonnée de levada est un aller-retour.

**Distance-Durée** : environ 25 km aller-retour. 5 à 8 heures

**Parcours** : cette belle marche est facile d'accès et suit la « Levada Central da Ribeira da Janela », une des mieux entretenues de l'île. On trouve en plusieurs points du parcours des tables prévues pour le pique-nique et même quelques poubelles ! Pour commencer, remonte la levada qui court sur la droite de l'immense bonbonne à eau du château d'eau de Lamaceiros. A peine le premier virage passé, un magnifique panorama sur les habitations encadrées des cultures en terrasses de la vallée se dévoile au marcheur, l'océan en arrière-plan ! Rien de plus facile pour s'orienter : suivez la levada qui file droit vers l'intérieur de l'île et sa dense végétation, où hortensias et agapanthes côtoient arbres fruitiers et fougères arborescentes...

### › De la Levada do Rei aux eaux limpides de la Ribeira Bonito

**Départ** : c'est à la station d'épuration des eaux de Quebradas, un lieu-dit situé près de **São Jorge** ★★ (p.177), que débute la randonnée de la Levada do Rei. Cette superbe randonnée du nord de l'île suit la « levada do rei », une des plus

belles levadas de Madère. Le réservoir d'eau de Quebradas, où débute la randonnée, subvient aux besoins en eau de la région de São Jorge. Suivez le panneau « PR18 – Levada do Rei » et engouffrez-vous dans la végétation luxuriante de l'humide forêt primitive. Quelques éclaircies dans la végétation offrent de magnifiques points de vue sur les cultures de São Jorge et les terres cultivées de **Santana** ★★ (p.179). Ce parcours est fameux pour sa biodiversité où s'épanouit une grande variété d'espèces végétales composée d'endémismes et d'espèces implantées par l'homme. On y retrouve bien sûr les lauriers centenaires de la Laurisilva où s'émoussillent les pinsons des arbres et les roitelets à crête orangée. Le chemin s'achève sur l'idyllique Ribeira Bonito, la « belle rivière » aux eaux limpides et à la douce cascade.

## MADÈRE ENTRE TERRE ET MER

L'île de Madère est la principale île de l'archipel du même nom. Elle est située dans l'océan Atlantique à une distance d'environ 973 km de Lisbonne. C'est une île d'origine volcanique, avec un climat subtropical. Si l'archipel présente des monuments et paysages remarquables, ses côtes méritent également le détour. Le temps d'un week-end, en bateau ou en catamaran le long de ses côtes, vous pourrez profiter du soleil, et de la vue magnifique sur l'île, avec l'opportunité d'apercevoir des dauphins et des baleines. Ce sera évidemment l'occasion de profiter d'une bonne baignade dans la mer. Chaque sortie dure environ 3 heures.

### › Arrivée dans l'archipel

Installation à l'hôtel, puis rendez-vous au port. Imaginez-vous au XV<sup>e</sup> siècle, à bord d'une réplique de la caravelle de Christophe Colomb, vous promener le long de la côte sud de Madère, observer les baleines et les dauphins, avec une pause baignade vers la falaise du Cap Girão.

### › Tour de l'île sur une caravelle

Imaginez-vous au XV<sup>e</sup> siècle, à bord d'une réplique de la caravelle de Christophe Colomb, vous promener le long de la côte sud de Madère, observer les baleines et les dauphins, avec une pause baignade vers la falaise du Cap Girão. Cette journée restera gravée à jamais dans votre mémoire, car le bateau est déjà rien qu'à la vue un beau voyage.

### › En catamaran

Cette dernière journée permettra de faire le tour de l'archipel en catamaran dans l'autre sens. L'observation des dauphins se fera au plus près de vous puisque vous serez, contrairement à la caravelle, au plus près de la mer. Pause sur un îlot désert, déjeuner pique-nique et baignade. En fin d'après-midi retour à **Funchal** ★★★ (p. 81), balade et dîner. Départ le lendemain dans la matinée.

# PRATIQUE

## SE REPÉRER / SE DÉPLACER



### DE L'AÉROPORT AU CENTRE-VILLE

Pour savoir comment vous rendre de l'aéroport de Madère au centre-ville de Funchal, rendez-vous dans le chapitre « Funchal » catégorie « Se repérer/se déplacer ».

### ARRIVÉE EN BATEAU

Pour se rendre à Porto Santo, la plupart des voyageurs prennent le bateau. La compagnie Porto Santo Line ([www.portosantoline.pt](http://www.portosantoline.pt)) assure des liaisons vers la petite île depuis le port de Funchal. Les départs se font généralement à 8h, les retours à 18h (le lundi à midi et le dimanche à 18h). Il faut compter 2h30 de trajet. Il y a tout ce qu'il faut à bord (même un cinéma !). Attention, en basse saison, pas de départs le mardi. Compter 47,50 € entre octobre et mars, 58 € le reste de l'année, et à partir de 158 € avec une voiture. Gratuit pour les vélos. En haute saison, il est conseillé de réserver son billet à l'avance.

### TRANSPORTS EN COMMUN

Feuille des lignes de bus disponible à l'office de tourisme. La plupart passent par Funchal (avenida do Mar). Les billets s'achètent via les

caisses automatiques, dans les kiosques ou bien directement à bord du bus (mais c'est parfois un peu plus cher). Compagnies : **Horários do Funchal** ([horariosdofunchal.pt](http://horariosdofunchal.pt)) assure les liaisons urbaines et interurbaines, vers le centre et le nord : Santana, Santo da Serra, Curral das Freiras, Arco de São Jorge, Camacha, São Jorge, Porto da Cruz, Santa Cruz ou Caniço. Bus jaune ; **SAM** ([www.sam.pt](http://www.sam.pt)) dessert l'est : Funchal, Caniço, Santa Cruz (et aéroport), Machico, Santo da Serra, Porto da Cruz, Faial ou encore Portela et la Point Saint-Laurent. Bus blanc et vert ; **Rodoeste** ([www.rodoeste.com.pt](http://www.rodoeste.com.pt)) opère à l'ouest, et notamment à Camara de Lobos, Ribeira Brava, Ponta do Sol, Calheta, Porto Moniz ou encore São Vicente. Bus blanc et rouge ; **EACL** ([www.eacl.pt](http://www.eacl.pt)) vous conduira à Caniço. Bus gris et rouge.

### AVEC UN CHAUFFEUR

On reconnaît les taxis en un clin d'œil : ils sont jaunes avec une bande bleue. Certaines courses ont un prix fixé, par exemple entre l'aéroport et Funchal (environ 30 €, affiché à l'aérogare sur un panneau en hauteur). Sinon, c'est le compteur qui fait foi. Il est courant de louer un taxi pour une excursion d'une demi-journée ou d'une journée entière. Le prix sera déterminé selon le kilométrage parcouru.



Les taxis de Madère.



Le chauffeur vous amènera probablement sur un circuit classique avec les mêmes pauses photo que les grands cars climatisés des agences de voyages. Il est indispensable d'avoir une langue commune avec le chauffeur. De plus, chaque véhicule possède un document (*tabela*) fourni par l'administration. Y figurent les prix des courses standards et les différents tarifs que l'on peut consulter sur demande. Tarifs nuit (de 22h à 7h) et week-end majorés.

## EN VOITURE

Le réseau routier de l'archipel est moderne et bien entretenu. Il s'étend aux quatre coins de l'île, s'adaptant aux reliefs les plus escarpés. Pour gagner du temps, il existe une voie rapide qui longe la côte. Plus d'une centaine de tunnels ont été construits dans la région (pour admirer le

paysage, on repassera !). Louer une voiture reste le moyen le plus commode pour sillonner l'île en toute liberté. De nombreuses agences sont présentes à l'aéroport (la réservation en ligne est souvent plus attractive niveau tarifs). Il faut comparer les prix, bien lire son contrat et voyager, si votre budget le permet, avec une assurance tout risque (évituez les mauvaises surprises !). Sachez aussi que la voiture n'est vraiment pas indispensable à Funchal, où il est souvent compliqué de se garer. Elle devient une nécessité en revanche dès que l'on souhaite sortir de la capitale. Une fois que l'on a réussi à quitter l'urbanisation, les routes madériennes sont souvent le théâtre de toutes sortes d'événements ou de rencontres inopinées : rouler doucement et s'arrêter souvent, en lieu sûr, permet de profiter pleinement des paysages. Les locaux ont tendance à appuyer généreusement sur le champignon !



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à ...  
*Bom dia, como posso ir até...*

Est-ce loin à pied ? Y a-t-il le métro ou un bus... pour y aller ?  
*É longe a pé? Há metro ou autocarro.... para ir lá?*

Pouvez-vous me montrer cet endroit sur la carte s'il vous plaît ?  
*Pode mostrar-me este lugar no mapa, se faz favor?*

Où puis-je acheter les tickets de transport ? Est-ce que je peux payer en carte de crédit ?  
*Onde posso comprar os títulos de transporte? Posso pagar com cartão?*

Où est la sortie ? A gauche, à droite ou tout droit ?  
*Onde é a saída? A esquerda, à direita ou sempre em frente?*

Je suis perdu et je suis en retard, s'il vous plaît, aidez-moi ! Merci beaucoup !  
*Perdí-me e estou atrasado(a), se faz favor, ajude-me! Muita obrigado(a)!*

# PRATIQUE

## A VOIR / A FAIRE



### HORAIRES

Les musées et autres points de visite sont généralement ouverts toute la semaine avec un jour de fermeture, le lundi ou le dimanche. Certains établissements ferment le week-end. Ils ouvrent toute l'année, avec des horaires étendus en haute saison. En revanche, ils seront presque tous fermés le 25 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier. La billetterie peut quant à elle fermer une heure avant la fermeture officielle.

### BUDGET / BONS PLANS

Il faut généralement compter entre 2 et 6 € pour une entrée dans un musée. C'est un peu plus cher pour certaines activités, comme le téléphérique ou le jardin tropical de Monte. Il existe un billet au tarif réduit qui combine l'entrée du jardin botanique avec celle du téléphérique. Les tarifs montent pour les excursions nautiques (il faut compter à partir de 35 € par personne environ).

### LES ÉVÉNEMENTS

Le point d'orgue des festivités annuelles, ce sont sans doute les fêtes de Noël. La capitale (et l'île tout entière) se transforme alors en ville de lumière. Des crèches (*lapinhas*) sont installées un peu partout, dans les églises, les hôtels, les maisons... Vient ensuite le carnaval, en février-mars, puis la fameuse Fête des fleurs en avril-mai, la plus grande festivité de l'archipel

qui célèbre l'arrivée du printemps. Toute l'île (et de nombreux visiteurs) accourt pour assister à ce beau spectacle. Fin août et début septembre, c'est l'heure de la Fête du vin et des vendanges. Une autre occasion de faire la fête !

### VISITES GUIDÉES

Les possibilités de visites guidées sont nombreuses dans cet archipel où le tourisme s'est largement développé. Outre les traditionnels bus touristiques qui permettent de faire le tour de la ville (deux compagnies se partagent le marché) et de monter ou descendre aux arrêts souhaités, vous pourrez faire le tour de la capitale en tuk-tuk (avec Tukxi Madeira et Tuk Madeira City Tours), et même en sidecar (avec Madeira Sidecar Tours). L'association Madeira Friendly Guide propose aussi toutes sortes de tours, des visites guidées en ville aux randonnées le long des levadas, en passant par les sorties en mer ou les safaris en VTT. Les étudiants de l'Université de Madère (regroupés sous le nom Madeiran Heritage) proposent quant à eux des visites guidées du centre historique. Enfin, l'agence Discovering Madeira s'est spécialisée dans l'oénotourisme.

### À RÉSERVER

Les réservations sont rarement nécessaires, hormis pour les visites guidées, les ateliers et les activités spécifiques.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, puis-je avoir deux entrées adultes et un enfant s'il vous plaît ?  
*Bom dia, queria duas entradas para adultos e uma para criança, se faz favor?*

Le tarif enfant est jusqu'à quel âge ? Et pour les seniors, est-ce qu'il y a une réduction ?  
*O preço para criança é até que idade? E para a terceira idade, há descontos?*

Est-ce qu'il y a des visites guidées en français ou un audioguide ?  
*Há visitas guiadas em francês ou audioguiadas?*

Combien de temps faut-il pour faire la visite ?  
*Quanto tempo demora a visita?*

Excusez-moi, pouvez-vous me dire où sont les toilettes ? Merci beaucoup.  
*Por favor, onde estão as casas de banho? Muito obrigado(a)!*



# PRATIQUE

## SE RÉGALER

### HORAIRES

En dehors des cafés ou des snacks-bars ouverts du matin jusqu'au soir, les restaurants ouvrent généralement à partir de 10h ou midi et ferment vers 23h ou minuit. Il n'est pas rare qu'ils ferment un peu plus tard le week-end. Si certains sont ouverts tous les jours, été comme hiver, la majorité d'entre eux ferment leurs portes le dimanche. Les options seront alors fortement réduites. Mieux vaut réserver sa table le week-end.

### BUDGET / BONS PLANS

Pour un *prego em bolo do caco*, compter en moyenne 3,50 €. Le prix d'un repas composé d'une soupe, d'un plat de résistance copieux, plus pain, boisson et dessert (*pão, bebida e sobremesa*) oscille souvent entre 6 à 10 € pour les plus économiques (restaurants de quartiers modestes proposant des formules bon marché pour employés et ouvriers, self-service et petites *casas de pasto*/cantines et *tascas*/bistrot-tavernes. Pour un repas en restaurant, *churrasqueira* (grill) ou en *cervejaria* (brasserie proposant fruits de mer et poisson frais), comptez un minimum de 10-15 €. Tous les modes de paiement sont acceptés, mais les petits restaurants vous demanderont parfois de régler l'addition en liquide.

### EN SUPPLÉMENT

On dépose sur votre table pain, fromage, olives ou bouteille de vin, sans même que vous l'ayez demandé. Attention ce n'est pas gratuit ! Si vous y touchez, ces mets vous seront facturés ; sinon, ils seront gentiment ôtés de votre table. Difficile de résister quand on a très faim, surtout face à l'odeur alléchante d'un *bolo do caco* tout chaud... Sur le menu, les prix sont affichés TTC. Reste le pourboire, toujours bienvenu.

### C'EST TRÈS LOCAL

Avaler d'une traite *um bica* (expresso) accoudé au bar. Se restaurer d'un *prego em bolo do caco* dans un snack-bar sans prétention. S'octroyer une pause sucrée dans l'une des nombreuses pâtisseries de la capitale. Acheter ses fruits et légumes dans les petits étals qui s'installent dans la rue (moins chers qu'au marché !).

### À ÉVITER

Attention, les portions sont parfois généreuses. Évitez donc d'avoir les yeux plus gros que le ventre. Certains plats peuvent combler deux estomacs ! On peut aussi commander des demi-portion (*meia dose*) pour éviter le gaspillage.

© THE BLACK SWAN



Embarcation traditionnelle de Madère.



## ENFANTS

Les enfants sont les bienvenus dans la majorité des restaurants, à l'exception des sections où un permis de bar s'applique. Chaises d'appoint souvent à disposition. Plusieurs restaurants offrent un menu spécialement préparé pour les enfants.

## FUMEURS

Comme sur le continent, il est interdit de fumer dans les restaurants et autres lieux publics. En revanche, pas de problème pour vous en griller une en terrasse.

## LES ATTRAPE-TOURISTES

À Funchal, ils se concentrent dans la rua Santa Maria, artère touristique où se côtoient bonnes tables et restaurants très médiocres qui alpaguent le touriste, séduit par un sourire de pacotille et un décor charmant. Ne vous laissez pas avoir, suivez le guide. Ailleurs sur l'île, les établissements qui ont pignon sur rue (par exemple un seul resto à des kilomètres à la ronde) et bénéficient d'une vue à couper le souffle proposent parfois une qualité tout aussi médiocre, car ils n'ont aucun effort à faire pour fidéliser le client. On paye la vue, rien de plus. Mais ce n'est pas vrai pour tous les établissements, heureusement. Méfiez-vous également des restos proposant un très large choix au menu. Ce n'est pas toujours un gage de qualité.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver une table pour deux personnes pour ce midi ou ce soir.  
*Bom dia, queria reservar uma mesa para duas pessoas para o meio-dia ou esta noite.*

Avez-vous un menu en français ou en anglais ?  
*Tem uma ementa em francês ou inglês?*

Je suis végétarien, y a-t-il des plats sans viande ?  
*Sou vegetariano(a), há pratos sem carne?*

Je n'ai vraiment plus faim mais avez-vous une carte des desserts ?  
*Não tenho mais fome, mas posso ver a carta das sobremesas?*

Puis-je avoir l'addition s'il vous plaît ? Je peux payer par carte ou en espèces ?  
*Pode trazer a conta, por favor? Posso pagar com cartão ou em líquido?*

C'était très bon, nous reviendrons. Merci et à bientôt.  
*Estava muito bom, voltaremos. Obrigado(a) e até à próxima!*

# PRATIQUE

## FAIRE UNE PAUSE



### HORAIRES

Les commerces gourmands (pâtisseries, chocolateries, etc.), les cafés et les salons de thé sont ouverts tous les jours, du matin jusqu'en milieu ou fin d'après-midi (certains peuvent être ouverts jusqu'en soirée, notamment les cafés). Il y a souvent des jours de relâche dans les plus petits commerces, habituellement le dimanche ou le lundi. L'horaire peut également être réduit hors saison. Quant aux bars, ils ferment leurs portes entre 2 et 4h du matin (certains sont ouverts dès 10h).

### BUDGET / BONS PLANS

Dans les bars, pour boire un verre sans trop dépenser, ciblez l'happy hour, proposé vers 17h/18h. Les cocktails sont parfois à moitié prix.

### C'EST TRÈS LOCAL

Pour une poignée d'euros, le bolo de miel, typique de Madère, est une pâtisserie qui tient bien au corps. Parfait pour reprendre des forces au cours d'une rando. Pour se rafraîchir, direction les bars de la vieille ville, et notamment le Venda Velha où les locaux aiment se retrouver pour siroter un verre de *poncha* tout en décoriquant des cacahuètes...

### FUMEURS

Il est interdit de fumer dans les lieux publics : les commerces gourmands, les cafés, les salons de thé et les bars ne font pas exception.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, quelle est la spécialité de la maison ? Nous voulons découvrir.  
*Bom dia, qual é a especialidade da casa? Queremos descobrir.*

Avez-vous de la place en terrasse ?  
*Tem mesa livre na esplanada ?*

Quel est votre nom ? Je m'appelle ... Ravi de vous rencontrer !  
*Qual é o seu nome? Chamo-me... Prazer em conhecer!*

A votre santé ! Zut, j'ai renversé mon verre ... pouvez-vous m'aider ?  
*À sua saúde! Ai, deixei cair o meu copo... pode ajudar-me se faz favor ?*

C'était très bon. Nous allons reprendre la même chose s'il vous plait.  
*Estava muito bom. Vamos querer a mesma coisa, por favor.*

# PRATIQUE

## (SE) FAIRE PLAISIR



### HORAIRES

Les boutiques ouvrent pour la plupart de 9h à 12h30 (ou 13h) et de 14h (ou 14h30) à 19h. Certaines ferment le samedi après-midi et affichent souvent portes closes le dimanche. Les horaires ou jours d'ouverture peuvent être étendus en haute saison. Les centres commerciaux (qui ferment bien plus tard, vers 22h-23h, voire minuit pour certains d'entre eux à Funchal), certains supermarchés et les boutiques d'artisanat sont en principe ouverts tout le week-end.

### BUDGET / BONS PLANS

Le coût de la vie à Madère est un peu plus élevé qu'au Portugal. Pour acheter des fruits (locaux, évidemment !), ciblez les petits vendeurs de rue, moins chers que le Mercado dos Lavradores où les vendeurs appliquent des prix « touristes ». D'une manière générale, évitez les boutiques de souvenirs si vous voulez faire des économies et achetez directement dans les supermarchés (pour les articles de type bouteille de poncha ou bolo de miel notamment).

### C'EST TRÈS LOCAL

L'artisanat, et en tête celui de la borderie ou de la vannerie, est une grande fierté locale. Vous pourrez bien évidemment acheter du vin de Madère (les prix peuvent dépasser le millier d'euro !) ou un mélange de poncha, des graines de fleurs, des gâteaux au miel ou encore des typiques canotiers madériens. Sachez toutefois que le marchandage n'est pas du tout une pratique courante à Madère. Pour de bonnes idées de souvenirs, consultez notre dossier « Que rapporter de son voyage ? ».

### LES ATTRAPE-TOURISTES

On trouve de tout dans les boutiques de souvenirs, dont pas mal d'articles *made in China*. Pas forcément la meilleure option pour ramener un petit souvenir de Madère. Dans la mesure du possible, achetez local et authentique afin d'encourager l'économie locale. A Funchal, le Mercado dos Lavradores est devenu une véritable usine à touristes. Il n'est pas toujours agréable de se faire arrêter dans les allées pour goûter tel ou tel fruit exotique, une fois, deux fois, trois fois... Mieux vaut ne pas se laisser tenter si l'on n'achète rien ensuite ! De toute façon, les fruits y sont vendus deux fois plus cher qu'ailleurs.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, c'est superbe, mais combien ça coûte ?  
*Bom dia, gosto muito, quanto custa?*

Vous auriez ma taille ? Où se trouvent les cabines d'essayage ?  
*Tem o meu tamanho? Onde estão os provadores?*

Est ce que je pourrai vous le rapporter et l'échanger si ça ne va pas ?  
*Posso trazer de volta e trocar se não servir?*

J'ai trop dépensé aujourd'hui, pouvez-vous me faire une réduction sympa ?  
*Gastei muito dinheiro hoje, pode me fazer um desconto simpático se faz favor?*

Je prendrai celui-ci. Pouvez-vous me faire un paquet cadeau ?  
*Vou levar isto. Pode embrulhar, se faz favor?*

Vous prenez la carte de crédit ? Où puis-je trouver un distributeur de billets ?  
*Aceita cartão de crédito? Onde posso encontrar uma caixa multibanco?*

# PRATIQUE

## BOUGER & BULLER



### BUDGET / BONS PLANS

Le vrai bon plan consiste à se préparer un casse-croûte et partir à la conquête des extraordinaires paysages de l'île. La randonnée est l'activité reine de Madère (et ça tombe bien, c'est gratuit !).

### C'EST TRÈS LOCAL

L'été, les Madériens aiment profiter des nombreuses piscines naturelles pour se rafraîchir et passer la journée au bord de l'eau, en famille. Les piscines les plus impressionnantes sont celles de Porto Moniz, au nord de l'île. Mais attention, il y a foule en été !

### A RÉSERVER

Inutile de réserver deux mois à l'avance, même en haute saison, mais il est tout de même nécessaire de réserver certaines activités avec un peu d'anticipation (si l'on souhaite s'organiser un trek guidé par exemple). En haute saison, l'affluencé bat son plein. Prenez garde à Porto Santo, l'île est petite et l'offre plus restreinte, il peut donc être judicieux d'anticiper ses réservations.

### LES ÉVÈNEMENTS

En juillet, la baie de Funchal accueille la grande régate de canots traditionnels de Madère. Long de 2,5 kilomètres, le parcours de ces embarcations de pêche débute sur les quais du port de Funchal et se termine à Barreirinha, dans la vieille ville. Fin juillet, le traditionnel Rallye de Madère (Rali Vinho Madeira) attire les foules, c'est une épreuve de vitesse qui compte pour le Championnat d'Europe des rallyes (et une des compétitions automobiles les plus fameuses d'Europe). Plusieurs tronçons de route sont fermés au public durant l'événement. Ce même mois, les cyclistes se réunissent à l'occasion du tour de l'île en vélo (Volta à Ilha em Bicicleta). La seconde étape de la grande régate Transquadra partira quant à elle de Madère en février 2021. Fin décembre, le tour de la ville de Funchal (Volta à cidade do Funchal) réunit athlètes nationaux et internationaux dans le centre-ville de Funchal.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, comment puis-je me rendre à... ? Est-ce loin ?  
*Bom dia, como posso ir até... - É longe?*

J'aimerais aller courir. Il y a un coin sympa pour cela dans la ville ?  
*Gostaria de correr. Há um local simpático para correr por aqui?*

J'adore cuisiner. Savez-vous où je peux trouver des cours de cuisine ?  
*Adoro cozinhar. Sabe onde posso ter aulas de cozinha?*

Vous pourriez m'indiquer une salle de sport pas très loin ?  
*Pode indicar-me uma sala de desporto perto daqui?*

Quel est le sport national ?  
*Qual é o desporto nacional?*

Pensez-vous que nous pourrions voir cela ou même participer ?  
*Acha que poderíamos ver isso ou até participar?*



# PRATIQUE

## SORTIR



### HORAIRES

Bien que Madère ne soit pas la destination favorite des fêtards (on préfère se coucher tôt pour être d'attaque pour la randonnée du matin...), Funchal distille son lot d'animations nocturnes et la ville compte même quelques boîtes de nuit. Elles sont ouvertes toute la nuit (ou au moins jusqu'à 4h).

### BUDGET / BONS PLANS

Les entrées peuvent être gratuites ou payantes selon les soirées (compter autour de 10 €). Si l'on arrive avant 1h, il y a souvent des réductions, voire la gratuité. Les filles ne payeront que rarement l'entrée (surtout lors des ladies nights ou avant une certaine heure). Consultez la programmation sur les réseaux sociaux.

### À RÉSERVER

Sauf cas exceptionnel (venue d'une star planétaire ?), inutile de réserver votre entrée en avance.

### À PARTIR DE QUEL ÂGE

Il faut être âgé d'au moins 18 ans pour pouvoir entrer en boîte de nuit. N'oubliez pas votre carte d'identité ou votre passeport, vos papiers d'identité peuvent vous être demandés à l'entrée.

### C'EST TRÈS LOCAL

Déguster une *poncha* dans les petits bars du port de Câmara de Lobos, face à la baie.

### FUMEURS

Il est interdit de fumer dans les clubs, les salles de spectacles et au casino.



## LES PHRASES CLÉS

Bonsoir, comment puis-je me rendre à ...  
*Boa noite, como posso ir até ...*

Est-ce que cet endroit est tranquille ? Il n'y a pas de problème de sécurité ?  
*É um lugar tranquilo? - Não há problemas de segurança?*

J'aimerais voir un spectacle typique ! Qu'est-ce qu'il y a en ce moment ?  
*Gostaria de ver um espetáculo típico daqui? O que há neste momento?*

Je ne comprends pas... pouvez-vous répéter s'il vous plaît ? Merci.  
*Não percebo... pôde repetir, por favor? Obrigado(a)!*

Est-ce que je peux vous offrir un verre ? Quel est le meilleur cocktail de la maison ?  
*Posso oferecer-lhe um copo? Qual é o melhor cocktail da casa?*

J'ai la gueule de bois, auriez-vous quelque chose pour que j'aille mieux ?  
*Estou com ressaca, tem alguma coisa para me sentir melhor?*

# PRATIQUE

---

## SE LOGER



### BUDGET / BONS PLANS

On trouve des hébergements pour toutes les bourses dans l'archipel. Les budgets les plus serrés pourront s'orienter vers les *centro de juventude* (auberge de jeunesse) qui proposent des tarifs dérisoires (à Funchal et à Porto Moniz notamment). Les campings sont rares, mais existent (à Ribeira da Janela et à Porto Santo). Là encore, très bon marché. Ensuite, pensez à la *pen-são* ou *residencial*, qui moyennant quelques dizaine d'euros, vous louera une chambre double au confort simple, mais bien tenue.

### A RÉSERVER

Si vous choisissez d'investir votre budget dans un hôtel de charme logé dans une quinta historique, mieux vaut réserver votre chambre en avance, car le nombre de lits est souvent limité dans ce type d'établissement. Idem pour les hôtels à taille humaine qui affichent vite «complet» en haute saison. Pour les auberges de jeunesse municipales, la réservation anticipée est obligatoire (environ 1 mois à l'avance).

### C'EST TRÈS LOCAL

Pour vous payer une tranche de vie locale, visez les chambres d'hôte. L'heure du petit déjeuner ou du repas est souvent propice pour tailler une bavette avec les propriétaires et s'approcher un peu plus de la vie locale.

### POUR LES GOURMANDS

Un *estalagem* était à l'origine un lieu où les cavaliers faisaient halte avec leurs chevaux. Aujourd'hui, plutôt cosue et confortable ces établissements possèdent toujours leur propre restaurant. C'est le cas de l'Estalagem da Ponta do Sol, notre coup de coeur du genre !



---

## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, avez-vous de la disponibilité pour une chambre double pour ce soir ou demain soir ?

*Bom dia, tem algum quarto duplo para esta noite ou amanhã à noite?*

Avez-vous un code wifi... les enfants ne tiendront pas sans !  
*Tem código wifi... as crianças não vão aguentar sem internet!*

C'est bruyant, est ce que je peux changer de chambre ?  
*Há muito barulho, posso mudar de quarto por favor?*

Jusqu'à quelle heure est-ce que nous pouvons aller à la salle de sport et à la piscine ?  
*Até que horas podemos ir para a sala de desporto e piscina?*

Est-ce que je peux laisser mon bagage et revenir plus tard le récupérer ?  
*Posso deixar a minha bagagem e recuperar mais tarde?*

Est-ce que vous pouvez nous appeler un taxi ? Merci beaucoup.  
*Pode me chamar um táxi, por favor? Muito obrigado(a)!*

# PRATIQUE

## VIE QUOTIDIENNE



### ALLO ?

Il y a 3 opérateurs principaux au Portugal : Vodafone ([www.vodafone.pt](http://www.vodafone.pt)), MEO ([www.meo.pt](http://www.meo.pt)) et Nos ([www.nos.pt](http://www.nos.pt)). Pour des tarifs souvent intéressants, vous pouvez vous procurer une carte SIM locale afin d'utiliser Internet et le téléphone, parfois sans limites (selon la carte achetée). En effet, bien que l'on puisse aujourd'hui utiliser son forfait mobile sans surcoût dans toute l'Union européenne, cela ne s'applique pas aux données mobiles permettant l'accès à Internet qui sont, dans la plupart des cas, limitées. Mieux vaut se renseigner avant de partir afin d'éviter les mauvaises surprises.

Pour appeler de Madère vers la France, composez le +33 suivi du numéro de votre correspondant sans le 0. Pour appeler de France vers Madère, composez le +351 + numéro local (commençant par 291). Ex : 00 + 351 + 9 chiffres. Pour appeler de France vers un téléphone mobile : 00 + 351 + 9 chiffres.

### ACCESSIBILITÉ

Avec ses nombreuses pentes et rues pavées, Madère n'est pas, à proprement parler, la destination européenne la plus accessible pour les personnes handicapées. Le mot portugais *deficiente*, pour handicapé, induit d'ailleurs les attitudes locales. Une législation récente a cependant modifié les règles pour les constructions nouvelles. À l'aéroport, dans les musées, les hôtels et les centres commerciaux, l'accès pour handicapés est ainsi assez facile avec des places de parking dédiées et des installations spécifiques. En ce qui concerne les anciennes constructions, certaines répondent progressivement aux normes de Bruxelles en la matière, l'Union européenne oblige. Si vous présentez un handicap physique ou mental ou que vous partez en vacances avec une personne dans cette situation, différents organismes et associations s'adressent à vous.

### SANTÉ

Aucuns vaccins obligatoires. En cas de gros pépin, direction l'hôpital Dr. Nélio Mendonça (service d'urgence ouvert 24h/24). Sinon, rapprochez-vous de l'un des 47 « Centro de Saúde » (centre médical ou de santé) dispersés un peu

partout sur l'île. Un centre de santé se trouve également à Porto Santo. Quant aux pharmacies (nombreuses !), une croix verte permet de les repérer. Les pharmacies de garde sont indiquées sur la porte de leurs consœurs fermées, mais il faut parfois faire quelques kilomètres pour y arriver.



### URGENCES SUR PLACE

Comme dans l'ensemble des pays européens, en cas d'accident ou d'agression, composez le 112.



### SÉCURITÉ

La criminalité n'existe pratiquement pas à Madère, à part quelques phénomènes marginaux, très éparpillés, liés à l'alcool ou à la drogue. On peut partir tranquille. Les étrangers sont très bien acceptés, l'île jouissant d'une longue tradition touristique, notamment à Funchal (même si, comme dans tout pays habitué à un genre de tourisme plutôt prospère, l'accueil peut parfois sembler complaisant ou simplement apathique). Évitez tout de même de tenter le diable en laissant traîner vos effets personnels. Pour connaître les dernières informations sur la sécurité, consultez la rubrique « Conseils aux voyageurs » du site du ministère des Affaires étrangères : [www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs](http://www.diplomatie.gouv.fr/voyageurs).



### LGBTQ

Grâce notamment au militantisme d'associations comme Ilga Portugal (à Lisbonne : [www.ilga-portugal.pt](http://www.ilga-portugal.pt)) et l'émergence d'un environnement social et culturel plus libre et tolérant ces dernières années, la situation des homosexuels s'est nettement améliorée. En ce qui concerne l'attitude envers les homosexuels, petit à petit les mentalités changent dans le Portugal catholique. Aujourd'hui, à Funchal, il n'est pas rare de croiser des couples affichant fièrement leur homosexualité.



### AMBASSADE ET CONSULATS

Le consulat de France se trouve à Funchal (Av. do Infante, 58). Il est ouvert au public du lundi au vendredi de 9h à 12h30.

## PRATIQUE

### VIE QUOTIDIENNE



#### POSTE

Au Portugal, les services postaux se nomment Correios sous l'enseigne CTT ([www.ctt.pt](http://www.ctt.pt)), représentée par un facteur à cheval avec un clairon. Le courrier express, type Chronopost, fonctionne bien, officiellement. On a cependant déjà vu un paquet mettre 10 jours avant d'arriver en France. Pour une raison mystérieuse, le courrier reste 24 heures à l'aéroport avant de rejoindre sa destination finale, et cela de façon systématique. Selon les îles, un pli express Paris-Funchal met donc en principe 48 heures pour atteindre son destinataire, mais 72 heures dans l'autre sens. Quant au courrier ordinaire, comptez une dizaine de jours pour que vos belles cartes postales traversent l'Atlantique (0,75 €). Les timbres se nomment *selos* en portugais. Vous pouvez les acheter directement à la poste ou dans certains kiosques (avec logo et mention « selos »).



#### MÉDIAS LOCAUX

► Les journaux : *Diário de Notícias da Madeira* ([www.dnoticias.pt](http://www.dnoticias.pt)) est le principal quotidien de Madère ; l'hebdo *Tribuna da Madeira* ([\[bunadamadeira.pt\]\(http://bunadamadeira.pt\)\) se revendique tribune journalistique indépendante ; le quotidien \*Jornal da Madeira\* \(\[www.jm-madeira.pt\]\(http://www.jm-madeira.pt\)\) est associé au diocèse. Les principaux titres de la presse portugaise \(\*Público, Diário de Notícias, Correo da Manhã, Jornal de Notícias, Expresso, Sol...\*\) et internationale sont aussi disponibles. Certains journaux touristiques payants comme \*Essential Madeira Islands\* ou gratuits comme \*Madeira Island Bulletin, Madeira Live\* ou \*Hello Madeira\* sont distribués dans les hôtels.](http://www.tri-</a></p></div><div data-bbox=)

► A la télé : en plus des chaînes portugaises, Madère possède son propre canal : *RTP Madeira* ([www.rtp.pt](http://www.rtp.pt)). Elle retransmet un programme composé pour partie d'émissions nationales et pour partie de productions locales. Sans oublier les « telenovelas » brésiliennes...

► A la Radio : Antena 1 (sur le 104.6 MHz de la bande FM de Funchal, 100.5 à Porto Santo), première station publique portugaise (informations, musique et sport). Antena 2 (102.4 MHz à Funchal et 103.3 à Porto Santo) diffuse de la musique classique et parfois un peu de fado, de jazz ou des musiques du monde. Mention spéciale pour Antena 3, dans le genre MTV (89.8 MHz à Funchal et 96.5 MHz à Porto Santo).



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, mon téléphone ne fonctionne pas, pouvez-vous m'aider s'il vous plaît ?  
*Bom dia, o meu telefone não funciona, pode ajudar-me, por favor?*

Je ne me sens pas bien, pouvez-vous m'amener à l'hôpital le plus proche ?  
*Não me sinto muito bem, pode levar-me até ao hospital mais próximo?*

Est-ce que vous avez un médecin qui parle français ?  
*Tem um médico que fala francês?*

Je viens de me faire voler mes papiers, où est le poste de Police le plus proche ?  
*Roubaram-me os papéis, onde está o posto de polícia mais próximo?*

Est-ce un quartier dangereux ou je peux y aller sans crainte ?  
*É uma zona perigosa ou posso ir sem medo?*

Avez-vous des timbres pour une carte postale à envoyer en France ? C'est combien ?  
*Tem selos para enviar um postal para França? Quanto é?*



**S**ur la route du Nouveau Monde, de forêts primaires en côtes déchiquées, de traditions bien vivaces en sommets volcaniques, plongez au cœur de cette région autonome insulaire aussi paisible qu'attachante. Découvrez l'histoire de l'archipel de Madère à l'aune des Grandes découvertes portugaises. Percez les secrets de sa nature exubérante, de la richesse de sa flore et de sa faune endémique (pétrel de Madère, pigeon trocaz, phoque moine...). Salivez devant ses spécialités culinaires aux saveurs exotiques, qu'elles se croquent avec appétit ou se sirotent avec modération. Décelez les attraits de son patrimoine colonial, de ses magnifiques *quintas*, demeures de charme. Comprenez aussi ses enjeux actuels, la place du tourisme ou encore les spécificités de son climat printanier légendaire. Bref, on vous dresse le portrait de l'archipel de Madère, jardin prospère incarné par sa douceur de vivre.



# DÉCOUVRIR

# L'ÎLE AUX FLEURS



**M**adère n'a pas usurpé son surnom d'île aux fleurs. Son climat tempéré et subtropical, doublé d'un sol extrêmement fertile, a favorisé la prolifération d'une végétation luxuriante tapissée d'une myriade de fleurs, qui, partout, dispersent leurs essences délicieuses. Des parterres bigarrés du jardin botaniques de Funchal aux orchidées discrètement accrochées aux levadas, ce « jardin flottant » raconte l'histoire d'une épopée botanique qui débuta au XV<sup>e</sup> siècle avec l'arrivée des premiers naturalistes. Mais outre l'étonnant chapelet d'espèces endémiques répertoriées à Madère, dès le XVIII<sup>e</sup> siècle, de nombreuses espèces végétales furent importées des quatre coins du monde. Oiseaux de paradis, hortensia, ibiscus, anthurium, agapanthe, amaryllis ou camélia, dans les jardins des fastueuses quintas, aux bords des sentiers ou au cœur des forêts, les fleurs de Madère offrent aux marcheurs un festival d'odeurs et de couleurs.

## Une flore endémique

L'archipel de Madère abrite de nombreuses espèces endémiques. C'est le cas du géranium de Madère (*Geranium maderense*) qui pousse principalement en forêt. Ses tiges fines et raides sont surmontées d'un panel de petites fleurs rose vif au cœur pourpre et sa base est dotée d'un feuillage touffu retombant.

Plus rare, l'impératoire (*Imperatoria lowei*) s'épanouit dans les zones rocheuses et humides, formant de longues tiges épurées surmontées de petites ombellules jaunes. Elle a été classifiée pour la première fois par Thomas Lowe qui la rapprocha de l'impératoire (*Eucedanum ostruthium*) des montagnes d'Europe centrale et lui donna son nom pour la distinguer. Citons aussi la très répandue digitale de Madère

(*Isoplexis spectrum*), un arbuste aux longues feuilles vert foncé et aux fleurs orangé sombre ; la bruyère (*Erica maderensis*), tout aussi répandue, avec son inflorescence en grappe parsemée de petites fleurs roses (elle pousse dans les montagnes à plus de 1 200 mètres d'altitude) ; la violette de Madère qui croît elle aussi en altitude ; sans oublier la vipérine élégante (*Echium candicans*), l'une des espèces les plus emblématiques de Madère. Cet arbuste herbacé (qui peut atteindre les deux mètres de haut) possède de longues feuilles nervurées lui permettant d'absorber l'eau goutte par goutte. Ses petites fleurs d'un bleu intense se développent en épi. L'orchidée de Madère (*Dactylorhiza foliosa*/*Orchis maderensis*), enfin, forme un joli épi de petites fleurs pourpres tachetées.



Les *Echium candicans* sont la fierté de l'archipel



Festival des fleurs de Funchal

© ONFOWE  
DÉCOUVERTE

## Des espèces venues du monde entier

Originaire d'Afrique du Sud (et non pas de Madère comme on pourrait le penser !), le strelitzia est devenu l'emblème végétal de l'île. On le connaît plus communément sous le nom d'« oiseau de paradis » (sa forme rappelle la tête d'un oiseau). Plante vivace, il présente un feuillage touffu aux feuilles oblongues qui s'ouvrent en éventail. Son épaisse hampe florale est surmontée d'une fleur orange vif contrastée de bleu. Autre espèce originaire d'Afrique, le protéé barbu (*Protea neriifolia*) présente des pétales rouges assemblés en boule comme des écailles et s'achevant sur une rangée de poils... d'où son surnom de « barbu ». Très répandue à Madère, l'agapanthe africaine (*Agapanthus africanus*) est quant à elle pourvue d'une longue tige rigide flanquée d'un amas circulaire de petites fleurs bleues. L'étonnant *Chorisia speciosa* au tronc couvert d'épines, importé d'Amérique, produit de magnifiques fleurs roses en hiver. Le bananier nain, lui, fut importé d'Asie. Enfin, hortensias, bougainvilliers, camélias, hibiscus ou poinsettias complètent la liste des espèces ornementales les plus représentées dans le paysage floral de Madère.

## L'art du jardin

Inutile d'aller bien loin pour se familiariser avec la profusion de fleurs qui envahit l'île de Madère. Dans les parcs, les jardins tropicaux et botaniques ou les quintas qui jalonnent la capitale, on pourra déjà admirer une surprenante collection de plantes et de fleurs tropicales ou endémiques. Car l'art du jardin se cultive à Madère depuis des siècles : il suffit d'admirer les compositions sophistiquées du jardin de la Quinta do Palheiro, à l'est de Funchal, pour se faire une idée de la magnificence des jardins madériens. Ce jardin à l'anglaise, composant un tableau de plus 3 000 espèces de plantes, appartient à la famille Blandy depuis 1885. Dans les allées du jardin botanique de Funchal, créé en 1960, les espèces rares et endémiques occupent une place privilégiée. Mais ses trois hectares concentrent une ample variété d'espèces végétales venues des cinq continents (cactées, succulentes, palmiers, orchidées...). Puis, toujours sur les hauteurs de la ville, les fêrus de jardins ne manqueront pas de sillonner les allées du jardin tropical de Monte Palace qui enveloppe l'ancienne demeure du consul britannique Charles Murray, rachetée en 1987 par l'homme d'affaires José Berardo. Au nord de l'île, enfin, la Roseraie de la Quinta do Arco possède l'une des plus grandes concentrations de rosiers du Portugal.



# EN SAVOIR PLUS SUR LES ORCHIDÉES

**H**armonie, beauté, symétrie, perfection... les mots ne manquent pas pour caractériser cette famille de plantes dont le nom seul fait rêver. Les spécialistes considèrent qu'il y a entre 25 000 et 35 000 espèces différentes, une famille bien nombreuse ! En vérité, c'est celle qui compte le plus d'espèces au monde dans le royaume végétal. On en trouve partout, de la Sibérie à la Terre de Feu... à l'exception des pôles et des grandes altitudes supérieures à 4 500 m. Beaucoup sont dites « épiphytes » : elles poussent sur d'autres plantes ou des arbres, et grandissent ainsi dans les forêts tropicales humides, les forêts sèches ou semi-désertiques, les savanes marécageuses... Certaines parviennent même à s'épanouir dans l'asphalte des villes, ou encore sous l'eau. D'autres trouvent à se loger entre les roches des montagnes, et d'autres enfin, nombreuses, ont tout simplement les « pieds » sur terre.

## Comment ça pousse ?

Les racines d'orchidées servent de refuge à de petits champignons qui vivent en symbiose et permettent la germination des graines. Cette curieuse association symbiotique est nommée le mycorrhize. On pourrait croire que cette grande diversité de formes, de tailles ou de couleurs les rend difficiles à discerner. Il n'en est rien : toutes comptent trois sépales (une dorsale et deux latérales) ainsi que trois pétales ; les graines sont minuscules (on a pu en dénombrer 3 millions en un seul gramme !) et ne permettent pas en elles-mêmes d'assurer la croissance. Elles doivent « épouser » un champignon appelé Mycorrhiza, qui leur fournit la nourriture dont elles ont besoin pour grandir. Si le vent ne les pousse vers cet aimable chapeau, elles finissent par périr. Par ailleurs, les orchidées sont assez « élitistes », elles sont les chantres de la spécialisation et n'hésitent pas à recourir à d'ingénieux artifices pour obtenir des pollinisations croisées. Les techniques de culture utilisent soit des semis sur une terre riche en champignons, soit des terres artificiellement fertilisées. Il s'agit en fait d'un laboratoire, dans des conditions de stérilité dignes d'un hôpital. De fait, pendant deux ans, les bébés orchidées vivent en éprouvette avant d'être mis en terre où ils mûriront encore quelques années avant de fleurir. On pratique aussi la culture de cellules dans des solutions nutritives à partir d'une plante mère, véritable clonage de l'orchidée originelle.

## Symphonie de formes et de couleurs

On imagine bien souvent que les orchidées se réduisent à ces jolies fleurs blanches tachetées de lilas qui ornent certaines maisons et que l'on retrouve communément dans toutes les jardinerie. Pourtant, il existe bien des espèces qui n'évoquent aucune de ces couleurs, et qui s'avèrent bien plus belles encore. Certaines mesurent à peine un centimètre, mais sont de vraies merveilles (Lepanthes, Pleurothallis, Stelis, Platytetes) ; d'autres sont plus volumineuses : elles atteignent 75 cm, comme la *Phragmipedium caudatum* (observable dans les Yungas, à La Paz et à Cochabamba en Bolivie). N'oublions pas les toutes petites, à peine quelques millimètres (*Bulbophyllum minutissima*, 3 mm !), qui se terrent dans les vieux troncs d'arbres. Et que dire de la fameuse vanille, une orchidée elle aussi (eh oui !), qui pend allégrement du haut d'un arbre de 30 m au moins. Enfin, les orchidées sont plutôt malignes. L'espèce *Telipogon*, par exemple, piège savamment les abeilles mâles ; elle imite l'apparence des femelles, et les mâles, ravis de l'aubaine sans doute, en profitent pour « copuler ». Cet échange peu orthodoxe entre un insecte et une fleur permet à celle-ci d'obtenir ce qu'elle cherchait, à savoir la fécondation.

## L'orchidée de Madère, un spécimen rare

Un air chargé d'humidité et une température qui ne présente que de faibles écarts de variation, il n'en fallait pas plus pour faire de Madère un paradis pour les orchidées. C'est dans le jardin de la Quinta da Boa Vista qu'il faut se promener pour admirer ces petits bijoux végétaux. On y cultive sous serre des variétés en voie de disparition, de belles orchidées hybrides et des espèces venues du monde entier. Le jardin botanique de Funchal recèle lui aussi sa propre collection d'orchidées. Mais quoi de plus enchanteur que de poser les yeux, au hasard d'une balade en forêt, sur une orchidée sauvage de Madère. La *Dactylophiza foliosa*, endémique de l'île, appartient à la famille des Orchidaceae. Rare, elle croît en altitude (entre 400 et 1 150 mètres environ), dans la forêt primaire, accrochée sur des pentes rocheuses et humides ; sa hampe florale peut atteindre les 80 cm. Plante vivace tubéreuse, elle produit des épis floraux parsemés de coquettes petites fleurs pourpres ou rose pâle avec des tâches plus sombres.



# LE VIN, NECTAR DE MADÈRE



**L**e navigateur vénitien Veneziano Cadamosto, en 1455, se réjouissait déjà du fait que les vignes de Madère constituaient le spectacle le plus magnifique qui soit au monde ; Falstaff, célèbre personnage de la pièce *Henri IV* de Shakespeare, fut accusé de vendre son âme pour un verre de madère... En 1478, le duc de Clarence, frère du roi Edouard IV d'Angleterre, alors condamné à mort, préféra mourir noyé dans un baril de malvoisie. On choisit même un madère pour célébrer la Déclaration d'Indépendance des Etats-Unis et lors de la prestation de serment de George Washington qui, paraît-il, s'en envoyait un bon verre tous les soirs ! Et pour finir, Winston Churchill, ancien Premier ministre britannique et fin connaisseur, dit à propos d'un terrantez, lors de son passage à Madère dans les années 1950 : « Mon Dieu ! Avez-vous remarqué que, lorsque ce vin a été fait, Marie-Antoinette était encore en vie ? ».

## Une histoire séculaire

Pour venir à bout de la végétation qui couvrait densément l'île de Madère, les colons portugais mirent le feu à la forêt. Le blé, la canne à sucre et la vigne furent ensuite plantés sur ces terres fertilisées. On cultiva la vigne en terrasse (*poios*), sur des pentes volcaniques parfois vertigineuses, bien abritées du vent et généreusement ensoleillées afin de s'adapter aux reliefs abrupts de la région. Les grappes de raisin, bien mûries, étaient transportées à dos d'homme dans des hottes à raisin jusqu'aux pressoirs où le foulage s'exécutait pieds nus et à reculons ! On laissait ensuite fermenter le précieux nectar en fûts avant de déguster. Après le déclin de la canne à sucre, les vignobles sont peu à peu devenus la première production de l'île (en 1646, on exportait déjà plus de 12 000 tonneaux, et près de 20 000 au XVIII<sup>e</sup> siècle).

## Un style incomparable

Mais la particularité du madère tient plus d'une découverte accidentelle que d'un secret de fabrication. Au XVII<sup>e</sup> siècle, les caravelles portugaises exportaient déjà le vin de Madère jusqu'aux Indes ou aux Amériques. Pour supporter le voyage, le vin était fortifié avec de l'eau-de-vie, avant de rouler et d'être brassé, des semaines durant, dans des cales surchauffées sous les tropiques... et de devenir l'elixir capiteux, cuit et mûri, que l'on apprécie aujourd'hui. Surpris par la qualité du vin, amélioré par les conditions de la navigation, les vigneron tentèrent de reproduire à Funchal ces circonstances particulières qui lèguent au madère un corps et un arôme exceptionnels. Ils mirent en place un système d'« estufagem » pour chauffer le vin. Curieusement, si le tangage des bateaux fortifie le vin en barrique, celui-ci est moins conciliant avec tout mouvement une fois mis en bouteille. Mieux vaut en effet la maintenir debout que la coucher

dans un cellier... Et on le sert dans un verre en cristal pour préserver la couleur de sa robe !

## Madeira Wine Company

Aujourd'hui encore, le madère est brassé et chauffé à près de 50 °C dans d'immenses cuves chez de grands négociants aux noms typiquement anglais. Les marques plus connues sont Blandys (fondée en 1811, la famille réside toujours à Madère), Cossart Gordon (établie en 1745 par deux Ecosseis ayant fui leur pays après l'échec de l'épopée des Stuart, c'est la plus ancienne habilitée à commercer du vin à Madère, qui porte son nom définitif depuis 1808 et l'adhésion d'un Irlandais à l'affaire), Leacock's (fondée en 1760, Thomas Slapp Leacock apporta une contribution primordiale au traitement du phylloxéra pour sauvegarder les variétés traditionnelles de l'île) et Miles (fondée en 1814). Elles sont regroupées en association : la Madeira Wine Company ([www.madeirawinecompany.com](http://www.madeirawinecompany.com)).



Grappes de Tinta negra



© WJAREK - ISTOCKPHOTO.COM

Culture de la vigne en terrasse, Poios

## Du champ à la table

C'est ordinairement durant la deuxième quinzaine d'août que débutent les vendanges. Le *verdelho* et le *sercial*, cultivés en altitude et donc mûrs un peu plus tard, sont toutefois ramassés entre la mi-septembre et la mi-octobre. Comme autrefois, certains Madériens résidant à la campagne entretiennent un petit arpent de vigne. Et comme tout cultivateur est aussi vigneron, sa fierté sera de vous faire goûter sa production en guettant attentivement votre jugement du coin de l'œil. Ne le décevez pas, même si vous êtes un peu surpris, et acceptez le second verre généreusement offert, car on le savoure souvent mieux à la seconde lampée. D'aucuns pensent à tort que le madère se consomme au dessert (ou en sauce !), mais il existe plusieurs variétés qui conviennent en entrée : le madère sec accompagne l'apéritif avec des noix, des olives, ou d'autres hors-d'œuvre : c'est très désaltérant en été ! Un verre de demi-sec fera l'affaire pour un potage ou un consommé. Le madère, en revanche, ne se sert pas avec un plat principal, et il faut donc patienter jusqu'au dessert pour goûter à un *malmsey* semi-doux. On peut aussi boire quelques verres après le champagne, car, après tout, il s'agit d'un vin blanc...

## Plus c'est vieux, plus c'est bon !

Pour décrypter les étiquettes, mieux vaut se familiariser avec quelques notions clés : le *finest* (ou au moins 3 ans d'âge), le plus souvent élaboré à partir du *tinta negra mole* (un raisin noir plutôt doux), porte le nom de Madère, ainsi que celui de sa marque ; il peut être sec, demi-sec, demi-doux ou doux. Par ailleurs, les vins de 5, 10 ou 15 ans d'âge doivent contenir au moins 85 % de la variété de raisin dont ils portent le nom, à savoir *sercial*, *verdelho*, *bual* ou *malmsey*. Sinon, ils portent le nom de Réserve (au minimum 5 ans d'âge), Special Reserve (au minimum 10 ans d'âge), Extra Reserve (au minimum 15 ans d'âge) ; ils peuvent être fruités, épicés... Les *vintages* ou millési-

més, eux, sont élaborés après une implacable sélection des meilleurs crus et ne contiennent qu'une variété de raisin. Ils doivent mûrir en fûts de chêne ou dans des cuves pendant au moins vingt ans. Et attention, l'Institut du vin de Madère veille au grain ! Lors d'une année de récolte exceptionnelle, on produit aussi de petites quantités de vin qui vieillissent dans des fûts pendant près de vingt ans : on les appelle *frasqueira*. Ils peuvent avoir une longévité de 150 ans ! Pendant la période de vieillissement, évidemment, ils sont dûment contrôlés à intervalles réguliers.

## Les cépages de Madère

Pas moins d'une trentaine de cépages sont cultivés à Madère. Les plus nobles sont le *malmsey*, le *bual*, le *verdelho*, le *sercial*, mais la variété la plus répandue (80 à 85 % de la production !) est la *tinta negra*. Croisement entre le pinot noir et le grenache, ce cep très productif et particulièrement adapté aux conditions difficiles de l'archipel aurait été introduit sur l'île au cours du XVIII<sup>e</sup> siècle. Ce sont les jésuites, en revanche, qui auraient importé le *boal* de Bourgogne au XVII<sup>e</sup> siècle. Considéré comme le meilleur cépage du porto blanc, il intervient dans la composition de certains vins de Madère, donnant un nectar demi-doux, équilibré, fin en bouche, à la belle couleur vermeille. On le sert avec certains fromages ou des desserts. Un équilibre parfait entre acidité et douceur ! Le *malmsey* (ou malvoisie) lui, vient de Crète. Il fut introduit sur l'île par les premiers colons, offrant aux papilles un vin riche, doux et savoureux, digestif par excellence ou très bien en accompagnement (desserts ou cafés). Puis le *verdelho* nous vient d'Italie. Ce cépage blanc donna son nom à l'un des quatre principaux types de vin de Madère. Demi-sec de bonne tenue, frais et fruité, il convient bien à l'apéritif ou pour accompagner des potages. Autre cépage blanc enfin, le *sercial* est l'une des variétés les plus rarement utilisées. Il donne un vin sec et léger accompagnant très bien les apéritifs.

# LES LEVADAS



**T**résor d'ingéniosité et de génie civil, inspiré par les aménagements des Maures au sud de la péninsule Ibérique (Algarve et Andalousie), le réseau des canaux d'irrigation madérien (levadas, de levar qui signifie transporter) naquit dès le début de la colonisation. Forçats, esclaves et ouvriers portugais mirent leur vie en péril pour transporter l'eau des montagnes vers les jardins du sud de l'île, parfois lovés au-dessus d'à-pics vertigineux, d'abord pour alimenter les cultures de canne à sucre, puis toutes les plantations de Madère. Le réseau de levadas n'a ensuite cessé de s'agrandir au fil des siècles : plus de 3 000 km de canaux drainent aujourd'hui l'eau des sommets vers les terres arables de la région. Et pour amener le précieux liquide vers des destinations éloignées ou sur l'autre versant de l'île, les levadas empruntent souvent des tunnels qui furent creusés à la pioche par de valeureux journaliers. Un travail colossal !

## Vers une étatisation du réseau

La construction des *levadas* relevait jadis d'initiatives privées. Rudimentaires, les tout premiers canaux furent creusés dans la roche basaltique, tandis que les plus récents sont faits de béton cyclopéen. Il fallut attendre le XIX<sup>e</sup> siècle, pour que la région, en pleine crise viticole, ne commence à financer la construction des *levadas*. La *levada Velha do Rabaçal*, achevée en 1860 [25 ans après le début du chantier !], fut la première *levada* à bénéficier de financements publics. En 1947, l'Etat lança un vaste plan de restructuration qui permit d'optimiser le transport de l'eau du nord de l'île vers le sud. Près de 20 ans plus tard, 400 km de *levadas* et quatre centrales hydroélectriques avaient été construits. Car en plus de transporter l'eau de source destinée à la consommation humaine et irriguer les cultures, certaines *levadas* servent à produire de l'électricité : près de 15 % de l'électricité utilisée à Madère provient des centrales hydroélectriques.

## Des randonnées au gré des canaux

Partir à la découverte des *levadas* est aussi un jeu palpitant et, en fait, le meilleur moyen de sillonner l'île grâce aux parcours pédestres qui furent aménagés le long de ces canaux. Les sentiers de randonnée jalonnant les *levadas* et traversant des paysages à couper le souffle sont devenus de véritables « ex-libris », apaisage des marcheurs de tous niveaux, classés selon leur niveau de difficulté. Certains longent les *levadas* accrochées à flanc de falaise, of-

frant des points de vue vertigineux sur les massifs montagneux (si vous souffrez de vertige, renseignez-vous bien avant de vous engager sur ce type de chemin !), d'autres traversèrent les plus belles forêts de Madère, berçant les promeneurs du bruit agréable de l'eau qui ruisselle dans les canaux. Plus de 1 000 km de *levadas* sont praticables à pied à Madère... Il ne reste plus qu'à enfilier vos baskets !

## Un système de distribution contrôlé

Les *levadas* forment un dense réseau de canaux enchevêtrés qui demandent un entretien constant. Les porteurs d'eau, ou *levadeiros*, contrôlent chaque mètre de ces canaux, régulièrement obstrués par les feuilles, les chutes de pierres ou les branches mortes. Ils veillent également à ce que les sources ne soient pas détournées de manière illégale, parcourant plus d'une dizaine de kilomètres par jour le long de ces conduits. Pour abreuver les cultures, les *levadeiros* créent un barrage, détournant l'eau vers les champs afin d'« inonder » les plantations. Une technique qui, si elle nécessite une grande quantité d'eau, permet à la terre de rester humide plus longtemps. Mais l'utilisation de l'eau est très strictement codifiée. Les *levadeiros* distribuent l'eau en fonction de la superficie et des besoins de chaque agriculteur, un certain quota d'eau payé en heure (et non pas au mètre cube !). Il serait en effet compliqué d'évaluer le volume d'eau distribué, variable sur l'année, en fonction du débit de la *levada*. Lorsque le débit baisse, naturellement, l'ensemble des usagers est affecté.



**A** 978 km au sud-ouest du Vieux Continent et à 545 km à l'ouest des côtes marocaines, l'archipel de Madère baigne dans l'océan Atlantique, constituant une région insulaire charnière entre l'Afrique et l'Europe. Il est composé de plusieurs îles (Porto Santo et ses îlots, les Ilhas Desertas et les Ilhas Selvagens) et fait partie d'un ensemble géographique plus vaste appelé Macaronésie. Ce chapelet d'îles et d'îlots volcaniques, joliment surnommé par les géographes antiques « îles des Bienheureux », intègre les Açores, les Canaries et les îles du Cap-Vert. C'est l'île principale, Madère, qui donne son nom à l'archipel. Elle s'étire sur 57 km d'est en ouest et sur 22 km du nord au sud. La superficie totale de l'archipel avoisine les 800 km<sup>2</sup>, dont 740 km<sup>2</sup> pour Madère, 42 km<sup>2</sup> pour Porto Santo, et le reste pour les îlots inhabités, déclarés « réserves naturelles », des Desertas et des Selvagens.

## Quand la terre se mit à trembler

Il y a environ 20 millions d'années, l'archipel est né des convulsions de l'écorce terrestre à l'ère du Cénozoïque (du grec *kainos*, « récent »). L'histoire géologique de Madère commence par une première éruption volcanique sous-marine et l'apparition de la cordelière centrale. Des phases successives d'intenses activités et d'accalmies volcaniques auraient ensuite façonné l'archipel, dont on n'observe en réalité que la partie émergée. En effet, l'île de Madère est la partie visible d'un imposant massif volcanique immergé. Les îles voisines, Porto Santo et les Desertas, sont les seuls sommets secondaires émergés, mais il en existe de nombreux autres, noués sous l'océan. Comme ses consœurs de la Macaronésie, Madère est donc une île d'origine volcanique, principalement constituée de basalte. En sillonnant les routes de l'archipel qui épousent les reliefs des montagnes, les curieux et autres amateurs de géologie ne manqueront pas d'observer l'alternance d'immenses bancs de lave et de scories (une roche volcanique obscure) qui figure sur les parois de l'île. L'érosion torrentielle et les pluies ont creusé dans ces entablements de profondes vallées, laissant la ligne de partage des eaux au cœur de l'île. La ligne de crête qui se dessine de la pointe de Tristão, vers Porto Moniz, à la pointe de São Lourenço, à l'extrémité est, coupe ainsi l'île en deux versants distincts.

## Des reliefs accidentés

Plusieurs massifs volcaniques s'élèvent au centre de l'île et composent l'un des grands ensembles de relief de Madère. Culminant à 1 862 mètres d'altitude, le Pico Ruivo, ou « pic rouge » en portugais, est le plus haut sommet de Madère. En réalité, il s'étire à 5 300 mètres sous l'océan, constituant la partie immergée

du massif volcanique. Il est suivi de près par le Pico das Torres (1 847 mètres), puis par le Pico do Arieiro (1 818 mètres). Mais si l'eau de pluie, principalement, a modelé le relief intérieur de Madère, c'est la mer surtout qui en a façonné ses côtes : la puissante houle de l'Atlantique a attaqué les pentes, même peu raides, pour les transformer en falaises qui constituent près de 80 % du littoral, et un tiers d'entre elles dépassent les 100 mètres. Accores, les falaises de la côte nord-est, plongent droit dans l'océan, livrant aux visiteurs un spectacle fascinant éblouissant de vagues tumultueuses. Madère s'enorgueillit même de posséder la deuxième falaise la plus haute du monde (au-dessus du niveau de la mer) : le Cabo Girão, qui s'élève à 580 mètres sur la côte sud. Au cœur de l'île, le plateau de Paúl da Serra, « le marais de la montagne » s'étendant sur 35 km<sup>2</sup>, couvre en partie le nord-ouest de Madère. C'est l'unique plateau de l'archipel. Un parc d'éoliennes produit ici de l'énergie électrique, profitant des vents quasi permanents qui soufflent sur ce chapelet atlantique.

## Porto Santo

On l'a dit plus haut, l'archipel est constitué de Porto Santo au nord-est, des îles Desertas que l'on aperçoit parfois de Funchal, et des îles Selvagens, plus au sud, assez proches des Canaries. Porto Santo apparaît minuscule sous l'aile gauche de l'avion lorsqu'on vient de Lisbonne. Elle s'étend sur 40 km<sup>2</sup> et abrite quelques milliers d'habitants. Malgré la proximité de Madère, l'île, dont le relief est beaucoup moins accidenté, est aussi plus sèche et plus aride. Sa longue plage de sable blond qui s'étend sur 9 km contraste avec le relief caractéristique de sa grande sœur et valut à Porto Santo d'être surnommée « l'île dorée ». Elle principale, Porto Santo fait elle-même partie

d'un archipel constitué de plusieurs îlots : l'îlot de Fonte da Areia, au nord de Porto Santo, les îlots de Cenouras, Baixa de Meio et Fora, au nord-est, et les îlots de Baixo et de Ferro à l'ouest. Comme à Madère, le sud de l'île, ondulé de collines sauvages, s'oppose au nord, découpé de falaises abruptes. On y observe quelques sommets modérés, à l'instar du Pico do Facho, qui culmine à 517 mètres, et du Pico do Castelo, qui s'élève à 437 mètres.

### Illes désertes

Elles sont désertes ou presque, comme leur nom l'indique, puisqu'une station scientifique s'y est établie. À quelques kilomètres seulement de la pointe de São Lourenço, Deserta Grande, Bugio, Ilheu Chão et Prego do Mar constituent une réserve protégée depuis 1995 qui s'étend sur une superficie totale d'environ 14 km<sup>2</sup>. Leur accès est soumis à une autorisation préalable. Parmi les habitants, une colonie de phoques moines, des oiseaux, des plantes et des tarentules (d'une espèce rare), de bonnes grosses araignées bien velues, apparemment peu gênées par l'érosion qui menace les Desertas à cause de leur maigre végétation. Ce sont peut-être ces tarentules qui ont effrayé la trentaine d'hommes qui tentèrent de s'y établir au XVI<sup>e</sup> siècle ; mais, quoi qu'il en soit, leurs cultures n'avaient pas beaucoup de chance de succès non plus, une seule source d'accès difficile fournissant de l'eau douce à Porto Santo. Plus tard, on essaya d'exploiter un lichen utilisé dans la fabrication de colorant rouge, l'*urzel* (orseille). Aujourd'hui, on se contente de faire un tour en bateau, sans

accoster, et les marins de Funchal et de Câmara de Lobos ont une théorie infallible pour prévoir le temps selon que les Desertas sont visibles ou non de la côte.

### Ilhas Desertas

Elles s'étirent à 290 km de Funchal et à 160 km au nord de Tenerife (îles Canaries), présentant en tout un peu moins de 5 km<sup>2</sup> de terres émergées. Au total, une vingtaine d'îles et massifs rocheux. Découvert par Diogo Gomes, l'archipel des Ilhas Selvagens, constitué de trois îles principales (et de nombreux îlots), fut une propriété privée jusqu'en 1971. Elles font l'objet d'un litige frontalier entre le Portugal et l'Espagne qui ne reconnaît pas la souveraineté de l'archipel concédé aux Portugais en 1938 par la Commission permanente sur les affaires maritimes internationales (en plein guerre civile espagnole...). Toujours est-il que l'Etat portugais en fit une zone protégée pour la nidification des oiseaux marins, notamment les *cagarros* (puffins cendrés), que les pêcheurs aiment bien car ils ont la manie de tourner au-dessus des bancs de thons. Enfin, ce qui n'a pas manqué d'attirer d'intrépides aventuriers, il paraît qu'il y a un trésor caché aux Selvagens, celui du capitaine Ridd, mais le marin qui révéla le secret a oublié d'indiquer l'emplacement (oups !). Comme pour les îles Désertes, l'accès aux îles Sauvages est restreint et nécessite une autorisation spéciale. Des croisières sont en revanche organisées autour des îles, mais vous ne pourrez pas y accoster (pour en savoir plus, contactez l'agence Ventura Nature Emotions).



La cordillère centrale.





**L**'île de Madère recèle une flore d'exception qui s'étagé en trois périmètres bien distincts : une zone subtropicale, jusqu'à environ 300 mètres au-dessus du niveau de la mer, où abondent les cultures de banane et de canne à sucre ; une zone tempérée chaude jusqu'à 750 mètres, où le climat plutôt méditerranéen a encouragé les cultures de la vigne et des céréales comme le maïs, le blé ou l'avoine, et surtout des fruits, toujours délicieux, et tellement exotiques : mangues, goyaves, fruits de la passion, avocats, kiwis, litchis, ananas, anones... Enfin, le domaine de la forêt indigène grimpe jusqu'à 1 300 mètres d'altitude. Vestige de forêt primitive (également appelée forêt laurifère ou *Laurissilva*), il est classé au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1999. L'archipel de Madère abrite aussi une faune endémique unique composée d'espèce rares, à l'instar du pigeon trocaz, emblématique de la forêt de Madère.

## La forêt laurifère de Madère

Vestige d'un type de forêt vieille de plusieurs millions d'années, elle ne subsiste qu'en Macaronésie, aux Canaries, aux Açores et à Madère. Pourtant, il y a tout au plus 40 millions d'années, elle recouvrait une bonne partie du sud de l'Europe et du bassin méditerranéen. La forêt indigène peuple les secteurs sauvages de la côte nord, étagée entre 300 et 1 400 mètres. Elle vit dans un milieu où l'humidité est supérieure à 85 %. Quatre espèces d'arbres issues de la famille des lauracées dominent la forêt de Madère : le barbosano ou laurier de Ténériffe (*Apollonia barbujana*), le vinhático ou laurier royal (*Persea indica*), le til ou laurier de Madère (*Foetid laurel*) et le loureiro ou laurier des Açores (*Laurel*). D'autres espèces endémiques, telles que le fameux géranium de Madère (*Geranium madeirense*), poussent dans ces milieux humides. Arbres à muguet, bruyères arborescentes, genêts sauvages et pittosporums s'y observent aussi communément. Sans oublier la ribambelle d'espèces de fougères (une quarantaine environ), les 80 espèces de plantes vasculaires endémiques de Madère, les bryophytes, les mousses (dont une vingtaine d'espèces menacées) et les lichens.

## Un conservatoire de biodiversité...

Un climat subtropical humide au nord et sec au sud a permis la prolifération d'une flore diversifiée à Madère. Eden fleuri, Madère éblouit davantage au printemps lorsque l'éclosion des bourgeons tapisse ses vallées d'un panel de couleurs acidulées. L'orange vif des oiseaux de paradis, le mauve du bougainvillier, les teintes douces des fragiles orchidées ou l'exotisme du tison de Satan composent la flore bigarrée de l'île. Cette richesse biologique, aidée par un climat doux toute l'année,

est également le fruit du travail passionné des botanistes qui ont introduit dans le paysage naturel de Madère des espèces collectées dans le monde entier, et ce, dès les premiers siècles de colonisation.

## ...qui s'épanouit jusqu'aux montagnes

Les hauts sommets de Madère bénéficient quant à eux d'un climat tempéré qui favorise la pousse d'une végétation typique de montagne. On y rencontre de nombreuses plantes endémiques : c'est le cas de la violette de Madère (*Viola paradoxa*) et de l'orchidée des montagnes. Les plantes herbacées et les bruyères, elles, abondent. Le plateau de Paúl da Serra avec sa surface plane sujette au vent et au brouillard présente une flore singulière dont les plantes ne dépassent que rarement les 10 centimètres. A Ribeira Brava, à Cabo Girão ou sur la Ponta de São Lourenço, un climat tout aussi venteux, mais bien plus aride, a encouragé la prolifération de plantes herbeuses et d'une flopée d'espèces endémiques, comme la vipérine élégante (*Echium nervosum*), avec ses reflets de bleu et de violet, ou l'*Argyranthemum pinnatifidum*, cousin de la marguerite.

## Pigeon Trocaz et faune endémique

Inféodé aux forêts de lauriers de la côte nord dont il apprécie les baies, le pigeon trocaz n'existe qu'à Madère. Cet oiseau rare bénéficie d'une protection stricte en tant qu'espèce menacée. Une protection qui a favorisé une augmentation récente de sa population. Il faut dire que son milieu naturel a été réduit de plus de 80 % lors de la colonisation de l'archipel. Il a d'ailleurs totalement disparu de Porto Santo qu'il habitait jadis.



© GIVANELSON

Bégonia.

C'est sur les versants montagneux du nord de l'île, au cœur de la forêt, que vous aurez peut-être la chance d'observer ce volatile à la robe grise uniforme, à la gorge rosée et à la nuque argentée, bien qu'il nidifie aussi dans quelques recoins isolés du sud de l'île. D'autres espèces à fort endémisme nichent dans la *Laurissilva*, à l'instar du roitelet de Madère (plus petit oiseau de Madère !), du pinson des arbres de Madère ou encore de la pipistrelle de Madère et de la noctule de Leisler, deux espèces rares de chauves-souris. Et pour ceux qui ont peur des petites « bêtes », rassurez-vous, pas de serpents dans l'archipel, mais des milliers de lézards, une seule bête venimeuse (une araignée, la malmignatte) et une araignée vraiment effrayante, mais sans danger, la lycose aux pattes épaisses, sont à signaler.

### Le Pétrel de Madère et l'avifaune marine

Lui aussi « en danger », plus menacé encore que le pigeon trocaz, le pétrel de Madère est une autre espèce qui ne s'observe qu'à Madère. S'il s'agit d'une des espèces d'oiseaux de mer les plus menacées au monde, il est encore possible de le débusher dans quelques sites de reproduction nichés au creux des massifs du centre de l'île (entre fin mars et mi-octobre), près des plantes typiques de corniche, et de nuit. Le reste du temps, en mer, poissons et calmars constituent son alimentation principale, mais il est, en mer, plus difficile à identifier. Citons encore le goéland leucophaea, une espèce de taille moyenne à la robe grise et aux pâtes jaunes qui nidifie en colonie sur l'îlot du Desembarcadouro (à la Ponta de São Lourenço), ou encore l'océanite de Castro, la sterne pierregarin et le pétrel de Bulwer.

### Le phoque moine de la Méditerranée, une espèce en danger

Il n'est plus répertorié sur la liste des espèces en voie d'extinction depuis 2015, mais il demeure une espèce en danger. On recense près de 700 phoques moines de la Méditerranée (*Monachus monachus*) dans le monde, dont une quarantaine pour l'archipel madérien. Victime des menaces anthropiques, les îles Desertas, la Ponta de São Lourenço et l'îlot de Rocha do Navio constituent le dernier refuge atlantique de ce « loup de mer » au dos foncé et au ventre clair. C'est ainsi que les découvreurs portugais surnommèrent ce phoque aux drôles de moustaches qu'ils observèrent dans la baie de Câmara de Lobos ou la « chambre des loups ». Ce mammifère marin est le plus grand de tous les phoques moines (dont il existe trois espèces), et peut peser jusqu'à 400 kilos !

Outre la vingtaine d'espèces de cétacés (cachalots, baleines, dauphins...), on ne peut omettre de vous parler du fameux sabre noir (*peixe-espada*) qui vit tapi dans les profondeurs, au large de Madère. Et pour cause, vous le consommerez à toutes les sauces lors de votre voyage ! Ce n'était pourtant pas gagné avec ses allures d'anguille vernie de noir, son corps long comme une épée et sa mâchoire pointue armée de dents acérées. De toutes les espèces de baleines, le cachalot, qui peut atteindre des profondeurs de 3 000 mètres, est quant à lui le champion de la plongée. Dès le XVI<sup>e</sup> siècle, on pêchait la baleine à Madère, notamment pour sa graisse et son huile, utilisées à des fins médicales et industrielles. La viande était mangée et les os étaient transformés en fumier, l'ambre était recherché pour sa senteur et l'huile de foie prisée pour sa teneur en vitamine D.



**L'**un des plus beaux atouts de l'archipel, c'est son printemps éternel ! Compte tenu de sa latitude subtropicale, l'archipel jouit d'un climat tempéré de type océanique, doux et clément tout au long de l'année. On oubliera donc la froideur de l'hiver ou la canicule estivale pour profiter de la douceur légendaire de ce jardin flottant. L'équilibre du climat madérien est maintenu par la rencontre entre les eaux tièdes du Gulf Stream et les courants plus froids des Canaries, avec aussi l'influence des alizés, ces vents réguliers venus du nord et du nord-est. La moyenne des températures atmosphériques oscille entre 13 et 20 °C en hiver et entre 15 et 26 °C en été. Ni trop froid, ni trop chaud, donc, le climat de Madère est propice à l'éclosion d'une nature aussi plurielle qu'opulente. Un éden de douceur avec toutefois des variations climatiques et des dissemblances relatives aux différences d'altitude et d'exposition.

## Des disparités nord/sud

S'il fait presque toujours beau à Funchal et sur l'ensemble de la côte sud, il est fréquent que la côte nord soit sous les nuages et la pluie. On peut donc quitter la capitale sous un soleil radieux pour débarquer dans un panorama pluvieux enveloppé par une brume épaisse (mieux vaut prévoir le coup et toujours s'équiper en conséquence !). Quoi qu'il en soit, le nord de l'île est généralement plus froid, plus arrosé et plus humide que le sud. Les alizées, vents initialement secs, apportent à Madère un air chargé d'humidité au contact de l'océan et le « plaquent » sur le versant nord de l'île. Cette côte, dite « au vent », force l'air à s'élever ; l'air condense souvent (brumes) et, selon la saison, précipite plus ou moins (pluies). Une fois qu'on a franchi les crêtes, il est en partie déchargé de son humidité. Ce phénomène est à l'origine du contraste marqué entre les deux côtes. On constate également une différence moyenne de température allant de 3 à 4 °C entre la côte sud et la côte nord.

## En altitude

Plus l'on grimpe, plus les températures chutent (ce n'est pas une surprise, mais une donnée qu'on aurait tort de sous-estimer lors de nos escapades en montagne !). En fonction de l'altitude, on peut définir trois zones climatiques sur l'île : une zone au climat subtropical entre 0 et 300 m, une zone au climat méditerranéen jusqu'à 750 m, puis, au-dessus de cette altitude, une zone tempérée à tendance froide. Les nuages arrivent en général par le nord. Ils sont alors stoppés par le relief montagneux. Ils escaladent les pentes jusqu'à 800 m environ, puis, en s'accumulant, atteignent les 1 300 m. De fait, il pleut dans cette zone alors qu'à plus basse et à plus haute altitude le temps reste ensoleillé. Le nord de l'île dispose donc de réserves d'eau beau-

coup plus importantes que le sud, qui peut ne pas recevoir de pluie pendant six mois. Qui plus est, la nature de la roche oblige l'eau à se concentrer en nappes souterraines, pour ensuite réapparaître sur le côté nord de l'île, en raison de l'inclinaison des couches géologiques. Cette particularité géographique explique la présence des *levadas*, ou canaux d'irrigation, qui dirigent l'eau vers le sud de l'île. Quoi qu'il en soit, l'île n'est pas près de manquer d'eau : elle dispose d'un réservoir naturel souterrain régulier dont le volume est estimé à 200 millions de mètres cubes !

## Vent et pluviomètre

À Madère, l'automne est orageux et l'hiver pluvieux malgré le bon ensoleillement et contrairement aux Canaries qui ne subissent vraiment les pluies qu'en novembre. La pluie est plus fréquente dans les montagnes que sur les côtes, notamment entre mars et octobre. Mais que l'on se rassure, elle demeure relativement faible, puisqu'il ne pleut qu'une soixantaine de jours par an à Madère. Cela reste suffisant pour abreuver sa nature tropicale et sa forêt laurifère. De juillet à septembre, mois les plus chauds, le versant sud de l'île et les plaines enregistrent un très faible taux de précipitation. Entre mai et septembre, il pleut entre 0 et 2 jours par mois. Dès la fin du mois de septembre, les dépressions cycloniques se succèdent et donnent lieu à des pluies abondantes et des averses diluviennes. Près de la moitié des précipitations sont enregistrées durant l'automne (contre 2 % pendant l'été). Le vent, en revanche, souffle sur l'île tout au long de l'année, qu'il vienne de l'est, de l'océan ou des montagnes. En témoignent les atterrissements rocambolesques qui secouent régulièrement les visiteurs de l'archipel ! L'Institut météorologique portugais (IPMA) peut déclencher l'alerte rouge si l'île est touchée par de fortes précipitations ou des vents violents.



Le jardin, île aux fleurs, Madère bénéficie d'un climat subtropical propice au développement d'une végétation tout au long de l'année. La colonisation de l'île et les activités humaines ont entraîné des déboisements et des pressions sur les milieux, fragilisant les écosystèmes. L'île accueille plus d'un million de touristes et doit également préserver au mieux ses ressources. La gestion des déchets est un point sensible du territoire. Suite à la crise économique de 2008 et en adéquation avec les enjeux climatiques mondiaux, Madère a mis en place une politique volontariste qui devrait lui permettre d'atteindre les objectifs de l'accord de Paris, à savoir sa neutralité carbone. Sa transition énergétique repose sur le développement des énergies renouvelables et la sensibilisation des habitants.

## Le jardin flottant de l'Atlantique : entre espaces protégés, parcs et jardins

Madère surprendra le visiteur par sa diversité : celle de ses paysages, très différents d'une partie à l'autre de l'île, mais aussi celle de sa flore, colorée et luxuriante, et dont la diversité se retrouve aussi dans les jardins et sur les étals du marché de Funchal. Le volcanisme et la géologie ont façonné l'île de formes parfois pittoresques, d'un relief toujours varié et d'une terre particulièrement fertile. Les sentiers qui la parcourent vous feront découvrir sommets, falaises abruptes tombant dans la mer, plages et piscines naturelles d'eau de mer, forêts ou encore cultures en terrasses le long de canaux. Si de nombreuses espèces exotiques ont été introduites dans l'île : palmiers, chêne-liège, figuiers, eucalyptus, yuccas ou agaves, il subsiste encore une faune et une flore indigènes dont des espèces endémiques, mais fragiles. Au Nord de l'île demeure une forêt primaire de lauriers à feuilles persistantes. Cette laurisylve est l'un des derniers vestiges d'une forêt plus vaste issue de l'ère tertiaire (il y a 15 à 40 millions d'années). Cette forêt laurifère est classée au Patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 1999 et protégée dans sa plus grande partie au sein du Parc naturel de Madère. Créé en 1982, sa superficie couvre les deux tiers du territoire de l'île, et il abrite des espèces menacées telles que le pétrel de Madère ou le pigeon trocraz de Madère. Des réserves naturelles complètent le dispositif de protection de la biodiversité, comme les réserves marines de Garajau, de Rocha do Navio, ou de Ponta de São Lourenço.

**Le Parc écologique de Funchal** (p.206) (Parque ecológico do Funchal), situé à Pico do Arieiro constitue un espace de conservation du patrimoine naturel et géologique. Il a bénéficié d'un programme de reforestation et est ouvert

aux visiteurs et scolaires. Des parcs forestiers permettent aux randonneurs une immersion dans les écosystèmes de la laurisylve.

Le Parc forestier Flora da Madeira offre le très joli site de Ribeiro freio, sur la côte ouest de Santana.

Le Parc forestier de Queimadas est au départ de beaux sentiers de randonnée.

Si l'on peut considérer Madère comme « le jardin flottant de l'Atlantique », c'est aussi parce qu'elle recèle de parcs, jardins et *quintas* qui raviront botanistes ou simples curieux. On ne saurait tous les citer, mais le promeneur attentif saura les découvrir. Le Jardin botanique de Funchal (**Jardim Botânico** [p.100]) est situé à 300 mètres d'altitude, sur les hauteurs de la ville (dont le nom au passage signifie « fenouil »).



Parc Sainte-Catherine

Il abrite de nombreuses espèces du monde entier et invite à un voyage haut en couleur. Le Jardin des Orchidées, à deux pas du Jardin botanique, présente une collection de plus de 50 000 plantes. Pour les passionnés d'orchidées toujours, un jardin familial, celui de la **Quinta da Boa Vista** (p.108) vous permettra d'admirer de belles variétés d'orchidées parmi d'autres végétaux. Le **Jardin tropical Monte Palace** (p.139) sur la colline de Monte vous invite à une expérience immersive à la découverte de nombreuses espèces tropicales. Plus loin se trouve le Parc municipal de Monte. Libre d'accès, il abrite de beaux arbres et offre une vue magnifique sur la baie de Funchal. Le Parc de Saint-Catherine (**Parque de Santa Catarina** (p.99)), qui surplombe Funchal, est un lieu de promenade réputé des habitants de l'île. Les Jardins municipaux, appelés également Dona Amélia Garden, abritent une flore du monde entier et accueillent de nombreux événements. Les Jardins de **Quinta Vigia** (p.99) constituent un petit havre de paix. Hors de Funchal d'autres parcs s'offrent à vous. Le Jardin des plantes indigènes de São Vicente est l'endroit idéal pour découvrir la flore locale et ses trésors. Les passionnés de roses pourront se rendre à Arco de São Jorge au nord de l'île, où se trouve la Quinta do Arco et sa collection de roses du monde entier. À São Gonçalo un parc nommée Dragon Trees Nucleus est dédié au dragonnier, espèce emblématique de l'archipel, et menacée. Le Parc de Palheiro Ferreiro (**Palheiro Gardens** (p.136)) à São Gonçalo est quant à lui constitué pour partie d'un jardin à l'anglaise, de pépinières d'orchidées et d'une très belle collection de camélias.

## Des actions en faveur de la prévention des pollutions

L'arrivée des colons dans l'île, le développement de l'agriculture puis du tourisme ont fragilisé les équilibres écologiques. Le déboisement et l'artificialisation des terres ont engendré érosion et dégradation des milieux naturels. L'introduction d'espèces exotiques a contribué au déclin des espèces endémiques. L'île, dont la densité de population est élevée (400 habitants/km<sup>2</sup>) accueille aujourd'hui un million de touristes par an, qui vont utiliser les ressources naturelles (eau, énergie) et produire des déchets. Face à ces pressions, Madère a protégé certains espaces naturels remarquables et a engagé des actions en termes de prévention des pollutions. Une stratégie, dénommée « MaRaM », a été déployée à cette fin. Elle se veut participative et fondée sur l'éducation à l'environnement des plus jeunes, la formation des professionnels et la coopération des étudiants. Depuis 2018, Madère fait partie de l'initiative du **Blue Flag**, qui concerne la qualité des eaux de baignade et conduit notamment des actions de nettoyage des plages. Si la prévention des pollutions fait

ainsi l'objet de programmes, il en va de même pour la préservation des ressources. Aussi des projets visent-ils à mettre en place des dispositifs de mesure et des sensibilisations aux économies d'eau, mais aussi des actions de lutte contre le déboisement et la destruction de la végétation.

## Plasticrôte et incinération : la question préoccupante des déchets

La question des déchets n'est toutefois pas totalement traitée. La pollution de la mer au plastique s'illustre tristement dans l'apparition de « plasticrôtes » observées depuis 2016 sur des rochers du littoral. Il s'agit de petits morceaux de plastiques accrochés sur les roches. Le phénomène prend de l'ampleur et touchait 9,46 % de la surface rocheuse de l'île en 2019, selon les scientifiques en charge du système de surveillance. Les chercheurs privilégient actuellement l'hypothèse d'un phénomène global de pollution, même si à ce jour aucune autre observation de ce type n'a été encore rapportée. L'objectif prochain sera d'évaluer l'impact de ces plastiques sur les invertébrés marins. Autre sujet de préoccupation, le traitement des déchets produits dans l'île. Le choix de l'installation d'un incinérateur de déchets a eu pour conséquence de freiner les initiatives de recyclage, notamment de bio-déchets, et les démarches d'économie circulaire. Le taux de valorisation matière des déchets à Madère est très faible (10 % en 2007). L'objectif de recyclage des déchets municipaux – fixé à 55 % en 2025 – semble difficilement atteignable dans ces conditions. Et pourtant, mettre en place une valorisation matière notamment des bio-déchets serait réalisable, moins coûteuse et irait dans le sens de la transition énergétique, car elle éviterait des émissions de gaz à effet de serre.

## L'île en bonne voie vers la transition énergétique

Le Portugal a fondé sa politique énergétique sur le développement des énergies renouvelables. Cette stratégie répondait au départ à une volonté de créer les conditions d'une indépendance énergétique face au pétrole, suite à la crise de 2008. Cette politique s'est accordée avec la lutte contre le changement climatique et la nécessité de diminuer les émissions de gaz à effet de serre. L'île est ainsi passée de 15 % d'énergie renouvelable à 30 % en moyenne en 2018, grâce à l'hydro-électricité et l'éolien. À l'origine de cette progression, figure la transformation de la centrale hydro-électrique de Socorridos en un système de production réversible, qui permet de stocker l'énergie sous forme d'eau. Des éoliennes produisent de l'énergie et lorsque cette production est supérieure à la consommation, l'énergie excédentaire est utilisée pour





*Eoliennes*

pomper l'eau dans le barrage. Ce système permet ainsi une sécurisation de l'alimentation en eau et en électricité. Il a induit également la construction de tunnels, de canaux, et d'une station de pompage, dont on peut interroger les impacts environnementaux. Le développement des énergies renouvelables à Madère s'inscrit également dans un projet de construction de centrales solaires qui seront réparties sur différentes parties du territoire. Cette dispersion des centrales vise à favoriser l'intégration paysagère de celles-ci (penser aux touristes !), l'acceptation sociale du projet auprès des habitants, mais également sécuriser le dispositif sur un territoire présentant plusieurs microclimats. L'objectif, avec l'ajout de ces centrales solaires, est d'atteindre une production de 50 % d'énergie renouvelable en 2022. Des projets de géothermie sont également à l'étude, pour renforcer encore l'autonomie énergétique de l'île. Le pays mise également sur la maîtrise des consommations

(sensibilisation et participation des habitants à la lutte contre le gaspillage énergétique) et l'efficacité énergétique (réhabilitation thermique des bâtiments par des travaux d'isolation notamment). Une grande partie des consommations d'énergie – et des émissions de gaz à effet de serre – de l'île provient du secteur des transports (véhicules diesel et essence). Afin de pallier ce problème, Madère réfléchit au développement de voitures électriques, dans un système de réseau intelligent ou « smart grid » (les batteries seraient rechargées la nuit pendant les heures creuses). Ce dernier point semble vertueux, mais ne fait que déplacer le problème, l'efficacité de la transition énergétique reposant plutôt sur la diminution du trafic automobile et le report modal (vers les transports en commun et les mobilités actives). Toujours est-il que l'exemple madérois met en exergue la nécessité d'une politique volontariste et participative dans la réussite de ce type de projets.



Ce n'est que tardivement que l'archipel de Madère s'est dessiné une place dans l'histoire humaine, devenant à partir du XV<sup>e</sup> siècle un laboratoire d'expérimentation de la colonisation portugaise. Dès le milieu du XIII<sup>e</sup> siècle, des marchands venus de Gênes et de Florence arrivent à Lisbonne pour convaincre le roi du Portugal Alphonse IV de financer une expédition vers les Canaries. Des années plus tard, le hasard de la navigation mènera les explorateurs portugais jusqu'à Madère. Pourtant, en 1317, l'existence de l'île avait déjà été révélée par le capitaine génois Manuel Pessanha. En fait, l'île était connue depuis belle lurette : les Phéniciens, 2 000 ans plus tôt, y avaient déjà accosté. Trouvée et perdue à maintes reprises, Madère avait tout pour entrer dans la longue liste des vestiges proclamés de l'Atlantide. Toujours est-il que le peuplement de l'île ne débutera pas avant le XVe siècle avec l'arrivée des caravelles portugaises.

1419

João Gonçalves Zarco, à en juger par le succès de son nom dans les firmes de Madère, est bel et bien le « découvreur officiel » de l'archipel. Envoyés en mission sur le chemin du *Cabo Bojador* (que l'on surnomma le « cap de la peur »), Zarco et le navigateur Tristão Vaz Teixeira débarquent pour la première fois sur l'île de Porto Santo en 1419, balayés par une terrible tempête. Ce n'est qu'un an plus tard qu'ils accostent à Madère, accompagnés de Barthélemy Perestrelo et du pilote Jean Moralès. Ils baptisent l'île « Madeira » (« bois »), car elle est couverte de forêts.

## João Gonçalves Zarco (vers 1390-1470)

Ce navigateur portugais né en 1390 était un écuyer d'Henri le Navigateur (prince du Portugal et figure majeure des Grandes découvertes portugaises). Le prince lui conféra le titre de chevalier après son illustre participation à la prise de Ceuta menée par les Portugais contre le Sultan marocain en 1415. Une victoire décisive pour le prince Henri qui décida par la suite d'envoyer Zarco explorer les côtes africaines.

## La légende des deux amants

Au XIV<sup>e</sup> siècle, un Anglais et une Française vivaient une belle histoire d'amour quelque peu en dehors des liens sacrés du mariage. Elle s'appelait Anne d'Hertford ; il portait le nom de Robert MacKean, que les Portugais traduisirent par « Machim » et que le premier Français qui passait par là prononça « Machin ». Fuyant un mari jaloux et un père colérique, les deux amoureux prirent le large et firent naufrage sur l'île de Madère. Si Anne mourut de maladie et Machin de tristesse, les marins qui les accompagnaient, de retour vers l'Angleterre, furent capturés et vendus comme esclaves au Maroc. L'histoire serait ensuite arrivée aux oreilles des Portugais dont le sport national était alors la découverte du monde ! Ce ne serait donc pas tout à fait un hasard si le téméraire Zarco a mis le cap sur Madère.

1427-  
1465

A défaut de plaines faciles à cultiver, le climat et la fertilité du sol, accrue par les cendres de l'incendie, allaient permettre toutes les cultures. La canne à sucre, importée de Sicile, devient l'une des principales productions, faisant de Madère un point important du commerce mondial. Le pain de sucre remplace même, sur le drapeau de Funchal, l'emblème des châteaux portugais. On fait également venir de la vigne de Crète qui, elle aussi, contribue grandement au développement économique de l'archipel. Les colons affluent en nombre pour prendre part à l'épopée rurale de Madère. Zarco meurt en 1465, laissant derrière lui un territoire prospère alimenté par une main-d'œuvre essentiellement constituée d'esclaves guinéens.

1478

En escale sur l'île pour commercer sur ces terres riches en cannes à sucre, Christophe Colomb fait la rencontre d'Isabel Moniz, fille du gouverneur de Porto Santo qui devient sa femme. Véritable « or blanc », le sucre attire en effet de nombreux négociants dans l'archipel durant l'ère sucrière et, parmi eux, l'illustre Christophe Colomb qui aurait, paraît-il, eut à Madère l'idée de lancer une expédition sur la route des Indes.

### Christophe Colomb (1451-1506)

S'il n'est pas le premier homme à avoir découvert l'Amérique, le célèbre navigateur fut l'un des premiers instigateurs des explorations européennes vers le continent américain. Il débarque à Madère en 1478 pour le compte d'un négociant génois en vue d'acheter du sucre et dénicher au passage de précieuses informations concernant la navigation (cartes maritimes, traités...). Mais cela ne sera pas suffisant pour convaincre le roi João II ou « le Prince parfait » de rallier les Indes par l'ouest. En plus d'avoir un fils sur l'île de Porto Santo, le découvreur se doutait-il, en ramenant du sucre de son voyage d'affaires, qu'il allait mettre son grain de sel dans l'une des plus formidables découvertes de l'histoire de l'humanité ?



© JURGE MANNAUSKAS

1479

Sur le plan politique, la Castille et le Portugal, alors dirigé par Alphonse V, signent en 1479 le traité d'Alcáçovas. Il stipule que le Portugal renonce à revendiquer ses droits sur la Castille et reconnaît donc ceux de la Castille sur les Canaries. En contrepartie, la Castille reconnaît les droits du Portugal sur les Açores, les îles du Cap-Vert et Madère. Les eaux baignant l'archipel de Madère allaient demeurer en paix pour un temps.

1497

Le roi décide de rattacher les deux capitaineries de l'île de Madère à la Couronne portugaise.

1508

Rattachée à la Couronne, Madère continue de se développer (surtout le sud de l'île, plus ensoleillé). La population y croît régulièrement. En 1508, Funchal obtient même le statut de Cité. Plusieurs villages sont alors fondés, comme Machico, Ponta do Sol, Calheta ou Santa Cruz. Mais les richesses de l'île font l'objet de convoitises et les pirates viennent régulièrement piller les côtes madériennes...

1566

Et les Français sont assez habiles à ce jeu : en 1566, Bertrand de Montluc, le fils du maréchal de Montluc, officiellement à la recherche de protestants en cavale, accoste à Praia Formosa après une étape à Porto Santo, accompagné de 1 300 hommes et de 11 galions. Quinze jours sur place suffisent pour mettre à sac Funchal et occire quelque 300 Madériens. Montluc périt dans la bataille, mais sa flotte a le temps de quitter l'île avant que l'armada portugaise n'arrive à la rescousse.

1578-1640

La disparition du roi portugais Sébastien I<sup>er</sup> à Ksar El Kébir au Maroc plonge le Portugal dans le chaos, le laissant à la merci de la Couronne espagnole. En 1578, décidant qu'il était aussi roi du Portugal, Philippe II d'Espagne n'oublie pas Madère parmi les possessions de sa Couronne. L'archipel demeure ainsi possession espagnole durant soixante ans, jusqu'en 1640, quand, sous l'égide de João IV (surnommé « Jean le Restaurateur »), le Portugal retrouve son indépendance.

# HISTOIRE

1662

Puis le mariage de l'Anglais Charles II avec la Portugaise Catherine de Bragança (fille de Jean IV) renforce la présence anglaise au Portugal, et plus particulièrement à Madère. On dit même qu'une clause particulière du contrat de mariage accorde aux Anglais résidant dans l'archipel des conditions particulièrement favorables.

1665

Grâce à un accord commercial entre Madère et l'Angleterre, le vin de Madère devient le seul autorisé à être exporté directement vers les colonies américaines, à la seule condition que son transport se fasse à bord de navires anglais. Voilà de quoi attirer sur l'île un grand nombre d'Anglais alléchés par les perspectives d'exportation de ce vin fameux. Ils y fondent même de grandes dynasties, comme celles des Blandy et des Leacocks.

1762

À l'aube du XIX<sup>e</sup> siècle, la production viticole est plus que jamais une activité lucrative pour l'archipel : on estime que le nombre de bouteilles de vin de Madère exportées était alors de 9 millions environ par an. Le déclin de la canne à sucre, qui laisse place à la viticulture, avait déjà sonné le glas de l'esclavagisme sur l'île, avant que ce dernier ne soit officiellement aboli par le Portugal en 1762. Dix ans plus tard, l'île de Porto Santo, quelque peu délaissée, est elle aussi rattachée à la Couronne portugaise.

1801 -  
1814

Le début du XIX<sup>e</sup> siècle est marqué par les guerres napoléoniennes. Pour y faire face, le Portugal s'allie avec l'Angleterre qui envoie à plusieurs reprises des troupes pour protéger les habitants de l'île de Madère. Ainsi, entre 1801 et 1802 (signature du traité d'Amiens), puis, à nouveau, de 1807 à 1814, près de 4 000 soldats anglais posent le pied à Madère. Bon nombre d'entre eux se marient et s'établissent dans l'archipel.

1815

Napoléon, lui, passe bien par l'archipel en 1815, mais il n'a alors ni le prestige d'un conquérant ni la faconde d'un négociant : l'île n'est qu'une escale sur la route de son exil à Sainte-Hélène, située dans l'Atlantique Sud. Exil définitif, celui-là. Lors de l'escale, seul le consul d'Angleterre reçoit l'autorisation de monter à bord du navire. Il en profite pour offrir à l'empereur déchu quelques bouteilles de vin de Madère millésimées, histoire de l'aider à passer le temps et d'oublier, peut-être, son infortune. Entre-temps, en 1807, Napoléon avait fait fuir la famille royale portugaise vers le Brésil. Elle y reste jusqu'en 1820, avant de revenir à Lisbonne.

1822

Pour répondre à la contestation montante du régime, la monarchie constitutionnelle est proclamée au Portugal. Un peu plus tard, c'est le Brésil qui, ayant acquis son indépendance, plonge le Portugal dans une grave crise économique, dont les effets se font sentir jusqu'à Madère. Les esprits s'échauffent peu à peu : ainsi, en 1847, la population locale se soulève. Tout au long de la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle, l'histoire de l'île est aussi marquée par de nombreuses vicissitudes. Les cultures sont atteintes par diverses maladies, comme le phylloxéra ou le mildiou qui détruit, à partir de 1852, près de 90 % des vignes ; puis en 1856, le choléra fait 7 000 victimes parmi une population d'environ 150 000 habitants.

5 OCT.  
1910

C'est la fin de la monarchie constitutionnelle, rongée par la corruption et la crise financière. La république du Portugal est proclamée. À cette occasion, Madère acquiert une large autonomie administrative. Le nouveau régime s'avère toutefois quelque peu instable : ainsi, entre 1911 et 1926, on assiste à pas moins de 44 changements de gouvernement (encore mieux que sous la IV<sup>e</sup> République française !).



1916

La Première Guerre mondiale apporte à l'archipel son lot de déboires et de désenchantements. Madère dispose en effet d'une position stratégique au milieu de l'océan Atlantique et les bateaux et sous-marins des flottes françaises et anglaises, alliées du Portugal, y font escale. Les 3 et 12 décembre 1916, l'armée allemande bombarde la flotte ennemie dans le port de Funchal. La ville est également touchée et on compte quelques victimes parmi les habitants de l'île. La forêt madérienne est mise à mal : le conflit mondial ayant fait s'envoler le cours du charbon, on la met sans vergogne à contribution pour ravitailler les bateaux de passage.

1926

Menés par les généraux Gomez da Costa et Carmona, les militaires prennent le pouvoir au Portugal. La République disparaît. Mais les habitants de l'archipel ne l'entendent pas de cette oreille : en 1931, ils se soulèvent contre le régime dictatorial et entreprennent une grève générale. La répression de Lisbonne est sévère et met fin au mouvement au bout de trois semaines. Ce soulèvement populaire, s'il n'eut aucune conséquence directe au Portugal, n'en reste pas moins le seul qu'ait connu l'ensemble du pays et de ses possessions territoriales durant ces longues années de dictature.

1932

Salazar prend le pouvoir à la faveur du coup d'Etat mené par l'armée quelques années plus tôt. Professeur à l'université de Coimbra, puis ministre des Finances sous le régime militaire précédent, il paraît tout entier au service d'une idée : sauver le Portugal, lui redonner une place légitime dans le grand concert du monde. Personnage plutôt réservé, tourmenté, d'une logique extraordinaire, qui répugne à se soumettre aux « bains de foule », il prend peu à peu le contrôle du pays, n'hésitant pas, en période de crise, à cumuler plusieurs ministères. Sous le nom d'Estado Novo (Nouvel Etat), il instaure un régime très austère, autoritaire et discipliné, vigoureusement anticommuniste, antiparlementaire et officiellement catholique. Des prisonniers politiques sont déportés à Madère.

1964

Malgré l'instabilité politique qui touche le continent, l'archipel de Madère ne cesse de se développer. La construction de l'aéroport de Santa Catarina est achevée, favorisant le large essor touristique que connaîtra Funchal dans les années à venir.

1974

Mais l'actualité politique rattrape l'archipel ! Le 24 avril 1974, le régime dictatorial est renversé par la révolution des Œillets qui marque la fin de la dictature de Salazar et l'instauration d'une vie politique démocratique. Les Madériens partisans de l'ancien régime s'enfuient au Brésil.

1976

L'archipel devient officiellement une Région autonome de la République portugaise.

1987

Avec le Portugal, Madère entre dans l'Union européenne, ouvrant de nouvelles perspectives. À travers les différents programmes d'aides régionales, l'archipel va grandement bénéficier de la construction européenne, à l'instar du FEDER (fonds européen de développement régional).

1990-  
2000

Les infrastructures de l'île se modernisent (construction de la voie rapide, aménagements urbains...). Son ouverture au tourisme européen s'élargit considérablement, injectant de nouvelles ressources providentielles dans l'économie de l'île.



# LE PAYS AUJOURD'HUI



**A**utonome depuis 45 ans, l'archipel de Madère a lutté pour parvenir à se stabiliser économiquement. Ayant bénéficié des aides communautaires permises par l'adhésion du Portugal à l'Union européenne en 1986, c'est Alberto João Jardim qui, en presque 40 ans de « règne », a développé les infrastructures de l'île, faisant passer Madère de l'une des régions les plus pauvres du Portugal à l'une des plus riches. Puis la crise financière mondiale de 2008 frappe et finit par le pousser à démissionner. Si Madère a depuis bien redressé la barre, les conditions de vie de ses habitants restent malgré tout précaires et nombre d'entre eux demeurent tributaires des aides sociales. Heureusement, les terres fertiles de l'île donnent fruits et légumes, et les mers nourrissent amplement la population, tout comme le tourisme, devenu une manne essentielle au développement de Madère. Un tourisme certes souhaitable, mais à quel prix ?

## De l'autonomie à la crise

En 1976, Madère accède au rang de Région autonome rattachée au Portugal. À partir de cette date, l'archipel prélève ainsi ses propres impôts et gère les budgets des affaires sociales. En fait, seules la politique extérieure et la défense dépendent de Lisbonne. L'île en vient ainsi à posséder son propre gouvernement, demeurant relativement indépendante de la métropole portugaise. De 1978 à 2015, c'est le même homme, Alberto João Jardim, qui préside le gouvernement autonome de Madère, la longévité de son « règne » ayant longtemps fait jaser ses détracteurs qui n'hésitent pas à le comparer à un dictateur. L'homme et son parti (le PSD, Parti social-démocrate, dont on retrouve une antenne dans chaque village de Madère !) ont toutefois assuré à l'archipel une croissance économique certaine et le développement des infrastructures de l'île, en particulier depuis l'adhésion du Portugal à l'Union européenne (1986) : Madère a alors obtenu le statut de région ultrapériphérique, ce qui lui a permis de recevoir des aides communautaires plus que bienvenues jusqu'en 2006. La plupart de ces aides ont été injectées dans les infrastructures routières et hôtelières, développant grandement les capacités d'accueil touristique de l'île. Ainsi, de région pauvre et délaissée, Madère est parvenue à se hisser au rang de l'une des plus riches régions du Portugal.

## Une économie qui peine à se redresser

Alors que la crise financière de 2008 frappe le monde et qu'en 2011 le Premier ministre portugais José Sócrates démissionne après avoir mis en place des mesures d'austérité hautement impopulaires, l'archipel madérien se retrouve empêtré lui aussi dans une crise

financière, que les aides communautaires déléguées par l'Union européenne ne parviennent pas à endiguer. En février 2012, au cœur de la crise de la dette, Angela Merkel déclare que Madère est un exemple de la très mauvaise utilisation des fonds structurels européens : « On a construit des tunnels et des autoroutes sans augmenter la compétitivité. ». De fait, les causes de la crise à Madère sont principalement des investissements immobiliers hasardeux et de nombreux chantiers initiés par Alberto João Jardim puis finalement abandonnés, le tout à coup de fonds publics et autres contrats juteux.

## La fin de l'ère Alberto João Jardim

C'est d'ailleurs la manière discutable dont Alberto João Jardim gère le budget de l'île qui le conduira à démissionner en 2015. S'ouvrent alors les élections législatives régionales anticipées qui permettent à Miguel Albuquerque, actuel chef du PSD et ancien maire de Funchal, d'accéder à la présidence de la Région autonome de Madère. Si, depuis la crise, la situation s'est nettement améliorée et que le problème de la pauvreté a fait place aujourd'hui à des « problèmes de pays riches », comme la pollution ou la déstructuration du paysage, le chômage reste important, avec un taux d'environ 9 % début 2019. De nombreux habitants de l'île continuent en effet de dépendre grandement des aides sociales (en partie versée par l'UE) et de petits jobs saisonniers liés au tourisme. Car de fait, la petite Madère est à présent toujours très endettée (plus de 6 milliards d'euros), si bien qu'elle est souvent montrée du doigt et décrite comme la Grèce de l'Atlantique, pour ses chantiers ahurissants alimentés par des fonds publics.



© BORDHEE

Les champs cultivés en bord de mer

## Une économie agraire

C'est grâce à ses terres volcaniques des plus fertiles et à son climat tropical que Madère a historiquement trouvé les outils de son développement : l'agriculture y est depuis 500 ans une évidence et représente aujourd'hui encore, presque à elle seule, le secteur primaire de l'archipel (10 % de la population active travaille dans l'agriculture). Au XV<sup>e</sup> siècle, les couches privilégiées de la population européenne prennent goût au sucre, denrée de luxe qui devient alors fort recherchée, si bien que le Portugal – comme toutes les autres puissances coloniales européennes – se met à planter massivement de la canne à sucre pour répondre à cette demande. Des esclaves africains sont alors déplacés du Cap Vert jusqu'aux plantations de canne à sucre qui recouvrent bientôt Madère. De ces cultures intensives ne restent aujourd'hui que de petites parcelles servant à la fabrication d'eau-de-vie (*aguardente*, le rhum de Madère) ou de pain d'épices local, le *bolo de mel*, confectionné à partir de mélasse. Céréales et vignes sont également des cultures traditionnelles de Madère, auxquelles se sont ajoutées plus tard celles des fleurs bien sûr, mais aussi des légumes (choux, maïs, carottes, haricots grimpants, tomates, salades et encore pommes de terre) et des fruits tropicaux, avec la banane en tête (denrée essentielle pour le Portugal, dont Madère continue d'être économiquement très dépendante), mais aussi l'ananas, la mangue, la goyave ou encore l'avocat. Toutefois, en raison des reliefs escarpés de l'île et donc de la quasi-impossibilité de motoriser les efforts, l'aménagement de ces cultures a été et continue d'être un travail titanesque.

## La pêche et l'élevage

En guise de protéines animales, s'il n'y a pas réellement d'élevage bovin sur l'île (on trouve quelques vaches pour le lait malgré tout), la pêche constitue une part substantielle de l'alimentation des Madériens. Alors qu'il n'y a aucun port sur la côte nord (dénuée de tout refuge naturel et constamment exposée au vent), la côte sud en compte cinq. D'est en ouest s'égrènent Caniçal, Machico, Funchal, Câmara de Lobos et Calheta. Cette pêche, restée tout à fait traditionnelle, se pratique à l'aide de petites embarcations colorées ou à bord de chalutiers plutôt vétustes. Outre le thon (50 % de la pêche à Madère), la bonite et le pagre, le poisson vedette est ici l'*espada*, ou poisson-sabre, une variété d'anguille typique des eaux de l'archipel et qui représente environ le tiers de ce que pêchent les marins. Faisant un bon mètre de long, fin comme le poignet, d'une belle couleur noir anthracite et armé d'une denture impressionnante, il est pêché à l'aide de lignes parfois longues de 1 500 m et équipées de dizaines d'hameçons : l'*espada* est capturé à environ 1 000 m de profondeur et ramené à la surface, les yeux exorbités par la décompression. Chaque soir, les pêcheurs d'*espadas* quittent le port, leurs lumignons se confondant au large avec les étoiles. Puis chaque matin, et ce depuis plus d'un siècle, ils débarquent leur cargaison au marché de Funchal ou dans les villages, transportée à bord de camionnettes sillonnant les campagnes à grand renfort de haut-parleurs. Dans tous les restaurants et à toutes les sauces, l'*espada* est le maître incontesté.



# LE TOURISME À MADÈRE

**C**ontribuant à plus d'1/5<sup>e</sup> du PNB de Madère, le secteur du tourisme est vital pour l'archipel. Si Porto Santo, doté de vastes plages largement ensoleillées tout au long de l'année, mise sur un tourisme balnéaire, Madère attire plus volontiers les amateurs de balades et de nature. Par effet ricochet, l'hôtellerie-restauration autant que les petits commerces et le secteur de l'artisanat profitent de cette manne touristique, loin d'être nouvelle. Le climat de Madère, connu et reconnu depuis le XVIII<sup>e</sup> siècle par d'éminents spécialistes pour ses vertus thérapeutiques, a attiré dès cette époque un tourisme de cure. Les Anglais, qui occupèrent l'île entre 1801 et 1814, y avaient pris goût et désertèrent bientôt la Riviera (la Côte d'Azur) pour ce climat plus propice aux soins de la phtisie (tuberculose pulmonaire).

## L'envolée touristique

Jusque dans les années 1950 environ, un tourisme de grand luxe se développe à Madère où se côtoyaient aristocratie anglaise et grandes fortunes américaines. Le Premier ministre britannique Winston Churchill a même passé ses vacances à Madère en janvier 1950 : installé sur ce que l'on a baptisé depuis le belvédère de Churchill, le célèbre homme politique a peint la baie de Câmara de Lobos. Depuis, l'amour des Anglais pour l'île « du printemps éternel » n'a jamais cessé. En raison d'une géographie quelque peu hasardeuse, le premier aéroport de Madère ne put être construit avant 1964 (avant cela, on arrivait à Madère en hydravion ou en bateau, car seul Porto Santo possédait un aéroport), et quand il fut finalement opérationnel, il s'avéra peu adapté au tourisme de masse : la piste longue de 1 600 m, rallongée de 200 m en 1986, était dans l'incapacité de recevoir de gros appareils. Au milieu des années 1980, on dénombrait 500 000 personnes visiteurs par an. Pour encourager le développement de l'île, le gouvernement régional décida de construire une nouvelle extension : l'aéroport international de Funchal fut ainsi été inauguré le 15 septembre 2000. Il peut désormais accueillir tout type d'avions commerciaux et a une capacité d'accueil de 3 500 000 voyageurs par an. De quoi doper le tourisme. Signalons à ce sujet qu'en 2017, l'aéroport de Madère a dépassé les 3 millions de passagers (dont 55 % d'étrangers), enregistrant son record historique !

## L'effet « Printemps arabe »

Au cœur de la crise de 2011, Madère a par ailleurs bénéficié de ce qu'on appelle « l'effet printemps arabe » : bon nombre de vacanciers réguliers des côtes méditerranéennes nord-africaines (dont une large part de touristes français) ont dû revoir leurs plans de vacance, si bien que Madère a récupéré une bonne partie de cette population. Avec une capacité d'accueil d'environ 30 000 lits (dont plus de la moitié à Funchal), l'archipel a accueilli 1 360 000 visiteurs en 2017. Les Britanniques représentent toujours le principal marché de l'île, suivi par les Allemands, les Portugais, puis les Français, qui, en 2018, ont été plus de 160 000 à visiter Madère.

## Enjeux actuels

En se basant sur ces chiffres et sur les divers projets en cours de réalisation ou réalisés récemment, il apparaît que la stratégie de développement de l'archipel soit intimement liée au tourisme. Des marinas, terrains de golf, courts de tennis et hôtels ont été édifiés pour répondre aux besoins de milliers de plaisanciers transitant ici chaque année sur la route des Antilles. C'est un fait, les choses sont en train de changer à toute vitesse à Madère. Si le développement de l'île est tout à fait souhaitable, il semble nécessaire, pour la préserver, d'encadrer ne serait-ce qu'un tant soit peu l'activité liée au tourisme. Ainsi, en 2002, un plan (Plano de Ordenamento Turístico ou POT) a été adopté pour réguler l'essor touristique, mais aussi améliorer le confort des structures déjà existantes et protéger les réserves naturelles. Jusqu'à nouvel ordre, il a été décidé qu'un maximum de 35 000 lits était un nombre convenable pour l'île principale, et 4 000 sur Porto Santo. Malgré tout, pour beaucoup d'entrepreneurs, construire des *resorts* continue d'être un business porteur, si bien que l'ouest de Funchal par exemple, où poussaient en quantité les bananiers il y a moins de vingt ans, n'est plus aujourd'hui qu'une succession de blocs de béton séparés par quelques terrains vagues promis au même sort. Afin de préserver son environnement unique et ses paysages splendides, l'une des solutions serait-elle peut-être pour Madère de développer un tourisme rural de qualité. C'est que l'intérieur de l'île ne manque pas de richesses.



**S**i Madère apparaît surtout tel un jardin perdu et flottant au milieu de l'océan Atlantique, un lieu où les randonneurs du monde entier flânent pendant de longues heures, il ne faut pas faire l'impasse sur ses spécificités architecturales. L'archipel a en effet fait de ses petites maisons traditionnelles aux toits de chaume l'un de ses symboles. Il abrite aussi des édifices de toute beauté, entre églises baroques et remarquables *quintas* au style colonial. L'art manuelin et les azulejos présents sur un grand nombre de bâtisses rappellent de leur côté aux visiteurs que même s'ils se trouvent sur un archipel plus proche des côtes africaines que de celles de la péninsule Ibérique, Madère est bien une région autonome du Portugal sur laquelle les grands explorateurs marins d'antan ont fait escale. Tour d'horizon de ce que Madère révèle d'une architecture qui vaut le coup d'œil.

## L'habitat vernaculaire

L'habitat traditionnel est constitué de maisons couvertes d'un toit de chaume. À côté de celles réservées à l'habitation prennent place d'autres chaumières qui servent de cuisine ou de remise. Vestiges du passé, quelques demeures entièrement en bois de tilleul ou en vinhático (laurier endémique) subsistent, en particulier dans la région de Santana. Ce type d'habitations repose sur de gros troncs d'arbres, eux-mêmes prenant assise sur de lourdes pierres afin d'assurer une protection contre l'humidité ambiante et les pluies hivernales. Le chaume, produit issu des récoltes de céréales, était non seulement peu coûteux, mais également reconnu pour ses qualités isolantes. En fonction des villages, les maisons pouvaient prendre différentes formes, d'ovales à rectangulaires. Mais lorsque l'on se rend dans le nord de l'île, on retrouve le modèle le plus courant, avec des maisons caractérisées par une façade en forme de triangle et un toit en pente raide qui descend sur les trois autres côtés. Le toit, composé de plusieurs couches de chaume, dépasse largement la façade, protégeant ainsi du soleil comme de la pluie. On trouve aussi autour de la bâtisse un petit jardin. Depuis les années 2010, le gouvernement a mis en place des politiques afin de conserver ces maisons qui font la fierté de l'île et qui permettent de préserver la tradition locale. Beaucoup ont également été restaurées afin d'accueillir les nombreux touristes qui souhaitent profiter d'un habitat propre à l'île. Ces maisons font partie de celles qui sont les plus photographiées dans le monde.

## L'art manuelin et le style baroque

Si l'art manuelin est un terme utilisé depuis le XIX<sup>e</sup> siècle, le style tient son origine de l'époque des Grandes Découvertes portugaises. Celle

où, sous le règne de Manuel I<sup>er</sup>, le Portugal était l'une des plus grandes puissances du monde. De nombreux artistes s'installent alors dans le pays pour créer, et de ces différentes rencontres aux influences diverses naît l'art manuelin. Dans l'art portugais, il se définit comme la transformation du gothique, qui commence alors à décliner dans le reste de l'Europe. Ce style, qui caractérise des décorations enjouées et pleines de fantaisie, reflète les grandes expéditions maritimes de l'époque et les rencontres avec d'autres cultures qui en découlent. Les motifs décoratifs évoquent un mélange de roman et de gothique flamboyant, comme on peut le voir dans certains monuments phares de la capitale : l'Alfândega, le convento de Santa Clara ou bien encore le colegio dos Jesuitas.

Beaucoup d'églises à Madère révèlent des éléments de style manuelin. Leurs créateurs inventent des fables sur des terres lointaines et exotiques. Pour contempler et entrer dans certains des plus beaux édifices religieux de l'île, il ne faut pas hésiter à quitter Funchal pour se rendre dans d'autres cités. À Santa Cruz pour voir l'igreja de São Salvador, puis à Machico pour scruter les détails de l'igreja de Nossa Senhora da Conceição. On a là avec ces édifices deux autres très beaux exemples des splendeurs de l'art manuelin.

Pendant l'occupation espagnole, on construisit peu de nouveaux édifices. Le XVIII<sup>e</sup> siècle marque, quant à lui, l'avènement de l'art baroque. Grâce à l'or du Brésil, Madère participe à l'efflorescence de ce style, surtout pour les édifices religieux. Pour en voir un exemple, et même celle qui est considérée comme la plus grande église de style baroque de l'île, il est conseillé de se rendre au pied de l'igreja Matriz de São Jorge, qui fut construite en 1761 dans la commune éponyme.





POSTO  
DE  
TURISMO

Maison rurale traditionnelle de Santana

© MARIUSZ PRUSACZYK





## Les Quintas, anciennes demeures coloniales

Impossible d'aller à Madère sans admirer certaines des plus jolies *quintas*. C'est au XVIII<sup>e</sup> siècle, dans les environs de la capitale Funchal, que ces anciennes fermes sont transformées en de magnifiques villas qui arborent un style colonial baroque. Les *quintas* se trouvent au milieu de jardins fleuris et où prennent également place une chapelle privée, un potager et de petites maisons destinées aux plaisirs des habitants.

Ces vastes maisons de maître sont aujourd'hui devenues des musées, comme le musée de la Quinta das Cruzes qui abrite du mobilier portugais et étranger, de la joaillerie, des sculptures et des céramiques. Ce sont aussi des lieux qui servent d'hôtels haut de gamme. Citons la Quinta do Furão, établissement de la côte nord-est de l'île, et la Quintinha São João, un manoir historique avec piscine extérieure et spa.

## Le lien entre l'histoire du sucre et le mobilier

La production de sucre est, de façon surprenante, à l'origine d'un style de meubles propre à Madère : les meubles en « caisse à sucre ». À partir du XVI<sup>e</sup> siècle, en effet, on introduit à Madère la culture du sucre. C'est alors une denrée de luxe et on le transporte dans des caisses spéciales faites à partir de bois de laurier, à l'odeur plutôt désagréable. Dès la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle, la concurrence brésilienne, dont les coûts de production sont largement inférieurs, oblige Madère à renoncer progressivement à sa production. Toutefois, c'est par l'archipel que transitent les exportations de sucre du Brésil vers l'Europe. Les caisses utilisées pour le transport sont alors en acajou, un bois brésilien fort résistant, jusque-là inconnu à Madère et que ses habitants vont beaucoup apprécier. On voit alors apparaître toutes sortes de mobiliers construits à partir de ces caisses. Le style s'affirme progressivement et l'on en vient finalement à produire des meubles à partir de variétés locales de bois ! L'arrivée des marchands de meubles anglais au début du XVIII<sup>e</sup> siècle marque la fin de cette mode. Cependant, on trouve aujourd'hui encore de nombreux exemples de ce style dans les musées et chez certains particuliers, comme dans la Quinta das Cruzes.

## Les azulejos, influence du Portugal continental

Les azulejos, typiques de l'architecture portugaise, sont très présents à Madère. Le mot viendrait de l'arabe *al zuleiq* qui signifie « petite pierre polie », la tradition de la céramique remontant au Moyen Âge et à la présence des Maures. Ces carreaux de faïence qui servent à décorer les monuments sont issus d'une production de masse qui a pris place à la fin du XVII<sup>e</sup> siècle. Les azulejos ont évolué au cours du temps et portent



Carreaux de céramique traditionnelle à Funchal.

les marques des principaux styles qui se sont succédé au Portugal, du manuélin à l'Art déco. On en voit des plus ou moins récents sur les façades des édifices publics, des banques, des maisons, des hôtels, et même d'un concessionnaire automobile japonais, bref un peu partout ! On trouve sur les azulejos des scènes religieuses, mais pas que, cela peut tout aussi bien être des scènes de la vie courante. Pour voir de très belles compositions, il faut se rendre du côté de l'entrée du Mercado dos Lavradores à Funchal.

Si le bleu et le blanc dominent, les azulejos peuvent aussi arborer d'autres couleurs qui symbolisent des éléments naturels comme des fleurs, des fruits et des feuillages.

## Une place pour le contemporain ?

Madère n'est pas le lieu idéal pour ceux qui rêvent de voir de l'architecture contemporaine à profusion. Mais il faut tout de même noter la présence de quelques monuments à l'architecture intéressante, à commencer par le Casino da Madeira, œuvre de l'architecte brésilien Oscar Niemeyer, qui a été inauguré en 1976. Son design circulaire ainsi que les contreforts qui entourent la structure principale rappellent un autre monument construit par l'artiste : la catedral metropolitana Nossa Senhora Aparecida de Brasília.

Situé dans la municipalité de Calheta à 30 minutes de Funchal, le Mudas-Museu de Arte Contemporânea a lui été conçu par l'architecte Paulo David. Il est une extension de la Maison de la culture de Calheta et a été construit à base de roches volcaniques. Son architecture globale est sobre et le monument a été récompensé au niveau international pour sa parfaite intégration dans le paysage local. Depuis ce fascinant musée contemporain, on bénéficie de plus de panoramas sur la mer et les collines environnantes à couper le souffle.



**D**écouverte tardivement, l'île aux Fleurs est avant tout célèbre pour ses richesses naturelles. Ce que l'on sait moins, c'est que le joyau flottant propose un programme culturel varié et dynamique. Madère surprend plus d'un voyageur par sa superbe collection d'œuvres flamandes dont l'histoire est intimement liée à la production de sucre. Mais ce n'est pas tout. Le musée Monte Palace conjugue nature et culture au sein de son parc luxuriant, tout en repoussant les frontières dans ses salles d'exposition. Unique en son genre, l'atelier-musée de la photographie Vicentes présente le travail de quatre générations d'artistes d'une famille locale. Terre de l'art sacré et des carnivals, la perle de l'Atlantique encourage désormais la création sous toutes ses formes lors de la Semaine des arts. Une chose est sûre : Madère n'a pas fini de susurrer des secrets à l'oreille de ses visiteurs épris de beauté.

## L'art flamand à Madère

Ancienne colonie portugaise, Madère possède désormais son identité propre. Pour s'imprégner pleinement de l'histoire et de l'art de l'île, un premier arrêt au **Musée d'art sacré** (p.96) de Funchal est fortement recommandé. Dans cet ancien palais épiscopal bâti en 1594 se côtoient des tableaux de maîtres ainsi que des sculptures allant du XV<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle. Ces œuvres d'art venues de Bruges ou d'Anvers sont arrivées à Madère durant l'âge d'or de la production sucrière. Il est bon de savoir que l'Infante Dom Henrique décida en 1433 de développer la culture de la canne à sucre sur l'île. Bien vite, sa production se vend à l'exportation. La Flandre est alors le premier centre de redistribution du sucre. Le port de Bruges devient à la même époque un important centre diplomatique. Certains contrôleurs commerciaux servaient en prime d'intermédiaires dans l'achat d'œuvres d'art entre la Flandre et le Portugal. Dans son journal, le maître allemand Albrecht Dürer écrit « le facteur Brandão m'a offert deux gros et beaux pains de sucre raffiné, deux pots de confiture de sucre. » Au XVI<sup>e</sup> siècle, les navires portugais étaient chargés de livrer des pains de sucre cristallisé, les *balas*, dans les ports flamands. Ils rapportaient par la même occasion des peintures, des triptyques et des sculptures religieuses alors en vogue dans toute l'Europe. La puissance économique des clients les conduisit à opter pour des œuvres aux proportions gigantesques, toutes d'une magnifique qualité. Sur cette île particulièrement croyante, aucune œuvre n'était trop somptueuse pour honorer les lieux de culte, que ce soient les chapelles privées, les églises ou les cathédrales. La collection du Musée d'art sacré se divise en

deux parties : l'art flamand et l'art portugais du XV<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle.

Il faut également souligner la collection de sculptures flamandes provenant de Malines et d'Anvers. De la peinture portugaise, qui se concentre sur les XVI<sup>e</sup>, XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, l'*Ecce Homo* et l'*Ascension du Christ* attribués à Fernão Gomes se distinguent au XVI<sup>e</sup> siècle. Le Musée da Quinta das Cruces, établi dans un manoir, renferme parmi ses nombreux bijoux des ensembles sculpturaux du XV<sup>e</sup> siècle dont le Retable de la Nativité d'origine flamande et la Sainte-Isabelle de Hongrie en argile vitrifiée produite en Italie.

## Musée-maison

Le Musée Freitas, parfois connu sous le nom de Casa da Calçada, nous livre un précieux témoignage de cette période. Frederico de Freitas (1894-1978), avocat, notaire et collectionneur consacra quatre décennies à réunir une stupéfiante collection de gravures, mobilier, céramiques et cristaux datés du XVII<sup>e</sup> au XIX<sup>e</sup> siècle. La thématique religieuse domine la sculpture et la peinture et, excepté une série d'images luso-orientale, les pièces sont principalement européennes. Les gravures relatives à Madère procurent d'importantes sources iconographiques sur la vie locale de cette époque. Le musée-maison est installé dans l'ancienne demeure du collectionneur, une bâtisse rouge totalement inratable. Il a été complété par la « Casa dos Azulejos », construite spécialement pour abriter la vaste collection éclectique de carreaux de faïence : pièces orientales, islamiques, médiévales, échantillons de carreaux hollandais. La partie portugaise, qui comprend un important ensemble de modèles du XVII<sup>e</sup> siècle, évoque la production nationale jusqu'à nos jours.



Musée Freitas.

## Familles d'artistes

La lignée des Vicente symbolise le passage de la gravure à la photographie. Le père Vicente Gomes da Silva [1827-1906] débuta comme graveur en 1848 et reçut le titre de « Graveur de Sa Majesté l'impératrice du Brésil ». En 1856, il se lança dans l'art photographique. Lorsque l'impératrice Sissi visita Madère en 1860, c'est Vicente qui eut l'honneur de faire son portrait, ce qui lui valut le titre de « photographe de Sa Majesté l'impératrice d'Autriche ». En parallèle, ce touche-à-tout poursuivit ses activités de graveur, relieur, sculpteur et typographe. Avec l'aide de son fils Vicente, il agrandit en 1887 son atelier doublé d'un jardin, lieu qui a été préservé jusqu'à nos jours. Vicente (le fils) prit la relève et photographia en 1901 le couple royal portugais. Il devint à son tour photographe officiel. Au fil des décennies, l'atelier fut transmis à quatre générations de photographes jusqu'à Jorge Betencourt Gomes da Silva [1913-2008].

Depuis son ouverture au public en 1982, le musée Photographia-Museu Vicentes demeure dans l'ancien studio familial, s'est enrichi de généreuses donations : appareils photographiques, albums de clichés anciens, ainsi que 800 négatifs légués par des photographes amateurs et professionnels.

Pour sa part, le **Musée Henrique et Francisco Franco** (p.96) présente le parcours pictural de deux frères nés à Madère. Chacun dans leur domaine de prédilection, ils sont considérés comme les représentants de la modernité portugaise. Henrique [1883-1961] était essentiellement peintre. La collection présente aussi ses dessins, ses gravures et ses fresques de modestes dimensions. Son frère sculpteur, Francisco [1885-1955] a également légué des dessins et des gravures.

## Nature et culture

Au terme de longs travaux de restauration, le Musée Monte Palace doté d'un jardin tropical est devenu un lieu d'exposition idéal. À noter qu'il possède également une superbe collection d'azulejos anciens et récents. Tout cela grâce à quelques passionnés fortunés que l'on peut assimiler à des mécènes modernes.

Le jardin oriental ouvert au public abrite une surprenante variété de trésors : fenêtres, pagodes, bouddhas, lanternes et sculpture de différentes cultures et époques. Il est également possible d'admirer le panneau composé de 166 azulejos vitrés en terra cotta, titré « L'aventure portugaise au Japon ». Un second assemblage de 40 panneaux illustre l'histoire du Portugal. Ne partez pas sans avoir admiré le retable en pierre de la Renaissance sculpté à Coimbra au XVI<sup>e</sup> siècle, la statue de marbre du XVIII<sup>e</sup> siècle, la statue de bronze de James Butler ou encore le célèbre buste en marbre de l'empereur Hadrien daté du II<sup>e</sup> siècle. Entre les feuillages, quatre anges de granite représentent quatre des cinq sens : odorat, vue, ouïe et goût. Des arches en pierre, des portes et des fenêtres finement travaillées jalonnent les allées de ce somptueux havre de verdure. Une aile construite par l'homme d'affaires José Berardo qui commanda la dernière reconstruction de la propriété abrite une vaste collection d'art africain contemporain de la région du Zimbabwe. En prime, des œuvres originaires du Brésil, du Portugal, d'Afrique du Sud, de Zambie, du Pérou, d'Argentine et d'Amérique du Nord. Sur les trois étages, deux sont réservés au millier de sculptures de la collection, sans oublier l'annexe qui présente une collection de minéraux issus des quatre coins du monde.



Pour l'anecdote, José Berardo acquit en avril 1994 deux pièces anciennes de style manuelin (du nom de Manuel qui régna entre 1495 et 1521), une fenêtre et une alcôve, d'une valeur inestimable. Auparavant, ces vestiges gisaient dans un jardin des Açores sans que personne ne les remarque jusqu'à ce qu'une annonce de vente paraisse dans le journal local. Une belle affaire !

## Art contemporain

Désormais, Madère mise sur l'éducation par l'art. Dans la partie ouest de Madère, à Calheta, le Musée d'Art contemporain se focalise depuis son ouverture en 2015 sur l'art de 1960 à nos jours. Sa collection inclut 400 pièces qui ont été transférées de la Forteresse de São Tiago. À savoir, le *Mudas* a été récompensé pour son architecture sobre et élégante, parfaitement intégrée au paysage. Le bâtiment signé Paulo David a été construit dans le prolongement de la Maison de la culture de Calheta qui tient désormais lieu d'espace galerie. Le *Mudas* comprend en plus de sa zone d'exposition, un auditorium, une bibliothèque, une cafétéria, un restaurant et un espace dédié aux ateliers et aux animations artistiques. L'établissement entretient une politique d'acquisition afin d'enrichir le fonds initial qui réunit des artistes tels Joaquim Rodrigo, António Areal, José Escada, Helena Almeida, Jorge Martins, Artur Rosa, Manuel Baptista ou encore Nuno de Siqueira. Les œuvres sont pour la plupart achetées auprès des galeries locales ou directement aux artistes.

## Art public

En 2010, le quartier délaissé de Santa Maria Maior fit l'objet d'un programme de réhabilita-

tion qui mériterait de faire école. Il est vrai que cette partie de la vieille ville ne manque pas d'atouts. Pour preuve, ses charmantes ruelles pavées de galets typiquement madériens. Sous l'impulsion du programme artE pOrtas abEr-tas (Portes ouvertes sur l'art), habitants et commerçants ont confié leurs portes et leurs vitrines à l'imagination d'artistes de rue de tous horizons. De grands noms de l'art urbain ont rejoint le projet : Victor Melhorado, Sergio Nobrega Artesão, la décoratrice Nini Andrade Silva, Paulo David ou encore André Gonçalves. De l'union des forces, il a découlé une exposition permanente et atypique, accessible à tous, composée de fresques, de collages et même de sculptures. Tous les styles se rencontrent dans ce déferlement de couleurs et d'inventivité. Le Petit Prince côtoie une sirène sur une balançoire. Plus loin, une baleine géante entre et sort par deux baies vitrées perpendiculaires. Naïves, sombres ou poétiques, c'est au total une centaine d'œuvres qui revitalisent les abords de la rue Santa Maria.

Tous les ans, le Festival de l'Atlantique célèbre l'ouverture de la saison estivale à Madère. De nombreuses initiatives se répartissent tout au long du mois de juin. Les spectacles pyromusicaux illuminent le ciel tandis que la Semaine régionale des arts s'invite dans les lieux publics. Organisée par l'association AREAtística, la Semaine des arts est destinée à valoriser le talent des étudiants en art madériens. De multiples rencontres, manifestations et spectacles accompagnent l'Exposition Régionale d'Expression Artistique. Sur l'île aux mille couleurs, la relève est assurée !



Quartier de Santa Maria



**P**etit bijou fleuri dressé dans l'Atlantique, Madère séduit le regard, mais n'oublie jamais de charmer tous les autres sens. Partagée entre vie insulaire et culture portugaise, l'âme de l'archipel se laisse apprivoiser très facilement tant le folklore est présent dans les nombreuses fêtes qui rythment sa vie. La danse est un élément central de la culture madérienne – au même titre que la musique et le chant.

Trois disciplines véhicules de l'histoire de Madère, entre mouvements issus de danses mauresque ou africaine, pas aux origines européennes indéniables – sans doute importées par les marchands flamands, britanniques, italiens ou français – ou encore la présence du fado, une des incarnations de l'âme portugaise qui flotte dans l'archipel. Mais la musique de Madère n'est pas qu'une affaire de patrimoine... Il y a pléthore de jazz clubs, de bars musicaux et festivals, comme le très avant-gardiste Madeiradig. Une fête de la Musique toute l'année durant.

## La musique traditionnelle

Outre ouvrir grand les oreilles dans les rues de Funchal, il n'existe pas meilleur moyen de découvrir les musiques folkloriques et traditionnelles de l'archipel qu'en écoutant Xarabanda. Fondé en 1981, le groupe s'est donné un but quasi ethnomusicologique : la collection, préservation, réinterprétation et diffusion des traditions musicales de Madère. Leurs compositions offrent un panorama sans pareil sur le patrimoine musical de l'archipel et plus particulièrement leur premier album *Tocares e cantares tradicional da Madeira*. Leurs albums sont également l'occasion d'entendre tout ce que l'île compte comme instruments typiques à commencer par la *braguinha* (ou *machete*), petite guitare (ancêtre du ukulélé), et le *brinquinho*. Ce dernier est un instrument à percussion particulièrement curieux, sorte de cousin du tambourin. Il se présente sous l'aspect d'un arbre de poupées folkloriques miniatures tenant des castagnettes et des clochettes, le tout s'actionne avec des mouvements verticaux. Il n'est pas rare de croiser aussi des violes à neuf cordes, des accordéons, des tambours ou triangles dans les orchestres folkloriques.

Si certaines traditions se perdent inexorablement, d'autres parviennent à se conserver (notamment, encore une fois, grâce au concours de Xarabanda). Il existe différents types de chants traditionnels, qui n'ont d'ailleurs pas été vraiment inventés par les Madériens, mais plutôt adaptés des multiples influences qu'a subies l'archipel au cours des siècles : la *charamba*, partiellement improvisée – possiblement d'origine arabe et un temps si peu pratiquée qu'elle fut au bord de l'extinction – ainsi que la *mourisca* et le *baillinho* chantés et dansés. Citons aussi les chansons du travail agricole, autrefois très fréquentes, mais aujourd'hui en voie de disparition.

La musique traditionnelle est partout à Madère : à la maison, dans les fêtes, à chaque coin de rue. Et si certains événements lui sont dédiés – comme le Festival Régional de Folklore de Santana et ses 48 heures de fête – elle rythme aussi la plupart des grands rendez-vous et diverses festivités. Par exemple, on est certain d'entendre de très bons groupes à la Fête de la fleur de Funchal, événement majeur de l'archipel et vrai festival de couleurs et parfums, à la Feira Da Cana de Açucar, foire annuelle de la canne à sucre se tenant dans le village de Canhas, les Fêtes de la Saint-Jean très populaires, le Festival Racines de l'Atlantique, une belle manifestation dédiée aux musiques du monde et traditionnelles ainsi que le Festival de musique de Madère qui se déroule dans certains des plus beaux espaces de la capitale (théâtre municipal Baltazar Dias (p.129), église du Collège, couvent Santa Clara (p.92)...).



Brinquinho





Fête des fleurs de Funchal

À noter aussi que le **Centro Cultural John Dos Passos** (p.152) de Ponto do Sol est un lieu de résidence pour les groupes de folklore et la fanfare municipale.

## Le fado

Bien qu'éloignée du continent, Madère n'en demeure pas moins une vraie région portugaise où, comme sur tout le reste du territoire, on écoute et joue du fado. Originaire de la métropole portugaise – surtout Lisbonne ou Coimbra – le fado exprime ce sentiment si singulièrement portugais qu'est la *saudade*. Pétri de mélancolie, de nostalgie et d'espoir (l'essence de la *saudade*), le fado s'est fait une place à Madère, s'adaptant à l'âme des lieux. Un grand interprète de fado madérien est Maximiano de Sousa (1918-1980). Devenu célèbre sous le nom de Max, il a été l'un des chanteurs de fado les plus populaires des années 1940 jusqu'à aujourd'hui dans toute la lusophonie.

Si la sérendipité s'avère souvent le meilleur guide pour trouver du fado (comme à Lisbonne), le restaurant **Sabor A Fado** (p.129) s'est fait une spécialité d'en programmer (comme le nom l'indique). Niché dans la vieille ville de Funchal, cette maison familiale accueille artistes résidents, invités et même quelques talents en devenir. On en trouve aussi dans le restaurant **Típico A Seta** (p.138), sur la route de **Monte** ★★ (p.137), quasiment tous les soirs.

## La musique classique

Tout héritage portugais mis de côté, il n'y a pas de tradition musicale savante propre à Madère. Cela dit, il est important de citer une grande figure liée à l'île : Pedro Camacho (1979). Compositeur contemporain de musique classique et religieuse ainsi que de musiques de films et de jeux vidéo, Pedro Camacho est connu pour son

*Requiem à Inês de Castro* et sa BO du jeu Star Citizen. Né à Funchal, ce surdoué de la musique est une des figures portugaises les plus suivies dans la musique savante et un des rares grands noms madériens de la musique contemporaine.

Analogue à l'esthétique de Camacho, Madère propose un rendez-vous que l'on ne penserait jamais trouver sur un archipel de cette taille : Madeiradig. Festival international d'arts numériques installé à **Calheta** ★ (p.156) depuis 2004, l'événement consacre la crème des artistes de renommée internationale dans les domaines de la musique électronique, savante, contemporaine et de l'avant-garde. Un petit morceau de futur dans un paysage paradisiaque.

## La danse

Les danses folkloriques de Madère évoquent différents épisodes de son Histoire. Certaines, comme la danse de Punta do Sol, symbolisent le temps de l'esclavage. D'autres, plus joyeuses, rappellent le temps des vendanges, comme la *Baile Pesado* où les danseurs miment dans leurs mouvements le foulage au pied du raisin ou le transport des hottes. La plus connue est sans aucun doute la très joyeuse *bailinho das camacheiras*, danse de couple très populaire au rythme régulier, peut-être originaire de l'Algarve. Presque aussi répandue, la *chamarrita* se danse en cercle et contient des origines maures palpables. Plus rare, on peut voir aussi de temps en temps, la *danca de espedas*, une danse des épées venant de Ribeira Brava.

Un événement où l'on est certain de trouver des danses folkloriques est le Carnaval de Madère, incontournable sur l'archipel avec de nombreuses troupes de danseurs défilant dans les avenues principales de Funchal. Axé sur le folklore local, le festival de música da Madeira Funchal en propose beaucoup aussi.



**L**e cinéma à Madère commence en 1926 avec un moyen métrage muet, *O Fauno das Montanhas* (Manuel Luís Vieira) : rêve et réalité se mélangent dans l'esprit de la jeune Anglaise faisant office de personnage principal, comme enivrée par les capiteux paysages alentour. Signe que la nature peut y être capricieuse, c'est sur un ciel orageux que s'ouvre *Madère, un jardin dans la mer* (1931), que l'on doit à l'un des pionniers du documentaire touristique, l'américain James A. Fitzpatrick. Quelques minutes suffisent à égrener les principaux éléments du folklore madérien : les traîneaux tirés par les bœufs sur les pavés ou dévalant seuls les ruelles escarpées de cet archipel montagneux, les fleurs qui donnent au film son titre, les femmes coiffées d'un voile blanc, son vin, les travaux de broderie et de vannerie mondialement renommés, le tout emballé d'un commentaire teinté de condescendance qui attribue à l'influence anglaise nombre de ses mérites.

## Une terre documentaire

Les premiers films tournés à Madère, des courts documentaires accessibles en quelques clics et aux titres éloquentes comme *Le pays du vin*, montrent un monde et une société hors du temps, que la modernité semble avoir laissé intacts et que troublent à peine les paquebots de touristes de passage. Sissi avait fait figure d'illustre initiatrice en s'y retirant en 1860, ce que rappelle le dernier volet de la trilogie qui fit de Romy Schneider une star, *Sissi face à son destin* (Ernst Marischka, 1957) – où Ravello en Italie, moins lointaine et moins exotique, servit à figurer à la fois Madère et Corfou. Quelques années auparavant, Jorge Brum do Canto, à qui un petit musée est aujourd'hui dédié à Porto Santo, était venu tourner un drame paysan aux accents néoréalistes avant l'heure dans cette terre de *levadas*, ces canaux d'irrigation qui servent aujourd'hui également de chemins de randonnée, *A Canção da Terra* (1938), hymne à la terre nourricière, comme son titre l'indique, mais aussi témoignage des rigueurs de la sécheresse sur l'île, sur fond de rivalités amoureuses. L'après-guerre et la consolidation du pouvoir de Salazar correspondent à une période de vaches maigres pour le cinéma portugais – et madérien a fortiori alors que la manne potentielle du tourisme n'est pas pour laisser insensible la dictature. Signes avant-coureurs : la venue de John Huston à Madère, pour y filmer quelques scènes de son *Moby Dick* (1956), et pas les moindres puisqu'elles comprennent une scène de chasse à la baleine tournée avec les baleiniers de l'archipel, pratique qui ne prendra fin qu'en 1981, puis une curiosité, le premier et unique film tourné en Cinemiracle – un procédé à trois caméras – *Windjammer* (Louis de Rochemont, Bill Colleran, 1958), un spectaculaire documentaire retraçant la tra-

versée transatlantique d'un voilier et de son équipage scandinave qui fait escale à Madère pendant les fêtes du Nouvel An. L'industrie cinématographique portugaise, encore très artisanale, n'investit que très sporadiquement l'île aux fleurs, mais c'est là-bas que LA vedette de la chanson portugaise, Amália Rodrigues, interprète son dernier rôle au cinéma dans *Les Iles enchantées* (Carlos Vilardebó, 1961), film déroutant et mutique inspiré d'une nouvelle de Melville, qui fait la part belle à ses paysages abrupts et sauvages.



Amália Rodrigues



## Révolution tranquille

En 1972, Madère inaugure son premier aéroport international, ce qui explique peut-être qu'un cinéaste comme Jésus Franco, l'un des papes du cinéma d'exploitation désargenté, vienne alors y tourner quelques-uns de ses innombrables films. Parmi eux, *Le miroir obscène* (1973), qui compte parmi ses films les plus réputés, portrait d'une jeune chanteuse à la dérive à travers les clubs de jazz de Funchal et dont on conseillera la version espagnole plus conforme à la vision de Franco, plutôt que la française charcutée par les producteurs et lestée de quelques scènes pornographiques, ou *La comtesse noire* (1973) où se retrouve sa prédilection pour l'horreur et l'érotisme. António da Cunha Telles, l'un des rares réalisateurs natifs de l'archipel, qu'il a quitté pour étudier à Paris avant de s'installer à Lisbonne, entame sa carrière avec un portrait de femme en quête d'émancipation (*O Cerco*, 1970) puis celui d'une génération désillusionnée qui ne se doute pas de l'imminence de la Révolution des Œillets (*Meus Amigos*, 1974). Mêlant images prises sur le vif, dont de belles vues aériennes aux couleurs chaudes, et images d'archive, *Colónia e Vilões* (Leonel Brito 1977), interdit lors de sa sortie par le gouvernement de Madère, constitue un document inestimable sur la vie à Madère à la suite de ladite Révolution, profondément imprégnée de catholicisme, où l'on retrouve évidemment les maisons aux toits de chaume, les jardins en étages et toutes les choses qui ont fait la renommée de l'île, mais aussi une volonté nouvelle chez les paysans de l'île de se défaire d'un système inique. Un an auparavant, indice des changements à venir, Funchal avait inauguré son casino, imaginé par Oscar Niemeyer, qui sert de décor à la rencontre d'un couple possédé par le démon du jeu, interprété par Jacques Dutronc et Bulle Ogier dans *Tricheurs* (Barbet Schroeder, 1984), film qui mérite le détour. Raoul Ruiz, dont la carrière fait état d'un tropisme portugais, qu'on peut expliquer en partie par le tandem qu'il forme avec le producteur Paulo Branco, donne libre cours à sa fantaisie débridée avec *Les Trois couronnes du matelot* (1983) – où Madère tient le rôle de Valparaiso – et, dans la foulée, une mini-série de trois épisodes conçue pour la télé portugaise, *Les Destins de Manoel* (1985), un conte fantasmagorique qui devient de plus en plus délirant à mesure qu'il s'approche de son terme.

## De nos jours

Depuis, rares sont les films tournés à Madère : *Porto Santo* (Vicente Jorge Silva, 1997) est l'une de ces exceptions – et encore, le scénario



Manoel de Oliveira

fait une escale à Madère fortuite et involontaire quand un vol transatlantique se voit contraint d'y atterrir. La figure tutélaire du cinéma portugais, Manoel de Oliveira s'y rend enfin pour *Christophe Colomb, l'énigme* (2007), méditation mélancolique sur l'explorateur dont le passage sur l'île – où il s'est marié – fait la fierté des habitants. Adaptation d'un roman d'Agustina Bessa-Luis, qu'affectionne également Oliveira, *A Corte do Norte* (João Botelho, 2008) fait preuve des qualités toutes particulières d'un certain cinéma portugais, dont les ambitions ne se formalisent en aucune manière du manque de moyens : c'est le portrait d'une famille aristocrate sur plusieurs générations, rehaussé des images des flancs verdoyants de l'île qui tombent à pic dans la mer. Hormis quelques *telenovelas*, ou des documentaires consacrés aux réserves naturelles qu'abritent les minuscules îles Desertas et Selvagens (là où Cousteau aurait trouvé les eaux les plus pures du monde), le documentaire occasionnel sur la star locale Cristiano Ronaldo, l'actualité cinématographique ronronne dans cet archipel tout de même dix fois plus petit que la Corse, qui ne comporte pas non plus les commodités logistiques de ses acolytes espagnoles, les îles Canaries, ce qui explique en partie une tranquillité toute relative pour ce qui est du septième art.

# POPULATION



**L**orsqu'il fut découvert par les Portugais, l'archipel de Madère était totalement inhabité. Presque 700 ans et plusieurs vagues d'immigration plus tard, après avoir culminé à près de 300 000, le nombre d'habitants a décliné progressivement. Il est depuis les années 1970 plus ou moins stable, avec environ 255 000 habitants recensés en 2016 (-0,6 % par rapport à 2015). Du point de vue de la répartition géographique, environ 40 % de la population de l'île réside à Funchal (la capitale dépasse les 120 000 habitants), soit une concentration de 1 376,2 habitants au km<sup>2</sup> (pour 318 habitants au km<sup>2</sup> dans l'ensemble de l'archipel). Ce déséquilibre entre la capitale et le reste du territoire ainsi que l'absence d'autres villes de plus de 10 000 habitants s'expliquent par le relief difficile de l'île. De fait, 75 % des habitants occupent à peine 35 % du territoire, principalement sur la côte sud, autour de Funchal.

## Une population d'origine européenne

Au XIV<sup>e</sup> siècle, les tout premiers colons venus des régions du sud du Portugal - Algarve et Alentejo principalement - débarquent sur l'archipel et s'installent le long des cours d'eau. Cette toute première vague de colonisation va profondément marquer l'agriculture, mais aussi l'organisation urbanistique de l'île : aujourd'hui encore, l'exploitation agricole typique de Madère est organisée autour de l'unité que représente la maison familiale, empêchant tout regroupement trop important d'habitations. Si, à l'époque impériale, la politique coloniale du Portugal était celle du métissage avec les indigènes des terres colonisées, Madère étant vierge d'habitants, la grande majorité des Portugais que l'on rencontre de nos jours sur l'archipel sont très peu voire pas métissés, et parlent, à quelques nuances près, un portugais continental. Certes,

quelques métissages avec des descendants d'esclaves africains – qui furent amenés vers le milieu du XV<sup>e</sup> siècle pour travailler dans les champs de canne à sucre – eurent lieu, mais de manière quasi anecdotique. Les esclaves africains de Madère furent donc assez rapidement emmenés vers le Nouveau Monde, emportant avec eux la richesse de leur culture. Attirés par des rumeurs de ports, ce sont ensuite des travailleurs espagnols et italiens, essentiellement venus des régions pauvres de leurs pays d'origine, qui rejoignent l'île, suivis dès la fin du XV<sup>e</sup> siècle par Bourguignons et Flamands. Au siècle suivant, exclus d'Espagne par les rois catholiques, juifs et Arabes viennent se réfugier dans l'île, puis c'est au tour des Anglais de poser leurs bagages à Madère vers la fin du XVII<sup>e</sup> siècle. C'est donc essentiellement, pour ne pas dire exclusivement, une population européenne à grande majorité portugaise qui constitue le tissu démographique de Madère.

## L'émigration : en quête d'une vie meilleure

Bien que l'évolution de Madère ait dépendu de l'immigration, elle a également été – et continue d'être – sujette au mouvement inverse. A plusieurs reprises au cours de son histoire, des vagues d'émigration ont été nécessaires à la survie de la population ilienne. Surpeuplée, les sols de Madère n'ont pas toujours été en mesure de nourrir tous ses habitants, si bien que nombre d'entre eux ont pris la mer vers les côtes africaines ou brésiliennes pour chercher une vie meilleure. Alors que certains de ces voyageurs reviennent fortunés, poussant ceux qui sont restés sur l'île à tenter eux aussi l'aventure, le gouvernement madérien, en proie à un manque de travailleurs, décide au XIX<sup>e</sup> siècle de rendre l'émigration légalement plus difficile.



© ISTOCKPHOTO

Fête du vin





Madériens au marché de Funchal

À partir des années 1950, la pauvreté, la très forte densité, l'appel de main-d'œuvre vers les pays industrialisés, le régime politique portugais autoritaire et les guerres coloniales (de 1961 à 1974) ont favorisé une émigration massive qui a duré pendant plus d'une vingtaine d'années ; l'eldorado avait alors pour noms, dans un ordre décroissant : Afrique du Sud (on y dénombre toujours plus de 300 000 ressortissants madériens), Venezuela (200 000 émigrés), États-Unis (Hawaï notamment), Europe et Australie. Certains sont revenus victorieux, ayant réalisé le rêve qu'ils portaient en s'en allant. Mais s'ils ont construit de somptueuses maisons, ils ont souvent eu du mal à se réadapter à ce petit vase clos au climat insulaire alourdi par les difficultés économiques. La plupart se sont de fait définitivement installés dans leur pays d'adoption, si bien que l'on dit qu'il y a plus de Madériens à l'étranger qu'à Madère.

## Un danger endigué

Au cours des années 1990 toutefois, l'île s'est considérablement développée, tant et si bien qu'elle ne présente plus aujourd'hui son visage d'antan. D'une part, sa population a, comme dans le reste de l'Europe continentale, tendance à se faire vieillissante, et d'autre part, les subventions européennes ont joué un rôle majeur dans l'évolution de l'économie madérienne. Ces deux paramètres ont tendance à endiguer l'émigration. Quant à l'immigration, elle demeure plutôt restreinte, la politique du gouvernement de Madère étant assez protectionniste en la matière. Toutefois, depuis la mort de Chavez, mais bien plus encore depuis la crise sociétale que traverse le Venezuela depuis 2018, on constate un retour significatif, quoique difficile à quanti-

fier, de Madériens émigrés. Le gouvernement de Madère estimait fin novembre 2018 à environ 6 000 le nombre de ces Vénézuéliens descendants de Portugais à avoir fait le voyage inverse, fuyant la précarité, vers la terre de leurs aïeux.

## Langue

La quasi-totalité de la population madérienne communique en portugais, la langue officielle. Toutefois, les Madériens parlent également une variante régionale du portugais, le madérien. Ainsi, le *dialecto madeirense* (dialecte madérien) est une variété de dialecte insulaire dérivant de dialectes méridionaux du Portugal, notamment de l'Algarve. Il se distingue du portugais standard par des spécificités phonétiques, grammaticales et lexicales. Il existe d'ailleurs un *Dicionário de Regionalismos da Madeira* (Dictionnaire des régionalismes de Madère) comportant quelques centaines de mots, attestant de ces différences. Cependant, avec la présence prédominante des médias portugais dans l'archipel et l'amélioration des niveaux d'instruction, les spécialistes constatent qu'une partie des particularités de la variété locale du portugais s'estompent peu à peu... Parallèlement à cette langue dominante, les communautés immigrantes provenant d'une centaine de nations parlent un grand nombre de langues. Les Britanniques se distinguent des autres, car certains interviennent notablement dans l'économie de Madère (tourisme, vin, affaires...) entraînant, par conséquent, une situation très favorable pour la langue anglaise sur l'île de Madère et celle de Porto Santo. Sans compter qu'une grande majorité des vacanciers et acteurs du monde du tourisme se comprennent grâce à la langue de Shakespeare.





**L**es Madériens cultivent un mode de vie paisible, authentique et insulaire. Dans la Région autonome, les traditions perdurent : l'attachement à la terre demeure significatif et la morale religieuse est relativement présente. Mais si l'agriculture occupe une place importante dans la vie des îliens, on aurait tort de réduire le mode de vie madérien à sa ruralité. Moderne, dynamique et créative, Funchal s'anime gentiment comme une petite Lisbonne où fourmillent les adresses branchées. Les locaux s'accourent volontiers au bar ou dans un salon de thé pour s'enfiler un bica (un expresso) ou un verre de vin, déguster une bonne pâtisserie (on en trouve à tous les coins de rue !) et discuter pendant des heures. Sans oublier le calendrier festif, qui, bien rempli, offre à chaque célébration l'occasion de se rassembler et de partager des valeurs communes. Mais comme ailleurs, les modes de vie et les mentalités ont évolué ces dernières décennies.

## Naissance

L'archipel portugais affiche un faible taux de fécondité et un taux de natalité en déclin depuis les années 2000, malgré une augmentation de 5,5 % du nombre de naissances observée en 2017 par rapport à l'année précédente. En outre, près de 54 % de ces naissances ont été comptabilisées hors mariage (dont 29,9 % avec des parents qui cohabitent et 24,4 % sans cohabitation). Comme dans les autres pays européens, les Madériens font des enfants de plus en plus tard, l'âge moyen de la mère à la première maternité étant désormais de 30 ans. Les femmes font également moins d'enfants (le nombre moyen d'enfants par femme y est inférieur à la moyenne nationale), ce qui va de pair avec la diminution de la population portugaise attestée au cours des dernières décennies.

## Mariage

Du côté des unions, l'âge moyen du premier mariage oscille entre 31,3 ans (pour les femmes) et 33,4 ans (pour les hommes). En 2017, 962 mariages ont été célébrés dans la Région autonome de Madère et le taux brut de la nuptialité était de 3,8 mariages pour 1 000 habitants. Parmi ces unions, on constate que 311 d'entre elles ont été célébrées selon le rite catholique (contre 627 mariages civils), soit 33 % des mariages célébrés dans l'archipel.

## Famille

La notion de famille demeure ici, et peut-être plus qu'ailleurs, très importante. Elle a ses inconvé-

nients, elle peut être un carcan pour certains, mais elle relie les générations. Toutefois, les mentalités évoluent. En 2011, date du dernier recensement, les ménages monoparentaux représentaient 19,7 % de tous les ménages à Madère, soit un niveau supérieur de 14,9 % par rapport au niveau national. Les familles reconstituées représentent quant à elles 6,2 % de l'ensemble des couples avec des enfants. Aussi, toujours selon les statistiques, le nombre moyen de personnes par famille tend à diminuer (2,85 personnes par famille).

## Scolarisation

Elle a largement progressé ces 20 dernières années. Mais Madère reste l'une des régions les moins scolarisées du pays, juste après l'archipel des Açores qui présente un taux de scolarisation de 17,4 %. La Région autonome de Madère demeure l'une des régions les moins qualifiées du Portugal (près de 40 % de la population présente un niveau basique de scolarisation), avec un taux d'abandon lui aussi supérieur à la moyenne nationale. En 2016, 23,2 % des jeunes de 18 à 24 ans avaient en effet quitté l'école sans avoir achevé leurs études secondaires. Mais revenons sur les progrès effectués ces dernières années : en 1998, 24,8 % de la population de 15 ans et plus ne présentaient aucun niveau de scolarité. En 2018, ce nombre a chuté de manière spectaculaire pour atteindre les 7,4 %. La scolarisation des jeunes pour les études secondaires et post-secondaires est par ailleurs passée de 8,9 à 20,2 % et de 2,6 % à 15,9 % pour l'enseignement supérieur.



**P**lus de 90 % de la population de Madère est catholique et pratiquante, pour ne pas dire fervente, voire superstitieuse ! Si la messe du dimanche attire les foules, et ce dans chaque ville et village de l'île, le calendrier annuel des festivités religieuses – les *festas* et *arraiais* – est chargé, démultipliant les occasions faire montre de sa foi. Processions et pénitences rythment ces festivités, tenues aussi bien en l'honneur des grands saints catholiques que des saints patrons locaux, chaque hameau possédant une église dédiée à un saint. On notera également que l'on trouve à Madère les Eglises baptistes et presbytériennes, mais aussi les Témoins de Jéhovah et les mormons. Tout comme au Portugal, la religion a donc joué et continue de jouer un rôle essentiel dans la vie quotidienne des Madériens. Elle est même un élément fondateur de la culture de l'île en même temps qu'un lien profond soudant les communautés.

## Les Arraiais

Si les fêtes religieuses, ici nommées *arraiais*, émaillent le calendrier annuel, il en est quelques-unes qui se démarquent par leur ampleur. A la mi-août, on célèbre à Funchal la Senhora do Monte. Une grande animation populaire règne alors en ville pendant ces deux journées de fête (14 et 15 août), transformant la pittoresque et romantique localité de Monte en l'un des endroits les plus animés de Madère. Dedicée à tous et plus particulièrement à ceux qui ont émigré, c'est sans doute la principale manifestation de dévotion populaire de toute la région autonome. Une grande procession suit la messe et, le soir, c'est la danse qui prend le relais. Les festivités célébrant l'assomption de la Vierge Marie débute souvent deux semaines auparavant. Début septembre, dans la localité de Calheta, on célèbre aussi Nossa Senhora do Loreto (Notre-Dame de Lorette), tandis qu'à Ponta Delgada, c'est au Senhor Bom Jesus qu'on rend hommage. Des centaines de pèlerins venus des quatre coins de l'île convergent alors vers le village dans ce qui pourrait bien être l'une des plus importantes processions de Madère. La première semaine d'octobre, dans la chapelle do Senhor dos Milagres de Machico – l'une des plus anciennes de Madère –, on célèbre par ailleurs le Seigneur des Miracles. Dans une procession nocturne, des milliers de personnes de tout Madère se rendent à Machico, s'illuminant à la seule lueur des bougies dans une très fervente atmosphère. A l'occasion de chacune de ces *arraiais*, les églises s'investissent beaucoup dans l'organisation des célébrations, et la population des villages met elle aussi la main à la pâte. Beaucoup de lumières, de fleurs et d'animations folkloriques rythment ces fêtes.

## Noël et Nouvel An à Funchal

Deux semaines avant le 25 décembre, on voit fleurir jusque dans le plus petit village de montagne un *presépio*, une crèche mettant en scène la naissance de Jésus. Certaines sont impressionnantes par la taille et le soin dont elles font l'objet. Il faut dire que tous les habitants du hameau donnent d'eux-mêmes et font œuvre commune. Quand on sait que chaque famille possède son *presépio* personnel, il va sans dire que le voyageur n'aperçoit que la partie émergée de l'iceberg... A Funchal, les célébrations de Noël et de fin d'année sont impressionnantes : orchestres de musique folklorique, guirlandes de fleurs et jeux de lumière égayaient tout le centre-ville de la capitale. Dès le début du mois de décembre, on s'attèle aux préparatifs, avec l'inauguration des illuminations de Noël et la confection des pâtisseries typiques de ce moment festif (*bolo de mel* et *broas de mel*). Les enfants plantent dans de petits pots des graines qui germeront environ dix jours plus tard, annonçant pour la nouvelle année fertilité et renouvellement, tandis que les kiosques éphémères proposant *ponchas* fruitées et autres douceurs gourmandes s'installent ici et là. Des spectacles musicaux rythment chaque soirée de décembre, et ce jusqu'au grandiose spectacle de feu d'artifice du Nouvel An, qui a lieu dans l'amphithéâtre de la baie de Funchal (cette célébration a été officiellement reconnue en 2007 par le livre des records *Guinness* comme le plus grand spectacle de feu d'artifice du monde). Le 31 au soir, alors que quelque 350 000 ampoules décorent la ville et que les paquebots s'entassent dans la baie de Funchal, à minuit pile, tous les habitants de la capitale de l'île ouvrent portes et fenêtres et allument leurs lumières. On dit qu'à cette heure précise, la consommation d'électricité est telle que tout le reste de l'île en est alors privé !

# QUE RAPPORTER ?



**C**omment prolonger le voyage alors qu'il touche à sa fin ? Quels souvenirs ramener de ce paradis bleu et vert flottant dans l'Atlantique ? C'est très certainement à travers les productions agricoles locales que l'on retrouvera les couleurs, saveurs et parfums de Madère, à commencer par le vin, qui se décline en de nombreuses variétés. Les spécialités gourmandes de l'île, telles que le bolo de mel ou le chocolat, sont également des options recommandées, facile à transporter, tout comme les fleurs (que l'on pourra acheter en bulbes ou en graines). Bien évidemment, la production artisanal est également une très bonne idée cadeau, qu'il s'agisse de broderies (savoir-faire importé par les Britanniques) ou d'objets de vannerie traditionnels. Si l'on dénichera quelques objets originaux dans les villages de l'île, c'est plus volontiers à Funchal que l'on se rendra pour faire ses achats, l'offre étant plus complète !

## De la broderie

La broderie fut introduite par les Anglais dans l'archipel au milieu du XIX<sup>e</sup> siècle. Depuis 1856, cette activité occupe des milliers de femmes sur toute l'île. À cette époque, l'oïdium s'était mis à ravager les vignobles, si bien que la population en a rapidement ressenti les contrecoups économiques. Pour pallier ces difficultés, une Anglaise nommée Miss Phelps eut l'idée d'apprendre cet art aux femmes de Madère. Les habitantes de l'île se mirent alors à jouer de l'aiguille et du métier à tisser pour de riches négociants qui leur fournirent modèles, tissus, fils et aiguilles. Ces marchands payaient les travailleuses des sommes dérisoires contre des nappes parfois vendues des fortunes. Aujourd'hui encore, on rencontrera ces artisanes du tissu dans les tout petits villages de la côte sud, mais il sera bien

difficile de leur acheter quoi que ce soit directement. On pourra en revanche visiter à Funchal des ateliers de finition et de splendides boutiques, mais aussi le célèbre Musée de la Broderie de Madère où l'on pourra faire l'acquisition de belles nappes traditionnelles, de mouchoirs, de draps, de robes et de chemises... Des pièces uniques ! Les matériaux utilisés sont principalement le lin, la soie, le coton et l'organdi.

## De la vannerie

Autre production traditionnelle de l'île, la vannerie alimente le marché local depuis 1850 et est elle aussi exportée. L'osier pousse dans des endroits humides, principalement au fond des vallées de la côte nord. Les brins sont recueillis et bouillis dans de grands bacs rectangulaires noircis par le feu de bois, avant d'être écorcés.



Toboggans en osier à Monte.



Vins et liqueurs locaux dans une boutique à Funchal.

Parfois travaillé sur place, l'osier est le plus souvent transporté en gerbes dans des camionnettes surchargées vers les ateliers qui se concentrent essentiellement autour de Camacha, charmant petit village situé sur la côte sud de Madère. Les habitants de l'intérieur continuent aujourd'hui encore de confectionner toutes sortes d'objets utiles à leur labeur et qui ne sont pas destinés à la vente (on pense notamment aux célèbres traîneaux en osier de Monte). Seuls les vanniers de profession produisent des articles décoratifs, comme la hotte à bords larges (traditionnellement portée en équilibre sur l'épaule et utilisée pour les récoltes et les travaux de construction). S'il est possible d'acheter des articles de vannerie partout à Funchal, notamment au Mercado dos Lavradores, notre préférence va à la coopérative des producteurs où l'on dénicherait paniers, valises et toutes sortes de meubles en osier (à Camacha).

## Du vin de Madère

Si Madère a ses artisans, elle a aussi ses agriculteurs, et même plus, ses viticulteurs. La production de vin est grandement facilitée par la richesse minérale des sols volcaniques de l'île mais aussi par un climat propice à la culture de la vigne. Avec des cépages variés importés des quatre coins du monde, la diversité de la production viticole est impressionnante : le sercial (sec), le verdelho (demi-sec), le boal (demi-doux) la malvasia (doux) et la tinta negra

(sec, demi-sec, demi-doux et doux). Autant de douceurs à déguster en vin de table, en apéritif ou en digestif. Il est possible d'acheter quelques bouteilles directement dans certaines exploitations viticoles de l'île, mais c'est bien à Funchal que l'on trouvera la majorité des caves et boutiques.

## Des fleurs exotiques

Orchidées, protéas, anthuriums et strelitzias comptent parmi les plantes favorites des visiteurs. Selon la variété choisie, on pourra déguster graines et bulbes directement chez les fleuristes de l'île ou bien, encore une fois, au marché municipal de Funchal, le Mercado dos Lavradores, où les Madériennes confectionnent de beaux bouquets. Enfin, en cas d'oubli, pas de panique, on pourra acheter des graines directement à l'aéroport (certes pas au meilleur prix...).

## Gâteau au miel et chocolat

Les gourmands pourront quant à eux ramener quelques douceurs sucrées traditionnelles telles que le *bolo de mel*, ce gâteau au miel qui évoque un pain d'épices (au sucre de canne subtilement caramélisé) garni de fruits confits. Enfin, citons le chocolat, que les Madériens combinent habilement avec diverses saveurs locales comme le fruit de la passion ou la banane, le *bolo de mel* ou le vin de Madère... On trouve ces produits dans toutes les boulangeries et même dans les boutiques de souvenirs de l'île et les supermarchés.



Comme toutes les régions portugaises, Madère se passionne pour le football. Il faut dire que l'une des plus grandes stars de l'histoire du jeu, Cristiano Ronaldo, est née à Funchal. Dès l'atterrissage, à l'aéroport... Cristiano-Ronaldo, vous vous rendez compte de la ferveur des locaux pour le ballon rond. Car si les Madériens n'oublient jamais de valider leur ticket de loto et aiment à jouer aux cartes ou aux dominos des heures durant, tout s'arrête dès que le prodige local chausse les crampons. Côté activités, les vacances promettent d'être actives. Si la randonnée est le loisir phare des visiteurs, quelques plages et piscines naturelles permettent de profiter d'un océan sur lequel se régalent plaisanciers et amateurs de pêche sportive, de surf ou de plongée sous-marine. Sur terre, le canyoning a aussi quelques adeptes, alors que l'équitation et le parapente permettent de profiter d'une nature luxuriante.

## Le football, sport n° 1 sur les terres de Cristiano Ronaldo

À Madère comme au Portugal, le football est le sport numéro 1, loin devant tous les autres ! Il suffit d'allumer la télévision (il y a toujours un match !), de voir la ferveur dans les bars retransmettant les rencontres ou d'acheter l'un des quotidiens portugais consacrés au sujet (*A Bola*, *Record* ou *O Jogo*).

C'est également une bonne entrée en matière pour la conversation, mais attention, à Madère ne dites jamais de mal du Nacional... sauf à des supporters du Marítimo. À Funchal, le Clube Deportivo Nacional (fondé en 1910) porte le noir et le blanc, et le Club Sport Marítimo (fondé également en 1910) porte le rouge et le vert. On est pour l'un ou pour l'autre... et pour toujours ! Les derbys et la venue des clubs de Lisbonne (Benfica ou Sporting) et du FC Porto attirent toujours les foules...

Et on est proche de l'hystérie collective, lorsque l'enfant du pays, l'idole de tout un peuple, Cristiano Ronaldo est de retour sur son île. Le quintuple Ballon d'or (2008, 2013, 2014, 2016 et 2017), l'un des plus grands joueurs de tous les temps, est né à Funchal le 5 février 1985. Vainqueur de la Ligue des champions à cinq reprises, champion d'Angleterre, d'Espagne et d'Italie, mais aussi vainqueur de l'Euro 2016 contre la France avec la sélection portugaise, l'enfant de Madère a un palmarès long comme le bras. Et il revient régulièrement sur l'île, souvent dans une belle demeure sur les hauteurs de Funchal qu'il a achetée pour sa mère. Sa sœur a, elle, ouvert une boutique de mode CR7 (comme le surnom de Cristiano) à São Martinho, à l'ouest de Funchal et les traces du footballeur sont partout : le musée CR7 qui accueille les nombreux trophées de la star, l'hôtel Pestana CR7 Funchal de 49 chambres et, évidemment l'aéroport, renommé en 2017 Cristiano-Ronaldo.

## De belles baignades en perspective

Bien que l'île ne dispose pas naturellement de plages séduisantes, de nouveaux aménagements rendent possibles, aujourd'hui, un sympathique séjour balnéaire. Ceux qui ont connu Madère dans les années 1980 ne reconnaîtront pas les côtes : les petits villages de pêcheurs sont devenus de petites stations balnéaires. Pour l'instant, pas d'urbanisation forcée et de grandes structures qui gâchent le paysage.

Côté plages, Porto Santo est la destination la plus recherchée ; mais quelques spots sur Madère même, peuvent vous retenir quelques heures : Santa Cruz (galets, populaire, plaisant, surtout pour regarder les avions atterrir et le village est vraiment charmant) ; Machico ; Prainha, près de Caniçal, à l'est de Funchal ; Porto da Cruz ; près de São Jorge, à l'ouest de Santana, Seixal (une toute petite crique à la sortie du village, le meilleur coin à notre avis !) ; et Calheta, à l'ouest de Funchal (où comment Madère se « canarise », du sable blanc ayant été importé du Maroc pour assurer le bonheur des clients de l'hôtel Calheta Beach...).

Côté piscines naturelles, on pique une tête à Funchal, Porto da Cruz (notre coin préféré peut-être), Faial, Seixal et Porto Moniz.

## Sur l'eau et sous l'eau, détente et sensations fortes

► **Plaisance.** De plus en plus nombreux à faire escale à Madère sur la route du Sud et des Antilles, les plaisanciers trouveront presque tout pour équiper, réparer leurs bateaux, mais à des prix plus élevés qu'aux Canaries il faut bien le dire. Le séjour à la marina est assez cher et le confort parfois relatif (couramment, 5 à 6 bateaux à couple), mais elle est bien surveillée.





Certains mouillent à l'extérieur, c'est gratuit, mais plus agité. Une marina a été construite après Caniçal, près de la Ponta de São Lourenço, à l'est de Madère, afin de désengorger celle de Funchal : la marina Quinta do Lorde. Des possibilités également dans les marinas de Calheta, Ponta do Sol ou de Porto Santo.

► **Pêche sportive.** Madère a acquis une certaine réputation dans cette discipline. On y pêche le thon, l'espadon, le mérrou, le barracuda, la bonite et le marlin. Les principaux prestataires ont pignon sur rue du côté des marinas de Funchal et de Calheta.

► **Surf.** L'île de Madère ne compte pratiquement aucune plage, mais la pratique du surf est toutefois possible et même plutôt reconnue. L'île dispose de bons spots, avec des vagues qui seraient déjà montées jusqu'à 9 m selon les locaux ! Dans ces conditions, le surf à Madère s'adresse aux plus expérimentés. Pas la peine d'imaginer faire vos premiers take-off ici... Au niveau des structures, on peut citer Madeira Surf Camp ou Calhau Surf School.

► **Plongée sous-marine.** Avec des températures douces tout au long de l'année et des eaux transparentes avec une très bonne visibilité, Madère ne manque pas d'atouts pour observer sa riche vie océanique, peuplée d'une grande diversité d'espèces. Le long de ses côtes, de nombreux sites de plongée sont renommés, dont la réserve naturelle de Garajau. Plusieurs écoles de plongée, pour tous niveaux, vous attendent à Funchal, Caniçal ou encore Porto Santo.

## Sur terre et dans les airs aussi, de quoi se dépenser

Si c'est évidemment la randonnée qui tient le haut de l'affiche sur l'archipel portugais, il y a quelques autres options pour profiter d'une nature flamboyante.

► **Canyoning.** Initié par des Français en 1989, le canyoning se pratique en rappel dans des cours d'eau de Madère, comme le Ribeiro Frio et le Ribeiro das Cales, ou bien dans les levadas, comme dans la zone de Rochão à Camacha.

► **Équitation.** Découvrir les paysages à cheval est possible dans certains coins de l'archipel. On recommande notamment de s'adresser à la **Quinta do Riacho** (p.205), près du village de Santo da Serra pour de superbes balades en pleine nature.

► **Tennis et golf.** Amateurs de petites balles jaunes ou blanches peuvent s'entraîner sur l'archipel portugais. Trois parcours de golf ont élu domicile à Madère (Santo da Serra Golf et Palheiro Golf) et sur l'île de Porto Santo. Avec ses terrains de qualité et son éternel printemps, Madère a d'ailleurs été élue « meilleure destination de golf émergente » par les World Golf Awards en 2019.

Pour les fans de Roger Federer ou Rafael Nadal, rendez-vous sur les courts de tennis de presque tous les hôtels de luxe.

► **Parapente.** Enfin, Madère peut s'admirer depuis le ciel grâce à quelques prestataires proposant du parapente. Il convient de se renseigner notamment à l'Aéroclub de Madère.



Canyoning



**M**adère, malgré sa taille, ne manque pas de caractère. Situé à quelques centaines de kilomètres du continent africain, l'archipel bénéficie d'un climat doux et humide toute l'année et offre une grande diversité de paysages et de terroirs. Si elle possède des spécialités qui lui sont propres, on retrouve également sur l'île l'essentiel de la cuisine portugaise traditionnelle. À commencer par les *petiscos*, la version locale des tapas, qui se déclinent sous toutes les formes en mettant à l'honneur d'excellents produits dont de nombreuses charcuteries comme le *chouriço* ou le *presunto*, un savoureux jambon cru. La cuisine portugaise doit beaucoup au fameux *bacalau* ou morue, que les locaux consomment à toutes les sauces ainsi qu'à une multitude de fruits de mer, de viandes et de légumes. Sans parler des nombreux desserts que l'on peut déguster avec un café ou même avec un verre de madère, un vin doux, dont la réputation a largement dépassé les frontières du pays.

## Petiscos et autres charcuteries

Si tout le monde connaît les tapas espagnoles, le Portugal n'a rien à envier sur ce point à son grand voisin et propose de délicieuses petites bouchées et entrées appelées « *petiscos* ». Le terme vient du portugais « *petiscar* » qui veut dire *prendre une collation*. On les déguste à toute heure même si généralement ils constituent, comme les tapas, une forme d'apéritif, que l'on dévore dans des *tascas* – comprendre « *taverne* » – ou encore plus précisément dans une *petisqueira*.

On trouvera à la carte beaucoup de produits de la mer comme les incontournables *pataniscas de bacalhau*, des croquettes de morue aux herbes tandis que les *ovas em azeite de alhos*, plus surprenants, se présentent sous la forme de petites poches d'œufs de poissons sautées à l'huile d'olive avec beaucoup d'ail. On servira un peu de pain grillé (*pao*) pour accompagner une *pasta de sardinhas* – mousse de sardines – bien crémeuse. On retrouve également la *salata de polvo* ou salade de poulpe mariné, ainsi que des *berbigão* (coques) ou les *amêijoas* (palourdes) simplement cuites avec un peu d'ail et d'huile d'olive.

Côté terre les *moelas à portuguesa* sont des gésiers de volaille dans une épaisse sauce tomate que l'on déguste avec du pain. Les *figado de porco grelhado* sont simplement des petits cubes de foie de porc grillé. Les *ovas de cebolada* com tomate sont des sortes d'œufs-cocotte servis avec une sauce tomate aux oignons confits. Les *peixinhos da horta*, que l'on pourrait traduire par « *petits poissons du potager* », ne contiennent pas une once de poisson, mais se présentent sous la forme de beignets de haricots verts. On suppose qu'ils seraient à l'origine des tempuras, introduites au Japon par les missionnaires jésuites portugais. On retrouve plusieurs types de

croquettes comme les *bolinhos de feijão branco* aux haricots blancs. Les *bolinhos de chouriço*, qui ressemblent plus à des petits gâteaux au chorizo, sont aussi très prisés.

En effet la charcuterie est une affaire sérieuse. Petit tour d'horizon donc avec l'immanquable *presunto*, qui est le pendant portugais du *jamón* espagnol. Il constitue évidemment un *petisco* très populaire, tout comme le *chouriço*. Bien qu'assez proche du chorizo espagnol, la version portugaise est parfois fumée et on peut même le cuire. Le *chouriço de sangue* ou *marcela* est une sorte un boudin noir parfumé au cumin et au clou de girofle. La *linguiça* est une saucisse de porc assaisonnée à l'ail et au paprika et fumée alors que l'*alheira* peut être préparé à partir de différentes viandes (généralement du porc, du veau, du canard, du poulet, voire même de la caille ou du lapin). Si la production de fromage (*queijo*) au Portugal reste modeste – notamment à Madère –, on retrouve quelques spécialités savoureuses, notamment des tommes au lait de vache, brebis ou chèvre.

## Les essentiels de la cuisine portugaise

Un repas au Portugal commence souvent par une soupe. Le pays en possède en effet une grande variété. Héritées de la tradition paysanne, on en mange partout, des plus grands restaurants aux plus simples, et pas seulement en hiver. La très rustique *sopa de pedra* (haricots cocos, chorizo, lard et oreilles de porc mijotés dans une cocotte) est un classique, tout comme les *sopa de camarão* (soupe de crevettes), *sopa de grão* (soupe de pois chiches), *sopa de puré de feijão* (soupe de purée de haricots rouges) et la *sopa de cação* (soupe légère au poisson) qui sont également très populaires.



© LUDOVIC DE SOUSA

Brochettes traditionnelles.

DÉCOUVERTE

Qu'il s'agisse de Madère ou du reste du territoire portugais, les poissons et fruits de mer sont légion. Bien sûr impossible de ne pas citer la fameuse morue ou *bacalhau*. Un peu cliché certes, mais les Portugais affrétaient des bateaux pour aller la pêcher jusque dans l'Atlantique nord aux confins du Canada et de la Norvège. Une morue de bonne qualité doit être blanche et légère. Si elle est jaunâtre et un peu lourde, elle n'a pas été séchée correctement. En bref la morue est une affaire sérieuse au Portugal et on la déguste de mille et une façons. Ses principaux plats à base de morue sont le *bacalhau com natas* (la fameuse brandade de morue gratinée), le *bacalhau à brás* (morue émiettée avec un écrasé de pommes de terre, d'oignons, de persil, le tout lié avec des œufs brouillés et décoré d'olives noires), le simple *bacalhau assado* (morue rôtie au four) ou encore le *bacalhau à Gomes de Sá* (une salade de morue et de pommes de terre avec des œufs durs). Plus surprenant, les *linguas de bacalhau* (langues de morue) sont frites et servies avec une sauce à l'huile d'olive parfumée d'ail et de persil. On retrouve d'autres recettes à base de poisson comme la *dourada à portuguesa* (dourade au four avec des tomates et des oignons), le *arroz de tamboril* (riz à la lotte et à la tomate), le *peixe escabeche* (tranches de poisson en escabeche) ou la *caldeirada* (poisson cuit à l'étouffée avec des coquillages). Côté fruits de mer, testez le *choco frito* (seiche frite), les *lulas com camarão* (calamars et crevettes en sauce tomate), les *favas com choccos* (seiches aux fèves) ou encore le *lingueirão à bulhão pato* (couteaux à l'ail et à la coriandre).

Mais cela n'empêche pas les Portugais de préparer la viande à la perfection. On la préfère d'ailleurs fondante et mijotée, plutôt que sai-

gnante. Le *lebre à portuguesa* (civet de lièvre à la portugaise), l'ensopada do cabrito (ragoût de chevreau), le *frango assado* (poulet grillé au paprika), le *ensopado de borrego* (ragoût d'agneau) et le *arroz de pato* (une sorte de paëlla de canard au *chouriço*) ne sont que quelques exemples. Commun dans les bistrotts, le *bitoque* est une assiette complète comprenant un steak, un œuf au plat, des frites et une salade. Les amoureux de la cochonnaille adoreront le Portugal pour ses nombreux plats à base de porc comme le *cazido à portuguesa* (pot-au-feu), la *feijoada* (un cassoulet de haricots noirs où le canard est remplacé par de la saucisse fumée et du porc) ou plus simplement le *leitão* (cochon de lait cuit au four). Plus délicat, les *lombinhos de porco com castanhas* (filets mignons aux châtaignes). Comme dit précédemment les *chouriços*, *morcela* et autres *enchidos* (saucisses) sont souvent grillés au barbecue.

Viande ou poisson, il faut choisir ! En fait, pas ici. Le Portugal est passé maître dans les plats mixtes comme le *carne de porco alentejana*, un délicieux ragoût de porc avec des palourdes ou la *carne de porco com lulas* (viande de porc aux calamars), les *amêijoas na cataplana* (casserole de coquillages au chorizo) et autre *chicharro no forno* (poisson au lard et pommes de terre).

## Spécialités de la cuisine madérienne

Si on retrouve à Madère la plupart des grands classiques de la cuisine portugaise, on peut également y déguster des spécialités qui sont originaires de l'île et qu'on consomme peu dans le reste du pays.

On peut citer par exemple l'*espetada madeirense* qui se présente sous la forme de brochettes de bœuf qui ont la particularité d'être faites en bois



de laurier, donnant à la viande un goût unique. Le bœuf est parfois remplacé du poulpe. Le *picadinho* est un ragoût de bœuf ou de veau assaisonné d'ail, de feuilles de laurier et de purée de tomates, puis longuement mijoté avec du vin et finalement servi avec des frites. Le *cozido madeirense* est proche d'un pot-au-feu. Mais il est à base de jarret de porc demi-sel, de saucisses et de légumes entiers, parmi lesquels patates douces, carottes, poireaux. Contrairement au *cocido* espagnol, il ne contient pas de pois chiches. La *carne de vinha d'alhos* est un plat traditionnel servi à Noël qui se prépare avec du porc, du vin blanc, du vinaigre, de l'ail et du laurier et qu'on laisse mariner longuement avant de braiser la viande. Il est d'ailleurs à l'origine du ragoût indo-portugais appelé « *vindaloo* ».

Évidemment, la cuisine de Madère inclut plusieurs spécialités de poisson comme le *chicharro*, un petit poisson qui abonde autour de l'île et pour cette raison a joué un rôle important dans la gastronomie madérienne au fil des ans. Il peut être consommé frit, grillé ou cuit au four. Les *lapas* ou *patelles* en français sont un type de fruits de mer connus pour leur carapace conique. On les décroche des rochers et on les cuit au four avec un peu d'ail et de beurre tout simplement. Mais la spécialité la plus surprenante de Madère est sans doute le *peixe espada com banana*. Le *peixe espada* ou espadon est généralement pané puis frit et servi avec une banane grillée et parfois de la pulpe de fruit de la passion. Si ce mélange peut paraître un peu loufoque, en réalité la banane peu sucrée et le jus acide du fruit de la passion se marient étonnamment bien avec la chair de l'espadon.

On retrouve aussi le *bolo de coco*. Un pain nommé d'après le *coco*, une plaque de pierre de basalte sur laquelle il est cuit. Le pain est extrê-

ment doux, car sa pâte contient en plus de la farine, de la purée de patate douce qui lui donne sa belle couleur jaune. Il est souvent servi avec du beurre à l'ail, mais on en fait aussi des sandwiches comme le *prego*, que l'on garnit de steak grillé. Le « *special prego* » comprend de la laitue, de la tomate, du jambon et du fromage, parfois servis avec des frites. Un plat bon marché et extrêmement populaire pour le déjeuner. Sinon, on peut aussi savourer une simple *sopa de trigo* (soupe de blé), un potage nourrissant que l'on consomme en hiver. Certaines versions ne contiennent que des céréales, mais elle peut être aussi préparée avec des légumes et de la viande. Enfin, la *sopa de tomate* contient des tomates et de l'oignon mijotés longuement que l'on sert avec un œuf poché et du pain.

### Douceurs monastiques et autres desserts

Beaucoup de pâtisseries portugaises ont été créées dans les monastères dès le Moyen Âge. En effet, le Portugal était connu pour être un important producteur d'œufs, principalement entre le XVIII<sup>e</sup> et le XIX<sup>e</sup> siècle, car la plupart des blancs d'œufs étaient exportés pour être utilisés dans la production de vin blanc pour purifier l'alcool et filtrer toutes les particules en suspension. Les vignerons se retrouvant ainsi avec un énorme excédent de jaunes d'œufs et en faisaient don aux couvents. On retrouve donc les spécialités affublées de noms parfois assez comiques comme le *barriga de freira* (ventre de religieuse), *papo de anjo* (double menton d'ange), *tauchinho do céu* (lard du paradis) et autre *baba de camelo* (bave de chameau). Mais bien sûr impossible de citer la pâtisserie portugaise sans parler des plus que célèbres *pastéis de nata*.



Patelles grillées.





© LUDOVIC DE SOUSA

Café Bica et Queijada.

DÉCOUVERTE

Pour ceux qui ne connaissent pas encore, ces petits flans se composent d'une coque en pâte feuilletée très croustillante garnie d'une crème aux œufs parfumée avec de la vanille, du citron ou de la cannelle. Cette recette, dont le succès a allègrement dépassé ses frontières, semble avoir été créée au XIX<sup>e</sup> siècle. À Madère spécifiquement on en fait une version parfumée aux fruits de la passion appelée *pasteis de maracujá*. Parmi les autres desserts on peut citer le *bolo de mel da Madeira*, un gâteau servi à Noël à Madère qui se compose entre autres de noix et de mélasse de canne à sucre ce qui lui donne sa couleur très foncée. On peut le parfumer également d'un trait de vin de Madère. La tradition veut qu'on ne le coupe pas, mais qu'on le déchire en morceaux avec les mains. On peut aussi déguster le *bolo de arroz*, un muffin à la farine de riz, le *pudim flan*, un flan aux œufs et au caramel, le *queijada*, un gâteau moelleux au fromage frais ou encore la *torta de laranja*, un délicieux gâteau roulé aux oranges. Enfin le *pudim de maracuja* est aussi un type de flan, très populaire sur l'île, parfumé à la pulpe de fruit de la passion.

## Du vin, mais de Madère

Si les Portugais sont souvent cités parmi les plus gros consommateurs de vin au monde, c'est que le pays ne manque pas de choix en la matière. Vins rouges, blancs, rosés, pétillants, mutés et même « vins verts », il y en a pour tous les goûts. Mais bien sûr, quel vin symbolise mieux l'île que le madère ? Ce vin doux prestigieux, très apprécié, comme le porto, par les Anglais, fut créé à l'origine par accident en mélangeant du vin et – pour une meilleure conservation – de l'eau-de-vie de canne à sucre. L'alcool ainsi produit fut tellement qu'il connut soudain un engouement sans précédent notam-

ment en Grande-Bretagne, mais également aux États-Unis, alors colonie britannique, ainsi qu'en Russie ou encore en France. On distingue quatre types : *malvasia* (doux), *bual* (mi-doux), *verdelho* (mi-sec) et *sercial* (sec).

Pendant, on retrouve sans difficulté sur l'île d'autres vins portugais comme l'indétrônable porto. Ce vin muté – par ajout d'eau-de-vie de raisin – peut être *branco*, c'est-à-dire blanc, et parfois *extra seco* (à boire très frais). Le porto rouge, selon son âge, sera *ruby*, rouge sombre ou *tawny*, ambré. Sinon les vins du Douro sont remarquables tout comme les vins de la région de Setúbal, connus pour le fameux moscatel, vin de muscat cuit et très sucré, alors que les vins de l'Alentejo, du sud du pays, sont plus denses avec beaucoup de corps. Parmi les vins de la Bairrada on retrouve de très bons rouges (cépages Baga) ainsi que d'excellents *espumante* (vin pétillant). Enfin, le vin vert ou vinho verde ne tire pas son nom de la couleur du vin, mais de sa jeunesse. Partiellement fermenté, il ne titre qu'à 8° à 11°, contre 13-14° pour un vin conventionnel.

Si le vin est donc indéniablement lié à l'histoire du Portugal, d'autres boissons alcoolisées restent très appréciées. La bière/*cerveja* n'est traditionnellement pas une boisson commune au Portugal, mais elle est devenue avec le temps très populaire. Parmi les bières les plus connues, on peut citer l'Imperial, la Sagres, la Coral ou encore la Super Bock. Grâce à son climat subtropical, la culture de la canne à sucre existe à Madère depuis le début du XV<sup>e</sup> siècle. Ainsi l'île peut se vanter d'une production annuelle de rhum avoisinant les 240 000 litres avec trois producteurs principaux : Engenhos do Norte (J. Faria e Filhos), Engenhos do Calheta et Engenho Novo da Madeira. Le rhum de Madère bénéficie d'une *Denominação de Origem Protegida* (DOP) depuis février 2011.



# AGENDA



**L**e moins que l'on puisse dire, c'est que Madère est une île festive. Les célébrations se succèdent au rythme de la musique et des danses folkloriques en un réjouissant festival de couleurs. Malgré l'inévitable influence des temps modernes, les traditions restent très ancrées chez les habitants de l'archipel. L'une des plus attachantes est celle du « Saltinho », chanson improvisée qui évoque la vie sous forme de joutes verbales au cours desquelles on essaie d'être le plus mordant possible. Si les fêtes religieuses dominent le calendrier (chaque village fête son saint patron !), certaines célébrations païennes ont pris une ampleur toute particulière ces dernières années. C'est le cas de la Fête des Fleurs, qui n'a d'égal que le Carnaval et son joyeux cortège bariolé. De toute façon à Madère, la foi se célèbre dans la joie ! Les processions sont solennelles, mais le pathos est souvent occulté par la lumière des feux d'artifice.

## CARNAVAL

**Février ou/et mars.**

Dès le début du week-end qui précède le Mardi gras, fanfares et samba retentissent dans les ruelles de la capitale qui se prépare à vivre pendant plus de 10 jours les festivités hautes en couleur du carnaval. Le samedi, des milliers de fêtards, Madériens ou visiteurs, accourent pour assister au cortège allégorique, le temps fort du carnaval. Les chars défilent et les costumes rivalisent d'excentricité. Puis le Mardi gras, c'est le cortège trapalhão qui prend de relais. Tout le monde sort son déguisement le plus fou pour participer au défilé dans une euphorie collective.

## DIA DA REGIÃO AUTÓNOMA DA MADEIRA

**1<sup>er</sup> juillet.**

Le 1er juillet est un jour férié dans tout l'archipel de Madère. Il commémore l'indépendance de Madère concédée par la Constitution portugaise en 1976. La Journée de la Région autonome de Madère s'articule en trois temps forts : une cérémonie solennelle est d'abord prononcée à l'Assemblée législative régionale, puis les représentants des entités officielles vont déposer des fleurs sur le site du monument de l'autonomie (situé Praça da Autonomia), et enfin la cérémonie religieuse du Te Deum est célébrée dans la cathédrale de Funchal.

## FESTA DA FLOR

**FUNCHAL**

[www.cm-funchal.pt](http://www.cm-funchal.pt)

**Fin avril/début mai. 2 temps forts : le mur de l'espoir et le grand cortège allégorique.**

Ode au printemps, la Fête des Fleurs est l'une des festivités les plus importantes du calendrier

madérien. D'abord par son ampleur et son succès, mais aussi parce qu'elle célèbre l'exubérant patrimoine floral de Madère. On commence par élever le Mur de l'Espoir : les enfants défilent pour y déposer leur fleur et constituer cette œuvre florale monumentale. Les tapis de fleurs couvrent les trottoirs et les plus belles fleurs de l'île s'exposent à tous les coins de rue. Le point d'orgue de la fête a lieu le dimanche lors du grand cortège allégorique, une explosion de couleurs !

## FESTA DE NOSSA SENHORA DO MONTE

**MONTE**

**14 et 15 août.**

Les pèlerins se pressent à Funchal pour rendre hommage à la sainte patronne de Madère, Notre-Dame de Monte. Le 14 août, une grande procession en l'honneur de la vénérable Vierge converge vers l'église de Monte où la messe est célébrée. Bien qu'étant l'un des rassemblements religieux les plus significatifs du calendrier madérien, chants et musiques folkloriques exaltent la joie et la bonne humeur des fidèles dans une atmosphère de fête de village.

## FESTA DE SANTO AMARO

**SANTA CRUZ**

[www.cm-santacruz.pt](http://www.cm-santacruz.pt)

**Vers la mi-janvier.**

Célébrée dans l'île tout entière, la Saint Amaro marque la fin des fêtes de Noël qui se poursuivent jusqu'au 15 janvier à Madère. C'est le moment de désarmer les fameuses crèches (lapinhase) et les décors de Noël, mais aussi de préparer un dernier repas festif à partager en famille. La municipalité de Santa Cruz s'anime d'une ambiance festive et religieuse particulière,

## AGENDA

puisque Santo Amaro est le saint patron de la ville. Au programme : messe, procession, repas populaire, stand d'artisanat traditionnel et musique folklorique.

### FESTA DE SÃO PEDRO

RIBEIRA BRAVA  
www.cm-ribeirabrava.pt  
geral@cm-ribeirabrava.pt

**Les 28 et 29 juin.**

C'est à l'ouest de l'île, dans la petite commune de Ribeira Brava, que l'on rend hommage à São Pedro (saint Pierre). La fête se déroule sur deux jours, à la fin du mois de juin. Des marches populaires sont présentées dans une ambiance de kermesse. Toutes les générations se réunissent pour défiler ensemble au cœur du village : on se déguise, on danse, on chante... On mange aussi la traditionnelle brochette de Madère accompagnée du bolo do caco. Un feu d'artifice projetant ses couleurs au-dessus de l'océan clôt le spectacle.

### FESTA DE SÃO TIAGO MENOR

FUNCHAL  
**Début mai.**

Tous les ans, le premier mai, la ville de Funchal célèbre son saint patron, Sao Tiago Menor. Une grande procession s'organise au cœur de la vieille ville, dans la rua Santa Maria. Elle se déploie jusqu'à la petite église Santa Maria Maior, fièrement dressée face à l'océan. En 1538, le saint aurait exaucé le vœu des Madériens en sonnant le glas d'une épouvantable épidémie de choléra. Les habitants de l'île continuent chaque

année à célébrer ce miracle à l'église do Socorro. Des animations diverses accompagnent les festivités.

### FESTA DO PANELO

SEIXAL  
www.cm-seixal.pt

**Fin janvier.**

Elle se déroule le dernier dimanche de janvier, à Chão da Ribeira do Seixal. C'est l'une des traditions les plus anciennes de l'archipel de Madère. A l'occasion de la Fête du « Panelo », les habitants de la région se rassemblent à la campagne pour mitonner un gigantesque pot-au-feu dans un panelo (une grande marmite !) et partager un repas convivial entres amis et voisins. Au menu de ce repas gargantuesque, de la viande et des patates douces que l'on sert en principe sur des grandes des feuilles de chou. Un rassemblement on ne peut plus local !

### FESTA DO SENHOR BOM JESUS

PONTA DELGADA  
www.cm-saovicente.pt  
geral@cm-saovicente.pt

**Début septembre.**

Une foule en liesse se donne rendez-vous dans le village de Ponta Delgada, à l'ouest de l'île, pour donner vie à la Fête du Santíssimo Sacramento également appelée "Arraial do Bom Jesus". Ça se passe le premier week-end de septembre, sur le parvis de l'église du Senhor Bom Jesus, et ça se propage dans les ruelles du village au son et au rythme des fanfares locales. Certains viennent de loin pour y assister... Et à pied ! Une fête religieuse qui se célèbre dans l'allégresse.



Fête du vin.



## FESTA DO SENHOR DOS MILAGRES

MACHICO

[www.cm-machico.pt](http://www.cm-machico.pt)

[presidencia@cm-machico.pt](mailto:presidencia@cm-machico.pt)

**Première semaine d'octobre.**

C'est sans doute le pèlerinage le plus important de l'archipel et peut-être aussi le plus solennel ! Il se tient début octobre dans la municipalité de Machico, à l'est de Madère. La Fête du Seigneur des Miracles commémore l'inondation du 9 octobre 1803 durant laquelle la statue du Senhor dos Milagres avait été emportée par les vagues et serait réapparue trois jours plus tard. Une grande procession, éclairée aux torches et à la bougie, a lieu jusqu'à la chapelle du Senhor dos Milagres.

## FESTA DO VINHO DA MADEIRA

CÂMARA DE LOBOS

**De fin août à début septembre.**

Il n'y a pas de meilleur moyen de festoyer à Madère que de participer à la Fête du Vin. Si elle se célèbre aussi à Funchal (dégustations de vin, musique, danse...), c'est à Estreito de Câmara de Lobos qu'elle prend racine : dans la matinée, les paniers en osier se gorgent de grappes de raisin, puis défilent jusqu'au site du foulage où, pieds nus, les Madériens foulent le raisin d'un pas décidé. Après cela, il est temps de s'abreuver et de fêter les vendanges jusqu'au petit matin !

## FESTAS DA SÉ

FUNCHAL

[www.cm-funchal.pt](http://www.cm-funchal.pt)

**Fin mai/début juin.**

Les fêtes du quartier de la cathédrale réunissent visiteurs et locaux dans une ambiance très bon enfant. Les restaurants, et notamment ceux situés rua de João Távira, rua do Bispo, rua da Queimada de Cima, rua da Queimada de Baixo ou encore rua dos Ferreiros, élaborent des menus faisant la part belle à la cuisine traditionnelle. Des spectacles de rue, sur fond de musique populaire, s'épanouissent çà et là. C'est l'occasion de goûter à la vie locale, aux spécialités culinaires régionales et de faire la fête dans la vieille ville de Funchal.

## FESTAS DE SÃO JOÃO

VILA BALEIRA

**Fin juin.**

Les Fêtes de la Saint Jean comptent parmi les festivités les plus animées de l'île de Porto Santo. Vous pourrez assister aux traditionnels défilés

populaires où chaque groupe présente un thème [généralement en rapport avec les traditions locales]. Un beau défilé de couleurs et de costumes auquel prennent part petits et grands. Diverses animations sont proposées en parallèle : concerts, tournois sportifs (golf, tennis), stands gastronomiques, dégustation de poncha... La soirée se termine sur quelques feux d'artifice.

## FESTIVAL AQUI ACOLÁ

PONTA DO SOL

[www.festivalaquiacolá.pt](http://www.festivalaquiacolá.pt)

**En mai.**

Ce festival dédié à l'art, à la culture et aux traditions explore des domaines aussi variés que la musique, le cinéma, le théâtre, les arts plastiques, la danse, la photographie, les arts numériques ou la littérature. Il se déroule en principe pendant quatre jours dans la localité créative de Ponta do Sol, se déployant dans des lieux emblématiques, avec des scènes intérieures ou extérieures, face à l'océan, dans l'auditorium du centre culturel John dos Passos, dans un vieux cinéma Art déco ou encore dans les chapelles du village.

## FESTIVAL COLOMB

VILA BALEIRA

**En septembre.**

Le Festival Colomb a lieu chaque année sur l'île de Porto Santo. Il met en scène le débarquement de célèbre amiral génois sur la petite île portugaise. Le premier jour du festival, des centaines de locaux et d'estivants se retrouvent sur la plage pour assister à cette reconstitution historique. La nuit tombée, la caravelle Santa Maria de Colombo apparaît au large, et offrandes, musiques et danses accueillent le navigateur. Un grand marché du XVIe siècle se monte. Pléthore de mises en scène théâtralisées égrenent les festivités.

## FESTIVAL DE ÓRGÃO DA MADEIRA

FUNCHAL

[www.festivaldeorgaodamadeira.com](http://www.festivaldeorgaodamadeira.com)

**Fin octobre. Gratuit.**

Sur une dizaine de jours, fin octobre, le festival d'orgue de Madère met en lumière plusieurs concerts donnés dans les églises et les couvents de l'archipel (plus précisément à Funchal, Machico, Ponta do Sol et Porto Santo). Ces espaces liturgiques emblématiques donnent une dimension unique aux récitals interprétés par des artistes portugais ou internationaux. À Funchal, des concerts prennent place à la cathédrale, à l'église do Colégio ou encore à l'église de São Pedro.



## FUNCHAL JAZZ FESTIVAL

FUNCHAL

[www.funchaljazzfestival.org](http://www.funchaljazzfestival.org)

**Première quinzaine de juillet.**

Depuis 2014, ce festival de jazz organisé chaque année par la Municipalité de Funchal échafaude une programmation pointue : musiciens portugais et internationaux animent de leurs instruments les douces nuits du parc de Santa Catarina (C'est ici que se monte la scène principale du festival). Jam sessions, cours pour les pro et ateliers sont aussi proposés, tandis que la musique se diffuse dans les ruelles et les bars de la capitale. C'est le principal événement musical de la Région autonome, ne manquez pas d'y faire un tour !

## MADEIRADIG

CALHETA

[www.madeiradig.com](http://www.madeiradig.com)

[rafael@apca-madeira.org](mailto:rafael@apca-madeira.org)

**Début décembre, au Centro das Artes [Casa das Mudas].**

Ce festival alternatif et confidentiel, organisé par Digital in Berlin, a de quoi surprendre les non-initiés. Il se tient début décembre dans la localité de Calheta, au MUDAS (musée d'art contemporain). Les artistes et autres participants logent à l'Estalagem Ponta do Sol, qui est partenaire de l'événement. La programmation réunit des artistes internationaux et locaux sur fond d'expérimentations sonores et visuelles avec pour figure de proue les arts numériques dans leur ensemble (concerts électro, projections, performances...).

## MADEIRA NATURE FILM FESTIVAL

FUNCHAL

[madeiranaturefilmfestival.com](http://madeiranaturefilmfestival.com)

**Tous les deux ans, vers le mois d'octobre.**

Si vous êtes à Funchal au moment du Madeira Nature Film Festival, n'hésitez pas à consulter la

programmation de ce festival de cinéma indépendant international qui éveillera à coup sûr la curiosité des amateurs de cinéma. Tous les deux ans, il tourne ses projecteurs vers la nature et la forêt primaire de Madère, en cultivant une sensibilité pour l'écologique et le développement durable. En plus des projections au théâtre municipal de Funchal, des concerts, des conférences, des ateliers ou encore des défilés de mode solidaires sont programmés.

## MARATONA DO FUNCHAL

FUNCHAL

[www.madeiramathon.com](http://www.madeiramathon.com)

**En janvier.**

Le Marathon de Funchal est organisé sous la houlette de la « Madeira Athletics Association » dans les rues de la capitale. Il s'agit d'une manifestation sportive internationale désormais divisée en trois courses : le marathon (42 km), le semi-marathon (21 km) et le mini-marathon (8 km). Les parcours se concentrent en partie sur l'avenida do Mar, l'avenida do Infante et l'Estada Monumental. L'événement s'achève sur la remise des prix aux trois premiers athlètes de chacune des catégories. L'inscription aux courses (en ligne) est obligatoire et payante.

## NOËL ET JOUR DE L'AN

FUNCHAL

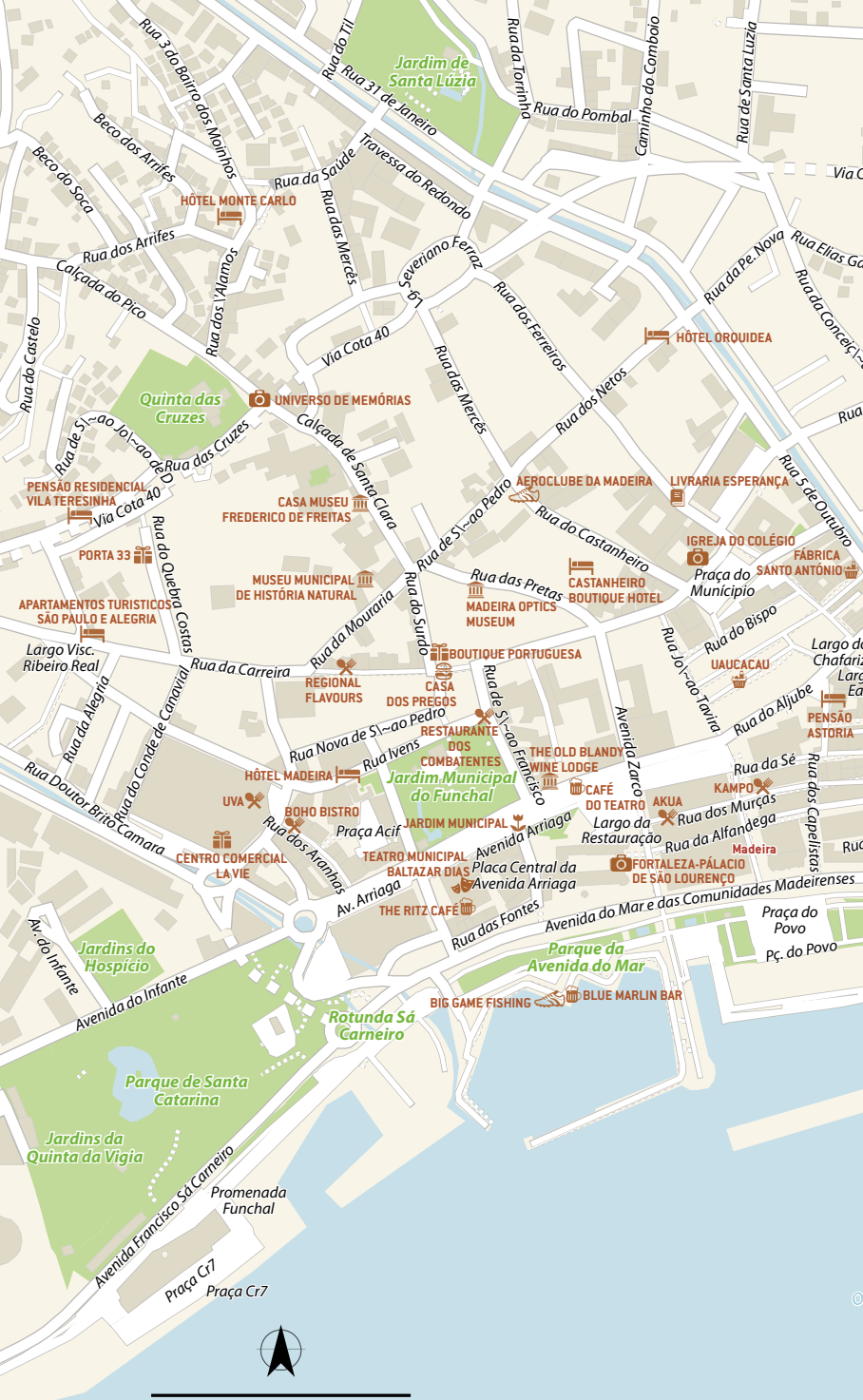
**De début décembre à début janvier.**

De la musique, des couleurs, des fleurs et des guirlandes à chaque coin de rue... Dès le début du mois de décembre, Funchal se transforme en ville de lumière ! On confectionne des douceurs (dont le bolo de mel), on installe sa lapinha (crèche de Noël), et le vendredi précédant Noël, on célèbre la fête du marché dos Lavradores en chansons. Le Nouvel An incarne l'apothéose des fêtes de fin d'année avec son feu d'artifice digne d'un conte de fées reconnu par le Livre Guinness des records, en 2007, comme le plus grand spectacle de feu d'artifice du monde.

**A** l'arrivée des premières caravelles, les territoires occupés par l'actuelle capitale étaient recouverts de fenouil sauvage : Funchal proviendrait du mot *funcho*, qui signifie fenouil en portugais. Enclavée à une trentaine de kilomètres à l'ouest de l'aéroport, la capitale madérienne est une ville dynamique de style colonial, émaillée de maisons blanches et parcourue de charmantes ruelles pavées. Quintas raffinées et jardins tropicaux y distillent un charme intense et coloré. D'un point de vue topographique, Funchal occupe une vaste cuvette en amphithéâtre qui fait face à l'océan et se prolonge jusqu'au sommet de collines verdoyantes. Son port, constamment sous le soleil, est le cordon ombilical qui rattache l'île au reste du monde : chaque fin d'après-midi, les insulaires viennent prendre l'air sur la jetée et observer le ballet incessant des voiliers de passage.

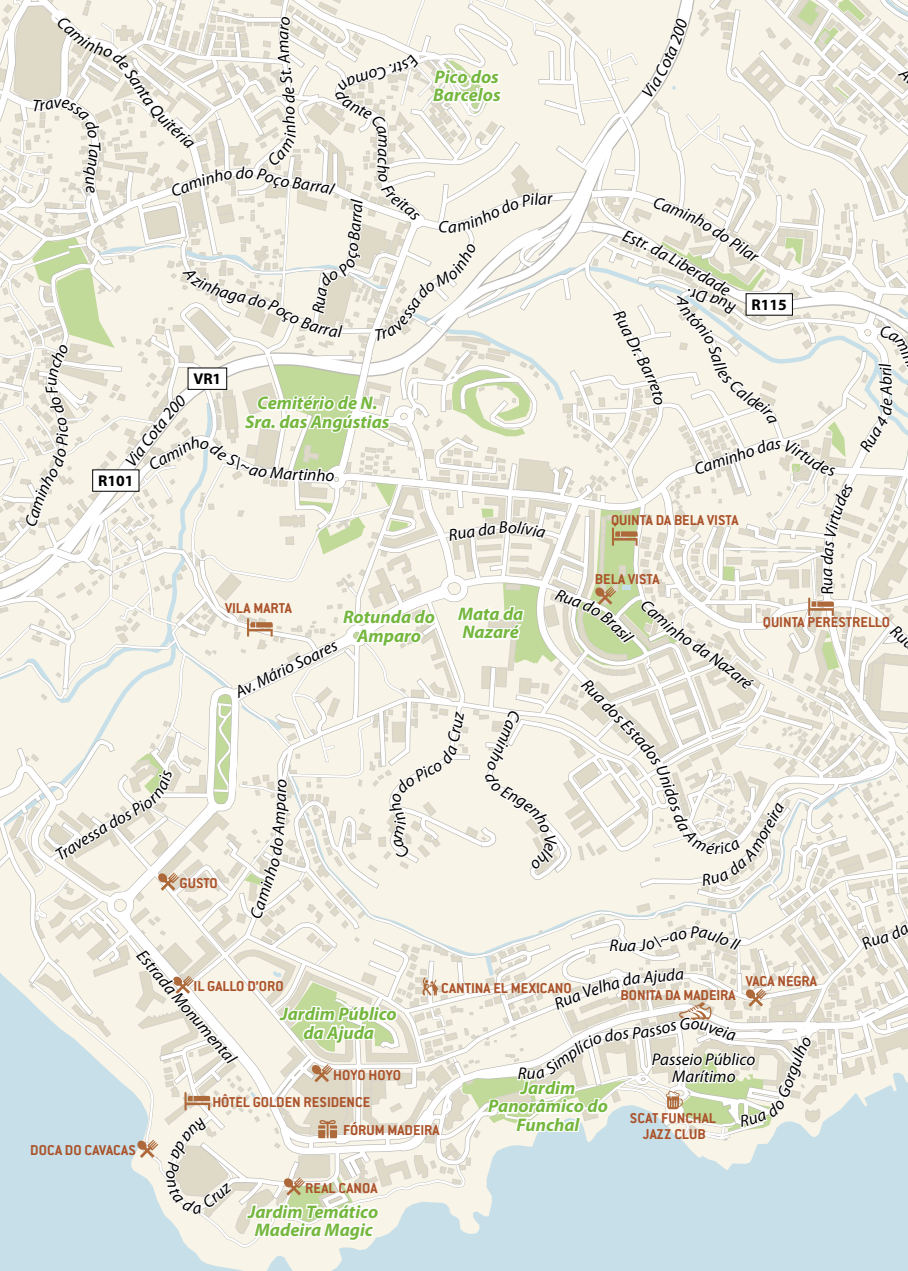
# FUNCHAL





200 M

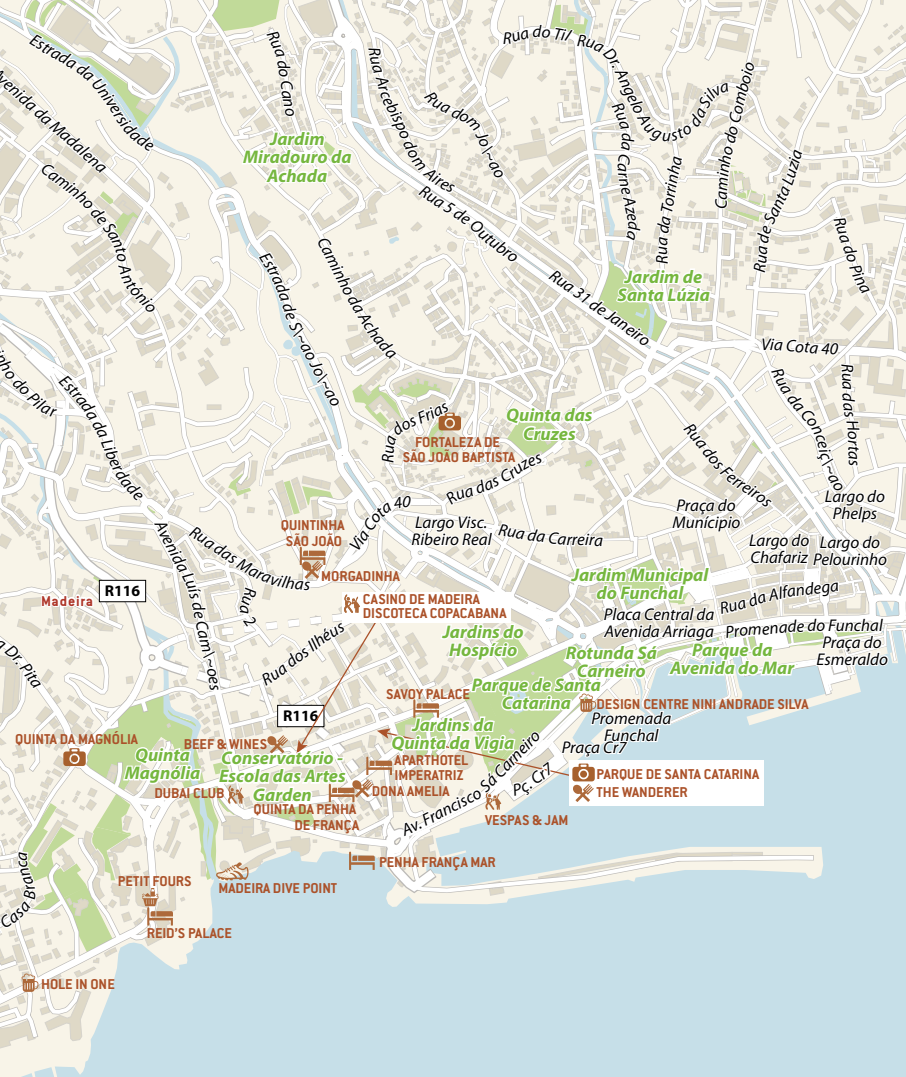




Oceano Atlântico



500 M



**Estrada Monumental  
et Ouest**



# SE REPÉRER SE DÉPLACER



**R**épérez d'abord l'océan : l'avenida do Mar longe le front de mer jusqu'à la marina, à l'ouest. Lorsque vous êtes sur la Praça do Municipio (place de la mairie), vous êtes au centre de la ville, tandis que sur l'avenue principale du centre, Avenida Arriaga, banques et commerces se sont installés. Vers l'est, c'est la *Cidade Velha*, la vieille ville, avec ses petites ruelles remplies de tavernes et de gargotes, ses halles marchandes (mercado dos Lavadores), son petit quartier du Socorro avec le fort de São Tiago et l'église Santa Maria Maior. Après le port, vers l'ouest, l'Estrada Monumental est l'avenue principale traversant la zone du Lido avec ses récents hôtels, légèrement au-dessus de la mer. Si le centre se visite facilement à pied, les choses se corsent pour visiter les hauteurs de la ville : ça grimpe sec ! Vous pourrez alors sauter dans un bus ou héler un taxi, ils sont nombreux en ville et relativement bon marché.

## AÉROPORT CRISTIANO-RONALDO

Santa Cruz

☎ +351 291 520 700

[www.aerportomadeira.pt](http://www.aerportomadeira.pt)

A environ 20 km du centre-ville de Funchal. L'aéroport de Madère est célèbre pour ses atterrissages impressionnants, à l'occasion perturbés par de puissantes rafales de vent. Lovée entre montagne et océan, la piste d'atterrissage est en partie soutenue par une immense forêt de piliers en béton armé (180 au total !). Sur place, toutes les agences de location de voitures possèdent un guichet. Vous trouverez également un office de tourisme pour récupérer carte et infos.

## ESPAÇO MILÊNIO

### RENT A CAR



11 Avenida do Infante ☎ +351 291 280 941

[www.espacomilenio.com](http://www.espacomilenio.com)

*Tij de 9h à 19h. A partir de 25 €/j. Le tarif inclut l'assurance, le kilométrage illimité et l'assistance 24h/24.*

Établie depuis plus de 15 ans à Madère, cette entreprise locale loue des véhicules à des prix très compétitifs. L'équipe jeune et dynamique offre un service agréable. La flotte de l'agence propose toute une gamme de véhicules allant de la Smart à la fourgonnette, mais aussi des scooters, des motos, des quads et des VTT. Possibilité de récupérer votre véhicule directement à l'aéroport ou encore de demander sa livraison sur votre lieu de résidence.

## PORTO SANTO LINE



20 Avenida do mar e das comunidades madeirenses ☎ +351 291 210 300

Entre la praça Colombo et l'avenida do Mar (front de mer). – [www.portosantoline.pt](http://www.portosantoline.pt)

*Du lundi au vendredi 8h30-18h et samedi 9h-17h. Fermé dimanche. A/R Funchal-Porto Santo 48,60 € par adulte.*

Pour se rendre à Porto Santo, des traversées en ferry régulières au départ de Funchal (une par jour à 8h, ou à 19h le vendredi, sauf le mardi entre octobre et juin) sont assurées. Le retour de Porto Santo part à 18h ou 20h. Dans certaines options, une navette peut venir vous chercher à votre hôtel à Funchal ou Caniço. Comme les horaires sont fluctuants, consultez le site Internet. La traversée dure environ 2h pour parcourir les 75 km qui séparent Funchal de Vila Baleira. Restaurant sur place.

## RODAVANTE



19 Rua Nova da Quinta Deão

☎ +351 291 742 448 – [www.rodavante.com](http://www.rodavante.com)

*A partir de 30 € par jour. Du lundi au samedi de 8h30 à 18h. Fermé entre 13h et 14h30.*

*Le dimanche de 8h30 à 13h.*

Voilà une adresse familiale, établie depuis 1977 à Madère, qui présente une gamme très complète à des prix compétitifs. Depuis la petite citadine, en passant par la compacte, la familiale, les monovolumes 7 ou 9 places et une mention spéciale pour les cabriolets 2 ou 4 places. Les conditions de location et les meilleures promotions sont sur le site avec notamment un rabais de 10% sur une réservation faite en ligne, et ce, sans avoir à déboursier un acompte. L'agence est également présente à l'aéroport, à Caniço et à Porto Santo.



Visite  
**PORTO SANTO**  
l'île

Croisière d'une journée  
à l'île de Porto Santo



**VENEZ DÉCOUVRIR L'ÎLE INOUBLIABLE!**

Voyager à bord du navire Lobo Marinho et visiter sa magnifique  
plage de sable doré, baignée par la mer bleu turquoise

**Transferts inclus dans Funchal, Caniço et Porto Santo**



*"Quel jour magique. Le must..."*



*"Très différent de Madère..."*



*"Facile et confortable traversée  
vers une île paradisiaque."*



**Madeira - Porto Santo**

**CONTACT CENTER**

**291 210 300**

**www.portosantoline.pt**

Avenida do Mar e das Comunidades Madeirenses, n° 20  
Estrada Monumental, n° 175C

**Demandez à la  
réception de  
votre hôtel**



## ESPAÇO MILENIO RENT A BIKE

11 Avenida Do Infante

☎ +351 291 280 941

www.espacomilenio.com

Tij 9h-19h. Assurance, kilométrage illimité et assistance 24h/24 inclus. A partir 29 € pour un scooter 125 cm<sup>3</sup>.

Découvrez les merveilles de l'île à moto ! Cet agent locatif spécialiste Honda propose scooter, moto, VTT... Mais aussi quad et une vaste sélection de voitures. L'âge minimum de conduite pour louer un véhicule : 21 ans et un an d'expérience. La loi portugaise stipule que pour conduire un deux-roues de 125 cm<sup>3</sup> avec le permis B, il faut avoir au minimum 25 ans. Toute information et négociation sur les prix peuvent être traités à travers le site, par e-mail.

## RENT A CAR



www.espacomilenio.com

## HORÁRIOS DO FUNCHAL

Rua Visconde Anadia ☎ +351 291 705 555

www.horariosdofunchal.pt

Bus urbains : 1,35 € (1,95 € à bord du bus).

Bus interurbains de 1,30 à 5,35 €. Carte Giro rechargeable 4,50 € 1 jour.

Sillonne le centre de Funchal et ses alentours. Station de bus à côté du téléphérique. Pour les bus interurbains : Curral das Freiras (81), Santana (56), Arco de São Jorge (103), Porto da Cruz (133), São Jorge (138), Santo da Serra via Camacha (77), Boqueirão via la Quinta do Palheiro Ferreiro (85), Boqueirão via Caniço (110), Achadinha via Ribeirinha (111), Rochão via Carreiras (112), Nogueira (114), Camacha (129). La compagnie a également mis en place un minibus électrique qui circule dans le centre-ville et que l'on peut héler n'importe où (05 - Linha Cidade).

## TELEFÉRICO DO FUNCHAL

8 Caminho das Babosas

☎ +351 291 780 280

Tous les jours 9h-17h45. 11 € aller simple, 16 € A/R. Pass combiné Yellow Bus (26 €), jardin botanique (31 €).

Les départs se font depuis le Jardim do Almirante Reis situé au milieu de la rue Dom Carlos I, près du front de mer. Pratique et populaire pour visiter l'église de Monte ou le parc Tropical Monte Palace. Le téléphérique offre, sur plus de 3 000 mètres, de superbes vues sur la baie de Funchal. La montée dure environ 15 minutes. Gratuit pour les enfants jusqu'à 6 ans. On pourra ensuite prolonger l'expérience en grim pant dans le téléphérique du jardin botanique ou redescendre en *carreiros do Monte* (typiques traîneaux en osier).

**RODAVANTE**  
RENT A CAR

Madeira - Porto Santo - Lisboá

**CENTRAL DE RESERVAS**  
Rua Nova da Quinta Deão, 19  
9050-071 - Funchal  
Tel: 291 742 448 Fax: 291 741 998  
rodavante@netmadeira.com

www.rodavante.com



# À VOIR / À FAIRE



**F**unchal regorge de petits musées intéressants, de manoirs historiques au patrimoine intact, de somptueux édifices religieux et de jardins fleuris à la beauté légendaire. Parmi ces trésors, ne manquez pas de visiter le Collège des Jésuites et surtout sa majestueuse église dédiée à saint Jean l'Évangéliste. Le jardin botanique est aussi un *must*, à moins que vous préfériez dédier votre temps au jardin tropical de Monte qui vaut lui aussi largement le détour. Ceux qui s'intéressent à l'artisanat iront observer la finesse des broderies de l'atelier Bordal. Enfin, les quintas, ces résidences de charme autrefois propriétés d'aristocrates, d'écrivains ou bien d'hommes politiques, font partie du patrimoine unique de Madère. Programmez donc une escale à la Quinta das Cruzes ! Vous pouvez aisément prévoir plusieurs jours pour visiter Funchal et flâner au fil de ses ruelles et avenues bordées de palmiers.

## OFFICE DU TOURISME

Avenida Arriaga, 18 ☎ +351 291 211 902

[www.visitmadeira.pt](http://www.visitmadeira.pt)

De 9h à 20h (19h en hiver). Week-end et jours

fériés (sauf 1<sup>er</sup> janv., Pâques, 1<sup>er</sup> mai, 25 et 26 déc.) jusqu'à 15h30.

Le personnel polyglotte tâchera toujours de vous renseigner au mieux. Pratique, une carte est distribuée gratuitement aux visiteurs avec, au dos, un plan de Funchal et de Porto Santo. Plein d'infos sur les activités. Un autre bureau se trouve dans le port de Funchal (ouvert uniquement lors du passage des croisières) et à l'aéroport (ouvert tous les jours de 9h à 21h30 ; +351 291 524 933). Tout au long de votre tour de l'île, vous trouverez également des offices de tourisme à Porto Moniz, Ribeira Brava, Santana et Porto Santo.

## CARRISTUR PORTUGAL/ YELLOW BUS

☎ +351 218 503 225

[www.yellowbustours.com](http://www.yellowbustours.com)

De 9h à 17h30 ou 18h. Funchal Tour à partir de 15 €. Hop on Hop off 3 en 1 (valable 48h) à partir de 19 € par adulte.

Ces bus touristiques jaunes à deux étages vous emmènent à la découverte de Funchal. Pratique quand on manque de temps (fonctionne tous les jours), mais pas l'option la plus économique. Les bus partent depuis l'Avenida do Mar, dans le centre-ville. Vous pouvez ensuite monter ou descendre du bus à n'importe quel arrêt (22 arrêts au total). Le billet 3 en 1 donne accès au *Câmara de Lobos Tour* (+ navette pour Cabo Girão). Audioguides en français. Départs toutes les 30 minutes.

## MADERE INTIME

10 - 4<sup>a</sup> Rua João Gago

☎ +351 965 052 574

[www.madereintime.fr](http://www.madereintime.fr)



Ludovic, expat français résidant à Funchal, guide de montagne et correspondant permanent du *Petit Futé*, met à contribution ses connaissances précises du terrain et des infrastructures pour vous présenter sa vision intime de Madère. Créateur de voyages, il propose deux thèmes principaux : la randonnée et la gastronomie. Faites votre choix entre les programmes existants ou orientez-vous vers un programme sur mesure. En complément, il propose plusieurs activités à la journée, sur la terre, en mer et dans l'air. La garantie d'un séjour inoubliable.

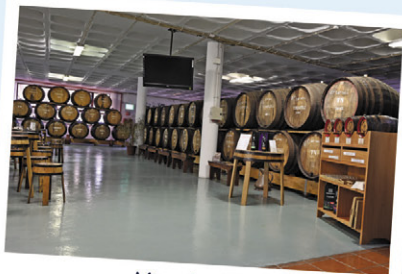
## MADERA SIDECAR TOURS

Largo dos Varadouros, 5 ☎ +351 969 691 007

[www.madeirasidecartours.com](http://www.madeirasidecartours.com)

60 € par véhicule (1/2 pers.) pour la visite nocturne, 70 € pour 2h, 100 € pour 3h, 140 € pour Ponta de São Lourenço.

Envie d'une visite guidée originale ? Filipe vous invite à bord de ses side-cars Ural flambants neufs pour explorer les quatre coins de la ville selon un itinéraire personnalisable (visite disponible en français !). On pourra aussi réserver un tour nocturne de la capitale (1h40), une excursion jusqu'à la vallée des Nonnes, vers le village de pêcheur de Câmara de Lobos et le Cap Girão (3h), une des plus hautes falaises d'Europe, ou encore des excursions longues tout autour de l'île, comme le tour qui vous mène à la Ponta de São Lourenço (4h). On recommande !



*Vin de Madère*



*Levada Rabaçal 25 Fontes*

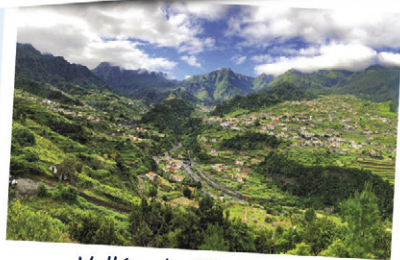
# MadèreINTIME

Créateur de voyages à Madère  
spécialiste des séjours de  
randonnée et de gastronomie.

[www.madereintime.fr](http://www.madereintime.fr)  
[madereintime@gmail.com](mailto:madereintime@gmail.com)  
(00351) 965 052 574



*Ponta de São Lourenço*



*Vallée de São Vicente*



*Porto Santo*



*Nouvel An, Funchal*



*Faial*



## BORDAL - BORDADOS DA MADEIRA ★★

77 Rua Fernão de Ornelas ☎ +351 291 222 965  
 Dans la rue juste en face de l'entrée principale du marché de Funchal.  
[www.bordal.pt](http://www.bordal.pt)

*Ouvert tous les jours de 9h à 13h et de 14h à 19h, le samedi de 9h30 à 13h. Fermé le dimanche. Visite guidée gratuite.*

La visite de cet atelier-boutique est un excellent moyen d'en savoir plus sur l'art de la broderie qui se pratique à Madère depuis son peuplement. Il faudra cependant attendre la seconde moitié du XIX<sup>e</sup> siècle pour que ces ouvrages finement travaillés passent d'un produit de consommation et d'utilisation domestique à une marchandise recherchée et valorisée à l'étranger. La maison Bortal, ouvert en 1963, dévoile un savoir-faire remarquable, entre tradition et innovation. Une bordeuse en tenue traditionnelle vous accueillera sans doute à l'entrée de la maison. Vous découvrirez ensuite la vieille boutique, située au premier étage, puis les ateliers de fabrication, logés à l'étage supérieur (des visites guidées gratuites sont proposées en semaine). C'est ici que vous décèlerez les secrets de fabrication étape par étape (croquis sur papier calque, perforation, coloration au bleu indigo, couture, broderie, lavage...) de ces pièces uniques. La broderie à proprement parler est réalisée au domicile des bordeuses. Elle sera ensuite certifiée par un sceau apposé par l'Institut de la Broderie. Les matières utilisées sont le lin, l'organdi et le coton. Parmi les nombreuses créations, la garde-robe homme, femme et enfant, les nappes, les serviettes, les articles de literie, toutes faites sur mesure. Vous pourrez aussi craquer sur les sachets de lavande joliment brodés. Une autre boutique se situe en face du palais du gouvernement sur l'Avenida do Infante (26B).

## CASA MUSEU FREDERICO DE FREITAS ★

7 Calçada de Santa Clara  
 ☎ +351 291 202 570  
[casamuseuff.blogspot.com](http://casamuseuff.blogspot.com)

*Du mardi au samedi de 10h à 17h30. Tarifs réduits jeunes et seniors. Photos interdites.*

Cette grande bâtisse rose fut la demeure des comtes da Calçada qui y résidèrent jusque dans les années 1940. L'avocat et collectionneur Frederico de Freitas y vécut ensuite jusqu'à sa mort, en 1978, et y accumula quelques trésors qui habillent désormais les murs de ce musée (il légua la maison à la région). Grande collection d'azulejos (dans la *casa dos azulejos*), mobilier précieux, art religieux, tapisseries, gravures... Et une bibliothèque tout en boiseries.

## COLEGIO DOS JESUITAS

Rua dos Ferreiros, 105 ☎ +351 291 705 060  
[www.colegiosdosjesuitas.pt](http://www.colegiosdosjesuitas.pt)

*Tous les jours de 9h30 à 18h. Samedi de 10h à 13h. Fermé le dimanche. Visite guidée en français : 5 €.*

C'est en 1569 que le roi Sébastien I<sup>er</sup> fit construire le Collège des Jésuites, siège de l'administration de l'Université de Madère (les étudiants organisent les visites guidées). Il faut dire que le *Colegio* est un haut lieu de l'histoire de la ville. Il eut dès sa création une vocation pédagogique et fut par la suite occupé par les assaillants anglais avant d'être mobilisé par l'armée portugaise. Dans l'actuelle salle de réception trône le piano de Charles I<sup>er</sup>, dernier empereur d'Autriche exilé à Funchal en 1921. L'église surprend par son fastueux décor.

## CONVENTO DE SANTA CLARA ★

Calçada de Santa Clara, 15 ☎ +351 291 742 602  
 Au-dessus du jardin municipal,  
 à quelques minutes à pied.

*Fermé pour rénovation lors de notre dernière visite.*

Inauguré en 1497, ce couvent fondé sous l'impulsion de João Gonçalves da Câmara, l'un des fils de Zarco, est aujourd'hui le lieu de vie d'une petite communauté de sœurs franciscaines composée d'une vingtaine de religieuses. Vous y apprendrez que chaque sœur disposait de sa propre chapelle pour se recueillir. La plus faste d'entre elles, au premier étage, est parée de magnifiques azulejos aux motifs de camélia. Une partie du couvent a désormais été transformée en école. Son église tapissée d'azulejos polychromes mérite une visite.

## FORTALEZA-PALACIO DE SÃO LOURENÇO

Avenida Zarco ☎ +351 291 202 530  
[representantadarepublica-madeira.pt/palacio-sao-lourenco](http://representantadarepublica-madeira.pt/palacio-sao-lourenco)

*Visites possibles les lundis à 14h30, les mardis et les mercredis à 10h, les jeudis à 10h et 14h30, les vendredis à 15h.*

La forteresse São Lourenço sert aujourd'hui de résidence au gouverneur militaire et au ministre de la République (le représentant du gouvernement de Lisbonne). La majeure partie du bâtiment est fermée au public, mais les jardins et quelques salles et salons peuvent être visités certains jours et, un mini-musée militaire racontant brièvement l'histoire de la forteresse construite au XV<sup>e</sup> siècle peut se visiter. Elle fut attaquée par les Français en 1566.

**IGREJA DO COLÉGIO ★★**

Largo do Colégio

☎ +351 291 233 534

Attenante au collège de jésuites, l'église Saint-Jean-l'Évangéliste a été fondée par les jésuites au début du XVII<sup>e</sup> siècle. Ses huit chapelles latérales, ses boiseries sculptées et ses azulejos témoignent de la richesse et du rayonnement de l'ordre. Un décor foisonnant de style baroque qui se déploie dans les moindres recoins de l'édifice. Admirez son sublime maître-autel en bois sculpté rehaussé d'or (une technique typiquement portugaise), l'étonnante chapelle aux 11 000 Vierges et la somptueuse sacristie nichée derrière le chœur.

**JARDIM MUNICIPAL**

Avenida Arriaga

☎ +351 291 241 495

www.cm-funchal.pt

*Accès libre à toute heure.*

En plein centre-ville, sur une surface de 8 300 m<sup>2</sup>, il offre une densité d'espèces étonnantes. Pour la petite histoire, ce jardin, instauré dans les années 1880, prit aussi le nom de Jardim Dona Amélia entre 1897 et 1910. Le couvent de São Francisco s'y élevait autrefois, comme en témoignent quelques ruines. À l'entrée du jardin, observez le buste de Simón Bolívar (surnommé *el Libertador*), les dragonniers ou les palmiers des Canaries. Un kiosque avec une terrasse installée sous les arbres invite à faire une halte restauratrice.



IGREJA DO COLÉGIO

**INSTITUTO DO VINHO,  
DO BORDADO E DO ARTESANATO**

44 Rua Visconde do Anadia

☎ +351 291 211 600

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Entrée : 2 €.*

Ce musée cherche à recréer l'atmosphère d'une maison typique de Madère de la fin du XIX<sup>e</sup> et du début du XX<sup>e</sup> siècle, avec tapisseries et broderies, tout autant que de l'artisanat local et du mobilier britannique. C'est ici que les broderies de Madère sont certifiées. Le site abrite désormais l'Institut du Vin de Madère qui a fusionné avec l'Institut de la broderie, de la tapisserie et de l'artisanat. Il contrôle les activités viticoles régionales et la certification des vins de Madère.

**MADEIRA OPTICS MUSEUM**

51 rua das Pretas

☎ +351 961 822 358

*En semaine de 10h à 13h et de 15h à 19h. Samedi de 10h à 13h. Fermé dimanche et jours fériés. Entrée : 5 €.*

A ne pas confondre avec le musée de la photographie. Ce musée de l'optique s'adresse avant tout aux passionnés et aux très curieux. Il expose une grande collection d'instruments optiques (plus de 2 000 objets datés entre le XVIII<sup>e</sup> et le XX<sup>e</sup> siècle), rassemblés par un passionné, un vrai ! Appareils photo, équipements d'optique militaires, télescopes, jumelles, microscopes et projecteurs remplissent les vitrines. À l'étage, l'un des plus grands télescopes de l'île est exposé et une vidéo sur Madère dans les années 1950 est projetée. Petite boutique. Bel accueil.

## IGREJA DO SOCORRO [SANTA MARIA MAIOR] ★

281 Rua de Santa Maria ☎ +351 291 220 050  
www.diocesedofunchal.com

Du lundi au samedi de 9h30 à midi et de 15h à 18h. Dimanche de 9h à midi. Entrée libre.



© PETROUS - ISTOCKPHOTO

Cette élégante église do Socorro, au portail de lave noire soulignant crépi blanc et portes en bois, ouvre sur un intérieur avec quatre peintures allégoriques aux cadres rutilants de dorures, plafond peint en trompe-l'œil et azulejos traditionnels. Chaque 1<sup>er</sup> mai, elle est le point de départ d'une procession en l'honneur de Santiago Menor, saint patron de Funchal, accomplissement d'un vœu formulé en 1538 pour que cesse l'épidémie de peste qui ravageait Funchal.

## MADEIRA STORY CENTRE

27-29 Rua D. Carlos  
☎ +351 291 639 081

www.madeirastorycentre.com

Ouvert tous les jours de 9h à 19h (expo jusqu'à 18h). Adulte 5 €, junior 3 €.

Un musée-boutique sur l'histoire de Madère implanté juste en face du téléphérique. L'entrée se fait par la boutique de souvenir, au rez-de-chaussée. Dirigez-vous vers l'ascenseur pour accéder aux étages supérieurs (on passe par le restaurant) et arriver aux espaces d'exposition, nichés au dernier étage. Le musée permet d'appréhender toute l'histoire de l'île et son évolution à travers les âges, de ses origines volcaniques à l'arrivée du tourisme moderne. Une visite ludique et intéressante, une bonne introduction à l'histoire locale.

## MERCADO DOS LAVRADORES ★★

Largo dos Lavradores ☎ +351 291 214 080  
Du lundi au jeudi 8h-19h, vendredi 7h-20h et samedi 7h-14h. Fermé dimanche et jours fériés. Entrée libre.

Le « marché des laboureurs » se situe sur la place du même nom, à l'entrée de la vieille ville. C'est le plus grand marché de l'île... et aussi le plus touristique ! Impossible de rater cette bâtisse inaugurée en 1940 et représentative de l'Etat nouveau (période fasciste salazariste portugaise). A visiter, au moins pour le plaisir des yeux et pour réaliser quelques belles photos ! Particulièrement animé en matinée et le vendredi, le marché charme par son festival de couleurs et d'odeurs qui attire en nombre les touristes vers 10h30 : venez-y plus tôt si vous n'aimez pas la foule (répétons-le, ensuite, c'est très touristique !).

► **Des fleurs.** Flânez par exemple dans le marché aux fleurs situé dans le patio central, avec ses vendeuses en costumes traditionnels. Elles peuvent emballer les jolies fleurs (oiseaux de paradis/estrelícias, langues de feu/antúrios, orchidées/orquídeas, protéas...) pour votre voyage retour (dans le cas où cela est, bien sûr, permis par votre compagnie aérienne).

► **Praça de peixe.** Au fond, le matin, le marché aux poissons vaut lui aussi le coup d'œil. Une accorte poissonnière, un thon de 30 kg dans une main et une machette dans l'autre, harangue le chaland, tandis qu'à côté, on pèse un « espada » raide mort, la queue enroulée dans son bec. C'est le moment où jamais d'observer ce poisson cuisiné à toutes les sauces !

► **Des fruits tropicaux.** A l'étage, fruits exotiques multicolores et parfumés à profusion (avec les méconnus : tomates anglaises, banane-ananas, banane-pommes, anones, cerises de Cayenne...) et légumes tropicaux (chayote, manioc...) ou une petite marchande d'herbes ; en bas, quelques autres primeurs et des boutiques d'alcools, liqueurs, douceurs, cartes postales et souvenirs. Ne ratez pas ce marché le traditionnel vendredi de Noël, pour la fête du marché, un événement majeur des fêtes de fin d'année à Funchal, captivant les foules jusqu'au bout de la nuit avec des chants, animations et kiosques débordant dans le cœur de ville.

► **Trop touristique ?** Mais attention, même si certains vous font goûter sympathiquement leurs produits, comparez les prix et la qualité avant de vous décider et évitez les stands sans écriteau de tarifs fonctionnant souvent à la tête du client. Nombreux sont les visiteurs qui crient à l'arnaque après s'être fait forcé la main et avoir acheté un maracujá au prix fort ! Prenez garde ou faites-y un tour pour le plaisir des yeux... Les fruits sont généralement bien meilleur marché sur les petits étals qui s'installent dans la rue (beaucoup moins de choix en revanche !).





## MUSEU A CIDADE DO AÇÚCAR

5 Praça do Colombo ☎ +351 291 236 910

Ouvert du lundi au vendredi, de 9h30 à 17h30.

Fermé samedi, dimanche et jours fériés.

Entrée : 4 €.

Le marchand flamand Jeanim Esmerandt débarqua à Madère au XV<sup>e</sup> siècle pour produire et commercer du sucre. Une affaire qui s'avéra bien juteuse ! Le musée « La Ville du Sucre » expose les objets mis au jour par les archéologues en 1989 lors des fouilles effectuées dans les fondations des anciennes demeures du négociant flamand (qui se trouvaient place Colomb). Pains de sucre (genres de moules à sucre), meubles indo-portugais, faïence japonisante... On aurait aimé en apprendre un peu plus sur l'histoire de l'ère sucrière, mais ce n'est pas le propos du musée...

## MUSEU CR7 -

### CRISTIANO RONALDO

27 Avenida Sá Carneiro - Praça CR7

☎ +351 291 639 880

museucr7.com

Ouvert du lundi au samedi, de 10h à 18h.

Entrée à 5 €.

Cet espace muséal dédié à l'enfant du pays (né à Funchal en 1985) sert d'écrin aux titres conquis par Cristiano Ronaldo (l'un des meilleurs joueurs de tous les temps ?). Les quatre souliers d'or du meilleur buteur européen, les cinq ballons d'or décernés par le journal *France Football*, sa médaille de champion d'Europe gagnée durant l'épopée de l'Euro 2016 en France, des titres personnels (+ de 200) et des trophées collectifs. Pour les fans de Ronaldo !

## MUSEU DA ELECTRICIDADE - CASA DA LUZ

2 Rua da Casa da Luz

☎ +351 291 211 480

www.eem.pt

Du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h

à 18h. Fermé les jours fériés. Entrée adulte :

2,70 €.

La centrale thermique de Funchal, implantée en 1897 par une entreprise britannique, la Madeira Electric Lighting Company Limited, a été déactivée en 1989. Elle a ensuite été transformée en musée recelant des machines du début du siècle dernier et présentant l'évolution de l'installation électrique de l'île (depuis l'époque où les rues de Funchal étaient éclairées à la lampe à huile). Quelques installations ludiques et interactives amuseront les enfants.

## MUSEU DE ARTE SACRA ★★

Rua do Bispo, 21 ☎ +351 291 228 900

Du lundi au vendredi de 10h à 17h. Samedi de 10h

à 13h. Expo permanente 5 €, temporaire 2 €,

combiné 7 € (avec tour).

Le Musée d'art sacré est logé dans l'ancien palais épiscopal. Son parcours débute sur une belle collection d'argenterie et d'orfèvrerie qui nous rappelle l'ancienne splendeur des messes de Madère. Outre les calices, encensoirs, ampoules et l'imposante croix processionnelle en argent doré du XVI<sup>e</sup> siècle, vous remarquerez la statue de saint Sébastien, dont le corps martyrisé fut transpercé de flèches.

Un espace est consacré aux chapes, chasubles en soie brodée d'or et autres étoles précieuses. Le parcours se poursuit sur une collection de peintures et de sculptures, pour la plupart de l'école hollandaise, qui méritent un coup d'œil. Les œuvres sont sans doute plus proches de ce que produisaient les ateliers flamands anonymes aux XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles. Ces tableaux parfois maladroits étaient échangés contre des précieux pains de sucre dont l'île était alors l'un des seuls fournisseurs. On y verra aussi des tableaux tendres, comme cette *Visite des rois mages* où l'Enfant Jésus pose sa main sur le nez d'un Melchior agenouillé ; ou cette *Adoration des bergers* dans laquelle la lune abrite la silhouette d'un ange naif sous le regard intéressé, au second plan, d'un petit père. Dans la dernière salle, retournez-vous à droite après l'entrée pour admirer, toute petite, une huile sur bois représentant saint Jérôme. Impossible, en revanche, de manquer le fragment d'une sculpture d'ange de la salle 11, ces deux jambes et ce petit bout d'aile, restes d'une sculpture qui dut être monumentale. Photos non autorisées.

## MUSEU HENRIQUE E FRANCISCO FRANCO ★

13 Rua João de Deus

☎ +351 291 211 090

Du lundi au vendredi de 9h à 17h30. Entrée libre.

Un petit musée sur deux artistes de Madère, deux frères dont le travail s'étend de 1910 à 1950. Henrique Franco a surtout réalisé des portraits pleins de sérénité (belle lumière !). Son frère Francisco, lui, semble avoir été plus torturé. Sculpteur mais aussi peintre et dessinateur, il fut l'un des artistes officiels du régime de Salazar, qui n'était pas franchement porté sur la poésie ; il est également l'auteur de gravures sur bois et de bustes qui ne doivent rien à l'art officiel.



## MUSEU MUNICIPAL DE HISTÓRIA NATURAL

31 Rua da Mouraria  
☎ +351 291 229 761

A côté de l'église de São Pedro.

*En rénovation lors de notre visite. Seul le premier étage (petit aquarium et expos temporaires) était accessible.*

Dans un édifice de style classique en basalte et en chaux (occupé par les comtes de Carvalhal au XIX<sup>e</sup> siècle), ce vieux musée municipal d'Histoire naturelle permet de s'initier à la flore et à la faune insulaires, des espèces de céta-cés aux poissons en passant par les oiseaux, les insectes, les plantes, les minéraux et même les coraux. On s'étonne devant les raies gigantesques, le drôle de requin-marteau, les ailes du poisson-volant ou le grand œil rouge du béryx...

## THE OLD BLANDY WINE LODGE ★

28 Avenida Arriaga  
☎ +351 291 228 978

[www.blandyswinelodge.com](http://www.blandyswinelodge.com)

*Du lundi au vendredi de 10h à 18h30 (samedi jusqu'à 13h). Tour en français en semaine à 11h30 (samedi à 11h45) 9,50 €.*

Ces caves établies dans un ancien couvent de franciscains sont les plus vieilles de Madère. Siège de la *Madeira Wine Company* qui distribue les marques Blandy's (créée, il y a plus de 200 ans !), Leacock's, Cossart Gordon, Miles ou Atlantis. On y découvrira un vieux pressoir du XVII<sup>e</sup> siècle, des machines anciennes, des ustensiles et un stock impressionnant de vieilles bouteilles. Visite guidée et dégustation recommandées. A côté, le 1811 Bistro Wine Bar propose tapas et bons vins.

## QUINTA DAS CRUZES ★★

1 Calçada do Pico ☎ +351 291 740 670

*Du mardi au dimanche 10h-12h30 et 14h-17h30. Fermeture de la billetterie à 17h. Entrée : 3 €. Gratuit dimanche.*

José Gonçalves Zarco, découvreur de Madère, aurait vécu dans cette superbe quinta. Elle aurait ensuite été la propriété d'une famille génoise (les Lomelino), avant d'être transformée en musée. La demeure est entourée d'un paisible jardin qui s'achève sur une serre à orchidées. Ici, les bruits de la ville semblent s'être arrêtés. Asseyez-vous un instant, et profitez de la sérénité des lieux.

Dans la vieille bâtisse, tout rappelle les siècles d'influence anglaise à Madère, notamment une étonnante collection de gravures représentant l'archipel vu par les artistes anglais ou encore des photos d'époque. Un intérêt historique pour qui veut se faire une idée des paysages (Cabo Girão, l'ancienne Quinta Vigia rejoint par le môle de Funchal, la jetée) ou des costumes disparus, mais aussi pour cette vision très singulière de Madère. Les habitants de l'île, du paysan le plus pauvre au bon notable, y ont un air sympathique qui fait un peu douter de l'estime où les tenaient les riches et fidèles alliés. Les collections de mobilier sont belles et, au niveau du jardin, les salles exposent des meubles anciens et objets (pas mal de pièces d'argenterie, porcelaines, faïences...) plus typiquement portugais, des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, qui illustrent la vie à Madère à l'époque.

Au rez-de-chaussée de la maison, observez les armoires en caisses à sucre venues du Brésil, les cabinets indo-portugais finement travaillés ou le bureau japonais en bois laqué noir... Et laissez voguer votre esprit sur la route des Indes.



Quinta das Cruzes.



## SÉ - CATEDRAL ★★

Largo da Sé ☎ +351 291 228 155  
[www.sefunchal.com](http://www.sefunchal.com)

*Tous les jours de 9h à 11h et de 15h à 17h30.  
Entrée libre (autorisée hors des messes).*

Elle fut la première église d'importance construite outre-mer par les Portugais. Ordonnée par le roi Manuel I<sup>er</sup> en 1514 et édifiée par le maître Pêro Annes, elle présente une façade sobre blanchie à la chaux et cernée de basalte noir et de tuf rouge. La beauté architecturale de l'édifice est associée à ses lignes hispano-arabes et romano-gothiques. À l'intérieur, le plafond offre une incrustation manuelle de bois et d'ivoire, et une représentation du monde et des scènes décrivant les grandes découvertes. Le chœur, de style flamand, tout en dorure, est flamboyant.



## FORTALEZA DE SÃO JOÃO BAPTISTA

Rua do Castelo  
☎ +351 291 231 502

Rue transversale à la Calçada do Pico.  
Du mardi au samedi de 10h à 18h. Entrée libre.

Elle fut édiée durant la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle à 111 m au-dessus du niveau de la mer (prêt à grimper jusqu'au sommet pour profiter du beau panorama ?). Son rôle était de protéger la baie des attaques des corsaires. Au début du XX<sup>e</sup> siècle, elle devint un centre de communications radio, d'où son surnom de *Fortaleza do Pico*. Encerclée de jardins bucoliques, son enceinte, aux murs de pierres sombres et comprenant différents pavillons, est aujourd'hui occupée par l'armée.

## PARQUE DE SANTA CATARINA ★

Avenida do Infante  
Bus n° 1, 2 et 4.

Tous les jours de 7h à 21h (printemps/été)  
et de 8h à 19h (automne/hiver). Entrée libre.

Il débute au bout du port et monte en pente douce jusqu'à la Quinta Vigia, la résidence de travail du gouverneur de Madère. Sur 36 000 m<sup>2</sup>, on peut admirer de nombreuses plantes comme les poinsettias (*euphorbia pulcherima* ou « étoiles de Noël », originaires du Mexique), des palmiers des Canaries ou des lilas d'été (*lagerstroemia indica*) de Chine. Belles promenades en perspective dans les allées, au milieu d'un petit lagon, des rires d'enfants et des murmures d'amoureux. La petite chapelle a été commandée par Dona Constança de Almeida (la compagne de Zarco).

## QUINTA DA MAGNÓLIA

10 Rua Dr Pita ☎ +351 291 764 598  
Bus n° 8, 45 et 83. Près de la zone touristique du Lido.

Jardin : de 9h à 22h (20h dimanche).  
Expo : du mardi au samedi de 10h à 12h30  
et de 14h à 17h30. Entrée libre.

Elle fut la propriété d'une famille anglaise, puis le Gouvernement régional la racheta en 1980 et la restaura pour le bonheur des citoyens ordinaires. Ce parc abrite aujourd'hui un café, des terrains de tennis, de squash, de padel, une air de pique-nique, des jeux pour les enfants, et surtout un beau jardin entièrement rénové et accessible au public. Vous pourrez y admirer des arbres centenaires, des fleurs tropicales et d'autres plantes venues du monde entier. Le manoir, bel exemple de quinta madérienne de la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, abrite une salle d'exposition.

## QUINTA VIGIA ★

Avenida do Infante, 1  
☎ +351 291 214 660

En haut du parc Santa Catarina.  
ouvert du lundi au vendredi de 9h à 17h.  
Entrée : 1 €.

Maintes personnalités y vécurent, comme le prince russe Maximilien, gendre du tsar Nicolas I<sup>er</sup>, le prince d'Oldenburg, le duc de Leuchtenberg, l'impératrice Dona Amélia quelques années plus tard (et sa fille qui y mourut d'une tuberculose en 1853), la reine Adélaïde d'Angleterre, le comte de Lambert ou le consul français Nicolau de Tullier. On prendra plaisir à flâner dans ces coquettes allées chargées d'effluves. La quinta est le siège officiel du Gouvernement régional de Madère. En appréciant son jardin, les inconditionnels songeront que Sissi y a séjourné !



Rotunda do Infante.





Jardin botanique de Funchal.

## JARDIM BOTÂNICO ★★★

Caminho do Meio ☎ +351 291 211 200

Bus pour s'y rendre : 29, 30, 31 et 31A. Compter environ 8 € en taxi (intéressant à partir de 3 personnes, demandez le prix avant de monter). On peut aussi s'y rendre en téléphérique depuis Monte, un voyage de 1 600 m et de 9 minutes offrant de superbes panoramas sur la baie.

Tous les jours de 9h à 17h30 (19h entre mai et octobre). Entrée : 6 €. Café.

Le jardin botanique de Madère est l'occasion d'une magnifique balade à la découverte de la flore de Madère et d'ailleurs, car beaucoup d'espèces venues du monde entier ont été introduites dans ce jardin luxuriant. Ses étendues bariolées dominent la ville, à une altitude de 200 à 350 m. Un site exceptionnel et immense qui couvre une superficie de 8 ha, dont 3,5 ha rien que pour le jardin. Plus de 2 000 plantes exotiques y sont cultivées (sur 35 000 m<sup>2</sup>), des orchidées aux « oiseaux de paradis » (strelitzia) en passant par les splendides magnolias, les azalées ou les cactus. Outre la section réservée aux plantes endémiques (observez-les bien pour les débusquer lors de vos randos !), appréciez la belle collection de cactus et de plantes grasses, les superbes parterres géographiques ou « jardins chorégraphiques », traduisant le travail à la fois minutieux et créatif des paysagistes, les arbres fruitiers (papayer, goyavier, sapotillier du Mexique...), le jardinet de plantes aromatiques et médicinales ou les nombreuses espèces de palmiers présentées en fin de parcours.

La famille Reid résida à partir du milieu du XIX<sup>e</sup> siècle dans la quinta do Bom Sucesso, le jardin botanique y fut installé en 1963. C'est aussi un lieu d'étude pour les scientifiques qui comporte également un petit musée d'histoire naturelle (pas tout jeune !), avec différents oiseaux empaillés et des espèces marines en bocaux, et même un herbier (24 000 échantillons de plantes). La vue est imprenable sur toute la baie de Funchal.

## JARDIM DA QUINTA DA BOA VISTA ★

Rua do Lombo da Boa Vista

☎ +351 291 220 468

Bus n° 10, 10 A, 11 et 92.

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 18h (sauf jours fériés). Entrée : 4,50 €.

C'est une oasis de verdure, qui appartient aujourd'hui à la famille Garton, passionnée de botanique et d'horticulture. Aloès africains ou broméliacées d'Amérique du Sud, hibiscus et autres plantes grimpantes rivalisent de couleurs dans les serres de ce jardin panoramique. Mais le jardin de la Quinta da Boa Vista attire surtout les visiteurs aguerris venus observer ses centaines d'orchidées tachetées, frisées, veinées... qui fleurissent entre le mois de décembre et le mois de mai.

## QUINTA DA PALMEIRA

31 A Rua da Levada de Santa Luzia

☎ +351 291 221 091

Horaires de visites du jardin fluctuants, généralement le mardi et le mercredi de 10h à 16h. Entrée 5 €.

Cette résidence au jardin somptueux fut construite en 1763 par le capitaine Camara, gardien de la baie de Funchal. Elle appartient à Henrique Jaime Welsh, un descendant de Harry Hinton, le premier propriétaire de la demeure. C'est un havre de paix avec volière d'oiseaux, bassin de nénuphars, à côté d'une bananeraie, au beau milieu des arbres centenaires, avocats, fleurs exotiques ou aubergines. Dans les jardins, une fenêtre à double arche de style manuelin ornait probablement l'édifice de João Esmeraldo, la Casa Esmeraldo, où Colomb aurait vécu.

# SE LOGER



**V**ous trouverez à Funchal des petites pensions madériennes proposant des chambres à bas prix et au confort très correct. Les amateurs de charme et d'histoire n'hésiteront pas à passer la nuit dans les murs épais d'une quinta entourée d'un jardin florissant, la plupart de ces établissements, s'ils ne sont pas des musées, ayant été reconvertis en de prestigieux hôtels. Les hôtels de luxe ne manquent pas non plus en ville, Madère attire son lot de clientèle aisée, mais les tarifs restent abordables pour le commun des mortels. Les 5-étoiles se concentrent sur le front de mer. A Funchal, visez les établissements situés à proximité de la cathédrale si vous voulez parcourir la vieille ville à pied et jouer d'une position on ne peut plus centrale. Mais si vous êtes véhiculé, n'hésitez pas à vous éloigner du centre historique (bon plan : certains hôtels offrent même un service de navette gratuit vers le centre).

## CENTRO DE JUVENTUDE DA QUINTA DA RIBEIRA €

9000 Avenida Calouste Gulbenkian  
☎ +351 291 145 512

*Ouvert toute l'année. Entre 30 et 40,25 € pour une chambre double. Entre 11 et 16,10 € en dortoir.*

Localisée à moins d'une minute à pied du centre de Funchal, cette auberge de jeunesse dispose de 109 lits distribués dans 21 chambres, multiples, doubles ou simples (avec ou sans salle de bains). Seulement 5 chambres doubles. Le cadre : une grande *quinta* du XIX<sup>e</sup> siècle (avec moulures, meubles anciens, murs en pierre...) réhabilitée en 1992 en auberge de jeunesse, le tout entouré par un joli jardin. En haute saison et en période festive, réservez au moins un mois à l'avance.

## HOSTEL SANTA MARIA €

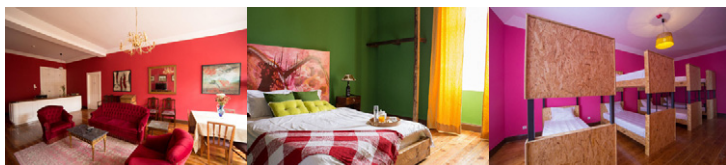


Rua de Santa Maria, 145  
☎ +351 291 649 120

[www.santamariafunchal.com](http://www.santamariafunchal.com)

*Lit en dortoir de 17 à 22 €. Chambre double de 35 à 65 €. Cuisine équipée. Wifi.*

Charmante auberge de jeunesse à la déco originale, installée dans une ancienne école. On la repérera grâce à sa jolie façade jaune pâle. Chambres privées et dortoirs de 8 lits se partagent deux salles de bains communes. Également 2 suites avec baignoire. Grande cuisine tout équipée (gâteau maison préparé tous les matins !). Espace détente avec petite bibliothèque à l'étage. Bon resto sur place, doté d'une charmante cour intérieure. Seul bémol, l'animation de la rua Santa Maria qui peut chatouiller les oreilles sensibles le week-end. Excellent accueil.



**SANTA  
MARIA**

HOSTEL • RESTAURANTE • BAR

Rua de Santa Maria, 145

☎ +351 291 649 120

[reservations@santamariafunchal.com](mailto:reservations@santamariafunchal.com)

[www.santamariafunchal.com](http://www.santamariafunchal.com)





HOTEL  
**Orquídea**

FUNCHAL - MADEIRA - PORTUGAL



*Vue panoramique de la baie de Funchal*

Rua dos Netos n°69-71 • 9000-084 FUNCHAL

MADEIRA

☎ 291200120 • info@hotelorquidea.com



## HÔTEL ORQUÍDEA €

69-71 Rua dos Netos

☎ +351 291200 120 – www.hotelorquidea.com

*Chambre simple à partir de 50 €, 65 €*

*la double, 85 € la triple, petit déjeuner inclus.*

*Demi-pension 16 €.*

Son point fort est sans conteste sa situation, à 5 minutes à pied de la vieille ville. On peut donc tout faire à pied. Le personnel de l'hôtel vous réserve un accueil aimable, souriant et en français. Les chambres, au cadre standard, sont vastes, confortables et correctement tenues. On appréciera par ailleurs le restaurant panoramique installé sur le toit, tant pour sa vue sur l'océan que pour sa cuisine locale abordable. Depuis le *rooftop*, Funchal apparaît comme un amphithéâtre. Somme toute, un bon rapport qualité-prix dans le centre historique.



## PENSÃO RESIDENCIAL VILA TERESINHA €

21 Rua das Cruzes

☎ +351 291 741 723

www.vilateresinha.com

*Fermé en hiver. Autour de 50 € la chambre double.*

*Petit déjeuner en option.*

A deux pas de la Quinta das Cruzes et de l'agitation du centre, une adresse lumineuse et jouissant d'un certain caractère. Les chambres traditionnelles, à la literie un peu ferme, sont relativement confortables ; les salles de bains, plutôt spacieuses, très correctes. Enfin, la terrasse commune, ensoleillée et délicieuse, donne sur la marina. Derniers atouts : accueil chaleureux en français, ambiance conviviale et possibilité de se garer devant (payant en journée).

## PENSÃO ASTORIA €

10 Rua João Gago ☎ +351 291 223 820

Juste derrière la cathédrale.

www.pensaoastoria.com

*Autour de 30 € la chambre double (avec*

*salle de bains privée). Petit déjeuner compris.*

*Télévision. Wifi.*

Bien parce que pas cher, mais pas que ! En plein centre-ville, l'emplacement est idéal pour visiter Funchal (pour se garer, en revanche, c'est une autre histoire...). Sans être le grand luxe, l'ensemble est plutôt satisfaisant pour le rapport qualité-prix offert. La pension se compose d'une vingtaine de chambres avec parquet et meubles anciens. Bien tenue, mais un peu exiguë par endroits. Certaines chambres offrent une belle vue sur les montagnes. Réception ouverte 24h/24. Personnel accueillant. Une aubaine pour les petits budgets.

## CASTANHEIRO BOUTIQUE HOTEL €€

31 Rua do Castanheiro ☎ + 351 291 200 100

www.castanheiroboutiquehotel.com

*A partir de 115 € la chambre simple, 125 €*

*la double. Petit déjeuner inclus. Demi-pension à 25 € (sans boisson).*

Boutique-hôtel où le charme de l'ancien se mêle avec goût au design contemporain. Couleurs douces, motifs exotiques, chambres ultra confortables. Son agréable terrasse, avec piscine et bain à remous, est idéale pour se désaltérer face à la baie. Le restaurant Tipografia concocte quant à lui une délicieuse cuisine aux influences méditerranéennes. Spa avec piscine intérieure et bains turcs. Une salle de gym et deux salles de massage. Calme et volupté au cœur de la capitale.





**CASTANHEIRO**  
BOUTIQUE HOTEL

VOTRE HÔTEL  
DE CHARME AU CENTRE  
HISTORIQUE DE FUNCHAL



## APARTHOTEL IMPERATRIZ €€

72 Rua Imperatriz Dona Amélia

☎ +351 291 233 456

www.hotel-imperatriz.com

A partir de 51 € la chambre simple et 59 € la double. Petit déjeuner 7,50 €. Demi-pension 20 €. Parking 5 €.

Très bien située, cette unité hôtelière familiale propose 27 chambres confortables et spacieuses (quelques-unes tournées vers l'océan) équipées d'une cuisine et d'un balcon. Garage privé, snack-bar restaurant et une piscine sur le toit avec une jolie vue. Également un service de location de voitures. De nombreux commerces à proximité, et de bons restaurants. Parmi les bars les plus fréquentés. Le casino est à 200 m, le port et le centre de Funchal sont à 300 m, et la plage à 2 km. Mention spéciale pour l'accueil en français.



## VILA MARTA €

36 Travessa do Amparo

☎ +351 291 768 200

www.vila-marta.com

A partir de 60 € la double. Parking gratuit.

Dans une zone résidentielle et de culture, à 4 km à l'ouest du centre-ville de Funchal (avec de la place pour se garer !). Quartier São Martinho. Au choix : huit studios et une suite bien tenus avec kitchenette, belle salle de bains et terrasse plein sud avec vue sur l'océan. Chaque matin, un petit sac rempli de pain frais est accroché à la poignée de votre porte. Accueil chaleureux, ambiance familiale et service attentionné. Confort dans les appartements (style quelconque en revanche), avec terrasses et salon commun. Réservation recommandée en saison.



*Proche du centre,  
avec piscine  
sur le toit*



APARTHOTEL  
IMPERATRIZ



[www.hotel-imperatriz.pt](http://www.hotel-imperatriz.pt)

## HOTEL DO CARMO €€

10 Travessa do Rego

☎ +351 291 201 240

www.hoteldocarmomadeira.com

Chambre double de 60 à 150 €. Petit déjeuner.

Piscine/solarium. Demi-pension 18 €.

Parking 6 €.

Avec son mobilier original des années 1960 et 1970, ses espaces confortables et sa situation très centrale, mais calme, cet hôtel 3-étoiles est un très bon choix dans sa catégorie. Sur le toit, on se détendra dans la piscine avec solarium et vue panoramique sur le port et la vieille ville. Ses 80 chambres d'excellent confort décorées de portraits d'icônes des sixties sont équipées de la clim ou d'un ventilateur. Le lobby vintage est quant à lui doté d'un bar et d'un billard. Terrasse et restaurant rétro. On vous y réserve un accueil affable !



## CASA DO PAPAGAIO VERDE €€

Travessa do Papagaio Verde, 31

☎ +351 291 775 900

www.casadopapagaio.com

A partir de 72 € la chambre (avec petit déjeuner), 72 € le studio et 93 € l'appartement (pour 2 pers.).

Piscine.

Demeure érigée à flanc de colline, à l'extrémité ouest de Funchal et à 5 km de son centre (possibilité de se garer en face du B&B). Entourée d'une multitude de plantes, d'arbres dont des fruitiers semi-tropicaux, cette maison d'hôtes, tournée plein sud, avec en contrebas une activité agricole en terrasses (jardins cultivés), offre l'océan à perte de vue. Tranquillité et confort dans tous les hébergements. Le délicieux petit déjeuner est agrémenté de fruits frais du jardin. Plaisir des yeux et repos de l'esprit. Une belle adresse. Pensez à réserver à l'avance !

## HOTEL DO CARMO



Travessa do Rego, 10  
[www.hoteldocarmomadeira.com](http://www.hoteldocarmomadeira.com)

**HÔTEL GOLDEN RESIDENCE €€**

25 Rua do Cabrestante ☎ +351 291 710 100

www.goldenresidencehotel.com.pt

Chambres standards à partir de 80 €.

Suites et appartements à partir de 120 € (avec kitchenette). Piscine. Spa. Bus.

Unité hôtelière moderne et élégante. L'ensemble s'est implanté dans un quartier tranquille de la capitale (São Martinho), face à l'Atlantique (vue appréciable depuis la piscine !). Dans les chambres au style standardisé, parquet en bois flottant, balcon et télévision. Kitchenette équipée (vaisselle, réfrigérateur et micro-ondes) dans les suites et appartements. Un centre commercial se trouve à quelques pas de là, pratique pour faire des emplettes. Pour se détendre, spa avec piscine, bain à remous, sauna, services de massage, gymnase et même un coin de billard.

**HÔTEL MADEIRA €€**

21 Rua Ivens

☎ +351 291 230 071

www.hotelmadeira.com

Chambre double autour de 80-90 €. Piscine extérieure. Clim.

Établi à l'angle du verdoyant jardin municipal (en plein centre donc !), voici un établissement calme et discret, abrité dans un immeuble blanc. L'architecture des années 1980 n'est pas des plus attractives, mais on appréciera les espaces bien tenus à l'intérieur. Il déroule une cinquantaine de chambres standards bien équipées, décorées dans les tons clairs (certaines sont dotées d'un balcon et d'un bain bouillonnant). Le *rooftop*, avec sa petite piscine (belle vue le soir !), est un plus. Une bonne base pour visiter la capitale.

**HÔTEL MONTE CARLO €€**

10 Calçada da Saúde

☎ +351 291 226 131

www.hotelmontecarlo-madeira.pt

Chambre double de 64 à 125 €, avec le petit déjeuner. Également des studios pouvant accueillir 3 personnes.

C'est le seul hôtel de style Art nouveau à Madère. Sa belle façade des années 1900 surplombe le centre-ville et sa charmante terrasse, avec piscine sur le toit, dévoile un panorama exceptionnel sur l'océan. Propriété familiale, puis club pour familles anglaises, ce n'est qu'en 1964 que cet édifice devint un hôtel et sa décoration n'a depuis pas changé, ou peu. Avec la passion d'un antiquaire, les proprios veillent à garder bien vivant le charme ancien du Monte Carlo. Toutes les chambres, uniques, bien équipées, offrent le confort d'une vieille pension portugaise.

**HOTEL ORCA PRAIA €€**

355 Estrada Monumental ☎ +351 291 707 070

www.orcapraia.com

Twin de 70 à 130 € environ. Suite à partir de 90 €.

Petit déjeuner compris. Restaurant. Parking gratuit. Navette.

A 2 km de Câmara de Lobos, face à l'océan et exposé plein sud. Un hôtel moderne avec quelques bons atouts en poche : son emplacement, d'abord, lové à flanc de falaise au-dessus de la praia Formosa (unique plage de la région) ; ses amples terrasses panoramiques permettant de profiter pleinement de la vue, imprenable ; un spa et une grande piscine... Répondant à une charte environnementale (traitement des eaux, chauffage solaire et chaudière biomasse), l'édifice, à la décoration assez conventionnelle, déroule 90 chambres et 35 suites junior lumineuses.

**PENHA FRANÇA MAR €€**

1 rua Carvalho Araújo ☎ +351 291 204 650

www.penhafrancahotels.com

Chambre simple à partir de 79 €, double à 95 €.

Petit déjeuner inclus. Demi-pension 24 €.

Depuis la Quinta Penha da França, une passerelle permet un accès direct à cet établissement faisant face à l'océan. L'adresse est tenue par les mêmes propriétaires. Elle dispose de deux piscines, dont un bassin réservé aux enfants. Toutes les chambres sont impeccables, modernes et fonctionnelles (certaines donnent sur l'océan), avec un balcon ou une terrasse. Un service de restauration de type snack-bar, avec au menu également quelques plats de viande et de poisson, permet de faire le plein d'énergie face à l'horizon bleuté et infini.

**QUINTA ARAUCARIA €€**

29 Calçada do Socorro

☎ +33 6 07 43 56 73

À partir de 100 € la nuit pour un appartement

1 chambre, 150 € 2 chambres et 200 € 3 chambres.

Une belle maison centenaire rénovée, située dans le centre historique, face à l'océan. Elle abrite trois hébergements indépendants confortables, tout de pierres et de poutres apparentes. Le parquet en bois est d'époque et le mobilier chiné agrémenté les vastes espaces de la quinta. La lumière naturelle qui inonde cette propriété et son magnifique jardin tropical de 1 000 m<sup>2</sup>, avec piscine chauffée, contribue au bien-être distillé. Commerces et activités à proximité. Une adresse de charme et de caractère, tenue par des Français.



## QUINTA DA PENHA DE FRANÇA €€



85 Rua Imperatriz Dona Amélia  
☎ +351 291 204 650

[www.penhafrancahotels.com](http://www.penhafrancahotels.com)

Avec vue sur le jardin à partir de 72 € la chambre individuelle et 83 € la chambre double. Petit déjeuner inclus.

Une oasis végétale dans un désert de béton. A 10 minutes à pied du centre, cette quinta est lovée au milieu des arbres et des fleurs, dans un cadre à taille humaine, gracieux et reposant. Les chambres, de caractère, fleurissent bon l'ancien temps. Piscine chauffée au milieu des palmiers, restaurant, bar à cocktails avec piano et restaurant concoquant des spécialités locales à prix raisonnables (poisson sabre, daurade, poisson perroquet...). Martine Ribeiro, la propriétaire, est française.

## QUINTA PERESTRELO €€

Rua Dr Pita ☎ +351 291 706 700

A la jonction entre l'Avenida do Infante et l'Estrada Monumental.

[www.quintaperestrellomadeira.com](http://www.quintaperestrellomadeira.com)

Autour de 96 € la chambre double.

Un total de 36 chambres réparties dans l'ancienne demeure (12 chambres) et dans la nouvelle aile (24 chambres), dont les salles de bains ont été rénovées, assez récemment. Presque en face du Reid's, et dans le même esprit, mais beaucoup plus petit, c'est une ancienne maison bourgeoise, assez calme (selon l'option, préférez celle donnant sur la cour !) et au charme désuet, entourée de jardins et avec petite piscine (un peu bruyante car donnant sur l'avenue) et joli bar-tea house. Une quinta qui dénote dans le quartier des all-inclusive.



## Quinta da Bela Vista

★ ★ ★ ★ ★



Quinta da Bela Vista  
Caminhodo Avista Navios, 4  
+351 291 706 400  
[www.belavistamadeira.com](http://www.belavistamadeira.com)



## QUINTA DE SÃO GONÇALO €€

1 Rua Nova da Igreja  
☎ +351 919 910 758

[www.quintasaogoncalo.com](http://www.quintasaogoncalo.com)

Chambres doubles à partir de 64 €. Petit déjeuner compris. Parking gratuit.

En dessous de l'église de São Gonçalo et tout près de l'océan, dans une maison rénovée du XIX<sup>e</sup> siècle, quatre chambres (doubles et twins) et une junior suite avec balcon jouissant d'une vue superbe (plein ouest pour le coucher du soleil) sur la baie de Funchal et le port. Le petit déjeuner agrémenté de confitures maison est servi en terrasse dans une ambiance sereine et sélective. Les chambres très joliment meublées possèdent du cachet, elles donnent accès au bar, salon et dépendances. Très beau jardin. Réservation conseillée.

## VILA VICÊNCIA €€

Rua da Casa Branca, 45 ☎ +351 291 771 527

En bus, à partir de Funchal, ligne 2.

[www.vilavicencia.com](http://www.vilavicencia.com)

La nuit, à partir d'environ 60 € en chambre double. Petit déjeuner inclus.

Un petit complexe hôtelier composé de trois anciennes maisons totalement restaurées, dans lequel a été maintenu un style classique et traditionnel. Situé en pleine zone touristique du Lido, à 30 minutes à pied du centre de Funchal et très bien desservi par les transports publics. Tout autour de la surface habitable, un joli jardin peuplé de variétés semi-tropicales, une piscine et un solarium. Cela fait l'effet d'une oasis en milieu urbain : les chambres (29 en tout) confortables, sont équipées de l'essentiel. Bar, véranda et patio pour prendre le petit déj.



*Charme, détente et bien être au centre de Funchal*



[www.penhafrancahotels.com](http://www.penhafrancahotels.com)  
[info@penhafrancahotels.com](mailto:info@penhafrancahotels.com)

## HÔTEL THE VINE €€€

Rua dos Aranhas, 27 A

☎ +351 291 009 000

www.hotelthevine.com

*Chambre double à partir d'environ 130 € (hors saison). Piscine. Spa. Centre de fitness.*

Architecture contemporaine originale et design dernier cri, chic et luxueux, tel est le credo du Vine. Conçu par l'architecte catalan Ricardo Bofill, grand maestro du post-modernisme, son cube interpelle par ses lignes actuelles et simplifiées. Pour l'intérieur, c'est la designer madérienne Nini Andrade Silva qu'il faudra féliciter. Les matériaux et les couleurs témoignent d'une vision singulière, qualifiée par ses soins de terriblement « Nimaliste ». Au total : 57 chambres et 28 suites high-tech. Une piscine panoramique sur le toit. Et un bon resto, le Uva.

## QUINTA JARDINS DO LAGO €€€

29 Rua Dr João Lemos Gomes

☎ +351 291 750 100

www.jardinsdolago.com

*Chambre double à partir d'environ 210 €. Petit déjeuner compris. Navette gratuite pour le centre. Demi-pension possible.*

Construite au XVIII<sup>e</sup> siècle sur les vertes collines surplombant la capitale, la quinta Jardins do Lago est une somptueuse bâtisse historique abritant une quarantaine de chambres et suites au confort irréprochable, décorées avec du mobilier d'époque. Le jardin exubérant et sa vaste piscine au cadre verdoyant sont baignés par les essences tropicales. C'est ici que l'on s'attablait pour déguster un petit déjeuner délectable. Le personnel, ultra attentif, offre un service à la hauteur de l'établissement. Un bel éden frôlant la perfection !

## QUINTA DA BELA VISTA €€€

4 Caminho do Avista Navios

☎ +351 291 706 400

www.belavistamadeira.com

*Chambre double autour de 180 €. Piscine. Navette gratuite reliant le centre de Funchal. Parking gratuit. Wifi.*

Si vous souhaitez passer un séjour fastueux dans la tranquillité, le charme et l'histoire, cette quinta hors du temps est faite pour vous ! Ancienne demeure aristocratique du XIX<sup>e</sup> siècle, elle se compose de deux villas d'époque (dont la Casa Mãe datant de 1844), auxquelles se sont adjoints des édifices plus récents. Le tout est enveloppé par un vaste jardin exotique et fleuri. Plafonds imposants, grand séjour, salons de style, tapisseries anciennes, tableaux de maîtres... L'ensemble présente 89 chambres et suites classiques réparties sur trois étages.

## QUINTINHA SÃO JOÃO €€€

4 Rua da Levada de São João

☎ +351 291 740 920 - A une quinzaine de minutes du centre commercial La Vie

www.quintinhasaojoao.com

*Chambre double entre 140 et 180 €. Piscine, gymnase, jardin et spa. Restaurant gastronomique. Parking. Navette.*

Ce manoir historique planté dans un jardin luxuriant fut fréquenté par les ducs de Bragança, les princes de Savoie ou encore le commandant Cousteau. Les 42 chambres amples et élégantes possèdent charme et caractère, distillés par un mobilier ancien et une décoration d'esthètes (anciennes gravures et antiquités) qui se déploie dans l'ensemble de la quinta. Piscines, gymnase, salle de jeux, spa et service de haute voltige. Vous tomberez vite sous le charme intemporel de cette quinta.

## Quintinha de São João



Rua Da Levada De São João, 4  
www.quintinhasaojoao.com



## APARTAMENTOS SÃO PAULO & ALEGRIA

Appartements à louer au centre de Funchal



[www.aspamadeira.com](http://www.aspamadeira.com) - [saopauloalegria@gmail.com](mailto:saopauloalegria@gmail.com)

### REID'S PALACE €€€

139 Estrada Monumental ☎ +351 291 717 171  
[www.reidspalace.com](http://www.reidspalace.com)

Chambre double à partir de 300 €, petit déjeuner inclus. Réductions fréquentes en ligne. Afternoon Tea : 36 €. Piscines.

Avec son jardin magnifique et sa déco très *brithish*, ce palais ne ressemble en rien aux standards du luxe international. Fondé au XIX<sup>e</sup> par un Écossais, l'emblématique Reid's a gardé une taille humaine (160 chambres tout de même). Trois piscines, des terrains de tennis, un gymnase, un sauna, deux chambres de massage, et des soins spa pour une bonne cure de jouvence. On regardera avec curiosité les photos des têtes fameuses qui sont passées par là : Churchill, des acteurs, des princes et... pas mal de dictateurs, dont Salazar et le Cubain Batista.

### SAVOY PALACE €€€

25 Avenida do Infante  
☎ +351 291 213 000  
[savoysignature.com](http://savoysignature.com)

Chambre double à partir d'environ 200 €. Petit déjeuner compris.

Un vrai palace ! Non dénué de style et de caractère, il comporte 352 chambres au confort parfait réparties sur les 16 étages d'un édifice moderne dominant le port de Funchal. On doit son intérieur design à la décoratrice Nini Andrade Silva qui s'est inspirée des fastueux décor de la Belle Époque et de son île (matériaux travaillés en broderie, lampes en forme de fleur, pièces en osier...). Le spa rend quant à lui hommage à la forêt de Madère (un des plus grands du Portugal !). Superbes piscines, restaurants, jardins, service irréprochable... Le grand luxe !

### APARTAMENTOS TURISTICOS SÃO PAULO E ALEGRIA €

2 Rua Pimenta Aguiar

☎ +351 291 741 931

[www.aspamadeira.com](http://www.aspamadeira.com)

A partir de 37,50 € la chambre double, 50 € le studio, 80 € l'appartement. Petit déjeuner compris.

Cette bonne adresse située à l'extrémité de la charmante rue de la Carreira, en face du palais de l'évêque et à 100 m du musée das Cruzes, possède de jolies chambres lumineuses toutes équipées, avec cuisine et salle de bains. Tout aussi ensoleillée, l'annexe Alegria dispose de chambres dotées de petits balcons et d'une terrasse. Le propriétaire manie la langue française avec beaucoup d'aisance. Un bon point de départ pour explorer Funchal.

### MADEIRA RURAL - GÎTES ET MAISONS D'HÔTES €€

☎ +351 291 091 150

[www.madeirarural.com](http://www.madeirarural.com)

A partir de 50 € la nuit.

Cette association de droit privé, sans but lucratif, a pour objectif de développer et promouvoir le tourisme d'espace rural à Madère et à Porto Santo. Elle dispose d'une large offre de logements touristiques aux quatre coins de l'archipel. Vous pourrez réserver votre hébergement (maison, appartement, chambre...), comme vos activités sportives, ludiques et culturelles sur [www.madeiraoutdoor.com](http://www.madeiraoutdoor.com). Professionnalisme, attention personnalisée et qualité au rendez-vous.



# SE RÉGALER



C'est sans doute au cœur de la capitale madérienne que vous ferez vos premières découvertes culinaires à Madère. Au fil des nombreuses adresses qui émaillent la vieille ville et ses quartiers voisins, il y a des spécialités traditionnelles que l'on ne saurait manquer, à l'instar du *bolo do caco* (typique de l'archipel), de l'*espada com banana* (poisson sabre noir à la banane) ou de l'*espetada*, une brochette de bœuf grillée sur un long pic en fer ou sur une branche de laurier. Mais si les gargotes et autres tavernes aussi charmantes qu'intemporelles n'ont point déserté la ville, Funchal a désormais ouvert ses cuisines à une gastronomie plus contemporaine sans pour autant tourner le dos aux saveurs et aux produits de son terroir. Méfiez-vous, sauf exception, les restaurants de la rua Santa Maria sont parfois de vraies arnaques. Suivez le guide et laissez-vous surprendre par les saveurs de la capitale.

FUNCHAL



© ENCRER

Gâteau typique à la melasse, le café Bica et le vin de Madère.

**AKUA €€**

6 Rua das Murças ☎ +351 938 034 758

www.akuafunchal.pt

*Suggestion du jour à 12,90 € incluant plat principal, dessert et eau. 30 € pour un repas complet.*

Dans une petite ruelle à côté de la cathédrale. Le chef Júlio Pereira échafaude une cuisine fine et créative. Pain préparé sur place, entrées fraîches à partager (*ceviche* de poisson cru mariné au citron, couteaux et palourdes au curry de Jaipur, *fideua* de poisson et fruits de mer, thon rouge braisé à la mayonnaise de soja accompagné de riz aux tomates et palourdes) et des desserts surprenants et délicieux (banane au curry et glace à la crème, mousse au chocolat noir, sorbet mandarine et crumble coco...). Une expérience qui laisse les papilles en émoi.

**ARMAZÉM DO SAL €€€**

135 Rua da Alfândega ☎ +351 291 241 285

www.armazemdosal.com

*Du lundi au samedi, midi et soir (dimanche de 18h30 à 22h30). Plat du jour dès 10 €. Menu dégustation à tester (52 €).*

Lové dans un ancien grenier à sel de plus de 200 ans. L'espace en pierres apparentes et poutres imposantes a vraiment du chien ! Entrez et laissez-vous emporter par la combinaison des saveurs créées par le chef. Appréciez la créativité des plats confectionnés à base de cuisine traditionnelle et l'harmonie des vins. Les grands plats défilent pour des combinaisons heureuses : entre autres, bisque de crevettes, tentacule de poulpe en panko, sabre noir en mille-feuilles, filet mignon Rossini, tentation de fruit de la passion... On adore ! Réservation conseillée.

**BOHO BISTRO €€**

48-50 Rua dos Aranhas

☎ +351 918 048 432

www.boho.pt

*Du mardi au vendredi de 12h30 à 15h et du lundi au samedi de 19h à 23h. Fermé le dimanche. A partir de 20-25 €.*

Ne manquez pas cette bonne table mitonnant une cuisine fusion aux accents exotiques. Quelques couverts seulement, dans une ancienne maison de ville. Une petite salle intimiste aux poutres apparentes. Une carte courte avec des plats qui font voyager (*ceviche* au poisson frais et aux algues *wakame*, soupe asiatique épicée aux crevettes et à la citrouille, curry thaï à la pintade...), et quelques plats typiques du Portugal à signaler. Le Boho Bistro est l'un de nos coups de cœur en ville, bien que l'addition soit un brin trop salée.

**CAFÉ SICAL €**

20 Rua 31 de Janeiro

☎ 351 291 222 959

*A partir de 3,30 € la formule sandwich et boisson.*

Cette gargote populaire élabore le sandwich le plus emblématique de Madère : le délicieux et copieux *prego especial no bolo do caco*, composé de pain traditionnel au beurre à l'ail, d'une pièce de bœuf grillée, de jambon, de fromage, de laitue, de tomate et, en supplément, d'un œuf sur le plat. A ce prix-là, c'est un excellent choix, un *prego* bien consistant. On y propose aussi des variantes du fameux sandwich. Et pour finir, ne manquez pas les pâtisseries locales, dont la *queijada*, le gâteau à la carotte ou le *pastel de nata*. Une vraie tranche de vie locale !

**A BICA €**

Rua do Hospital Velho, 17

☎ + 351 291 221 346 - Face à l'entrée nord du marché dos Lavradores de Funchal.

*A partir de 4,90 € le plat du jour (5 à 6 variétés proposées), à partir de 8 € le plat à la carte. Fermé le dimanche.*

Une nouvelle gérance aux commandes, mais qui maintient la formule qui a fait le succès de ce restaurant populaire : service sympathique, cuisine typique délicieuse et prix très doux. Vous y goûterez l'un des meilleurs *bolo do caco* de la capitale. Au menu : patelles grillées, espada à l'ail et au vin blanc, brochette de bœuf au laurier, poissons frais du marché et desserts maison (mention spéciale pour le flan aux fruits de la passion !). La déco est restée figée dans le temps... Parmi les meilleures adresses de la vieille ville !



## A Bica

*Hospitalité et gastronomie de Madère*

**Fermé le dimanche**

Juste à côté du marché  
Tél. 291 221 346 - rest.abica@gmail.com

## CASA DOS PREGOS €

106 rua da Carreira  
 ☎ +351 291 612 297

Ouvert tous les jours. Autour de 4 € le « prego ».

Cette adresse populaire propose le sandwich le plus emblématique de Madère : le délicieux et copieux *Prego no Bolo do Caco*, composé du pain traditionnel au beurre à l'ail et d'une pièce de bœuf grillée. Pour les gourmands, il y a la version *especial* avec en plus du jambon, du fromage, de la laitue, de la tomate et un œuf sur le plat ! Il existe des variantes avec du porc, du poulet, du saumon et de la morue. Au choix aussi, plusieurs *snacks* locaux, du *Picado* (émincé de bœuf) au poulet à la vinaigrette ou à l'oignon, en passant par les *lapas* (patelles grillées).

## GAVIÃO NOVO €€

131 Rua de Santa Maria  
 ☎ +351 291 229 238

www.gaviaoново.pt

Cuisine ouverte tous les jours de 12h à 23h.  
 Environ 23 € par personne.

Porté par une équipe fort sympathique et un chef inspiré, on s'attable directement en terrasse ou dans la salle empierrée. Les poissons fraîchement préparés ont fait la réputation de cette maison établie depuis plus de 20 ans (patelles grillées ; poule à l'oignonade, à l'huile d'olive et aux poivrons d'Espagne ; poisson sabre aux fruits de la passion ; poisson perroquet grillé ou filet de poisson baliste). Viandes et desserts maison sont aussi au menu (panna cotta à la mangue, fromage frais à la confiture de citrouille...). Réservation conseillée en soirée.



## COCORICO €€

21 rua Santa Maria  
 ☎ +351 291 646 052

Ouvert du mardi au samedi de 10h à 16h et de 18h à 22h. A partir de 9,90 € le plat du jour complet.

À l'entrée de la vieille ville, Virginie et Antoine proposent un concept à mi-chemin entre l'épicerie fine et le bar à vin. À la carte : fromages, charcuterie française et plat du jour, à consommer sur place ou à emporter. Bonnes planches de fromages et charcuterie. Saucisson au vin de Madère à tester. Le propriétaire, Antoine, invite également ses convives à découvrir Madère autrement par le biais de son agence (Cocorico Extrem Road) qui organise des excursions guidées en buggy. Une activité sympa pour ceux qui aiment faire du « hors pistes »



## HAMBURGUERIA DO MERCADO €

Rua da Carreira, 75 A  
 ☎ +351 925 059 715

Du lundi au jeudi de 9h à 22h. Le week-end de midi à minuit. Dimanche de midi à 22h.  
 Compter moins de 15 €.

Ce resto implanté dans le centre-ville confectionne des hamburgers améliorés composés de produits frais, dans une ambiance *cosy* à la décoration fraîche et moderne. Certes, ce n'est pas typique, mais bien réalisé (sans être exceptionnel !). Quelques tables ont été installées sur la rue pavée, bien agréable par beau temps. Hamburgers goûteux, frites, salades et jus pressés sont proposés à prix tout doux. Pour les plus téméraires, un défi est proposé : tenter de dévorer un hamburger aux proportions terrifiantes en moins de 30 minutes !



Bar à Fromages, Charcuteries & Vins Français

Funchal 21 rua santa maria FUNCHAL

☎ +351 291 646 052

**JARDIM DA CARREIRA €**

Rua da Carreira, 118  
 ☎ +351 291 222 498

6 € le plat du jour et 11 € le menu complet, sans boisson. À partir de 8 € à la carte.

On mange plutôt copieusement dans ce restaurant qui mijote une cuisine essentiellement madérienne comme une excellente soupe de poisson, et les classiques sabre à la banane, steak de thon, poule à l'oignonade, mixte de poisson grillé ou bien riz aux fruits de mer. C'est bon, c'est bien cuisiné et les prix sont très attractifs. Le service est mené par une équipe compétente et sympathique. Dans cette rue mouvementée, le petit patio fleuri à l'intérieur du restaurant est une agréable surprise. Un bon rapport qualité-prix dans le centre-ville.

**JARDIM DA CARREIRA**

*Excellent rapport qualité/prix  
 au centre de Funchal*

**KAMPO €€**

39 Rua das Murças ☎ +351 924 438 080  
 www.kampo.pt

Suggestion du jour à 12,90 € incluant le pain, le plat principal, le dessert et de l'eau. 30 €/pers. pour un repas.

C'est l'autre restaurant du chef Júlio Pereira (Akua est davantage tourné vers les saveurs océanes). Même formule à succès : une équipe de pro qui s'affaire sans souffler. Une cuisine habile, inventive et délicate composée d'entrées fraîches à partager (tartare de thon en cône, beignets farcis à la viande de canard et aux épices), de plats traditionnels remis au goût du jour (filet de bœuf des Açores et mayonnaise à la truffe, joue de porc au maïs bio et aux saucisses portugaises...) et d'excellents desserts, du caramel d'olives noires au gâteau cacao-banane.

**MARISQUEIRA TROPICANA €€**

43 Rua Dom Carlos I ☎ +351 291 222 743  
 www.marisqueiratropicana.com

Cuisine ouverte tous les jours de 12h à 23h.  
 Environ 25 € par personne.

Le plus ancien restaurant de poisson de Funchal allie saveur et fraîcheur. Tous les matins, le gérant choisit le poisson au marché et privilégie la pêche locale (cigale de mer, poisson perroquet, daurade rose, poisson baliste, sabre noir, thon rouge...). Ce dernier est minutieusement grillé avec du sel et de l'huile d'olive pour préserver au mieux les arômes et accompagné de légumes frais de la région. Craquez ensuite pour un dessert maison. Accueil sympathique, en français, et service professionnel. Une cuisine régionale réussie.

**Marisqueira TROPICANA**

*Le plus ancien restaurant  
 de poissons de Funchal*



## NOITESCURA €

15 Travessa do pimenta  
 ☎ +351 291 635 067

Ouvert tous les jours de 11h30 à 23h.  
 Autour de 20 € à la carte.

Parmi les spécialités proposées, qui se veulent avant tout locales, une se distingue par son originalité : c'est la « francesinha » [littéralement la petite française], un ex-libris culinaire de la ville de Porto. Si ce sandwich présente des similitudes avec notre croque-monsieur, ici, les ingrédients sont beaucoup plus nombreux et consistants, ce qui vous laissera sans faim après l'avoir testé : pain de mie, fromage, jambon et deux types de saucisse, le tout accompagné d'une sauce légèrement relevée et de frites faites maison.

## O TASCO €

Rua Bela São Tiago, 137  
 ☎ +351 291 623 374

Ouvert tous les jours, sauf le lundi, de 9h à 23h.  
 Autour de 20 €.

Tout au bout de la rue Santa Maria, ça monte sec sur quelques mètres, puis on rejoint ce café-restaurant qui déploie sa terrasse à l'angle de la rue Bela São Tiago. Un peu à l'écart de l'agitation touristique (on apprécie !), l'adresse s'est spécialisée dans la préparation de poissons et fruits de mer. Poisson du jour, grillé et accompagné de légumes, servi en fonction de l'arrivée du jour. Également des tapas à partager. Une cuisine simple et bonne. Mieux vaut réserver, car la salle et la terrasse ne sont pas bien grandes.

## O CELEIRO €€

Rua dos Aranhas, 22  
 ☎ +351 291 230 622

www.restauranteceleiro.com  
 De midi à 15h et de 18h à 23h. Environ 12 €  
 pour le plat du jour accompagné d'une  
 boisson et environ 18 € pour un repas.

Dix ans après son premier référencement, c'est toujours aussi bon. Une salle, à demi en sous-sol, d'une dizaine de tables au joli décor rustique et une terrasse protégée. A la carte, un choix de spécialités typiques qui font la réputation de la maison : steak de thon, sabre noir et une suggestion coup de cœur : le poulpe à la mode du chef, cuit puis grillé, présenté dans un plat en céramique, posé sur un filet d'huile d'olive et parsemé d'oignons frits, et accompagné de légumes et d'épinards à la crème. C'est tout simplement délicieux. On parle français !



## REGIONAL FLAVOURS €€

146 Rua Carreira  
 ☎ +351 291 605 779

A deux pas du jardin municipal.  
 Ouvert tous les jours, midi et soir. A la carte  
 à partir de 20 €.

A l'ouest de la vieille ville, dans une coquette ruelle jalonnée de terrasses, cette bonne table un brin chic se démarque par sa cuisine « régionale » concoctée par des mains de maître : le menu fait la part belle aux produits de la mer, tels que les œufs de sabre noir fraîchement servis selon la saison, la soupe de poisson, le poulpe attendri, le mix de poissons du jour à la cuisson maîtrisée (sabre noir, poisson perroquet...) ou encore le sabre caramélisé à la banane. Arrosez le tout d'un frais verre de vin habilement conseillé, et le tour est joué !

## RESTAURANTE DO FORTE €€

14 Rua Portão de São Tiago  
 ☎ +351 291 215 580

Ouvert tous les jours de 11h à 15h30 et de 18h  
 à minuit. A la carte autour de 30-35 €.

Logé dans une magnifique forteresse du XVII<sup>e</sup> siècle. Quel caractère et quel cachet ! C'est la rencontre réussie entre l'histoire, l'architecture et la gastronomie. La carte démontre un certain savoir-faire tendance gastro, bien travaillé et joliment présenté : duo de foie gras parfumé au vin de Madère, magret de canard arrosé de sauce aux agrumes, mille-feuille au mascarpone et baies sauvages... Carte des vins régionaux et portugais à la hauteur. Sur réservation, un chauffeur vient vous chercher dans une voiture classique. Pensez à réserver !



## RESTAURANTE DOS COMBATENTES €€

1 Rua Ivens

☎ +351 291 221 388

Ouvert de 11h45 à 15h30 et de 18h à 22h30.

Fermé le dimanche. Entre 15 et 25 €.

Un resto au cadre chaleureux qui attire une clientèle de seniors bien renseignés. Dans une salle plaisante sur deux niveaux avec mezzanine, la carte présentée par une équipe professionnelle sait se montrer variée avec certains classiques traditionnels de Madère (dont le fameux sabre noir à la banane !) ou du Portugal continental (aussi bien en bonne viande qu'en poisson frais) ; ainsi les suggestions du jour sont souvent des options de choix. Portions copieuses et desserts maison.

## RESTAURANTE LE JARDIN €

Rua Dom Carlos I, 60

☎ +351 291 222 864

Tous les jours de 11h à 23h. A partir de 20 €.

Malgré ses airs de restaurant à touristes, le Jardin mitonne une cuisine délicate : *camarão com caril*, *espada martini*, *bife de pimenta* se dégustent sur l'Avenida do Mar, idéale pour un déjeuner en terrasse, sous les vivifiants embruns de l'Atlantique. Si le cœur vous en dit, mangez une *espetada* (brochette) ou du canard, un choix toujours bienvenu servi par une équipe en nœud pap'. Si le beau temps n'est pas au rendez-vous, la salle voûtée toute de pierre construite, charmante et joliment décorée, prendra le relais. Très bonne table !

## RESTAURANTE MARINA TERRACE €€

Avenida do Mar e das Comunidades madeirenses

☎ +351 291 230 547

Tous les jours de 11h à 23h. Autour de 25 €.

Plusieurs tables élégamment dressées face à la marina. A l'intérieur, la décoration annonce la couleur. Au sol, la chaussée aux multiples fresques, sur les murs, des mosaïques racontent l'histoire récente de Madère, et en fond sonore, une musique jazz rend le tout vraiment agréable. Nous vous suggérons des spécialités locales qui font la réputation de la maison, telles le thon rouge grillé agrémenté de légumes frais, le poulpe *lagareiro* et le sabre à la banane.

## RESTAURANTE SANTA MARIA €€



143A rua de Santa Maria ☎ +351 291 649 125

[www.santamariafunchal.com](http://www.santamariafunchal.com)

A partir de 25 € pour un repas complet.

Au rez-de-chaussée de l'hostel éponyme, dans un bâtiment centenaire. Dirigez-vous vers la cour intérieure aux murs colorés pour profiter de son ambiance intimiste. Vous y dégusterez des spécialités madériennes et portugaises finement ciselées : thon rouge sur la pierre (plat saisonnier), bœuf Black Angus, pieuvre au vin rouge, confit de morue mijoté à la casserole... Avant de lorgner sur les desserts maison (*cassata* à la crème et aux amandes, meringue Santa Maria, crème glacée au gin Santa Maria et citron vert. Sushis, pizzas et risottos sont aussi au menu.

**SANTA MARIA**  
RESTAURANTE

**Au cœur de la vieille ville de Funchal.**  
Rua de Santa Maria, N° 143A - Funchal - Réservations 291 649 125  
[www.santamariafunchal.com](http://www.santamariafunchal.com) - [restaurant@santamariafunchal.com](mailto:restaurant@santamariafunchal.com)

## RUMMUS €€

35 Rua do Carmo  
 ☎ 351 291 220 550  
 www.rummus.pt

Ouvert tous les jours sauf le dimanche.  
 À partir de 4 € le snack, 7,90 € le plat du jour,  
 20 € à la carte.

L'enseigne s'affiche comme spécialiste de la morue. Tout est préparé sur place : pain à la patate douce, soupe de poisson épécée, et les variantes proposées témoignent d'un vrai savoir-faire : accras, morue au four, aux œufs brouillés et oignons, cuite et servie à l'huile d'olive, poêlée... Le service est assuré par le très sympathique Ivo qui compose des cocktails en fonction de votre humeur, dans une salle aux tons gris clair, rythmé par une musique lounge. Côté desserts : glace au caramel salé, yaourt grec aux fruits de la passion... Vous reviendrez !

## TABERNA RUEL €€

119 Rua de Santa Maria  
 ☎ +351 291 231 720  
 www.tabernaruel.com

Cuisine ouverte tous les jours de 12h à 23h.  
 Environ 30 € pour un repas complet.

L'une des meilleures adresses de la vieille ville (un gros coup de cœur !). Quelques tables élégamment dressées dans la rua Santa Maria, un accueil aimable et un service aux petits soins, et surtout une cuisine excellente faisant la part belle aux produits frais et typiques, mitonnée avec talent et finesse. À la carte, carpaccio de poulpe, ventrèche de thon rouge grillée au feu de bois, sabre à la banane et aux fruits de la passion, spaghettis aux fruits de mer, tendre brochette de bœuf parfumée au laurier (irrésistible !). Desserts maison à tomber.



Rua Santa Maria N°119 - 9060-291 Funchal - Tél. (+351) 291 231 720  
 E-mail: info@tabernaruel.com - www.tabernaruel.com

## TABERNA MADEIRA €€

16 Travessa João Caetano ☎ +351 291 221 789  
 En retrait de la rua Santa Maria.  
 tabernamadeira.net

En semaine de 11h à 15h et de 18h30 à 23h. Samedi jusqu'à minuit. Dimanche soir uniquement. À partir de 20 €.

Dans ce vaste espace aux tonalités boisées et à l'ambiance intimiste, on surfe sur la tendance *tapas* (portions) en proposant des plats typiques à partager : poulpe, calamar, thon, mais frit, lapas... Vous pourrez également déguster des plats plus copieux, comme le filet d'espada aux pommes de terre ou le steak au poivre accompagné de frites maison. Le service est agréable et les serveurs vous expliquent bien les portions à commander selon votre appétit. Pas mal pour tester plusieurs spécialités au cours du repas. Les produits sont frais !

## UVA €€€

27 A Rua dos Aranhas  
 ☎ +351 291 009 000  
 www.hotelthevine.com

Tous les jours de 19h à 22h. Autour de 35 €.  
 Réservation conseillée.

Dans un cadre racé très classe à éclairage feutré, une clientèle chic de tourtereaux vient goûter au savoir-faire du chef qui sublime avec brio les produits régionaux. Il présente des élaborations inventives et raffinées à étoffer d'une belle sélection de vins. Privilégiés, sur la terrasse de l'hôtel Vine, vous profiterez au passage d'une superbe vue sur le centre-ville. L'ensemble laisse un bon souvenir, tant par la présentation soignée que par les saveurs développées. Mention très bien aussi pour le service professionnel et agréable.

**BEEF & WINES €€**

60A Avenida do Infante

☎ +351 963 041 993

www.beefandwines.com

*Du lundi au samedi, de 19h à 23h. A partir de 20 €.*

Une grande salle à la déco personnalisée et élégante, des tables bien espacées, l'endroit est vivant, l'atmosphère est agréable. Ici, on vient manger la spécialité : la brochette de « Picanha » (aiguillette baronne), c'est bon, c'est tendre et copieux. Pour les gourmands, nous recommandons : le poulpe préparé façon maison en entrée puis la fameuse brochette de Picanha (accompagnée de riz, haricots noirs, choux, pommes au four et patate douce) et pour terminer, un fondant au chocolat avec une boule de glace à la mandarine et un vin de Madère de 10 ans d'âge.

**BELA VISTA €€€**

4 Caminho do Avista Navios

☎ +351 291 706 400

www.belavistamadeira.com

*De 45 à 65 € le repas.*

Avec Avista Navios, c'est l'un des deux restaurants de la Quinta da Bela Vista. Préparez-vous à un dîner de première classe : dans une atmosphère diligente avec piano ou musique d'ambiance, une petite dizaine de tables dressées en salle ou en salons, dans un cadre classique et élégant, autorisent la découverte d'une cuisine classique. Tons immaculés, belle vaisselle, argenterie scintillante, grands miroirs, mobilier ancien et service diligent participent à l'ambiance intemporelle qui se dégage de ce vieux manoir entouré d'un superbe jardin.

**CHALET VICENTE €€**

Estrada Monumental, 238

☎ +351 291 765 818

www.chaletvicente.com

*Tous les jours de midi à 23h. Compter entre 20 et 30 €.*

Vaste terrasse, espaces conviviaux, salons élégants, sols en bois d'époque et salle principale aux tons pastel vous attendent dans ce chalet. Place à de la cuisine locale et – ou – internationale, avec au menu (carte régulièrement renouvelée) : foie de veau au vin de Madère, soupe de poisson riche en morceaux servie dans une boule de pain sans mie, poulpe grillé aux herbes, morue à la chapelure de maïs, viandes grillées au feu de bois ou plats de gibier (lièvre, cerf, sanglier, chevreau), le tout présenté dans des casseroles en fer fondu et plats en terre cuite.

**DOCA DO CAVACAS €€€**

66 Rua da Ponta da Cruz

☎ +351 291 762 057

*Fermé le lundi. A partir de 20 € par personne pour un repas complet. En contrebas du centre commercial Centromar.*

Référence pour les Funchaliens, ce restaurant, en tant que spécialiste de la mer, élabore des produits frais, bien cuisinés et à des tarifs abordables. Logé à la base d'un ancien phare, la vue est remarquable. Attablé en salle ou en terrasse, vous dominez les flots et, au loin, la vue privilégiée sur la côte s'ouvre jusqu'à la fameuse falaise du Cabo Girão, qui culmine à 580 mètres. Un tunnel vous permet de rejoindre la plage et vous pouvez également marcher jusqu'à la ville de Câmara de Lobos. Le service est très attentionné.

**DONA AMELIA €€**

83 Rua Imperatriz Dona Amélia

☎ +351 291 225 784

donaameliarestaurant.com

*Tous les jours de 18h30 à 23h. A partir de 25 €.*

Comme la Casa Velha, très fréquentable maison mère voisine, aux additions légèrement plus relevées, le Dona Amélia, et son précieux cadre chalet dominant la Quinta da Penha França, fait partie des bons restos de Funchal. Au pied du casino, la table de qualité constante présente une carte de cuisine méditerranéenne assez large avec des options pour toutes les bourses, du sempiternel steak de thon grillé à la langouste préparée. Cuisine appariée, hotte en cuivre, nappes rosées, vieilles chaises en bois, fougères suspendues... On vous plante le décor !

**GUSTO €**

36 rua dos Piornais

☎ +351 291 626 009

*Tous les jours à partir de 11h. Autour de 10-15 €.*

Tout à l'ouest de Funchal au rond-point de l'ange, prenez à droite puis la première à droite. Complètement hors du sentier touristique, essentiellement fréquenté par les locaux, voilà le restaurant italien par excellence spécialisé dans les pâtes et les pizzas au rapport qualité/prix imbattable ! A l'entrée, le gérant « Héliodoro Almeida » présente fièrement son diplôme de pizzaiolo professionnel obtenu en Italie et ça se note dans l'assiette. Pâtes ou pizzas, c'est tout le temps frais (produit sur place), c'est bon, bien servi et les prix sont vraiment doux.



## HOYO HOYO €

35 rua vale da ajuda  
☎ 351 291 644 688

Du lundi au samedi de 12h à 15h et de 18h à 24h.  
Comptez 12 € pour le plat du jour et une boisson  
ou un dessert.

C'est le très sympathique maître des lieux, Celso, qui vous accueillera dans son petit restaurant coloré (*hoyo hoyo* signifie « bienvenue » en mozambicain). Ici, sur un fond de jazz, expérimentez de nouvelles saveurs sans casser votre tirelire : samoussas au poulet ou végétariens, curry de crevettes importées du Mozambique, poulet au curry de cacahuètes, riz parfumé coco, viande de bœuf grillée aux épices... Pour terminer sur une note sucrée, bonne sélection de desserts, dont la délicieuse panna cotta à la mangue. Carte des vins complète.

## IL GALLO D'ORO €€€

147 Estrada Monumental  
☎ +351 291 707 700

ilgallo.doro.portobay.com/fr

Lundi à samedi 19h-21h30. De 130 € le menu  
5 créations à 245 € le menu 10 créations.

C'est dans une salle élégante, au décor résolument classique, ou bien en terrasse, que la magie du talentueux chef Benoît et le dévouement de son équipe opèrent. Cette cuisine fine, délicate, audacieuse et même surprenante est une invitation au voyage. Elle est inspirée du marché, de l'océan Atlantique et des ingrédients de l'île de Madère. Le service y est impeccable, et surtout c'est un régal pour les yeux et les papilles. Préparez-vous pour une expérience de haute voltige dans cet établissement doublement étoilé par le guide *Michelin*.

## A MORGADINHA €€€

4 Rua da Levada de São João  
☎ +351 291 740 920

www.quintinhasaojoao.com

Ouvert tous les jours au dîner de 19h à 22h,  
sur réservation au déjeuner. De 30 à 45 €.

C'est le restaurant de la Quintinha de São João. Dans un cadre élégant et soigné entouré de jardins, le chef mitonne une cuisine madérienne délicate aux influences indiennes et aux accents internationaux (la mère du propriétaire a vécu à Goa). S'y retrouve une clientèle aisée dans une atmosphère conviviale, grâce à un service dynamique et à l'écoute. L'ambiance s'apprécie en tête-à-tête sur fond musical romantique en dégustant les suggestions du jour. Une cuisine familiale gourmande avec un soupçon d'originalité appréciable.

## REAL CANOA €€€

18A Rua da Ponta da Cruz  
☎ +351 291 762 396

www.real-canoa.com

Tous les jours de 11h à 23h30. A partir de 25 €.  
Musique live tous les soirs.

Un repère traditionnel servant une cuisine régionale spécialisée en fruits de mer et poissons frais. Les serveurs offrent un service aux petits oignons. A la carte, découvrez des spécialités comme le riz aux fruits de mer, la bouillabaisse, le poisson-épée, le crabe ou le homard à la Jamaïcaine. Plusieurs types de viandes sont également proposés, dont la fameuse brochette régionale, ainsi que le filet de bœuf cuit « sur la pierre ». Les romantiques trouveront, à moins de 50 mètres du restaurant, une voie piétonne qui longe la côte pour la petite balade digestive.

## THE WANDERER €€€

11 Avenida do Infante ☎ +351 915 682 872

www.thewanderermadeira.com

Du lundi au samedi à 19h30. Menu complet  
6 plats à 69 € par personne.

Cette expérience culinaire unique, c'est l'aboutissement des deux passions du talentueux chef Selim : les voyages et la gastronomie. C'est dans une salle cosy et intime, autour d'une magnifique table en cèdre, que sa vision de la convivialité et de la créativité nous est présentée. Toutes ces années d'influences et de connaissances sont regroupées dans un menu dégustation mets/vins, et donne lieu à des compositions visuelles magnifiques et des saveurs aussi surprenantes que délicieuses. Ici, la cuisine et l'art ne font qu'un.

## TOURIGALO €

Caminho São Martinho, Bloco 3 - Loja 170  
☎ +351 291 765 424

restaurantetourigalo.pt

Tous les jours de 7h à 23h. A partir de 10 €.

Cette petite chaîne de churrascarias de Madère détient plusieurs adresses dont celle-ci, à l'ouest de la ville (proche des Apartamentos Vila Marta). Il faut monter pas mal mais l'adresse en vaut la peine, plus pour sa cuisine copieuse que pour son ambiance. On y sert de vraies grillades, de délicieuses brochettes à la madérienne (*espetadas*), et les meilleurs « *pregos* » (sandwichs chauds à la viande) de Funchal. De plus, il y a un grand service de cafétéria et vente à emporter de l'entrée au dessert jusqu'à tard le soir. Prix tout petits.

# FAIRE UNE PAUSE



**A**vis à tous les gourmands ! La capitale madérienne est truffée de pâtisseries, boulangeries, salons de thé et autres cafés. A tous les coins de rue, vous lorgnerez sur des *queijadas* (pâtisserie au fromage, aux œufs et au sucre), traditionnelles de la région de Santa Cruz, un typique *bolo de mel* (gâteau au miel), un *bolo de banana* (gâteau à la banane) ou encore une part de *pudim de pitanga* (aux cerises de Cayenne). Mais saviez-vous que l'une des spécialités sucrées de Funchal, ce sont ses bonbons au fenouil (*rebuçados de Funcho*) ? *British* influence oblige, ceux qui ne conçoivent pas une journée sans *tea time* trouveront leur bonheur dans les rues de Funchal (rendez-vous à la Loja de Chá ou sur la somptueuse terrasse du Reid's Palace !). Tout au bout de la rua Santa Maria, quelques tables installées face à l'océan invitent à la halte : le Barreirinha Bar Café offre un cadre appréciable au coucher du soleil (mais les places son chères !).

## 23 VINTAGE BAR

23 Rua de Santa Maria

☎ +351 914 758 975

*Du dimanche au jeudi de 17h à 1h. Vendredi et samedi de 20h à 4h. Fermé lundi.*

Dans la très animée rua Santa Maria, le Vintage Bar réconcilie les générations en ravivant l'esprit des années 1970, 1980 et 1990. « Nous ne sommes jamais trop vieux », telle est la devise de cet établissement à l'animation parfois survoltée ! Les soirées *Jukebox* du samedi soir promettent une programmation musicale éclectique capable de ranimer le plus endormi des fêtards. Pour siroter un bon cocktail, descendre une bière tel un assoiffé ou s'ambiancer à la *Poncha* en se mêlant aux locaux et aux voyageurs de passage dans une ambiance « *Forever Young* ».

## BLUE MARLIN BAR

Marina do Funchal

☎ +351 291 644 884

*A partir de 15/20 €.*

Le Blue Marlin Bar est la création d'un pêcheur passionné, David. Il a décidé d'installer un zinc tout neuf dans la Marina de Funchal. Et c'est une réussite ! Alors qu'un espadon géant semble se jeter sur les tireuses à bière, une multitude d'aquariums, comme autant de micro-écosystèmes, sont fichés dans les murs. La déco des deux espaces intérieurs est un hymne à la vie de marin : une ribambelle d'impressionnantes cannes à pêche au gros et des photos géantes d'expéditions en mer mettent le buveur dans le bain. Une alternative sympa aux bars touristiques du coin.

## BARREIRINHA BAR CAFÉ

1 Largo de Socorro

☎ +351 291 627 418

*Ouvert tous les jours de 9h à minuit (jusqu'à 2h du matin vendredi et samedi).*

*Snack. Vue sur l'océan.*

Entre le complexe nautique Barreirinha et l'église Santa Maria Maior, à l'extrémité ouest de la vieille ville, ces quelques tables jetées sur une esplanade face à l'océan et aux vagues fracassantes sont un pur bonheur. En terrasse à l'extérieur ou en petite salle, la sangria (rouge ou blanche) ou les ponchas se laissent boire, tout comme les cocktails, lors de festival des-dits breuvages ou de soirées classiques ou musicales, lounge (ou pas). Tarifs corrects. L'un de nos endroits préférés pour boire un verre en fin de journée.

## CAFÉ DO TEATRO

16 Avenida Arriaga

☎ +351 291 226 371

*Du lundi au jeudi de 8h à 0h30. Vendredi de 8h à 1h. Samedi de 9h à 1h. Dimanche jusqu'à minuit. Plats viande 11 à 19 €.*

Déco contemporaine minimaliste pour le bar et le patio avec mezzanine. Les Madériens s'y pressent le soir pour boire un verre et croquer un morceau. Très populaire auprès de la haute société madérienne (et de la, sous-jacente, jeunesse dorée !), mais aussi et surtout des touristes. Dans la journée, plus calme, agréable pour faire une halte fraîcheur ou du grignotage (pizzas, viandes, salades, pâtes ou omelette) et observer la vie de la capitale depuis sa sympathique et vaste terrasse (on préfère tout de même l'ambiance nocturne !).

### DESIGN CENTRE NINI ANDRADE SILVA

Estrada da Pontinha  
☎ +351 291 648 780

[www.ninidesigncentre.com](http://www.ninidesigncentre.com)

Café lounge de 11h à 23h. Restaurant de 19h à 23h.

Nini Andrade Silva, célèbre designer d'intérieur et enfant du pays, n'a pas renié ses racines malgré un succès reconnu de New York à Paris en passant par Londres ou l'Afrique du Sud. C'est dans l'ancienne et très branchée discothèque Mohle perchée dans le fort de Nossa Senhora da Conceição qui trône sur le port qu'elle a choisi d'installer son tout nouveau showroom. Sur place, un resto gastro à la vue splendide (pas donné par contre !) et un bar avec une grande terrasse à l'extérieur.

### FÁBRICA SANTO ANTÓNIO

27/29 Travessa do Forno

☎ +351 291 220 255

Dans le prolongement de la Rua Queimada de Cima.  
[www.fabricastoantonio.com](http://www.fabricastoantonio.com)

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 9h à 13h. Fermé le dimanche.

Garantie *Qualidade de Madeira*, cette fabrique traditionnelle de douceurs à l'ancienne fondée en 1893 confectionne l'un des meilleurs *bolos de mel* de l'île. Ces préparations chéries au travers de quatre générations respirent le parfum d'antan et l'époque où elles embarquaient vers l'Afrique et contrées lointaines, en navires de ligne. Entre autres sucreries, les confitures et marmelades fruitées, bonbons au tilleul ou au fenouil et autres biscuits craquants au gingembre, disposés sur les étagères en bois ou les cakes du jour.

### FLAIR SPOT BAR

112-A Rua Santa Maria

☎ +351 964 182 979

Tous les jours à partir de 16h30. Fermé le dimanche.

Plusieurs fois champion de Madère et du Portugal, Hernan Silva est un véritable artiste. Si assister à la créativité de ce passionné est un spectacle en soi, c'est d'autant plus déconcertant lorsqu'il passe en mode « flair » et se met à faire voltiger les bouteilles et les verres au-dessus de sa tête. Tout est vraiment réuni pour passer un moment vraiment agréable : l'atmosphère décontractée, des cocktails très variés et délicieux à des prix raisonnables, un barman et son équipe franchement sympas et une musique d'ambiance vraiment cool.

### HOLE IN ONE

238A Estrada Monumental

☎ +351 291 765 443

[www.holeinonemadeira.com](http://www.holeinonemadeira.com)

Ouvert tous les jours de 11h à 2h.

Ce pub style irlandais partage sa belle et imposante terrasse extérieure (la déco vaut le coup d'œil) avec le restaurant Chalet Vicente. Le lieu est particulièrement convivial. La sélection de *snacks* est bonne et variée, agrémentée par d'excellents cocktails, des sodas et surtout des bières : Guinness, Kilkenny, Spitfire, Lowenbrau, Leffe, Beck's, Spaten... le choix est vaste et les prix pratiqués sont vraiment doux. En plus, l'animation est au rendez-vous avec de la musique *live* tous les soirs. Les mordus de pub seront comblés !

### LOJA DE CHÁ

33-35 Rua do Sabao 3

☎ 351 291 221 309

[www.lojadochamadeira.com](http://www.lojadochamadeira.com)

Tous les jours de 9h30 à 18h30. Autour de 3 € le thé.

Parfait pour se régaler de quiche, salade ou sandwich préparé avec le pain maison sur une adorable terrasse postée dans le jaune de la place do Colombo. Arrosez le tout d'un thé chaud ou glacé ou d'une infusion à choisir dans les 10 pages consacrées à ces breuvages dans la carte (près de 140 thé différents) ! Idéal pour le petit déj' ou le *tea time*, les *scones*, les gâteaux et les *pastéis de nata* sont de vraies petites prouesses. Depuis son ouverture en 2003, l'intérieur de cette charmante boutique-maison de thé est une caverne d'Ali Baba de thé du monde.

### MINI ECO BAR

Rua Alfândega, 3

☎ +351 919 409 002

[www.fresh-citrus.com](http://www.fresh-citrus.com)

Les soirées débutent en général vers 23h/minuit, le vendredi et le samedi. Wifi.

En cœur de ville, près de l'assemblée régionale, un bar contemporain, aux touches écolo (lumières LED et peinture *green* sur les murs), et immaculé où se retrouve une clientèle cosmopolite et à la mode. C'est la team Fresh Citrus (qui a aussi redécouvert le club naval de Seixal) qui s'est chargée du décor. La programmation soutenue de DJ (session et live) est à suivre en ligne : world, jazz, bossa, chill-out... Souvent, le bar et ses habitués se déversent en terrasse, une bonne option pour l'apéro ou la *before*, toujours en bonne compagnie.

## PETIT FOURS

4 Estrada Monumental

☎ +351 291 765 789

En face du prestigieux hôtel Reid's.

Tous les jours de 8h à 20h.

Enseigne réputée, à la fois salon de thé et boulangerie-pâtisserie. Ici, le ramage se rapporte au plumage : c'est agréable à l'œil et délicieux en bouche. Tout est préparé quotidiennement, les fruits utilisés sont locaux et de saison : mille-feuilles aux fraises, *cheese-cake* aux fruits de la passion, papaye ou mangue, tarte aux pommes pâte fine et riche en morceaux, fraiser, gâteau au chocolat, gâteau au fromage frais local *queijada*, feuilleté au flan pâtissier *pastel de nata*, beignets au miel de canne à sucre et autres viennoiseries à consommer sans modération.

## PRINCE ALBERT

Rua Imperatriz Dona Amélia, 86

☎ +351 291 235 793

Tous les jours de midi à minuit (jusqu'à 1h vendredi et samedi).

Dans la catégorie des pubs, voici un établissement au décor feutré et éclectique (fauteuils en cuir noir aux dossiers moutarde et hautes chaises de bar rouges). Façade de pub fleurie immanquable, rouge et or. Vous regarderez les grands événements sportifs anglo-saxons ou internationaux entouré d'objets faisant honneur au monde britannique. Verres de bière et typique nourriture de pub (*chicken wings*, salades, burgers...) garnissent les tables pour éponger en cas d'abus de boisson, plus que pour s'offrir une expérience gustative.

## SCAT FUNCHAL JAZZ CLUB

Promenade do Lido

☎ +351 965 734 265

Ouvert tous les soirs jusqu'à 2h. Plat léger autour de 12 €.

On trouve sur la promenade du Lido le bar de musique *live* de Funchal : le SCAT ! Dans une ambiance sophistiquée et relax, on apprécie, de la scène au bar, puis au restaurant, la décontraction du public autant que la concentration des musiciens. Concerts de qualité, oscillant entre jazz, groove, swing, bossa nova et funk. Le service de restauration se défend bien avec au menu, assiettes de tapas, salades, préparation de viandes et de poissons (l'océan est à deux pas !). Mélomanes avertis et autres amateurs, le club-resto vous attend.

## THE RITZ CAFÉ

33 Avenida Arriaga

☎ 351 291 644 166

www.theritzmadeira.com

Tous les jours de 9h à minuit. Wifi.

Disparu pendant quelques décennies, au profit notamment d'un salon d'exposition pour automobiles de marque Toyota, The Ritz (initialement fondé en 1905), réapparu dans la liste des limonadiers de Funchal, fait partie des beaux espaces du cœur de ville, tout près du théâtre. À l'intérieur de cette demeure coloniale surannée, à l'étage, un balcon convoité permet d'observer la vie du jardin municipal. Côté restauration, c'est un peu cher pour ce que c'est et le service n'est pas des plus efficaces, mais le Ritz reste un emblème historique de la ville.

## UAUCACAU

11 Rua da Queimada de Baixo

☎ +351 291 644 620

www.uaucacau.com

Ouvert tous les jours de 8h30 à 19h30. Samedi de 9h à 18h. Fermé le dimanche.

À quelques pas de la cathédrale, voici une adresse où succomber au péché de gourmandise : outre le plaisir des yeux face à tous ces petits mets aux formes ravissantes, alignés à la perfection, cette chocolaterie artisanale surprend par la finesse de son chocolat subtilement associé aux essences madériennes, à l'instar de la canne à sucre, du vin de Madère ou des fruits exotiques... À tester sans plus attendre : la truffe saveur fruit de la passion. On pourra aussi y faire une pause café, accompagné d'un carré de chocolat. On en salive encore !

## VENDA VELHA

170 Rua de Santa Maria

☎ +351 914 758 975

Ouvert tous les jours à partir de 16h.

À la recherche du temps perdu, cet espace souhaitait officiellement faire revivre les petites tavernes disparues du début du XX<sup>e</sup> siècle à Funchal connaît un fort succès dans la Cidade Velha. Près d'un maximum de restos à rabatteurs et du jardin do Almirante Reis, l'endroit populaire et fédérateur est situé à un point tout à fait stratégique (à l'angle de trois rues). Après quelques carafes de poncha, la spécialité de la maison (fruit de la passion, tomate anglaise, cerise de Cayenne, citron ou absinthe...), la musique est bonne, bonne, bonne !



# (SE) FAIRE PLAISIR



**Q**ue chiner dans les échoppes de la capitale ? De la broderie faite à la main, typique et d'une finesse remarquable (mais seulement si elle est estampillée d'un sceau officiel !) ; du vin et du rhum de Madère (après une dégustation au Old Blandy Wine Lodge par exemple !) ; des gâteaux au miel... En ville, au hasard de vos pérégrinations, vous rencontrerez moult petites boutiques traditionnelles, mais aussi de nombreux centres commerciaux, de toutes les tailles, du plus ancien, comme le Marina Shopping (au-dessus de la Marina), au plus récent, comme le centre commercial La Vie (au bout de la rue dos Aranhas), en passant par l'animé Centro Comercial Anadia, les pittoresques Arcadas São Francisco, ou le Centro Comercial Oudinot (près du Mercado dos Lavradores), un peu fantôme. Si vous aimez les livres, allez faire un tour à la librairie Esperança qui possède un stock de plus de 100 000 ouvrages (pour la plupart en portugais).

## ARMAZÉM DO MERCADO

39, Rua Latino Coelho

☎ +351 291 640 640

Tous les jours de 10h à 18h, jusqu'à 14h le samedi. Fermé le dimanche.

On y trouve 22 espaces consacrés à l'art, la culture, l'alimentation et au commerce de proximité. Fabricants au détail de jouets, souvenirs, vêtements et accessoires uniques côtoient *designers* et architectes – qui disposent d'un grand espace avec baie vitrée dédié à la création – et autres ingénieux infographistes bidouilleurs... *Fashion, handmade, eco-conscious* et *urban design* sont ici les mots-clés. Après avoir passé les stands constitués de bois et ouverts sur la cour principale (et sa garderie), on rejoint le musée du jouet de Funchal.

## MADEIRASHOPPING

Caminho de Santa Quitéria, 45

☎ +351 291 100 800 - Les bus n° 4, 8, 16 ou 50 s'y rendent régulièrement.

[www.madeirashopping.pt](http://www.madeirashopping.pt)

Ouvert du lundi au vendredi, et le dimanche, de 9h à 23h. Vendredi et samedi jusqu'à minuit.

Un peu paumé sur les hauteurs, à la sortie ouest de la capitale, ce grand centre commercial s'avère pourtant pratique (c'est le plus grand de la région). Si jamais le tourisme mercantile vous enthousiasme, il dispose, sur 26 000 m, d'une centaine de boutiques (enseignes locales, nationales et internationales), d'une vingtaine de restaurants et d'un cinéma multiplexe 7 salles. Tout un panel de services (café, poste, pharmacie...) sont aussi proposés sur place. En prime, une terrasse panoramique avec vue sur l'océan pour faire une pause post-shopping.

## CENTRO COMERCIAL LA VIE

9 Rua Dr. Brito Câmara ☎ +351 291 215 420

A l'ouest du jardin municipal. Bus n° 8A, 11, 15, 15B, 49 ou 92.

[funchal.lavieshopping.pt](http://funchal.lavieshopping.pt)

Ouvert tous les jours de 9h à 22h. Restaurants ouverts à partir de 11h. Pharmacie ouverte jusqu'à minuit.

Ce grand centre commercial est stratégiquement installé en centre-ville. On y trouve de tout : les dernières boutiques à la mode, le grand supermarché Pingo Doce (avec une cafétéria sur place) et les restaurants de type fast-food. Grands espaces, luminosité, plus de 70 boutiques en tout, des jeux pour les enfants... Sans oublier le très luxueux et tout aussi conceptuel hôtel The Vine, avec son restaurant gastronomique. Parking couvert pour se garer facilement [gratuit le samedi à partir de 13h, le dimanche et les jours fériés].

## BOUTIQUE PORTUGUESA

4 rua do Surdo

☎ +351 291 281 164

Ouvert de 10h à 19h [jusqu'à 13h le dimanche].

Juste à côté de la rue piétonne *rua da Carreira*, cette boutique se loge dans un ancien bâtiment de plus de 150 ans ayant fonctionné comme entrepôt à vin puis de vannerie. Totalement restauré dans le respect de l'architecture originale, avec pierres apparentes et porte en bois et fer forgé, cette adresse met en valeur des produits issus de l'artisanat madérien et portugais traditionnels et innovants : céramique, maroquinerie, cosmétique, art sacré. Un lieu charmant et chargé d'histoire qui devrait satisfaire vos envies de cadeaux.

## LOJA VINHOS MADEIRA

140 Estrada do Aeroporto

☎ +351 936 030 244

www.vinhosmadeira.com

*Ouvert tous les jours de 9h à 17h en semaine et le week-end de 10h à 15h.*

Pour vous procurer quelques bouteilles du fameux vin de Madère. Cette belle et grande boutique-bar à vin propose plus de 500 types de vins madériens, portugais ou internationaux. Linda et Rui vous aideront à choisir le vin qui accompagnera avec brio vos repas et événements. Quelques tables installées en boutique et à l'extérieur pour boire un café et manger une pâtisserie (gâteau du jour, *pasteis de nata*...). Au fond du magasin, des bouteilles d'un autre âge qu'on se contentera d'admirer si l'on n'est pas prêt à casser la tirelire pour un madère.

## PORTA 33

33 Rua do Quebra Costas

☎ +351 291 743 038

Au-dessus de la rue da Carreira.

www.porta33.com

*Ouverture du mardi au samedi de 16h à 20h.*

Depuis 1989, cette galerie d'art contemporain fondée par Cecília Vieira de Freitas et Mauritius Pestana Reis cherche à promouvoir des artistes locaux ou étrangers. Expositions temporaires, conférences et ateliers y sont organisés tout au long de l'année, avec un focus fait sur les artistes influencés par l'île et son essence. Un programme de résidence d'artistes à également été lancé il y a près de 20 ans et permet à la galerie d'accueillir des artistes du monde entier. La programmation des expositions est à suivre en ligne.

## UNIVERSAL STORE

14A Rua Joao de Deus

☎ +351 291 222 142

*Ouvert tous les jours de 10h à 19h, le samedi de 10h à 13h. Fermé le dimanche.*

L'endroit le plus original de Funchal pour une dégustation de vin, rhums et liqueurs. Dans une ancienne église anglicane reconverte et désormais classée boutique historique, M. De Sousa, gérant septuagénaire, crée la surprise en proposant de goûter les précieux nectars au sous-sol. Cette impressionnante collection partiellement exposée (50 000 œuvres au total) compte des vins de Madère de 1840 à nos jours, des rhums et des liqueurs de 40 ans d'âge à des prix très inférieurs par rapport aux autres caves existantes... A ne pas manquer.



## LIVRARIA ESPERANÇA

119 -123 Rua dos Ferreiros

☎ +351 291 221 116

Au nord de la cathédrale, Sé.

www.livraria-esperanca.pt

*Du lundi au vendredi de 9h à 19h. Fermé le weekend. Neuf et occasion. Catalogue en ligne.*

Près de 100 000 livres exposés dans une vingtaine de salles et pavillons, sur une superficie de 1 200 m<sup>2</sup>. Répondant pratiquement à tous les critères pour entrer au livre *Guinness des records*, cette bouquinerie de l'espoir détient dans, deux espaces distincts, des rayonnages sur quasiment tous les sujets et en différentes langues. Fondée en 1886, c'est, non seulement, la première librairie créée à Madère, mais l'une des plus anciennes au monde, et avant tout, l'une des plus achalandées. Cette véritable caverne d'Ali Baba mérite une étape !

**UNIVERSAL STORE**

*Le lieu de dégustation de vin de Madère le plus original de Funchal*

Rua Joao de Deus N°14A • Tél. +351 291 222 142

# BOUGER & BULLER



L'océan vous appelle, l'île est petite, vous souhaitez lui échapper quelques heures... : certains ont pensé à vous. Sur la marina, quelques offres proposent de plaisantes excursions sous le soleil du large avec la possibilité de voir des dauphins ou des tortues marines (de mai à octobre, principalement), d'admirer les côtes de Madère et de se baigner. Nous avons sélectionné ici des agences de tourisme actif compétentes pour vous accompagner dans votre découverte des côtes madériennes. Par ailleurs, de nombreuses activités nature sont possibles depuis Funchal telles que la randonnée (vous pourrez d'ailleurs rayonner facilement en bus dans les alentours, si vous n'êtes pas trop pressé !), l'observation des oiseaux, l'excursion en Jeep, le parapente ou encore le canyoning, très pratiqué et en vogue auprès des jeunes. Les passionnés de pêche pourront tout à fait s'offrir une partie de pêche au gros.

## AEROCLUBE DA MADEIRA

Rua do Castanheiro

☎ +351 291 228 311

[www.aeroclubedamadeira.com](http://www.aeroclubedamadeira.com)

Tarifs variables en fonction de la saison et de l'activité.

L'aéroclub de Madère est en activité depuis 1976. Le relief du jardin de l'Atlantique garantit de magnifiques panoramas et quelques émotions fortes en parapente. A moins que l'on préfère survoler les montagnes et les vallées luxuriantes en deltaplane ou encore s'offrir un baptême de l'air à bord d'un petit avion et prendre de la hauteur en survolant les îlots flottants près de l'île de Porto Santo (initiation au pilotage d'avion). On y pratique également l'aéromodélisme (une info pour les passionnés !). Sensations garanties !

## BIG GAME FISHING

Marina do Funchal

☎ +351 966 124 750

Dans la Marina.

[www.fishingmadeiraisland.com](http://www.fishingmadeiraisland.com)

En charter privé ou en charter partagé.

Bienvenue à bord du *Our Mary*, une embarcation conçue en Angleterre. Suivez le capitaine et son équipage qui vous emmèneront au large des côtes madériennes. Une expérience qui s'adresse avant tout aux mordus de pêche. Partez débusquer le marlin bleu, l'espadon, le thon, le thazard, les calmars géants (pêchés la nuit) et autres espèces typiques de la région. La politique du *tag and release* est respectée et les poissons sont relâchés. Pour les excursions à la journée, le buffet est compris dans le prix, tout comme les boissons et les petits en-cas.

**Calamaran**  
à partir de 25€

**Wifi gratis à Bord**

**Observation de baleines et dauphins**

**safari en mer**  
à partir de 45€

[www.magic-dolphin.com](http://www.magic-dolphin.com) - [info@magic-dolphin.com](mailto:info@magic-dolphin.com)



### GREEN DEVIL SAFARI

349 Estrada comandante camacho de Freitas

☎ +351 919 748 735

[www.greendevilsafari.com/fr](http://www.greendevilsafari.com/fr)

Pour parcourir Madère à bord d'un véhicule 4x4 (de 6 ou 8 places) en vous laissant guider par une équipe de professionnels passionnés. Admirez la beauté de l'île sous une autre perspective : en dehors des sentiers battus et au contact de la vie locale. En bord de mer, en pleine forêt subtropicale, au cœur des paysages alpins... C'est la garantie d'une journée aussi intéressante qu'amusante. Les guides, au top de leurs connaissances et pleins d'humour, parlent bien le français. Large choix d'excursions (il y en a pour tous les goûts !).



### E-BIKE MADEIRA

182 Estrada Monumental

☎ 351 926 672 808 – [www.ebikemadeira.com](http://www.ebikemadeira.com)

Ouvert tous les jours du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi de 9h à 13h.

Fermé entre 13h et 14h30.

Agence spécialisée dans la location de vélos électriques (à partir de 16 € les 4 heures), vélos tout-terrain (18 €) et vélos de course (14 €). Tarifs dégressifs. Tous les équipements sont disponibles sur place. L'agence propose aussi des circuits guidés sur mesure. L'occasion de découvrir l'intérieur de l'île, traverser des forêts d'eucalyptus, s'émerveiller du haut des montagnes ou passer en mode *downhill* pour les compétiteurs (et prendre des descentes à 15 % !). Valable pour tous les niveaux et toute l'année. Il ne reste plus qu'à faire son choix !



### CATAMARAN MAGIC DOLPHIN

☎ +351 291 231 626

[www.magic-dolphin.com](http://www.magic-dolphin.com)

A bord du catamaran à partir de 25 € [enfant moitié prix]. Speed boat à partir de 45 € [enfant 30 €].

Un équipage sympathique et compétent vous accueillera à bord de ce luxueux et confortable catamaran, à moins que vous privilégiez l'option *speed boat* pour plus d'adrénaline ! Une expérience unique à la rencontre des cétacés évoluant dans leur habitat naturel. Vous serez accompagné par une biologiste marine incolable sur les dauphins, baleines ou tortues marines que vous aurez la chance d'observer. Sur les 78 espèces mondiales répertoriées, 29 vivent à Madère. L'observation des cétacés est garantie, et dans le cas contraire, un nouveau voyage vous sera offert.



## E-BIKE MADEIRA

Location de vélos

- 🚲 **ÉLECTRIQUES**
- 🚲 **VTT**
- 🚲 **COURSE**



## BONITA DA MADEIRA

Estrada Monumental

☎ +351 291 762 218

www.bonita-da-madeira.com

Croisière « Baleines et dauphins » 33 €,  
« Jolies baies » 45 €, « Îles désertes » 80 €.

Trois sorties s'organisent à bord de cette goélette (fonctionnant à moteur et non à voile pour plus de commodité) : « les jolies baies » (le mardi et le vendredi) qui vous mènera jusqu'à la magnifique baie d'Abra ; les « îles désertes » (le mercredi et le samedi) où vous pourrez nager dans les eaux cristallines après avoir déjeuné à bord du bateau ; et la croisière « baleines et dauphins » (le jeudi et le dimanche), dont le programme se concentre sur la recherche, l'observation et la compagnie des baleines, dauphins et autres cétacés.

## MADEIRA DIVE POINT

Largo António Nobre

☎ +351 291 239 579

www.madeiradivepoint.com

25 ou 42 € la plongée simple, 69 € le baptême de plongée. À partir de 39 € pour nager avec les dauphins.

Centre de plongée PADI, CMAS et autre brevet FFISSM. Les prix sont cohérents. À Madère, vous observerez une faune atlantique avec des pélagiques, grosses murènes noires endémiques, éboulis de lave, épaves, etc. La visibilité est assez bonne, mais les eaux peuvent être un peu fraîches et parfois agitées. Le centre propose également des excursions pour nager avec les dauphins et les tortues de Madère. Au large de l'île, vous débusquerez des dauphins communs, des dauphins tachetés de l'Atlantique ou encore des dauphins à long bec.

## MADEIRA SUNRISE TOURS



306 Estrada Monumental

☎ 351 291 626 268

https://madeirasunrisetours.com

Agence ouverte tous les jours de 9h à 20h (22h en été).

On vous recommande cette agence des plus compétentes qui déroule un vaste panel d'activités à la journée. Elle s'est spécialisée dans les circuits en minibus (un bon compromis si l'on souhaite visiter l'île sans forcément louer une voiture !), mais propose aussi des excursions et randonnées le long des levadas (à la journée ou à la demi-journée), des sorties en mer vers les îles Désertes ou encore de belles balades en 4x4... Les guides, calés en botanique et en histoire, sont tous très sympathiques et en plus ils parlent français.

## MADEIRA WIND BIRDS

10J Rua da Pena

☎ +351 917 777 441

www.madeirawindbirds.com

Journée complète de birdwatching 80 € (déjeuner compris). Demi-journée 60 €. Observation des cétacés 40 €.

De jeunes guides compétents proposent des randonnées à pied ou promenades en mer à la rencontre de la faune, de la flore et des formations géologiques de Madère. L'observation attentive et documentée des oiseaux (dont l'épervier de Grant, le pétrel de Madère, le pinson des arbres de Madère ou encore le pigeon Trocaz), des insectes ou des mammifères marins est bien de leur ressort. Un tour spécifique est consacré au pétrel de Madère qui s'observe de nuit (entre 20h30-21h et 0h30-1h). Les guides s'expriment en anglais et en portugais.

## MADEIRA EXPLORERS

284 Estrada Monumental

☎ 351 291 763 701

www.madeira-levada-walks.com

Au départ de Funchal. 37 € par adulte la journée complète, 27 € la demi-journée.

Entreprise leader dans le domaine de la randonnée qui vous propose des circuits à la journée ou à la demi-journée, l'idéal pour découvrir à pied les plus beaux sites de l'île tout en étant accompagné. Enseigne compétente et sérieuse. Le plus : on vient vous chercher devant votre hôtel (très pratique !). Par ailleurs, les guides sont certifiés et parlent français. A conseiller à tous ceux qui souhaitent s'aventurer sur des sentiers surprenants et adaptés à leurs capacités. Laissez-vous guider par les pro et n'oubliez pas votre appareil photo !





## MOUNTAIN EXPEDITIONS

4 Travessa Papagaio Verde

☎ +351 969 677 679

www.mex.pt

A partir de 35 € par personne la demi-journée,  
45 € la journée complète.

Mountain Expeditions est avant tout une société de loisirs tournée vers la nature et qui souhaite vous faire découvrir le cœur de Madère, hors des sentiers battus. Animés par un esprit aventurier, ces passionnés de cette île de beauté vous invitent à choisir parmi tout un programme d'excursions (plusieurs formules, demi-journée et journée complète) en jeep, et ainsi découvrir les différents paysages de Madère dans une ambiance décontractée et familiale (l'intensité du parcours peut varier suivant votre enthousiasme !). Une expérience amusante !

## PLAGES

Funchal possède une plage de sable noir et de galets, la Praia Formosa (à l'ouest de la ville), et une toute petite plage située à l'est, la praia da Barreirinha. Les espaces aquatiques du Lido et de Ponta Gorda sont bien équipés avec piscines et accès à l'océan (la piscine du Lido est la plus grande !). Mais les lieux de baignade de la ville sont vite saturés en été. Bon à savoir : Madère est aussi une destination bien-être de plus en plus courue. Côte spa, citons le très luxueux hôtel Vine, la Quintinha São João, le Savoy Resort et le Vidamar Resorts.

## SANTA MARIA DE COLOMBO

Marina do Funchal ☎ +351 291 220 327

Kiosque dans la marina.

www.santamariadecolombo.com

Tous les jours de 10h30 à 13h30 et de 15h  
à 18h. 35 € (enfant 17,50 €). Arrêt baignade.  
Embarquement 30 min avant.

Cette réplique de la caravelle de Christophe Colomb, longue de 22 m et large de 7 m, construite à Câmara de Lobos, permet de sympathiques promenades en mer. Les enfants n'auront aucun mal à s'imaginer à bord d'un bateau de pirate (les adultes non plus !). Une balade agréable, sans être immanquable, avec une petite halte baignade bien appréciable (même si vous ne serez pas tout seul !). Naviguant le long de la côte, vous observez les cétacés dans leur milieu naturel. En été, mieux vaut réserver en avance, car l'activité est populaire.



La plage de sable noir.

# SORTIR



**D**e nombreux Madériens commencent la soirée par une virée au village de Câmara de Lobos pour y goûter la traditionnelle *poncha* ou la *nikita*, une mousse de bière mélangée à de la glace à la vanille et des morceaux d'ananas (pour les petits joueurs comme on dit !). Sinon, vous pouvez entamer les festivités dans deux des grands points de rendez-vous, au Vintage Bar, dans la rua Santa Maria, ou au Café do Teatro, déco design et ambiance musicale. La vieille ville ou *zona velha* est un bon point de départ pour commencer la soirée (sirotez donc une *poncha* au bar Venda Velha !). Bon nombre de bars jouent aussi la carte anglaise et tentent, avec plus ou moins de succès, de ressembler à un pub en offrant plus de choix en whiskies qu'en alcools du cru. Certains poussent l'anglomanie jusqu'au jeu de fléchettes. Au Lido, quelques bars de nuit attirent une clientèle de jeunes fêtards venus se trémousser sur des rythmes latinos endiablés.

## CANTINA EL MEXICANO

Pico da Cruz

☎ +351 291 764 160

Près du centre commercial Forum Madeira.

Tous les jours de 16h à 2h. Fermé dimanche.

Pour une ambiance résolument latino, voire parfois reggaeton ou karaoké, l'espace restaurant à la décoration hacienda mexicaine est à signaler en fin de semaine pour un peu d'animations arrosées de mescal, de tequila ou de bière Corona, à accompagner de quelques *nachos especiales* pour les petits creux. On y vient pour écouter de la musique *live*, mais aussi pour dévorer de larges pièces de viande. Sans plus côté nourriture, venez plutôt pour vous désaltérer et profiter de son atmosphère somme toute dépayssante. Des longueurs sur le service.

## DUBAI CLUB

5 Rua do Favila

☎ +351 967 404 722

Ouvert tous les jours, sauf lundi, de 21h à 6h.

Trois espaces pour trois ambiances : la discothèque, au premier étage, pour se trémousser sur des rythmes endiablés, l'espace lounge, au second, pour une pause relaxante après avoir enflammé le *dancefloor*, et la terrasse pour s'enivrer des vapeurs de shisha (pas d'une grande qualité, il faut le dire !). L'animation bat son plein le week-end. Nombreuses soirées à thème à *checker* sur les réseaux sociaux. Entrée gratuite pour les filles lors des *Ladies Nights*. N'y allez pas trop tôt, la boîte se remplit assez tard dans la nuit.

## DISCOTECA COPACABANA

Avenida do Infante

☎ +351 291 140 424

Sous le casino.

www.casinodamadeira.com

Vendredi, samedi et veilles de jours fériés de 23h à 4h. Le mercredi en saison.

C'est la boîte, un rien glamour, du casino : rythmes latinos avec musique live en apéritif et clientèle jeune et moins jeune, en général, plus tard musiques des années 1970/80, house, pop... Pas toujours d'un intérêt foudroyant, mais certains artistes et DJ nationaux et internationaux (toutes tendances confondues) y sont programmés en sessions ou concerts. Son agenda nocturne, avec également des soirées thématiques ou encore des défilés de mode et nuitées dansantes dynamiques, est à pister. Mais attention, on se la joue sélectif à l'entrée.

## VESPAS & JAM

60 Avenida Francisco Sá Carneiro

☎ +351 291 234 800

Vendredi et samedi soir.

Sur le port, cet établissement, connu aussi comme la Catedral da Madeira (cathédrale de Madère), et sa succursale Jam proposent des atmosphères de danse différentes. Musique genre underground ou mainstream mais avec toujours des beats bien appuyés : Carl Cox, Bob Sinclar ou Jeff Mills Vespas s'y sont produits ! C'est LE lieu de rendez-vous des très jeunes (ouvert depuis 1980 !). Jam détient une salle étroite mais la décoration est agréable et reposante. Ces deux espaces sont indépendants, mais se visitent commodément lors d'une même soirée arrosée.

## SABOR A FADO

10 Travessa das Torres

☎ +351 925 612 259

Perpendiculaire à la Rua de Santa Maria.

A partir de 18h et jusqu'à 1h ou plus selon affluence.

Artistes résidents et invités, et même quelques jeunes espoirs, viennent pousser la chansonnette dans cette maison familiale nichée dans la vieille ville. Elle a su se faire un nom plus grâce à ses soirées fado que pour sa cuisine simple, mais « caseira » (faite maison). L'ambiance est bonne, mais très touristique comme on se l'imagine bien dans ce genre d'endroit. Il n'est pas rare que des clients interviennent au micro et que toute la salle les accompagne. Attention, on ne parle pas pendant le spectacle, le silence est religieux !

## TEATRO MUNICIPAL BALTARZAS DIAS

Av. Arriaga ☎ +351 291 215 130

teatro.cm-funchal.pt

Visites guidées en portugais et en anglais les mardis à 10h (45 minutes) : 3,64 €.

Visites guidées sur réservation.

En hommage au poète et auteur de théâtre de la seconde moitié du XVI<sup>e</sup> siècle, construit en 1888 par l'architecte Tomás Augusto Soler sous l'influence italianisante du théâtre São Carlos de Lisbonne, l'édifice, joliment décoré et d'une capacité de 360 places assises, accueille quelques grands spectacles et galas de l'île. Pour une jauge plus intime, la municipalité de Funchal dispose d'une salle, trois fois plus petite, sur les hauteurs nord, le Cine-Teatro Municipal de Santo António.

## CASINO DE MADEIRA

Avenida do Infante

☎ +351 291 140 424

www.casinodamadeira.com

Du dimanche au jeudi de 15h à 3h. Vendredi et samedi de 16h à 4h du matin. Tenue correcte exigée. Parking.

Laissez le gros de vos liquidités à l'hôtel, c'est moins risqué ! Situé au-dessus du jardin Santa Catarina, à gauche en remontant l'avenida do Infante, le casino de Madère a été conçu par l'architecte brésilien Oscar Niemeyer, grand bâtisseur de Brasília. La forme volcanique de son édifice combinée à ses illuminations nocturnes lui donne parfois des airs de navette spatiale ! Tentez votre chance à la roulette, au black jack, au poker ou dans les 200 machines à sous ; fréquentez ses bars et ses restaurants ou encore sa discothèque, Copacabana.

## VOTRE GUIDE DE VOYAGE DEVIENT INTERACTIF



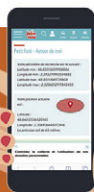
TAPEZ **PETITFUTE.APP**  
DANS LE NAVIGATEUR  
DE VOTRE SMARTPHONE.

PRENEZ UNE PHOTO  
DE LA PAGE DÈS  
QU'ELLE A CE PICTO !



VOUS AUREZ ACCÈS  
À DES VIDÉOS, PLAYLISTS,  
GALERIES PHOTOS...

PENDANT  
VOTRE VOYAGE,  
PRENEZ EN PHOTO  
CETTE PAGE ET  
VOUS AUREZ  
LES BONNES  
ADRESSES AUTOUR  
DE VOUS !



CEUX QUI  
AIMENT BIEN LES  
QR CODE PEUVENT  
SCANNER CELUI-CI  
SANS PASSER PAR  
PETITFUTE.APP.





**E**n voiture dans les environs de Funchal (et ailleurs), la pratique du stationnement en double file y est aussi répandue que celle de ne pas mettre son clignotant. Des badauds marchent au beau milieu de la chaussée, sans aucune intention de vous laisser la place. Prudence donc ! Quand il fait beau, on peut craindre une certaine circulation, notamment sur les principaux axes qui relient l'est et l'ouest, et le sud et le nord. De toute manière, vous vous apercevrez bien vite que l'île n'a pas été façonnée pour les voitures et que leur prolifération gâche un peu l'ambiance. Sur les hauteurs, heureusement, les édifices se font rares, et les merveilles naturelles de Madère se dévoilent enfin. D'ailleurs, rien de mieux pour fuir l'agitation urbaine que de se planifier une embardée rafraîchissante dans les allées du jardin tropical de Monte. Un condensé de flore exceptionnel à découvrir sur les hauteurs de Funchal.

# LES ENVIRONS DE FUNCHAL



2 KM



oceano  
ântico





135

## ● ● ESCAPADES DEPUIS FUNCHAL

Sur les hauteurs de la capitale, quelques jardins éblouissants exhibent la richesse de la flore madérienne. A une vingtaine de minutes de Funchal en téléphérique, le Jardin tropical Monte Palace est l'édén favori des touristes après le jardin botanique. Mais certains ignorent que, plus à l'est, les Jardins de Palheiro, propriété de la famille Brandy, recèlent aussi un panaché végétal unique bordé de séquoias, de cèdres, de magnolias, d'eucalyptus...

A 20 km à l'ouest de Funchal, la visite de la Vallée des Nonnes est un classique. Il faut dire que le belvédère d'Eira do Serrado, à 1 053 mètres d'altitude, délivre des points de vue grandioses sur le village de Curral das Freiras, encaissé entre de majestueux massifs.

135

CANIÇO ★★

136

QUINTA PALHEIRO-FERREIRO ★★

137

MONTE ★★

Le jardin tropical de Monte se classe parmi les plus beaux jardins de Madère. La Quinta de Monte Palace, qui appartenait au consul britannique Charles Murray au XVIII<sup>e</sup> siècle, est entourée d'un jardin extraordinaire composé de plus de 10'000 plantes où l'on prendra plaisir à se perdre pendant des heures.

140

PICO DOS BARCELOS ★★

140

EIRA DO SERRADO ★★

140

CURRAL DAS FREIRAS



Réserve naturelle de Garajau.

## CANIÇO ★★

A proximité de l'aéroport et de Funchal, bien située pour rallier les montagnes de l'intérieur ou se laisser porter le long de la côte, Caniço peut être un bon choix pour ceux qui préfèrent loger un peu en dehors de la capitale sans pour autant s'en éloigner. C'est la colonie touristique des Allemands, leur point de chute bien établi depuis que dans les années 1960 et 1970 quelques pionniers y sont venus après s'être détournés des Canaries. Louer une voiture est l'idéal, mais des bus assurent des trajets à l'est ou à l'ouest de façon régulière. A la Ponta de Garajau, près du Cristo Rei (un Christ les bras tendus face à l'océan), on observera le ballet des paquebots avant d'emprunter le téléphérique descendant à la plage.



© LUIS PINHO PHOTOGRAPHY

Accès à la réserve naturelle de Garajau.

### QUINTA SPLENDIDA 🏡 €€

11 Estrada Ponta da Oliveira

☎ +351 291 930 400

www.quintasplendida.com

Suites, studios, appartements. A partir d'env. 80 €. Petit déjeuner en sus. Parking. Piscines. Spa.

Cap sur la détente dans ces bungalows aux doux noms de fruits ou de plantes disposés autour d'une piscine et d'un jardin botanique exubérant, au milieu des fleurs ! Du spa à la piscine, en passant par le jardin tenu au cordeau, tout appelle à la relaxation. Plusieurs restaurants (La Perla sera la cible des gastronomes) et un petit déjeuner buffet appétissant. Les studios et appartements disposent aussi d'une cuisine tout équipée (supermarché à moins de 50 mètres...). Bref, on y est bien, et les tarifs restent raisonnables pour la prestation offerte.

### HOTEL RIU PALACE

#### MADEIRA 🏡 €€€

Praia dos Reis Magos

☎ +351 291 939 300

A partir d'environ 130 €. Piscine. Parking.

Un grand resort construit autour d'une ample piscine face à l'océan. Pratique, un arrêt de bus se trouve à deux pas et une bavette gratuite relie le centre-ville de Funchal plusieurs fois par jour. À signaler sur place : un personnel agréable et disponible, parlant français. Des repas variés de type buffet (ou bien restaurant à la carte). Des chambres plutôt bien aménagées, spacieuses et propres. Un jardin joli et attrayant, des piscines, un centre de beauté, un sauna, une salle de gymnastique. Une adresse qui plaira aux adeptes du « tout compris ».

### A LAREIRA 🍴 €€

2 Estrada Ponta Oliveira

☎ +351291 635 426

Ouvert tous les jours jusqu'à 23h.

Comptez environ 20 €.

Sur la place principale, en terrasse un peu bruyante à cause de la route, mais avec vue sur l'église de Caniço ou bien, mieux, en salle bien décorée aux tablés alignées. Dégustez en portions généreuses et savoureuses : salade de poulpe, poisson espada flambé au Brandy ou espetada régional (brochette de bœuf bien tendre), avant desserts maison ou fruits de saison. Parmi les privilèges du restaurant « la cheminée », l'opportunité de découvrir une cuisine typique utilisant des produits de qualité. Une formule qui met d'accord les locaux et les visiteurs de passage.

### LA TERRAÇA 🍴 €€

30 Rua João Paulo II

☎ +351 291 933 898

www.latterraca.com

De 11h45 à 15h30 et de 18h à 22h30.

Fermé lundi. A partir de 20 €.

Située en plein cœur de Caniço, cette table traditionnelle très recommandable sert des spécialités de brochettes (poisson, fruits de mer, viandes) dans un espace soigné, mais daté et sans charme, avec une terrasse (on a connu mieux niveau vue !). À signaler également, l'espada à la banane, classique, mais toujours savoureux. Bonne cave et service attentionné rendent l'expérience encore plus agréable. Copieux et sans prétention. Sans doute le meilleur plan de la ville si l'on souhaite déguster quelques plats typiques à prix doux.

## QUINTA PALHEIRO-FERREIRO ★★

Construite au début du XIX<sup>e</sup> siècle par le premier comte de Carvalhal, cette quinta s'avère l'une des plus grandioses de l'île. Elle fut visitée par l'impératrice Léopoldine (première femme de Dom Pedro IV du Portugal), l'infant Dom Luis, le roi Dom Carlos du Portugal et Dona Maria Amélia ou encore le duc d'Edimbourg. C'est la famille Blandy qui possède aujourd'hui ce domaine abritant un magnifique hôtel de charme, ainsi qu'un terrain de golf réputé. Certes, tout le monde ne peut pas s'offrir une nuitée à la Casa Velha do Palheiro, mais on aurait tort de manquer la visite de ses somptueux jardins au chic anglicisant, parmi les plus riches de l'île.

## PALHEIRO GARDENS 🌿 ★★

32 Caminho Quinta do Palheiro  
☎ +351 291 793 044

Pour s'y rendre : bus 36A, 37, 36 et 47 depuis Funchal ; retour depuis la porte d'entrée (dernier bus aux alentours de 17h30). A 15 minutes au nord-est de Funchal en direction de Camacha.

[www.palheiroestate.com](http://www.palheiroestate.com)

De 9h à 17h30. Entrée adulte 11 €, ado (15-17 ans) 5 €. Gratuit pour les moins de 15 ans. Durée de visite : environ 1h30.

Très plaisants, les jardins de Palheiro méritent amplement le détour, du jardin Sunken en passant par le jardin des Roses, le jardin da Senhora, l'avenue des Camélias ou la chapelle du domaine. De nombreuses variétés d'arbres et de plantes fleuries à découvrir, à l'instar du cèdre bleu, du tulipier du Gabon, de l'arbre fougère (*jacaranda*) ou de l'erythrine. Hibiscus et bougainvilliers y fleurissent toute l'année.

## CASA VELHA DO PALHEIRO 🏠 €€€

23 Rua da Estalagem ☎ +351 291 790 350  
[www.palheironatureestate.com](http://www.palheironatureestate.com) – Hôtel, spa, golf.  
A partir d'environ 180 € la double. Petit déjeuner compris. Navette pour Funchal. Piscine.

Ce manoir fut érigé en 1804 par le comte de Carvalhal qui y établit une retraite de chasse. En 1885, la famille Blandy acquit le domaine. Et depuis 1997, la luxueuse demeure a été reconverte en hôtel. Classé « Relais & Châteaux », il dispose d'une trentaine de chambres d'un grand confort, ainsi que de 5 suites situées dans la maison originelle, restaurée avec beaucoup de caractère. Spa, piscines, sauna, bains turcs, court de tennis, fitness, billard, et une pléthore de services à disposition... L'ensemble respire le charme fastueux d'une *quinta* d'autrefois.

## RESTAURANTE CASA VELHA DO PALHEIRO 🍴 €€€

23 Rua da Estalagem ☎ +351 291 790 350  
Entre le golf Palheiro et les jardins du même nom.  
[www.palheironatureestate.com](http://www.palheironatureestate.com)  
Compter à partir de 50 €. Tenue correcte exigée. Pensez à réserver.

Table classique, élégante, dans un ancien pavillon de chasse reconverti en lieu d'hébergement de charme (classé Relais & Châteaux) avec spa. D'un style plutôt formel, c'est l'une des meilleures cuisines de l'île pour une gastronomie à la carte. Le moindre plat se transforme en une poésie culinaire. Au menu : foie gras, suprême de canard, crevettes poêlées au piment, saumon fumé aux asperges, poulet mariné au gingembre... Légèrement excentré (prenez un taxi si vous n'êtes pas véhiculé).



PALHEIRO GARDENS

## THE TEA HOUSE - CASA DE CHÁ ☕

23 Rua da Estalagem

[www.palheironatureestate.com](http://www.palheironatureestate.com)

Ouvert de 9h à 17h30. Fermé 1<sup>er</sup> janvier et 25 décembre. Pâtisseries, viennoiseries, snack.

Situé au cœur des célèbres jardins Palheiro, le salon de thé offre des vues magnifiques sur le Palheiro Golf et la Casa Velha. Les promeneurs et golfeurs s'y délectent de pâtisseries maison, douceurs et glaces ou de légères collations. Un havre de paix enveloppé dans un panorama verdoyant. L'entrée, privée, se fait depuis les jardins de la Casa Velha. On s'attable ensuite en terrasse ou dans le salon de thé, au choix, en jetant un œil aux vieilles photos du domaine qui ornent les murs.

## PALHEIRO SPA ☺

23 Rua da Estalagem

☎ +351 291 790 352

[www.palheironatureestate.com](http://www.palheironatureestate.com)

Tous les jours de 9h à 20h.

Implanté dans l'un des plus beaux jardins de Madère, le spa de la Quinta do Palheiro dispose d'une piscine intérieure chauffée, d'un sauna, d'un bain de vapeur et d'une chambre de relaxation. On trouve aussi quatre chambres de traitement du visage et du corps à base de produits naturels. Un vaste choix de massages en provenance des quatre coins du monde est ici proposé, dont certains s'adaptent particulièrement aux joueurs de golf. Formations de yoga, entraînement de qi gong, consultation ayurvédique et acupuncture sont également au programme.

## PALHEIRO GOLF 🏌️

29 Rua do Balançal ☎ +351 291 790 120

[www.palheironatureestate.com](http://www.palheironatureestate.com)

Tous les jours de 8h à 19h. 110 € la journée, 330 € la semaine (prix spéciaux pour les résidents de l'hôtel).

Situé dans le domaine Palheiro, ce golf 18-trous, PAR 72 Parkland, pour les connaisseurs, bénéficie d'un cadre à couper le souffle. À l'est de Funchal, dans une pinède avec des vues spectaculaires sur l'infini bleuté, il est considéré comme l'un des meilleurs terrains de golf de la région. Conçu en 1993 par l'architecte Cabel Robinson, le golf a su tirer parti du terrain naturellement accidenté et caractérisé par ses dénivellés importants. Un beau défi pour tous les mordus de golf (même pour les plus aguerris !). On y dispense également des cours de golf.

## PALHEIRO SPA ☺

23 Rua da Estalagem

☎ +351 291 790 352

[www.palheironatureestate.com](http://www.palheironatureestate.com)

Tous les jours de 9h à 20h.

Implanté dans l'un des plus beaux jardins de Madère, le spa de la Quinta do Palheiro dispose d'une piscine intérieure chauffée, d'un sauna, d'un bain de vapeur et d'une chambre de relaxation. On trouve aussi quatre chambres de traitement du visage et du corps à base de produits naturels. Un vaste choix de massages en provenance des quatre coins du monde est ici proposé, dont certains s'adaptent particulièrement aux joueurs de golf. Formations de yoga, entraînement de qi gong, consultation ayurvédique et acupuncture sont également au programme.

## MONTE ★★

Accessible en téléphérique, Monte et son église, c'est une image mille fois répétée sur les cartes postales. Marchands du temple et troupes de clients pourraient décourager le promeneur un peu effarouché par cette foire d'empoigne. Ce serait une erreur ! Quitte à ne pas visiter l'église, il faut venir en début de soirée, quand le lieu a retrouvé son calme. Il y a là un jardin extraordinaire : le jardin tropical de Monte. À 550 m d'altitude, sur une surface de 26 000 m<sup>2</sup>, y abondent camélias, platanes, cèdres d'Himalaya et dragonniers. C'est aussi depuis Monte que les *carros de cesto*, les fameux traîneaux en osier, entament leurs folles descentes.

## CARREIROS DO MONTE 📷

[www.carreirosdomonte.com](http://www.carreirosdomonte.com)

Du lundi au samedi de 9h à 18h. Tarifs : 25 €, 30 € [2 pers.] ou 45 € [3 pers.]. Gratuit pour les moins de 5 ans.

Au pied de l'église de Monte, de solides gaillards (*os carreiros*) attendent le client près de leur chariot d'osier, tout de blanc vêtus, canotier sur le chef et bottes de cuir aux pieds. Les chariots n'ont pas de roue ? C'est normal : il semble qu'à Madère on ait inventé la roue beaucoup plus tard qu'ailleurs. Si les folkloriques *carros de cesto*, ces traîneaux en osier, servent à descendre les touristes en mal de sensations le long de la pente qui va jusqu'à Funchal (2 km), leur ancêtre a longtemps été à Madère le principal moyen de locomotion.



## IGREJA DA NOSSA SENHORA DO MONTE ✚ ★

Du lundi au samedi de 9h à 18h. Dimanche de 8h à 13h. Entrée libre.

De chaux et de basalte, l'église Notre-Dame du Mont abrite la statue de Nossa Senhora do Monte, la Vierge qui a pris Madère sous sa protection. Selon la légende, la première chapelle construite ici en 1470 a été bâtie par les premiers habitants nés sur l'île. En 1748, un tremblement de terre balaya l'édifice, finalement reconstruit en 1818. La crypte à côté abrite la tombe de l'empereur Charles 1<sup>er</sup> d'Autriche (1887-1922), réfugié à Madère au lendemain de la Première Guerre mondiale.

## QUINTA JARDINS DO IMPERADOR 🌿

Caminho do Monte, 192

Quinta fermée à la visite. Jardin ouvert en semaine de 9h30 à 17h30. Dim. et jours fériés de 10h30 à 17h30. 1 €.

Il s'agit en fait des jardins de la quinta do Monte, rebaptisés ainsi. L'empereur Charles d'Autriche y résida lors de son exil (après la défaite de l'Autriche lors de la Première Guerre mondiale) en 1921, et il y mourut, âgé de 34 ans, l'année suivante emporté par une pneumonie. On appelle aussi le domaine « Quinta Cossart » en hommage à Leland Cossart, un Britannique qui y vécut... L'ensemble est en piteux état, mais les amateurs de jardin sauvage, voir abandonné, pourront trouver à ce lieu un charme mystérieux. À signaler pour l'anecdote historique, tout de même.

## TERREIRO DA LUTA 📷

Un peu plus haut que Monte, en direction de Poiso, une esplanade délivre un point de vue panoramique sur la baie et l'amphithéâtre de Funchal. Une statue représente Zarco, le Découvreur. Inaugurée en 1912, la Quinta Terreiro da Luta, commandée par le directeur du chemin de fer du Monte de l'époque, est un chalet d'inspiration suisse organisant banquets de noces, repas de groupes et célébrations. Plus haut, un monument, inauguré en 1927 et dédié à Notre-Dame de la Paix, a été édifié après le bombardement de Funchal en 1917 par les sous-marins allemands.

## TELEFÉRICO DO JARDIM BOTÂNICO 🚡

15 Caminho das Voltas ☎ +351 291 210 290  
Bus n° 20, 21, 22, 29, 30, 31 et 31A.

www.telefericodajardimbotanico.com

Tous les jours, sauf le 25 décembre, de 9h à 17h. 8,25 € aller (enfant 4,15 €) et 12,75 € aller-retour [6,40 € enfant].

Ce téléphérique assure la liaison entre Monte (Babosas) et le Jardin botanique. Complémentaire et survolant la nature, il s'agit d'un voyage de 1 600 m (9 minutes) offrant de superbes panoramas sur la baie, encore plus spectaculaire et vertigineux que le précédent téléphérique menant du front de mer à Monte. Possibilité d'acheter un billet combiné avec le jardin botanique, un billet combiné pour les deux téléphériques, ou un billet combiné pour les trois sites.

## QUINTA DO MONTE 🏠 €€€

192-194 Caminho do Monte ☎ +351 291 780 100 - Accessible en bus ou en téléphérique.

www.quintadomontemadeira.com

À partir d'environ 120 € la double. Petit déjeuner inclus. Piscine.

Tout n'est que charme et volupté dans ce manoir rose ceint d'opulents jardins exotiques et enveloppé de végétation subtropicale. Au sein de l'édifice, 42 chambres décorées dans un style ancien, classiques et chics, offrent un cadre reposant aux visiteurs. Au cœur du jardin, ne manquez pas la chapelle restaurée. Belle vue sur le jardin depuis la terrasse du restaurant. Service attentionné à la hauteur d'un 5-étoiles. Navette gratuite vers le centre-ville. Piscine intérieure chauffée, bain bouillonnant et salle de sport complètent les installations.

## TÍPICO A SETA 🍷

Estrada do Livramento, 76

☎ +351 291 247 643

De 11h à 23h (à partir de 18h le jeudi).

À partir de 15-20 €. Fermé le mercredi.

Sur la route de Monte, la « Flèche » détient une atmosphère bon enfant dans une immense salle typique remplie... de touristes ! On y vient généralement le soir, pour profiter d'un spectacle de fado à partir de 20h30 (danses folkloriques, etc.). On cuit les traditionnelles brochettes dans un four en briques ; elles ne sont pas d'une subtilité inoubliable, mais s'avèrent tendres et savoureuses. Salle plus coquette à l'étage avec vue sur la baie de Funchal. Une halte touristique, mais divertissante, servant une cuisine correcte.



## JARDIN TROPICAL MONTE PALACE ★★★

Caminho do Monte, 174 ☎ +351 291 780 800

Bus 20, 21, 22 ou 48, ou alors le téléphérique.

[www.montepalace.com](http://www.montepalace.com)

Tous les jours 9h30-18h, sauf le 25 décembre. Entrée 12,50 €, gratuit -15 ans. Visite : env. 2h.

Café sur place.

C'est la fondation de l'homme d'affaires portugais José Berardo qui a racheté le Monte Palace en 1987. Niché en dessous de la cathédrale de Monte, déployé sur sept hectares, riche de plus de 10 000 espèces de plantes issues des cinq continents (dont certaines en voie d'extinction), ce parc exubérant mérite amplement une visite (certains le préfèrent même au jardin botanique !). Étangs, allées couvertes, jardins japonais, jardins d'art, azulejos, architecture savante des espaces végétaux, points de vue sur la baie de Funchal, et partout un calme reposant. Ne manquez pas l'importante collection de cycadales (entre le palmier et la fougère, cette plante serait plus ancienne encore que les dinosaures !), ni la section réservée à la flore endémique de l'île (zone E). Verre de madère offert en fin de parcours (dans le café).

► **Musée Monte Palace.** On le rencontre au début de la visite. Ce petit musée moderne présente deux expositions temporaires, l'une dédiée aux sculptures du Zimbabwe, l'autre rassemblant une collection de minéraux.

► **Quinta Monte Palace.** Au milieu de la végétation, cette demeure a été édifée au début du XX<sup>e</sup> siècle par un riche négociant, Alfredo Guilherme Rodrigues, qui s'est ici inspiré des châteaux du bord du Rhin qu'il découvrit lors d'un voyage en Allemagne. Elle fut par la suite le siège du Monte Palace Hotel qui resta en activité jusque dans les années 1940. Aujourd'hui, le domaine abrite la fondation de solidarité sociale du milliardaire José Berardo.



## PICO DOS BARCELOS ★★

Ne négligez pas un court arrêt au Pico dos Barcelos (culminant à 355 mètres d'altitude), sur la route de Curral das Freiras. Si vous êtes véhiculé, profitez-en, sinon vous pouvez toujours attraper un bus (le 9, par exemple) pour – ou depuis – le centre. À l'ouest de la ville, ce belvédère offre une très belle vue sur la baie de Funchal. Un excellent moyen d'embrasser d'un seul regard la topographie unique de la capitale. En revanche, il vaut mieux venir en fin d'après-midi, quand le soleil est un moins éblouissant. Par temps dégagé, vous pourriez même observer les silhouettes des îles Desertas. Sans doute l'une des plus belles vues de la capitale.

## EIRA DO SERRADO ★★

L'ancienne route qui mène à la « vallée des Nonnes » est sinieuse et escarpée. Une vraie route de montagne ! Elle débouche sur un paysage de fable, une vallée abrupte, des parois verticales... Tout n'est que roche et pourtant c'est vert partout. Une route part à droite vers Eira do Serrado, pavée jusqu'au replat, situé à 1 090 m d'altitude. Là, on peut garer sa voiture sur un parking devant les récentes constructions qui ont remplacé les petits vendeurs. Après quelques dizaines de mètres sur la gauche, le paysage qui se découvre est extraordinaire. Au creux du cratère, près de 400 m plus bas, le village de Curral das Freiras apparaît dans sa cachette.

## ESTALAGEM EIRA DO SERRADO 🏠 €€

Eira do Serrado

☎ +351 291 710 060

www.eiradoserrado.com

*Chambre double à partir d'env. 70 €. Demi-pension possible. Transfers aéroport sur demande.*

*Pensez à réserver.*

26 chambres à la déco classique, spacieuses et confortables, vous attendent dans cet hôtel à l'architecture insolite, toutes avec balcon et vue imprenable : la vue plonge sur le village de Curral das Freiras, situé 400 mètres plus bas. Calme et sérénité une fois le flux quotidien des bus touristiques passé. Bain bouillonnant et piscine intérieure chauffée pour se prélasser. Restaurant-snack avec terrasse. Une belle rando d'1h20 qui descend vers Curral das Freiras commence ici.

## CURRAL DAS FREIRAS

Le village se désenclave peu à peu et ressemble à un terminal pour les cars d'excursion qui échouent sur la place centrale, où se sont regroupés « restaurants typiques » et leurs boutiques de spécialités à la châtaigne ou à l'eucalyptus. Les serveurs y attendent le client et l'apostrophent pour qu'il prenne place. Devant, une bonne sœur en carton dont la tête est remplacée par un trou, pour la photo... Le temps où les seules attractions étaient les camionnettes du poissonnier et du boulanger surgissant tout à coup dans le silence de la vallée semble bien révolu. Un supermarché permet toutefois de faire des emplettes après une bonne marche.



CURRAL DAS FREIRAS

**U**ne autoroute relie Funchal à la côte ouest : Ribeira Brava, puis Calheta, Prazeres et Paúl do Mar ; ce n'est qu'une succession de viaducs et de tunnels. Vous l'éviterez avec soin, si vous voulez vous imprégner des paysages côtiers. Prenez plutôt la route de Câmara de Lobos, celle qui traverse le quartier des grands hôtels du Lido et continue vers le Cabo Girão. Très sinueuse, elle n'est pas de tout repos pour l'automobiliste, mais les superbes panoramas compensent largement les efforts consentis. On plonge tout à coup dans la réalité du temps madérien, comme suspendu entre nuages indolents et écumes rugissantes...

# CÔTE OUEST







Cascalho

Colmeal

SERRA D'ÁGUA

Parque Natural da Madeira

PONTA DO PARGO

Reserva Natural Marinha da Ponta do Pargo

PAÚL DO MAR

JARDIM DO MAR

ESTREITO DA CALHETA

CALHETA

ARCO DA CALHETA

Madalena do Mar

Oceano Atlântico

PONTA DO SOL

Serrado

RIBEIRA BRAVA

Apresentação

Campanário

Quinta Grande

Nogueira

Heras

Ribeiro Real

Torre

CABO GIRÃO

Reserva Natural Marinha do Cabo Girão

CÂMARA DE LOBOS



3 KM

## ● ● DE CÂMARA DE LOBOS À SANTA MARIA MADALENA

145

Elle est constellée de stations balnéaires à taille humaine. Plutôt construite jusqu'à Calheta, elle s'avère plus confidentielle en fin de parcours avant de s'atteler à l'extrémité occidentale de l'île sur des panoramas abrupts et désolés. Première étape après Funchal, Câmara de Lobos, avec sa baie colorée de bateaux de pêcheurs, est une escale appréciée pour s'imprégner de l'air marin. D'autant plus que le petit village s'anime le soir autour de ses quelques bars à *poncha*. Un peu plus loin, une halte touristique au Cap Girão, l'une des plus hautes falaises d'Europe, s'impose. Puis, après Jardim do Mar, repaire des surfeurs non dénué de charme, la nature reprend ses droits. De virages en tunnels, la côte retrouve son aspect sauvage.

**CÂMARA DE LOBOS** ★

145

C'est en référence aux phoques moines qui folâtraient jadis dans la baie que le village doit son nom. A environ 10 km à l'ouest de Funchal, Câmara de Lobos est un petit port de pêche traditionnel connu pour ses soirées bien arrosées, où Poncha et Nikita coulent à flots !

**CABO GIRÃO** ★★

148

Culminant à 580 mètres, la plus haute falaise de Madère a de quoi donner le vertige ! Une plateforme en verre aménagée sur la falaise permet d'apprécier pleinement la vue sur la fajã et ses terrains cultivés situés en contrebas. Un panorama à couper le souffle.

151

**RIBEIRA BRAVA** ★★

152

**PONTA DO SOL** ★★

155

**ARCO DA CALHETA** ★

156

**CALHETA** ★

157

**ESTREITO DA CALHETA** ★

158

**PAZERES** ★**JARDIM DO MAR** ★★

160

Ce «jardin de la mer» paisible et pittoresque, posé sur une fajã, invite à la rêverie. Vous y découvrirez un dédale de petites ruelles desservant jardins et bananeraies. Mais c'est aussi un spot apprécié par les surfers expérimentés !

161

**PAÚL DO MAR** ★★

162

**PONTA DO PARGO** ★

Ponta do Pargo ou «la pointe du Pagre» (de la famille des sparidés, un genre de dorade !) occupe l'extrémité ouest de l'île de Madère. Une ambiance particulière s'en dégage, au pied de son phare perché à 300 m de haut, d'où la vue est magnifique.

163

**SANTA MARIA MADALENA** ★★

## CÂMARA DE LOBOS ★ ...

Est-ce sa lumière irradiante, ses petits bateaux de pêche multicolores ou ses jolies maisons blanches échelonnées sur les falaises qui soufflèrent à Winston Churchill (1874-1965) l'idée d'installer son chevalet dans la baie de Câmara de Lobos ? Cigare à la bouche, cet illustre visiteur pose ses valises à Madère en janvier 1950 avant d'être contraint de regagner sa terre natale suite à l'anticipation des élections générales britanniques. Niché au creux d'une anse, le pittoresque village de Câmara de Lobos mérite une halte, ne serait-ce que pour écumer ses petits bars posés près du port. Car vous êtes ici dans le berceau de la Poncha et de la Nikita, deux boissons emblématiques de l'île !

## MUSEU DE IMPRENSA MADEIRA

1 Avenida da Autonomia

☎ +351 291 910 135

Bus Rodoeste n° 1, 3, 27, 96 et 137.

www.museuimprensamadeira.pt

Du lundi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 17h. Entrée : 3 €.

Le musée de l'imprimerie de Madère (MIM) rassemble depuis 2013 une collection d'antiques et imposantes machines et des accessoires jadis utilisés lors du processus de fabrication des journaux et autres étiquettes à vocation commerciale (dont les étiquettes de vin !). Dans le grand bâtiment, ancienne bibliothèque municipale, des expositions temporaires liées à de grands noms de la presse, du cinéma et de la littérature sont aussi présentées à l'occasion.

## HOTEL QUINTA DA SERRA

☎ €€



4 Estrada do Chote ☎ +351 291 640 120

www.hotelquintadaserra.com

Double à partir de 85 € avec petit déjeuner.

Demi-pension 35 €. Parking gratuit.

Ce bel hôtel tout rose s'est implanté sur une propriété verdoyante de 10 ha abritant plusieurs espèces centenaires, dont le plus haut eucalyptus de Madère (64 m !). La maison mère datée de 1820, ancienne propriété du consul anglais, possède un raffinement qui contentera les amateurs d'hôtellerie d'époque. Une passerelle en verre relie l'annexe moderne dotée d'une quarantaine de chambres confortables. Grande piscine intérieure chauffée. Excellent resto mené par le chef Yves Gautier. Départ de randonnées à moins de 10 min en voiture, depuis la Boca da Corrida.

## QUINTA DO ESTREITO

☎ €€€

Rua José Joaquim da Costa

☎ +351 291 910 530

www.quintadoestreitomadeira.com

Double à partir d'environ 100 €. Petit déjeuner inclus.

Charmant hôtel sis au cœur des vignobles. Vues panoramiques sur l'océan Atlantique et les îles désertes. Une cinquantaine de chambres et suites très élégamment décorées et meublées avec goût sont proposées. Le bâtiment principal a été bien restauré et les chambres exposées au sud possèdent toutes un grand balcon. Olivraies, jardins à la française, plantes tropicales et piscine chauffée extérieure plantent le décor. L'arrêt de bus pour Funchal et vers l'ouest de l'île est à seulement 5 minutes de marche. Navette et parking gratuit.

**Quinta da Serra**  
★ ★ ★ ★ ★  
• Bio Hotel •

*Le bien être et le charme  
au cœur d'une atmosphère apaisante.*

*Le raffinement*

*La détente*





© JUERGEN SACK @STOCKPHOTO.COM

*Le pittoresque village de Câmara de Lobos.*

**CÁ ESTÁ** 🍴 €

427 Estrada Joao Gonçalves Zarco

☎ +351 291 945 419

Ouvert tous les jours.

Environ 12 € pour un repas complet, boisson incluse.

Loin du tourisme de masse, voilà une adresse familiale spécialisée dans les grillades au feu de bois. Depuis la petite salle où vous admirez les vues sur la vallée, on se délecte des spécialités qui font la réputation de la maison : la côte et la brochette de bœuf, mais aussi et surtout la brochette de poulet (*espeto de frango*) que nous recommandons vivement. Les légumes frais viennent du jardin familial. Accompagnez le tout d'un *bolo do caco* au beurre d'ail, d'une salade et du typique *milho frito* (maïs frit). Liqueur offerte en fin de repas. Recommandé !

**CORAL** 🍴 €

2 Praça da Autonomia

☎ +351 291 098 284

De 11h à 22h. A partir de 15 €.

Sur la rotonde que l'on découvre après l'église São Sebastião, un resto touristique entouré d'édifices modernes. On s'attable de préférence en terrasse pour profiter de la vue, et quelle vue ! En cuisine, on concocte des plats de poissons simples et sains plutôt bon marché : *espada vinha-d'alhos*, *caldeirada*, *polvo* et aussi quelques plats de viande pour les carnivores. Mais on viendra avant tout pour la vue panoramique sur le bleu de l'océan et le Cabo Girão. Parfait pour admirer le coucher du soleil. De plus, le service est sympa.

**A GINJA** 🍴 €

13 rua da Achada

☎ +351 291 944 168

De midi à 23h. Autour de 15 € à la carte.

Appréciez les spécialités qui font la réputation de cette traditionnelle table à la clientèle locale : en entrée, le fameux pain traditionnel *bolo do caco* préparé au feu de bois, puis la réputée brochette de bœuf (mention spéciale pour la brochette à l'os) accompagnée d'une sélection de légumes de saison et de maïs frit (polenta) ou encore du filet de morue braisé. Les desserts faits maison sont tout aussi alléchants (mousse au chocolat, mousse aux fruits de la passion, pudding au fromage frais...). Liqueur de giottes « Ginja » offerte.

**SANTO ANTÓNIO** 🍴 €

656 Estrada João Gonçalves Zarco

☎ +351 291 910 360

Ouvert tous les jours de midi à minuit.

A partir de 15 €.

Sur les hauteurs de Câmara, à l'étage dans une grande bâtisse, la belle spécialité de cette bonne adresse (fondée en 1967 par le père des deux fils), connue et reconnue, se nomme *espada* régional (vous savez, l'énorme brochette de bœuf !), servie avec des frites et du milho frito (polenta frite). Plats de morue, côtelettes grillées et poulet au churrasco s'accompagnent aussi d'un délicieux bolo do caco avec beurre d'ail. Pensez aussi à vous désaltérer d'une jarre de sangria, rouge ou blanche ! Que du bonheur ! L'un de nos coups de cœur en ville.

**ADEGA DA QUINTA** 🍴 €€

Rua José Joaquim da Costa

☎ +351 291 910 530

www.quintadoestreitomadeira.com

Tous les jours de 12h30 à 15h30 et de 19h

à 22h30. Comptez 35 € par personne pour un bon repas accompagné d'une boisson.

Le restaurant de la Quinta do Estreito mitonne une copieuse cuisine madérienne dans un décor rustique et classique qui se divise en plusieurs espaces. Une terrasse extérieure tout en longueur invite à faire une pause déjeuner sous les bougainvilliers, à moins que l'on jette son dévolu sur la terrasse couverte. Dans la salle, poutres en bois, photos en noir et blanc, vieux lustres... et grands pics à brochettes qui pendent au-dessus des tables. Certes, l'adresse est un peu touristique, mais l'ambiance et le service demeurent agréables.

**VILA DO PEIXE** 🍴 €€

30 A Rua Dr. João Abel de Freitas

☎ +351 291 099 909

www.viladopeixe.com

Tous les jours de 12h à 23h. A partir de 25 €.

Pour se régaler de bons plats de poissons frais, à choisir avant d'être grillés au feu de bois, et fruits de mer, tout en bénéficiant d'un cadre choisi depuis la grande terrasse panoramique qui s'ouvre sur la baie de Câmara de Lobos. Le poisson est tendre, goûteux et parfumé aux herbes. Commander une soupe de poisson avec un plat de riz ou des pâtes aux fruits de mer peut s'avérer moins coûteux. Sur les hauteurs, une bonne maison à l'atmosphère accueillante et au service compétent, tout comme sa voisine, Vila do Carne, spécialisée en viandes.

## NUMBER TWO - É PRA PONCHA 🍷

Largo Poço, 1  
☎ +351 291 942 554

Tous les jours de 10h à 2h.

Un établissement animé réputé pour ses « ponchas », que l'on vient goûter régulièrement depuis la capitale. Poncha traditionnel [jus de citron, miel et eau de vie de canne à sucre], mais aussi à base de fruits de la passion et un spécial « poncha à l'absinthe », très fameux - pour les plus téméraires - à consommer au comptoir, pour se maintenir, ou assis, pour éviter de partir à la renverse. Une petite institution à Câmara de Lobos. Service sans plus.

## HENRIQUES & HENRIQUES 🍷

Sítio de Belém ☎ +351 291 941 551

[www.henriquesehenriques.pt](http://www.henriquesehenriques.pt)

En semaine, de 9h à 13h et de 14h30 à 17h30. Entrée libre.

Prestigieuse maison fondée en 1850 et seule productrice de vin de Madère qui exploite ses propres vignobles. Dans la salle de dégustation, où sont exposés les tonneaux en bois dans lesquels repose le précieux nectar, une équipe fort sympathique, parlant le français, vous informe sur le complexe procédé de création du madère, avec en prime une dégustation gratuite : 3 ans d'âge sec, demi-sec, doux et demi-doux à différencier. La boutique invite à repartir avec une bouteille sous le bras. Une halte œnologique à ne pas manquer.

## ESCAPADA DOS CAVALEIROS 🐎

Caminho velho da Boca dos Namorados

☎ +351 966 312 151

[www.escapadadoscavaleiros.com](http://www.escapadadoscavaleiros.com)

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h, le week-end à partir de 10h. Tarifs résidents : 50 € adulte, 35 € enfant.

Une entité dont on parle lorsqu'il est question d'équitation, en mode initiation ou avancé. Ce centre hippique se situe à 900 mètres d'altitude. Les sessions s'adressent aux enfants et aux adultes. Des trekkings sont organisés pour les cavaliers expérimentés. Logements offerts sur place, en cottage (une chambre, une salle de bains, une cuisine équipée, avec jardin privé et barbecue) ou dans une maison (deux chambres, barbecue, cuisine équipée et deux salles de bains). Déco rustique, mais confortable. Pour se relaxer et faire du cheval !

## CABO GIRÃO ★★

Avec ses 580 m d'altitude, le Cabo Girão est considéré, à tort plutôt qu'à raison, comme la première falaise d'Europe au-dessus de la mer (en fait, les plus hautes falaises d'Europe, d'environ 750 m, se trouvent aux îles Féroé). Quoi qu'il en soit, quelle vue impressionnante depuis son belvédère ! Marchez sur la pointe des pieds sur ses plaques de verre en jaugeant le vide et les cultures en contrebas, vertige ! Sur la gauche, tout petit, le port de Câmara de Lobos et, devant, partout, l'océan. Spectaculaire ! Prière de ne pas se retourner, histoire d'éviter la brutale confrontation avec l'autre versant de cette falaise garni d'échoppes de souvenirs.

## CABO GIRÃO SKYWALK 📷

À l'ouest de Câmara de Lobos (7 km).

En bus, une dizaine de départs par jour depuis Funchal (1 h).

Le site est très touristique, mais il mérite le coup d'œil ! Un skywalk a été aménagé en haut de cette falaise vertigineuse. En fin d'après-midi, les couleurs sont plus douces et le soleil moins gênant, mais les photographes peuvent apprécier les contre-jours du matin, surtout si la brume est de la partie. Des restaurants et boutiques de souvenirs se sont installés en face du belvédère. Par ailleurs, la vue depuis le Miradouro Cruz da Caldeira, juste avant la déviation pour le Cabo Girão, en venant de Câmara, est elle aussi très belle.

## FAJÀ DOS PADRES 🏠 €€

1 Estrada Padre António Dinis Henriques

☎ +351 291 944 538 - Par voie routière, l'

'accès se fait en prenant la voie rapide direction

Ribeira Brava. - [www.fajadospadres.com](http://www.fajadospadres.com)

À partir d'environ 70 € la nuit en bungalow.

Restaurant ouvert tous les jours de 10h à 18h.

La Fajã « des prêtres » doit son nom aux jésuites qui y vécurent. Ce sont eux qui ont introduit le cépage malvasia à Madère. En bas, sur cette langue de terre faisant face à la mer, quelques gîtes dûment équipés et un grand solarium servant de dépendance à cette plage de galets aux eaux transparentes. C'est également une propriété agricole par excellence : mangue, avocat, banane, vigne, papaye, cerise de Cayenne y sont cultivés. Restaurant traditionnel très recommandable. L'accès, spectaculaire, se fait en téléphérique (gratuit pour les résidents).





HENRIQUES & HENRIQUES

DEPUIS 1850



LES VISITEURS SONT LES BIENVENUS!

[www.henriquesehenriques.pt](http://www.henriquesehenriques.pt)

Avenida da Autonomia, nº10 · 9300-138 Câmara de Lobos · tel: +351 291 741 551





Tout comme le soleil, la  
mer, la nature et le  
silence

\*\*\*  
**HOTEL  
DO CAMPO**

+351 291950270

 [www.hoteldocampo.com](http://www.hoteldocampo.com)

 [hoteldocampo@hoteldocampo.com](mailto:hoteldocampo@hoteldocampo.com)



## RIBEIRA BRAVA ★★ .....

Ribeira Brava apparaît comme un gros bourg (de plus de 13 000 habitants), dont l'importance tient, pour une bonne part, à la route qui va vers le nord. Pour aller à São Vicente, c'est maintenant qu'il faut tourner. Le bord de mer a été complètement réaménagé il y a peu, offrant piscine, parasols, palmiers et un coin où poser sa serviette. Les quelques ruelles pavées du centre sont attachantes, mais les marchands ont grappillé la moindre parcelle de terrain pour accueillir les cars d'excursion. Mis à part son musée ethnographique (à faire), son fort ou sa chapelle da Conceição, la ville n'offre ainsi pas d'intérêt particulier. Malgré tout, le charme opère en soirée quand les badauds ont plié bagages.

## ÉGLISE SÃO BENTO 📷 ★

20 Rua Camachos ☎ +351 291 952 172  
www.igrejarbrava.com

Du lundi au jeudi de 10h à 13h et de 15h à 18h.  
Vendredi 15h-18h. Samedi 10h-13h. Entrée libre.

L'église paroissiale de Ribeira Brava, érigée au XVI<sup>e</sup> siècle, exhibe sa façade immaculée au cœur de la commune. Détaillez son typique cloché coiffé d'une pyramide en damier surmontée d'un globe (symbole du roi Manuel I<sup>er</sup>). Pénétrez ensuite à l'intérieur pour observer les œuvres situées sous sa voûte en berceau et ses arcades gothiques : une Vierge à l'Enfant d'origine flamande, une élégante chapelle blanche et grise décorée d'un autel en bois doré (XVII<sup>e</sup> siècle) et un retable flamand présentant l'Adoration des Mages (l'original est conservé au Musée d'Art sacré).

## MUSEU ETNOGRÁFICO DA MADEIRA 🏛️ ★

Rua de São Francisco, 24 ☎ +351 291 952 598  
Du mardi au vendredi de 9h30 à 17h. Samedi  
de 10h à 12h30 et de 13h30 à 17h30. Fermé  
lundi, dimanche et fériés. 3 €.

Ce joli musée ethnographique mérite un coup d'œil pour peu que l'on s'intéresse un minimum à la vie locale. Le cadre (une ancienne demeure aristocratique) et la muséographie rendent la visite très agréable. De salle en salle, on découvre comment vivaient les Madériens d'autrefois : la pêche, les traîneaux en bois utilisés comme moyens de transport, le dur labeur aux champs, le tissage (une dame tisse devant vous !), la vie domestique, la viticulture, le commerce. Attachant !

## HÔTEL DO CAMPO 🏠 €€



Estrada da Banda Além, 25  
☎ +351 291 950 270 - A 1,5 km de la ville.  
www.hoteldocampo.com

De 70 à 95 € la simple et de 85 à 115 €  
la double, avec petit déjeuner. Lit suppl. pour  
enfant jusqu'à 12 ans à 33 €.

Fraîchement rénové, ce complexe hôtelier allonge sa grande et belle piscine face à l'océan sur les hauteurs de Ribeira Brava. Vue panoramique depuis les 51 chambres tout confort au cadre zen et boisé. Pléthore de services pour profiter du séjour : restaurant, bar, sauna, piscine intérieure (et extérieure), bains bouillonnants, bains turcs, salle de massage, espace de méditation/yoga, salle de réunion, salle de jeux et bibliothèque. Personnel accueillant. Bon rapport qualité-prix. Sa situation stratégique est un plus pour rallier les quatre coins de l'île.

## QUINTA DO CABOUÇO 🏠 €€

Caminho do Cabouço ☎ +351 918 696 996  
www.quintadocabouco.com

Chambre double à 75 €, suite « Honey Moon »  
à partir de 85 € et la suite à partir de 90 €.

Filomena Macedo vous reçoit avec sympathie dans son manoir du XVIII<sup>e</sup> siècle lové à flanc de falaise (c'est un site un peu paumé, mais quelle quiétude !), sur les hauteurs de Ribeira Brava (en montant vers São João). Elle vous prodiguera au passage de bons conseils de visite. La jolie demeure dispose de trois chambres coquettes et impeccables au charme suranné. Grand salon décoré avec goût et doté d'une baie vitrée pour profiter de la vue magnifique. Belle terrasse parfumée par les fleurs. Bref, un charme fou (mieux vaut réserver à l'avance !).

## BORDA D'ÁGUA 🍷 €

Rua Engenheiro Pereira Ribeiro  
☎ +351 291 957 697

Au bord de la plage de Ribeira Brava.  
Ouvert tous les jours de 8h à minuit. A partir  
d'environ 15 €.

Face à l'océan et près de la piscine, cet établissement touristique bien fréquenté dispose d'une terrasse et d'une véranda plaisante. La carte variée présente poissons (au kilo) et fruits de mer, mais ses diverses soupes, salades, tapas, plats de viandes, pâtes ou riz pourront également composer les repas. Au menu également, les typiques brochettes de viande et les filets d'espada à la banane. Copieux, simple et bon. N'hésitez pas à terminer sur une note sucrée en commandant un bon *bolo* maison ou encore un pudding de maracujá.

## LA PARREIRA 🍴 €

517 Rua Comte Camacho de Freitas  
 ☎ +351 291 957 025 - Prendre la voie rapide direction Ribeira Brava. Sortie 2 Campanário. Continuer sur 950 m puis prendre à droite sur Estrada João Gonçalves Zarco. Le restaurant se trouve 1,3 km plus loin (en plein dans un virage). De 8h à 23h, tous les jours, sauf mardi. Autour de 15 €.

Le concept est original : il faut d'abord passer chez le boucher (propriété de la famille) choisir sa viande et ses accompagnements (maïs frit, patates douces, salade à l'avocat). Ensuite on traverse la route et on mange dans une grande salle décorée avec des bûches de bois (vue partielle sur l'océan). Cuisine madérienne typique vraiment succulente. Brochette de fromage aux herbes à tester. On recommande ensuite la spécialité de la maison : la brochette de bœuf. Les accompagnements sont cultivés sur les terrains de la famille. Une tranche de vie locale !

## PONTA DO SOL ★★ .....

Ponta do Sol n'est pas un énième village de pêcheurs. C'est de l'agriculture qu'on a toujours vécu ici, comme en témoignent les vestiges du Solar dos Esmeraldos. Ce palais a été construit au XVI<sup>e</sup> siècle par João Esmeraldo, l'une des premières fortunes du sucre à Madère. A Lombada da Ponta Do Sol, faites un tour à l'intérieur de la chapelle Espírito Santo construite par le même Esmeraldo et admirez ses beaux azulejos datés de l'époque baroque. Fondée en 1486, l'église Matriz Nossa Senhora da Luz renferme, elle, une charpente mudéjare et une cuve unique en céramique verte de Séville. Fait marquant : les grands-parents du romancier américain John Dos Passos habitaient le village.

## ESTALAGEM DA PONTA DO SOL 🏠 €€



☎ +351 291 970 200 – www.pontadosol.com  
 A partir de 74 € la chambre simple et de 82 € la double. Petit-déjeuner compris. Demi-pension à 26 €.

Ce cocon design et luxueux est un paradis surplombant l'océan. La piscine à débordement, spectaculaire, est idéale pour s'allonger au soleil, alors que le petit complexe balnéo appelle à la relaxation (piscine intérieure, bain bouillonnant, sauna, salle de fitness...). Dans les 54 chambres, dotées d'une literie moelleuse (vue sur le jardin ou sur les flots), les tons blancs et boisés apaisent le regard. Cuisine délicate concoctée sur place. Service irréprochable. Un coup de cœur !

## HOTEL DA VILA 🏠 €€

3 Rua Príncipe D. Luís ☎ +351 291 974 034  
 En cœur de ville, près de l'église et des chapelles. Chambre double autour de 82 €, petit déjeuner inclus. Snack Parquia de 18h à 23h en semaine et jusqu'à 2h le week-end.

Cet hôtel de bon confort établi dans un édifice restauré compte une quinzaine de chambres avec balcon et vue sur l'océan. Bien aménagé, l'ensemble design et décoré dans des tonalités douces et naturelles offre un cadre cosy. Il s'agit d'une annexe de la très chic Estalagem Da Ponta Do Sol, on pourra donc profiter de sa superbe piscine à débordement située à quelques mètres de là. La salle du petit déjeuner, bon et copieux, dévoile une décoration tout aussi chaleureuse et boisée. Une très bonne adresse au cœur du bourg de Ponta Do Sol.

## CENTRO CULTURAL JOHN DOS PASSOS 🎭

3 Rua Príncipe D. Luís  
 ☎ +351 291 974 034  
 En cœur de ville, près de l'église et des chapelles. Du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 17h30. Entrée libre.

La Villa Passos, ancienne propriété de famille de l'écrivain et peintre luso-américain descendant de John Rodrigo Dos Passos (1896-1970), s'est muée en lieu culturel, résidence pour des troupes de théâtre, groupes de folklore et la fanfare municipale. Le centre culturel se divise en plusieurs espaces, dont une bibliothèque qui contient l'œuvre de l'auteur, des salles d'exposition avec d'anciennes photos, et un auditorium qui accueille conférences et spectacles.



Crépuscule sur le village de Ponta do Sol.



estalagem da ponta do sol



A MEMBER OF  
DESIGN HOTELS



hotel  
restaurant  
& spa



[www.pontadosol.com](http://www.pontadosol.com) [info@pontadosol.com](mailto:info@pontadosol.com) (351) 291 970 200





**Calhau Grande**  
Gîtes ruraux de Madère



Nos gîtes traditionnels face à l'océan pour vos vacances reposantes



**VENEZ VIVRE  
L'EXPÉRIENCE RURALE**  
*de Madère*

[www.calhaugrande.fr](http://www.calhaugrande.fr)

+351 964 894 632 (Sofia) | [welcome@calhaugrande.com](mailto:welcome@calhaugrande.com)

## ARCO DA CALHETA ★ ...

L'activité agricole d'Arco da Calheta compte parmi les plus anciennes de l'île. Le paysage très vert se montre aussi plus vallonné qu'ailleurs. Les cultures en terrasse et les murets en pierre esquissent des courbes régulières et donnent tout son charme à cette zone comprenant aussi une partie de la forêt Laurissilva. Sur les hauteurs (quitter la route côtière un moment), on peut monter jusqu'au Pico da Calheta pour se dégourdir les jambes. A 800 m d'altitude, il offre une vue exceptionnelle et la promenade n'est pas trop longue. Un autre point de vue, plus dégagé, vous est proposé juste au-dessus du village : c'est le petit plateau de Saint-Antoine.

## CAPELA DE NOSSA SENHORA DO LORETO †

35 Rua Padre José Eduardo Faria

Venir à Arco da Calheta, c'est surtout l'occasion de découvrir, dans le village, la petite chapelle de Notre-Dame-de-Lorette. Construite au XVI<sup>e</sup> siècle (mais remaniée au XX<sup>e</sup> siècle), elle se distingue par son porche et son plafond mauresques, très singuliers. Son plan longitudinal voit s'élever une architecture de style manuélin. L'autel de la chapelle a par ailleurs été remodelé à la fin du XVIII<sup>e</sup> siècle. Elle abrite également une toile de l'artiste Nicolau Ferreira datée de 1791.

## RESTAURANTE COSTA VERDE ☂ €

R. da Achada de Santo Antão

☎ +351 291 823 422

*Ouvert tous les jours, midi et soir. A partir d'environ 15 €.*

Près du belvédère, une occasion de se restaurer du traditionnel *espada* (poisson sabre noir) particulièrement bien préparé, d'un espadon grillé ou encore d'une pièce de viande à la mode Costa Verde. Ce restaurant mitonnant une cuisine traditionnelle sans prétention offre une vue tout bonnement spectaculaire sur l'océan, d'un bleu magnifique. Ne vous fiez pas aux apparences, poussez la porte et laissez-vous charmer par l'accueil sincère, la cuisine fraîchement élaborée et les prix abordables. Et la vue..., on vous a parlé de la vue ?

## MADEIRA PARAGLIDING ☂ + 🌐

212 Rua da Achada de Santo Antão

☎ 351 964 133 907

[www.madeira-paragliding.com](http://www.madeira-paragliding.com)

*75 € le vol de 15 minutes.*

C'est Hartmut Peters, champion du monde de parapente entre 2009 et 2016, qui vous accompagnera durant votre vol en tandem au-dessus des magnifiques paysages de la région (départs depuis Arco de Calheta). L'accueil sympathique, le professionnalisme, la sécurité et l'ambiance sont réunis pour vous faire passer un beau moment et vivre pleinement cette expérience inoubliable (et entre de bonnes mains !). L'équipe prendra le temps de tout vous expliquer et de vous rassurer en cas de besoin. Adapté aux enfants et aux adultes. Bouffée d'adrénaline garantie !

## CALHAU GRANDE 🏠 €€ + 🌐

10 Caminho do Massapez

☎ +351 964 894 632

[www.calhaugrande.com](http://www.calhaugrande.com)

*Ouvert toute l'année. Une nuit dans un gîte pour deux à 75 € Petit-déjeuner en supplément. Parking privé.*

Sur la très ensoleillée côte sud de Madère, à flanc de colline, 8 gîtes en pierre confortablement équipés tournés vers l'océan et intégrés dans un panorama à couper le souffle. Le coquet jardin, la piscine extérieure et la vue panoramique composent ici un tableau idyllique. Un havre de paix, intime et romantique, qui ravira les amateurs de quiétude. Flânez, respirez le parfum des fleurs, détendez-vous dans la piscine, admirez les sublimes couchers de soleil qui se succèdent... Très bel accueil de la part de Sofia. Une perle.



## CALHETA ★

Calheta, c'est un pâté de maisons à vocation touristique, ainsi que la seule plage de sable blond de Madère (importé du Maroc !). Derrière une grande promenade en béton, une langue d'eau est retenue par une digue... en béton. De part et d'autre, deux plages symétriques se font face (on a l'impression d'être dans une piscine, puisque l'on nage face aux personnes de la rive opposée, et non face à la mer). Le week-end, les Madériens assiègent les lieux. Mais Calheta manque d'âme, c'est le moins que l'on puisse dire. Toutefois, ne manquez pas son musée d'art contemporain ; sans oublier sa distillerie qui fabrique du rhum et du sirop de canne.

## MUDAS 🌐 ★★

37 Estrada Simão Gonçalves da Câmara

☎ +351 291 820 900

cultura.madeira-edu.pt

*Ouvert du mardi au dimanche de 10h à 17h. Fermé le 25 décembre et le 1<sup>er</sup> janvier. Entrée : 4 €.*

Deux bâtiments composent ce musée d'art contemporain dernier cri : le manoir historique du XVI<sup>e</sup> siècle, la Casa das Mudas (ayant appartenu à la petite-fille de João Gonçalves Zarco), qui accueille des expositions temporaires, et une série de cubes minimalistes en basalte signés par l'architecte Paulo David, qui abritent les collections permanentes du musée. La lumière est faite sur la création contemporaine portugaise, des années 1960 à nos jours, avec des artistes enfants du pays, à l'instar de Lourdes de Castro ou de Martha Telles. Vaut le détour !

© MARTIN FOUQUET

CÔTE OUEST



Vue sur le village d'Arco de Calheta.

## IGREJA MATRIZ DO ESPÍRITO SANTO ✚

31 Avenida D. Manuel I  
paroquiasdacalheta.com  
*Fermé le lundi.*

Si cette église de style manuélino, érigée au XV<sup>e</sup> siècle, a été entièrement reconstruite en 1639, elle conserve en son sein un beau plafond mauresque et un chœur qui est, lui aussi, de style mudéjar. Quelques œuvres religieuses remarquables sont à admirer en son sein : appréciez sa belle orfèvrerie et ses bijoux sacrés des XVI<sup>e</sup> et XVII<sup>e</sup> siècles, mais surtout son tabernacle en ébène finement incrusté d'argent qui a été offert par le roi Manuel I<sup>er</sup>.

## SAVOY CALHETA BEACH 🏠 €€

Vila da Calheta ☎ +351 291 820 300

www.savoycalhetabeach.com

*Chambre double à partir d'environ 110 € en formule tout compris. Parking payant.*

*Navettes vers Funchal.*

L'hôtel façon club de vacances, à première vue dépourvu de charme, révèle toutes ses qualités lorsqu'il est question de fonctionnalité : bar, restaurant (cuisine correcte), piscine extérieure cernée de palmiers, pataugeoire pour les enfants, hammam, bain bouillonnant, piscine intérieure, massages... Les 150 chambres spacieuses se répartissent en deux bâtiments (l'un offrant une belle vue sur l'Atlantique, l'autre sur les montagnes). Accès à l'une des rares plages de sable de Madère depuis l'hôtel. Pour les adeptes du « all inclusive ».

## ENGENHOS DA CALHETA ♀

29 Av. D. Manuel I

☎ +351 291 822 264

Vente et visite toute l'année du lundi au vendredi de 8h à 19h (20h en été). Le week-end à partir de 10h.

Cette presse à canne à sucre existe depuis 1901. Elle fonctionne grâce à la force de l'eau et de la vapeur afin de donner une eau-de-vie, résultat de la distillation du jus de canne, à travers un alambique. Pour la voir en action, il faudra venir au moment de Pâques, car l'activité est saisonnière. Pendant 6 semaines entre avril et mai, une cinquantaine de travailleurs saisonniers font chauffer les machines 24h/24. Après une halte dégustation, le panier pourra se remplir de différents produits dérivés à base de la vénérée canne à sucre.

## HÔTEL CALHETA BEACH SPA 🏖️

Vila da Calheta

☎ +351 291 820 300

www.savoycalhetabeach.com

Une grosse structure en mode *all inclusive* avec accès à une plage de sable doré (importé du Maroc !), comme on en fait finalement peu dans l'archipel de Madère. Vous y trouverez une multitude de services et traitements propres aux complexes de cette catégorie : piscines intérieure et extérieure, salle de musculation, sauna et bains turcs. Et, pour les douceurs, massages, réflexologie, traitements à base de cire... On y propose en outre des activités vivifiantes : excursions en catamaran, kayak, windsurf ou sorties pêche en mer.

## LOBOSONDA - MADEIRA WHALE WATCHING 🐳

Port de plaisance de Calheta

☎ +351 968 400 980

www.lobosonda.com

Réservation par tél. De juin à septembre 8h-20h, d'octobre à mai 9h30-19h. À partir de 44 € [anglais/portugais].

Toute l'année, l'observation des dauphins et autres cétacés est l'une des activités phares à faire depuis le port de Calheta. Cette compagnie planifie des excursions à bord de deux bateaux : le *Ribeira Brava*, une embarcation de pêcheurs traditionnelle, ou le *Stenella*, plus moderne et rapide. Laissez-vous guider par une équipe compétente (90 % de garantie d'observer des dauphins, des baleines et des tortues). L'agence propose aussi une excursion pour nager avec les dauphins.

## ESTREITO DA CALHETA ★

Estreito da Calheta ressemble à un canyon niché dans une profonde vallée. Les cultures les plus représentées sont la vigne et la canne à sucre. Le sucre en effet a joué un rôle prépondérant dans le village durant la période dite de « l'or blanc », permettant à Madère d'échanger ses richesses avec celles de la Flandre (une période commentée dans les détails au Musée d'Art Sacré de Funchal). En plus du vin, Estreito da Calheta développe la culture de la pomme de terre, des haricots et d'autres légumes ou arbres fruitiers. C'est dans cet environnement rural que s'est installé le superbe hôtel Atrio, l'un de nos coups de cœur dans ce coin paisible de l'île.

## CENTRO DE JUVENTUDE 🏠 €

Sítio dos Serrões Acima

☎ +351 291 822 500

www.02.madeira-edu.pt

Compter 6 à 8 € par personne selon la saison (en dortoir avec sanitaires partagés).

Entre la montagne et l'océan, cette auberge accueillante, sise dans une maison traditionnelle et classée comme auberge de nature/aventure, offre 32 lits distribués en 4 dortoirs : deux de six lits, un de huit lits et le dernier de douze lits (aucune serviette de bain n'est fournie aux chambres multiples). Simple, mais vraiment pas chère, les marcheurs (disposant d'un véhicule, c'est mieux, il y a un parking) apprécieront. Un barbecue est même à disposition. Les réservations se font par mail. Mordus de surf, n'oubliez pas d'apporter votre planche !

## HÔTEL ATRIO 🏠 €€

Caminho dos Moinhos, 218

☎ +351 291 820 400

www.atrio-madeira.com

À partir de 80 € la nuit. Petit déjeuner compris.

Un hôtel de charme tenu par un couple de Français. La terrasse baignée de soleil, l'immense jardin fleuri et la belle piscine chauffée font de cet hôtel familial un petit havre de paix. Dans la maison principale, des chambres coquettes donnant sur la cour intérieure où poussent les agrumes ; côté bungalows, des chambres plus spacieuses à la vue magnifique, sur le vallon et l'océan. Le restaurant de l'hôtel mitonne des recettes simples à base de produits frais et locaux, et culive ses propres fruits, légumes et herbes aromatiques. Un concentré de bien-être !





## QUINTA DAS VINHAS €€

Lombo dos Serrões  
 ☎ +351 291 824 086 – [www.qdvmadeira.com](http://www.qdvmadeira.com)  
 A partir de 75 € la double, petit déjeuner inclus. Cottage 2 pers. à 80 €, petit déjeuner en sus à 9 €. Parking.

Magnifique quinta logée sur un domaine viticole de 3 ha, destiné à la production de vin de Madère, perchée à flanc de colline et orientée plein sud face à l'océan. Appréciez le cadre naturel exceptionnel, s'alliant tant à la tranquillité du site qu'au charme et au caractère de cette demeure bâtie en 1685. Elle abrite 9 chambres confortables rénovées il y a peu dans un style rustique, 2 maisons indépendantes et des cottages en pierre qui viennent compléter l'offre de logement. La famille produit le rhum Hinton, de renommée mondiale. Un lieu d'exception.

## GALERIA DOS PRAZERES

☎ +351 291 822 204  
[www.galeriadosprazer.es](http://www.galeriadosprazer.es)  
 Ouvert le samedi, le dimanche et pendant les vacances scolaires de 10h à 13h et de 14h à 18h.  
 Vous serez sans doute surpris de découvrir la programmation pertinente et la qualité des travaux présentés dans cette toute petite galerie d'art, isolée au bout du monde, perdue dans le village de Prazeres. Il s'agit d'une extension gérée par la Quinta Pedagógica. Les petites expositions se succèdent : rétrospectives, artistes reconnus, jeunes pousses madériennes et valeurs sûres du continent... Visitez le site internet pour connaître la programmation et n'hésitez pas à passer par la ferme pour repartir avec des produits locaux sous le bras.

## PRAZERES ★

Perché sur les hauteurs, ce village (env. 700 habitants) bordé de montagnes et de vertes vallées vit essentiellement de l'agriculture. Sa ferme pédagogique, sa petite galerie d'art contemporain et son église restaurée constituent ses principaux attraits. Depuis Prazeres, les marcheurs, eux, pourront gagner le petit port de Paul do Mar en empruntant le superbe PR19 (Caminho Real do Paul do Mar) qui passe d'une altitude de 535 m à 35 m sur 1,8 km de distance (env. 1h30). Une randonnée longeant la Levada Nova et traversant une forêt d'eucalyptus permet aussi de rejoindre Calheta en 12 km (env. 4h30).

## AU PETIT MADÈRE €€

Caminho Da Levadinha, 19  
 ☎ +351 291 827 252  
[www.aupetitmadere.com](http://www.aupetitmadere.com)  
 Compter entre 55 et 69 € la nuit selon le gîte réservé. Wifi. Parking privé.

C'est tout près du village de Prazeres que Pauline et Pascal ont choisi d'installer leurs gîtes tout confort, tournés vers l'océan, témoins de magnifiques couchers de soleil. Sur un terrain de 4 000 m<sup>2</sup>, l'ensemble présente 6 gîtes indépendants, fonctionnels (wifi, télé, cuisine tout équipée, terrasse privée, barbecue...), impeccablement tenus et avec une déco moderne. Dans ce petit havre de quiétude, bercé par les flots, entouré de jardins, on déconnecte. N'hésitez pas à profiter des conseils avisés de vos hôtes pour programmer vos visites !

## QUINTA PEDAGÓGICA DOS PRAZERES 📷

Sítio da Igreja ☎ +351 291 822 204

www.galeriadosprazeres.pt

Tous les jours de 9h à 19h. Samedi et dimanche jusqu'à 20h.

Rui Sousa, prêtre de la paroisse, eut une brillante idée pour redynamiser son village : fonder une coopérative permettant l'exploitation des productions des agriculteurs de la région, parfois devenus trop âgés pour récolter les fruits de leurs vergers. Il est doté d'une forte sensibilité écologique, Rui Sousa s'est fait acteur de l'écologie locale, mais aussi d'une vision culturelle, on se rappelle notamment du jour où la paroisse a distribué un camélia à chaque habitant pour reflleurir le village ou encore celui où Prazeres a accueilli sa petite galerie d'art contemporain ! En plus des zones de cultures de la ferme (et d'un petit espace avec des animaux), elle détient également une *Casa de Cha* (salon de thé et confitures produites in situ) et une *Casa da Sidra* (où le cidre du cru est délicieux !). Une petite terrasse sous les arbres invite par ailleurs à prendre le temps de respirer et de tester les produits locaux. Aujourd'hui, la belle histoire se poursuit : les produits biologiques produits par la ferme (vinaigre de cidre à la rose, cidre, confitures, farine biologique...) sont vendus dans les supermarchés locaux. Depuis peu, une nouvelle entité s'est ajoutée à la ferme : une nouvelle galerie expose l'herbier du prêtre Manuel de Nobrega (né en 1928), chargé par le gouvernement de participer aux fonds documentaires botaniques madérien. Un bel exemple de transmission. Vous l'aurez compris, la Quinta Pedagógica est bien plus qu'une simple coopérative agricole.

## JARDIM ATLÂNTICO HOTEL 🏠 €€€

Caminho Lomba da Rocha, 1

☎ +351 291 820 220 – www.jardimatlantico.com

A partir de 105 € l'appartement pour deux (à partir de 69 € pour une personne).

Appartements et bungalows fleuris et colorés jouissant d'une vue imprenable sur Jardim do Mar et Paúl do Mar. Avec centre de santé, piscine, tennis... C'est probablement la « grosse » structure la plus intéressante de l'ouest de l'île. Un établissement labellisé écologique et Feng Shui. Si la vue panoramique ne suffit pas à vous enchanter, si la salle de séjour avec cheminée ne vous réchauffe pas les entrailles, si le restaurant n'émoustille pas vos papilles gustatives, vous pouvez opter pour les deux piscines, les terrains de tennis, ou le spa.

## O MANJERICO ✂ €

135 caminho da Referta

☎ +351 965 012 904

Ouvert tous les jours uniquement sur réservation au moins un jour avant. Environ 20 €.

João et Andreia mijotent ici une cuisine savoureuse de style familial. Par exemple, en entrée : camembert fondu aux herbes et à la liqueur dans une carcasse de pain, champignons garnis avec du jambon fumé, crevettes poêlées à l'ail, feuilletés à la tomate cerise. En plat principal, de la morue au four avec une sauce à l'oignon, du poulet désossé garni au four ou encore du gigot d'agneau au four. Et en dessert, verres au chocolat et à la noix de coco, flan de fromage frais, tiramisu, cheesecake aux fruits rouges, flan à la citrouille... Une excellent adresse.

## RESTAURANTE PRAZERES RURAIS ✂ €

72 Estrada regional 222

☎ +351 291 827 221

Ouvert tous les jours sauf le jeudi. Dimanche et jours fériés à partir de 18h. 10 € le plat du jour.

Rapport qualité-prix imbattable pour ce resto familial qui échafaude une cuisine authentique. L'accueil est agréable et le service se fait en salle (ultra rustique !) ou en terrasse à coups de portions généreuses. Pain à la patate douce, cas-soulet aux haricots rouges, poule au four, lapin mariné au vin blanc, chevreau à l'étouffée, pot-au-feu, tous accompagnés des légumes qu'ils produisent, font la réputation de cette maison. Grand choix de desserts et digestif offert. A tester !

## RESTAURANTE CHICO ✂ €€

164 Caminho Lombo Rocha

☎ +351 291 822 836

Dans une rue à sens unique descendant face à l'église.

De 10h à 22h. Fermé le mercredi. A partir de 25 €.

Dans le petit village de Prazeres, O Chico fait partie de ces établissements sans fard à la devanture peu avenante, mais qui s'avère au final être une bonne pioche. On aimera la petite salle intérieure joliment apprêtée, la terrasse sur le toit et la cuisine familiale typique concoctée à base de produits frais faisant la part belle aux classiques de la cuisine madérienne (à accompagner d'un bon vin du pays !). Pas trop de surprises en revanche côté cuisine, on reste sur du simple et bon. Le service est attentionné et sympathique.

## JARDIM DO MAR ★★ .....

On est tombé sous le charme de ce village endormi. Lové sur son éminence rocheuse, ce « jardin de la mer » n'a en effet pas perdu de son authenticité. Flâner un instant dans ses ruelles et ses escaliers blanchis par le soleil est un pur bonheur. Sa récente promenade balnéaire, en revanche, n'est pas des plus animées. Mais l'océan dévoile ici toute sa puissance. La côte est d'ailleurs prisée par les surfeurs qui s'en donnent à cœur joie. Casas de pêcheurs, villas de bord de mer, jardins tropicaux, palmiers, bananeraies et bougainvilliers plantent le décor de ce doux paradis. De belles balades dans la région vers Ponta do Pargo, Prazeres ou Paul do Mar.

## HÔTEL JARDIM DO MAR 🏠 €€

37 Sítio da Piedade ☎ +351 291 822 200

Sur la place centrale de l'église, près du parking.  
www.hoteljardimdomar.com

*Chambre double standard avec vue sur les flots à partir d'environ 60 €. Petit déjeuner inclus.*

Une trentaines de grandes chambres sans fioritures se répartissent dans cet hôtel familial baigné par les embruns, la plupart avec vue sur les remous bleutés. Côté cuisine, on se régale franchement, du haut de la vaste terrasse, de produits de la mer naturellement très frais : soupe de poisson, daurade, mérrou, thon, poisson-sabre et morue sont amoureuxment préparés. Les plats végétariens et les desserts maison viennent compléter le tableau. L'air pur, le son des vagues, la nourriture saine et fraîche, un hôtel confortable à prix doux... Que demander de plus ?

## CASA DA CECILIA 🏠 €

Vereda das Pedras  
☎ +351 291 822 642

*A partir de 40 € la chambre double, 50 € l'appartement, petit déjeuner compris. Demi-pension environ 15 €.*

C'est avec le sourire et un jus de fruits frais que vous accueille la pétillante Cécilia. Sa maison principale dispose de chambres au confort simple, mais propres (salle de bains et vue sur l'océan pour certaines). Les copieux petits déjeuners et les délicieux repas (légumes du jardin !) sont servis dans le salon commun. A l'extérieur, un beau jardin coloré et une terrasse avec des vues sensationnelles sur l'horizon bleuté et les falaises verdoyantes. Coucher de soleil inoubliable. Idéale pour les petits budgets en quête d'authenticité.



## JOE'S BAR 🍺

Vereja da Igreja  
☎ +351 966 130 208

*Du lundi au samedi de 10h à minuit.*

Pour des jus de fruits frais (testez le jus de maracuja !), des milk-shakes, quelques sandwiches, des plats rapides et typiques (poulet au piri-piri) à prix d'ami, voilà une adresse toujours fréquentée. Et aussi pour s'attarder un petit peu quand on vient de marcher pendant des heures... Clientèle masculine nonchalamment accoudée au comptoir. Très agréable terrasse ombragée à savourer parmi les touristes de passage et des jeunes surfeurs logés chez Cecilia ou à l'auberge Mak-tub, voisines. Bref, une atmosphère bien sympathique (choix limité dans le village !).

## Casa da Cecilia

Le souvenir d'un accueil chaleureux dans un cadre naturel inoubliable



## PAÚL DO MAR ★★

Ce village se destine aux amateurs de vin de Madère et aux surfeurs chevronnés. C'est là qu'ont prospéré en leur temps les meilleures vignes de malvoisie. Quelques bouteilles amoureusement gardées dans les caves de Funchal attendent l'amateur fortuné. En empruntant le Caminho Real do Paul do Mar (PR19), vous pourrez rejoindre le village de Prazeres. Mais au vu du dénivelé (on passe de 35 à 535 m !), il est plus courant de faire le chemin dans l'autre sens. La route qui unit Paúl do Mar à Fajã da Ovelha, par beau temps, constitue en second lieu un parcours plaisant à réaliser en voiture pour son panorama sur la côte et sa route estomaquante en corniche.



Descente vers le village de Paúl do Mar.



© LUDOVIC DE SOUSA

## SNACK-BAR O PRECIPÍCIO ✂ €

ER 223

Estrada Fajã da Ovelha 5

Ouvert tous les jours de 10h à 22h.

A partir d'environ 15 €.

Voici un établissement qui porte bien son nom. On viendra se restaurer ou se désaltérer dans cette modeste *churrascaria* préparant brochettes, viandes et poissons grillés et, surtout, profiter de la vue, littéralement spectaculaire, qui s'ouvre sur l'océan. L'impression d'infini est bien présente. La nourriture n'a en revanche rien d'extraordinaire, mais cela fera très bien l'affaire pour un repas simple à base de produits frais et locaux. On s'attablera en terrasse ou bien en salle, derrière les baies vitrées, si le temps est venteux.

## XAMA ✂ €

11 estrada regional 223

☎ 351 291 641 563

Ouvert tous les jours de 12h à 22h, sauf le mardi.

Plats à partir de 5,50 €.

Juste après le tunnel, à une centaine de mètres sur la droite, cette table traditionnelle élabore une cuisine typique à base de produits locaux et à des prix plus que corrects. A la carte : arroz de lapas, chinchards frits, calamars grillés, polenta frite, délicieuses spaghettis aux fruits de mer, steak de thon, dorade, ragoût de poisson (pour deux personnes, mais assez copieux pour combler trois estomacs !). La part belle est faite aux produits de la mer. Petite salle en longueur pour s'attabler à l'intérieur et terrasse semi-couverte pour profiter du beau temps.

## SOL E MAR ✂ €

80 Avenida Dos Pescadores Paulenses

☎ 351 291 872 140

Un tantinet plus cher que le restaurant Xama, mais avec la vue sur la mer en prime. Comme son nom l'indique, les produits de la mer sont ici à l'honneur. On appréciera la fraîcheur des produits, les portions généreuses, l'accueil et le service sympathiques. Jetez votre dévolu sur les plats à partager types lapas, bulots, poulpe à l'oignonade, poissons grillés (dorades, calamars, poisson perroquet...) ou sur des plats plus élaborés, à l'instar du mixte de poissons grillés et du ragoût de fruits de mer. Venez tôt pour profiter d'une table sur la terrasse !

## ONE LOVE, MAKTUB BAR 🍷

Ribeira das Galinhas

☎ +351 915 860 898

www.jardimdomar.net

Chambre double autour de 35-40 €. Bar ouvert tous les jours, sauf vendredi, de 13h à 21h.

À l'origine, ce *surf-shop* et bar culte au décor multicolore et décontracté ne comptait qu'une salle et une petite terrasse. Mais les affaires vont bon train et le Maktub bar, émanation sociale du Bed & Breakfast du même nom à Jardim do Mar, a élargi sa zone de service. Unique en son genre et jouissant d'un ensoleillement quasi permanent, on aura le loisir de siroter la spécialité de la maison : le *mojito* ! Carte courte pour se restaurer sur le pouce. Et à l'étage, trois chambres et un dortoir (salle de bains partagée) accueillent les visiteurs. Bohème à souhait !



## PONTA DO PARGO ★ .....

Connu pour sa fête de la pomme, Ponta do Pargo se situe à la pointe occidentale de Madère. Il faut suivre sans hésiter la petite route asphaltée qui descend vers le phare (suivre le panneau « Farol »), 312 m d'altitude, pour découvrir ce panorama grandiose ! A presque 400 m d'altitude, la petite ville domine la falaise. Un muret à franchir, et on se retrouve sur une petite avancée surplombant la mer. Avant l'ouverture d'un golf (couplé à un resort) imaginé par le champion britannique Nick Faldo, c'est encore le grand calme. La mer est bleue et transparente, et les goélands déploient des arabesques subtiles sans donner de coups d'ailes.

## O FORNO ☂ €

Rua Cruz do Salao

☎ +351 291 098 341

De 11h à 22h, tous les jours, sauf lundi.

Compter autour de 15-20 €.

Une adresse qui ne paye pas de mine, installée sur l'ER 222 qui traverse Ponta do Pargo. Les barbecues qui flambent à l'extérieur sont pourtant de bon augure... Le chef mijote ici une cuisine typique et goûteuse à prix raisonnable (espetada, poulet grillé, poisson du jour...), avec, au menu également, quelques plats épicés, à l'instar du délicieux poulet cajun ou jamaïcain. Terrasse extérieure conviviale et jolie petite salle rustique pour s'attabler. *Poncha* maison offerte en digestif. Un très bon plan qui mériterait même un petit détour.



Phare de Ponta do Pargo.

## MADEIRA SUNSET COTTAGE 🏠 €

76 Caminho da Lombada Velha

☎ +351 291 741 931 - A 5 km après Ponta do Pargo, en direction de Porto Moniz, tournez à gauche où la plaque indique « Capela ». 100 m plus loin, prenez de nouveau à gauche, le lieu se trouve 200 m plus bas, indiqué par une plaque.

[www.madeirasunsetcottage.com](http://www.madeirasunsetcottage.com)

Entre 40 et 90 € la nuit, selon la saison.

Dans un cadre rural, tranquille, trois maisonnettes en bois, insérées dans un jardin fleuri et fruité, dominent l'océan (les couchers de soleil sont juste en face). D'une surface de 25 m<sup>2</sup>, elles hébergent confortablement 2 adultes (et 2 enfants). L'essentiel de l'équipement y est : air conditionné, salle de bains privée, Wi-Fi, kitchenette mais pas de télé (choix délibéré) ainsi qu'une piscine et un barbecue en commun. Sur demande, un cabas plein de nourriture vous est proposé. Bonne adresse pour les randonneurs et les amateurs de nature.

## CASA DE CHÁ O FIO ☕

Sítio do Salão de Baixo

☎ +351 291 882 525

Tous les jours de 11h à 21h, sauf dimanche.

En suivant la pancarte « mirador » depuis le phare, on gagne ce charmant salon de thé en pierres entouré d'hortensias bleus, très séduisant. Perché sur l'autre versant de la falaise, il offre, depuis sa terrasse, une vue bluffante sur le flanc de la falaise aux mille couleurs. On peut y grignoter d'excellentes pâtisseries, des scones et des gâteaux maison (au citron, au chocolat...), s'y restaurer d'une bonne soupe ou d'un plat plus consistant, se prélasser un moment au soleil, attendre que la nuit nous surprenne... Magie, magie !

## SANTA MARIA MADALENA ★★

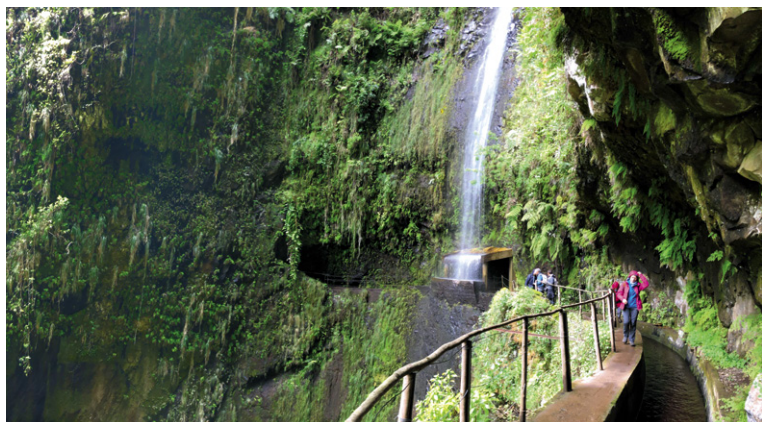
Sur les trois faces du clocher bruyant, il y a trois horloges. Chacune donne une heure de son choix, toutes différentes. Mais on se moque de l'heure quand on parvient à ce village perdu entre côtes et marais. Aucune curiosité touristique, mais un air d'un autre temps, et un endroit intéressant pour rayonner. En continuant à l'est par l'ER 101, ne rater pas le *miradouro* de Santa. A Achadas da Cruz, un téléphérique permet de descendre vers un hameau cultivé au bord de l'océan. Entamez plutôt la balade à pied en suivant le sentier qui part derrière la station (500 m de dénivelé, env. 1h30 de descente). Remontez ensuite en téléphérique... Sensationnel !

## CABANA DO PICO (PEAK COTTAGE) ☎ €€

☎ +351 291 225 222 - Arrivé à Porto Moniz (compter environ 8 minutes en voiture pour rejoindre les cottages), il faut suivre la route principale (ER101) en direction de Santa Maria Madalena, puis tourner à gauche après le bar Onda Azul. C'est au bout de cette route.

*A partir d'environ 100 € la nuit en chambre double.*

Isolée au milieu des fleurs et des eucalyptus, la Cabana do Pico est un endroit rêvé pour les amoureux, les familles et tous ceux qui préfèrent s'installer quelque temps au même endroit. Il se compose de deux niveaux : une salle de séjour avec cheminée, cuisine et sanitaires séparés au rez-de-chaussée ; et une vaste chambre avec une salle de bains nichée à l'étage. L'ensemble, agencé avec un mobilier traditionnel, a beaucoup de cachet. Des airs de gîte de montagne douillet !



Ribeira da Janela, près de Santa Maria Madalena.

## LEVADA DA RIBEIRA DA JANELA 📷

Pour la rejoindre, prenez la route de Porto Moniz, puis bifurquez sur la droite.

*Prévoir une lampe de poche pour les tunnels (itinéraire levada da Ribeira da Janela).*

A l'est de Santa Maria, la région de Ribeira da Janela est l'occasion de belles randos, notamment en suivant la *levada da Ribeira da Janela*. Depuis Lamaceiros, elle sillonne les gorges de la plus longue rivière de l'île et permet de découvrir de magnifiques cultures en terrasses (23 km, env. 8h pour la rando complète). Pour une marche plus courte, optez pour la *vereda das Contreiras* (compter env. 1h) ou encore la *vereda da Ribeira Funda* (env. 2h).

## CHURRASCARIA DO NORTE 🍴 €€

Rua Salão

☎ +351 968 068 377

Près de l'église. Si vous séjournez dans le coin, ce petit restaurant vous dépannera sans prétention avec viandes et poulets grillés..



**L'**ancienne route qui longe la mer en partant vers l'est depuis Porto Moniz était surnommée « la route de l'or » parce qu'elle avait coûté très cher (on avait mis seize ans à la construire !). Désormais, une voie rapide (deux voies seulement) a été aménagée entre São Vicente et Porto Moniz. Cette dernière, station insulaire à la mode réputée pour ses splendides piscines naturelles, est joignable depuis l'aéroport en moins de 45 minutes. Fini les tunnels ruisse-lants éclairés par trois loupiotes tremblantes, les cascades qui se jettent du haut de la montagne en passant par-dessus la voiture... Toutefois, certains tronçons restent encore opérationnels, et les touristes pourront peut-être les emprunter afin de jouir du spectacle incomparable des falaises et des vagues. Plus humide, moins ensoleillée, la côte nord, sauvage, est aussi plus verte et plus intime. Vous y découvrirez quelques-uns des plus beaux panoramas de Madère.

CÔTE NORD







3 KM

PORTO MONIZ

Levada Grande

Pico Alto

167

SEIXAL

SÃO VICENTE

Cascalho

PONTA DELGADA

BOAVENTURA

Arco de São Jorge

Ribeira Funda

SÃO JORGE

QUEIMADAS

SANTANA

Serrado

Lombo do Curral

Feteira de Cima

RESERVA NATURAL DO SÍTIO DA ROCHA DO NAVIO

Reserva da Biosfera de Santana

Parque Ecológico do Funchal

Parque Natural da Madeira

La cote nord



## ● ● DE PORTO MONIZ À QUEIMADAS

169

Farouche, parfois dramatique et bien moins ensoleillée, la côte nord esquisse une succession de falaises déchiquetées. On lui donne volontiers des airs de littoral breton. Après un petit bain de mer dans les superbes piscines naturelles de Porto Moniz, site touristique par excellence, on se laisse surprendre par le saisissant contraste entre les montagnes, teintées d'un vibrant camaïeu de vert, et l'océan, intensément bleu. Après s'être rafraîchi, de plages de sable noir en piscines naturelles, on mettra le cap sur le parc forestier des Queimadas pour s'enfoncer dans l'épaisse forêt primaire de Madère.

169

**PORTO MONIZ**

À l'extrême nord-ouest de Madère, la petite station balnéaire de Porto Moniz a bien changé de visage ces dernières années. Tournée vers l'océan autant qu'elle l'est vers le tourisme, elle abrite les piscines naturelles les plus impressionnantes de l'île. Au creux des coulées de lave, on nage à travers les bassins d'eau turquoise... Un must !

172

**SEIXAL ★**

Entre Porto Moniz et São Vicente, Seixal est longtemps resté à l'abri du monde. Sur son promontoire, enveloppé d'un vert intense qui file jusqu'au sommet des montagnes, le village possède un club naval, des piscines naturelles et une petite plage de sable noir nichée au pied de vertes falaises tombant en à-pics dans l'océan.

173

**SÃO VICENTE ★★**

Au centre de la côte nord, São Vicente est tout aussi noyé dans la verdure. Ne venez pas pour visiter son front de mer, finalement peu hospitalier, mais plutôt pour arpenter les quelques ruelles pavées de son petit centre historique sis au milieu d'une vallée et planté de quelques palmiers.

176

**PONTA DELGADA ★**

177

**BOAVENTURA ★★**

177

**SÃO JORGE ★★**

178

**ILHA ★**

179

**RESERVE NATURELLE DA ROCHA DO NAVIO ★**

179

**SANTANA ★★**

183

**QUEIMADAS ★★★**

Au cœur du parc forestier de Queimadas, la randonnée du Caldeirão Verde ou « chaudron vert » est à ne pas manquer. Le site est classé au patrimoine mondial de l'Unesco. La forêt indigène dans toute sa splendeur : *levada*, cascades idylliques, lauriers, fougères arborescentes et gorges verdoyantes... Une somptueuse virée dans la jungle de Madère.



## PORTO MONIZ

On l'aperçoit au loin en venant de la côte : ses rochers noirs émergeant de l'écume tels des personnages, ses piscines turquoises bordant le village. Les dépliants le disent : c'est la commune la plus septentrionale de Madère. Jusqu'en 1533, elle s'appelait Ponta do Tristão. Autrefois paisible, ce petit village « typique » a profondément changé au cours des dernières années. Mais ce n'est pas Ibiza non plus ! Disons que c'est le lieu de réunion des cars d'excursion. Le centre du village, sur les hauteurs, est préservé, et le panorama délivré par le mirador, depuis la route de Santa, confirme que la frénésie de construction n'a pas complètement défiguré la région.

### AQUARIO DA MADEIRA 📷

Rua Forte São João Batista

☎ +351 291 850 340

Tous les jours de 10h à 18h. Entrée aquarium seul : 7 € (adultes). Tarifs réduits.

Le fort de São João Baptista fut édifié dans le port de Porto Moniz en 1730 pour lutter contre les incursions pirates ; à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle, on le négocia sur la place publique et il n'en resta plus que des ruines. Celles-ci furent rachetées par la ville en 1998, qui le reproduisit à l'identique selon une iconographie existante. L'intérieur abrite depuis 2005 un aquarium qui ne mérite qu'une visite, hélas assez rapide, pour observer la quarantaine d'espèces représentées. L'entrée n'est en effet pas donnée et on en fera très vite le tour...

### PISCINAS NATURAIS 📷 ★★

Vila de Porto Moniz

Ouvert toute l'année : en hiver de 9h à 17h et en été de 9h à 19h. Entrée : 1,50 €.

Tarifs réduits.

Des sécrétions de lave ont ici formé une petite avancée plate au pied de la falaise et la frange de ce replat, en bordure de l'eau, a créé des bassins que la mer a transformés en piscines. Quelques coups de truelle plus tard, Porto Moniz, jusqu'alors surtout connue pour sa foire aux bestiaux, devint une petite station balnéaire prisée. Le site, bien que bétonné, reste impressionnant. En été, n'espérez pas en profiter seul. Des piscines naturelles gratuites et plus sauvages sont à découvrir près de l'aquarium. Surveillez les drapeaux avant de vous baigner !

### OFFICE DU TOURISME 📷

Vila do Porto Moniz

☎ +351 291 853 075

www.portomoniz.pt

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 17h et le samedi de 10h à 12h30. Fermé le dimanche.

Bon accueil en français (si l'on a la chance de tomber sur le bon agent !), ou bien en anglais, dans ce petit office de tourisme qui se situe dans le centre du village, à côté de l'hôtel Salgueiro et des fameuses piscines naturelles de Porto Moniz. N'hésitez pas à y passer pour récolter des informations et planifier vos visites et activités dans cette partie de l'île. Le personnel, bien renseigné, saura répondre à toutes vos questions. N'oubliez pas de repartir avec votre plan de la ville. On vous fournira aussi les horaires de bus.



Piscines naturelles de Porto Moniz.





Vue sur Porto Moniz depuis Pedra Mole, à l'ouest.

## CASA DO RIBEIRINHO 🏠 €

Sítio do ribeiro - Santa

☎ +351 965 130 887

www.moniztur.pt

A partir de 40 € la chambre double sans petit-déjeuner. Petit déjeuner à 7,5 €.

Avec plus de 100 ans d'histoire, cette maison typique est une excellente option pour les amateurs de tourisme rural. Le climat doux, l'air pur, les embruns et la montagne font de cet endroit une halte agréable pour y séjourner. Elle possède 8 chambres confortables et bien équipées, un parking privé, un salon commun où sont servis les très bons petits déjeuners, un barbecue pour préparer ses propres grillades et un très joli jardin botanique bien entretenu. Le propriétaire gère l'agence de voyages Moniztur, ainsi que le restaurant Polo Norte, à Porto Moniz.

## CENTRO DE JUVENTUDE DO PORTO MONIZ 🏠 €

Vila de Porto Moniz

☎ +351 291 145 512

Lits en dortoir entre 6 et 12 €, selon âge et saison. Chambre double à partir de 24 € (sanitaires privés).

Auberge de jeunesse localisée à une dizaine de minutes des piscines dans une grande maison restaurée construite vers 1870 par Clemente Ferreira (et rachetée par la ville en 1987). Dortoirs au confort simple, mais bien tenus. Deux chambres doubles seulement, dotées de sanitaires privés. Prix très économiques, une bonne option pour les budgets serrés. Sur place : un parking, un poste Internet, une cuisine tout équipée pour faire la popote et un salon commun avec télévision.

## PARQUE DE CAMPISMO 🏕 €

Sítio da Ponte ☎ 351 291 853 856 - A 20 minutes à pied de Vila de Porto Moniz, à 5 minutes en voiture. Arrêt de bus 139 (près du Café da Ponte). www.portomoniz.pt

Ouvert à l'année. 1,70 € pour les 3 à 25 ans, 2,80 € au-delà, gratuit pour les enfants de moins de 3 ans.

Un camping bien tenu coincé entre une gorge et une route. On plante sa tente sur des petites parcelles de pelouse. Pratique, car ouvert toute l'année, mais le gardien n'est présent que par intermittence en hiver. Quelques palmiers jalonnent les terrains et n'apportent que très peu d'ombre à l'ensemble. Côté équipements, sanitaires propres avec eau courante, grands barbecues. Pas mal du tout pour dormir pour quelques euros, surtout que les campings sont plutôt rares dans l'archipel. Wifi accessible à la réception. Balançoire pour les enfants.

## RESIDENCIAL SALGUEIRO 🏠 €

34 Lugar do Tenente

☎ +351 291 850 080

www.hotelsalgueiro.com

Chambre simple à partir d'environ 40 €, double à partir d'environ 50 €. Petit déjeuner compris. Demi-pension possible.

Une vingtaine de chambres assez confortables (balcon, téléviseur, baignoire...) présentant un bon rapport qualité-prix. Certaines chambres doubles sont équipées d'une kitchenette. Malgré une literie un peu dure et une mauvaise isolation phonique, l'établissement est bien tenu et proche d'un grand parking gratuit. Pour un repas copieux, le restaurant en bas est correct, compter autour de 15 à 20 € par personne, vin compris. Le plus étant sa situation, près des piscines naturelles de Porto Moniz. Encore une option pour les budgets éco.

## AQUA NATURA

### MADEIRA HOTEL 🏠 €€



3 Rotunda da piscina ☎ +351 291 640 100  
www.aquanaturamadeira.com

Selon la saison, chambre simple à partir de 60 € et la double 70 €, petit déjeuner inclus.

Hôtel moderne établi juste au-dessus des piscines naturelles, pour une expérience les pieds dans l'eau. Chambres confortables et bien équipées disposant toutes d'un balcon face à l'océan. La vue est grandiose ! Petit déjeuner complet au restaurant de l'hôtel Sea View. Excellente carte de produits frais, des spécialités locales. Le *rooftop* dominant l'horizon bleuté confectionne une cuisine méditerranéenne et japonaise. Bain bouillonnant, spa et accès gratuit aux piscines naturelles.

## MAR À VISTA 🍴 €

4 Rua Alfarrobeiras

☎ +351 291 852 949

En face de l'hôtel Euro Moniz.

Tous les jours de 10h à 22h. Compter à partir de 15 €.

Cette grande salle informelle ressemblant à une cantine produit une cuisine certes sans originalité (steak à la banane, poisson frais...), mais correcte et à des tarifs vraiment abordables. Le midi, le menu complet proposé à prix doux est une bonne option pour les petits budgets. A l'arrière de l'établissement, une jolie terrasse s'ouvre sur l'océan. Simple et très copieux, parfait pour reprendre des forces après la baignade ! Si l'on préfère goûter une cuisine plus élaborée, on pourra aussi bien se contenter d'y prendre un verre.

## HÔTEL EURO MONIZ 🏠 €€

4 Rua das Alfarrobeiras

☎ +351 291 850 050

www.hoteleuromoniz.com

Chambre double à partir d'environ 60 €.

Petit déjeuner compris.

L'établissement classique, un brin daté, mais fonctionnel, confortable et tranquille, n'est pas écrasé par le béton, et c'est tant mieux ! En tout, plus d'une trentaine de chambres épurées et relativement grandes, dont deux suites équipées comme il se doit, certaines avec balcon. Bref, un bon rapport qualité-prix compte tenu des installations : bar panoramique, sauna, piscine intérieure chauffée, bain bouillonnant, salle de gym... Personnel plutôt disponible et quiétude agréable. Petit déjeuner copieux. Parking souterrain (9 places).

## SEA VIEW RESTAURANT 🍴 €

3 Rotunda das Piscinas

☎ +351 291 640 100

Cuisine ouverte de midi à 22h. A la carte autour de 30 €.

L'une des rares adresses à tendance gastro de Porto Moniz. C'est le restaurant de l'hôtel Aqua Natura. Vous y goûterez une cuisine traditionnelle revisitée et travaillée de manière originale. Au menu : sabre noir, morue à la purée de châtaigne, thon grillé à la plancha, magret de canard, lapin aux petits légumes du potager... Mais on y viendra avant tout pour jouir de la vue séduisante sur l'Atlantique et sur les piscines naturelles. Salle bien dressée au décor moderne minimaliste. Bon service. Un autre restaurant avec terrasse, également appelé Sea View, niché à l'étage supérieur (autre carte !).



aqua natura  
madeira  
☆☆☆

## SEIXAL ★

On risque de passer à Seixal sans s'en apercevoir, ou presque. Mais on aurait bien tort de filer sans demander son reste : Seixal s'enorgueillit d'une jolie plage de sable noir lovée au milieu des roches. Une halte bien agréable pour faire trempette. Une petite, mais vraie, piscine naturelle volcanique (non surveillée) est à dénicher au bout du quai. Le club naval (avec snack) organise des activités (voile, canoë, rando, VTT et canyoning). Préférez séjourner dans ce village entouré de vert plutôt qu'à Porto Moniz. Dernière chose : on suppose que le nom de Seixal provient du terme *seixo*, qui désigne soit une espèce végétale, soit un galet.

## CASCADE

## « VÉU DA NOIVA » 📷

Véu da Noiva

En reprenant la route vers São Vicente, peu après Seixal, il est judicieux de s'arrêter à gauche de la route, au lieu-dit « Véu da Noiva » (Voile de la Mariée) où, selon une légende madérienne, la voile d'une jeune mariée s'enfuyait avec son époux, contre l'avis de ses parents, tomba. On peut contempler une cascade, une de plus, direz-vous ! Mais celle-ci, non seulement est la seule à porter vraiment un nom et, de plus, s'avère plutôt jolie : elle se jette littéralement dans la mer, au-dessus de l'ancienne route fermée maintenant à la circulation.

## CHÃO DA RIBEIRA 📷 ★

ER 221

On peut grimper tout là-haut depuis la route principale et débarquer dans une espèce de cirque sauvage. Dommage que de grands poteaux électriques gâchent l'impression d'ensemble. On verra de belles petites maisons traditionnelles en pierre de-ci, de-là. Il n'y a pas grand-chose, c'est vrai, mais on est à des années-lumière de l'agitation touristique de la côte. On peut continuer un peu plus loin encore, jusqu'au petit pont, et poursuivre une centaine de mètres jusqu'à la pancarte indiquant l'entrée du parc de la forêt Laurisilva où débutent de belles marches.

## PRAIA DA LAJE 📷

Praia da Laje

C'est une belle petite plage de sable noir, connue aussi sous le nom de praia da Jamaica (plage de la Jamaïque), à laquelle on accède par une sorte de « croisette », depuis l'entrée de la ville en provenance de Porto Moniz. Rien de spectaculaire, une petite crique attachante, les falaises alentour, les remous incessants des vagues océaniques... Aménagé il y a quelques années, cette baie cachée n'est pas formidablement populaire et constitue une heureuse surprise, comme la meilleure alternative possible aux plages bondées de la côte sud de l'île.

## CASA DAS VIDEIRAS 🏠 €

6 Caminho Serra de Água ☎ +351 965 522 727

- Depuis la route principale, suivre la direction « Caís » juste après l'église en venant de Porto Moniz, puis la pancarte de la propriété jusqu'à une sorte de parking, la maison est en face.

A partir de 50/60 € la chambre double.

Petit déjeuner compris.

Près du « port », cette belle demeure bourgeoise couverte d'azulejos portugais ravira les amoureux de vieilles pierres et d'objets anciens. Quatre chambres (dont l'une à part, en face de la maison principale, munie d'une petite véranda) au décor suranné, très confortables, accueillent les visiteurs. Dans le reste de la maison : une salle à manger, une bibliothèque, un salon cerné de murs en roche volcanique et une cuisine tout équipée. Charmant, original. Il faut compter 5 minutes de marche pour rejoindre le club naval de Seixal (piscines).

## HOTEL BRISA MAR 🏠 €

Sítio do Caís

☎ +351 291 854 476

Chambre double à partir de 40 €, petit déjeuner compris. Restaurant : plats autour de 10 €.

A deux pas de la piscine naturelle, sur les quais, une douzaine de chambres honnêtes et sans prétention avec des terrasses panoramiques aux très jolies vues. Le petit bâtiment blanc est perché au-dessus de la plage. Pas le grand luxe, mais correct niveau confort, vu le prix ! Le restaurant de cette adresse familiale est souvent recommandé, mais il n'a rien d'extraordinaire non plus (bons filets d'espada néanmoins !). Tarifs attractifs en revanche. Avec parfois de belles longueurs sur le service (à éviter peut-être si l'on est du genre pressé).

## CASA DE PASTO JUSTINIANO ☞ €

Sítio do Chão da Ribeira

☎ +351 291 854 559

www.casadepastojustiniano.com

Sur les hauteurs de Seixal. Ouvert de 12h à 20h, sans interruption. Fermé le mardi. Compter 20 € pour un repas complet.

Dans un lieu improbable, entouré par un cirque de montagnes à la végétation luxuriante. Les hortensias égayent les bords de route et les petites maisons en pierre se fondent dans le décor. Un établissement familial réputé, à l'écart du bruit et de la foule, spécialisé dans les grillades au feu de bois : poulet grillé, brochette de bœuf sur la traditionnelle branche de laurier, suspendue au-dessus de la table et accompagnée de maïs frit, sans oublier l'excellente truite garnie de bacon et poivron rouge. Une halte rustique chaudement conseillée.

## GRUTAS E CENTRO DO VULCANISMO DE SÃO VICENTE 📷 ★

Sítio do Pé do Passo ☎ +351 291 842 404

www.grutascentrodivulcanismo.com

Tous les jours de 10h à 18h, sauf le 25 décembre.

Entrée : 8 €. Visite guidée obligatoire (anglais ou portugais).

Trois galeries ponctuées de différentes salles avec des lacs d'eau cristalline et des formations de lave par endroits. Vous ne pourrez pas y admirer de stalactites ou de stalagmites, mais plutôt des spéléothèmes d'origine basaltique. Le plus long tunnel s'étend sur 1 km et peut atteindre 2 mètres de hauteur. Ces grottes se sont formées il y a près de 900 000 ans suite à une éruption volcanique. Phénomène expliqué au centre interactif du volcanisme (simulateur kitsch mais rigolo !).

## SÃO VICENTE ★★

Le petit centre propre de São Vicente est en retrait de la mer d'un bon kilomètre. Le village est dominé par la chapelle de São Roque, construite en 1692 sur un piton rocheux pour se protéger des pirates et de la marée. Le musée sur le volcanisme installé dans les grottes de São Vicente attire les touristes. En réalité, São Vicente est constitué de trois parties : la partie haute avec l'église trônant sur la vallée, de l'autre côté la partie ancienne faite de ruelles piétonnes, et, enfin, la partie basse, située sur le front de mer immédiatement contre la falaise. São Vicente serait l'un des coins préférés des Français sur l'île !

## MUSEU ROTA DA CAL 🏛️

Sítio dos Lameiros

☎ +351 291 842 018

sites.google.com/site/rotadacal

Du mardi au samedi de 10h à 14h. Sur réservation. 4 €. Étudiants et seniors 2,50 €.

C'est à une altitude de près de 475 m (ça grimpe sec !), dans un panorama arboré d'espèces endémiques, que le musée « route de la chaux » réunit une partie de l'histoire madérienne. Découvrez la vie rurale des habitants d'autrefois et leur activité d'extraction du calcaire (unique à Madère). Un refuge traditionnel, des *levadas*, des *poios* et un système traditionnel d'extraction du calcaire, système de câble assurant la descente du bois depuis le haut de la montagne, sont reconstitués. On en fera cependant vite le tour et l'accès peut franchement décourager !



Eglise de São Vicente.



## ESTALAGEM DO VALE €€

Sítio da Feiteira de Baixo

☎ +351 291 840 160 - GPS : Lat - 32°47'27.16" N Long - 17° 2'19.07" W.

[www.estalagemdovale.com](http://www.estalagemdovale.com)

La chambre simple à partir de 63 €, la double à partir de 84 €, la double supérieure 112 €.

La demi-pension à 22,50 €.

On déconnecte vite dans cette maison du XVIII<sup>e</sup> siècle qui s'est mutée en une coquette unité hôtelière. Le site est idéal pour explorer le nord-est et le nord-ouest de l'île (nombreux départs de randonnée !). Accueil aimable (et en français), 41 chambres confortables avec balcon, propreté irréprochable. On appréciera le copieux petit déjeuner, tout comme le restaurant mijotant une cuisine traditionnelle inspirée. En prime, une piscine couverte chauffée et une piscine extérieure.



## RESTAURANTE CARAVELA €

ER101

☎ +351 291 842 814

Tous les jours, sauf mercredi, de 11h30 à 23h.

A partir d'environ 15 €.

Proximité maritime oblige (il s'intègre aux nombreuses gargotes qui font ici face à l'Atlantique), cette adresse est à recommander à tous les amateurs de crustacés et poissons frais dorés à point. Côté décoration, on est plus proche de la cantine que du palace, mais la cuisine, d'une fraîcheur imparable, mérite qu'on s'y attable. Au menu : patelles, poulpe aux oignons, brochettes de viande, salades... Des recettes aussi sincères que savoureuses et un bon rapport qualité-prix à noter. La bonne surprise du coin face aux remous du grand bleu.

## SOLAR DA BICA €€

Sítio dos Lameiros

☎ +351 291 842 018

[www.solardabica.pt](http://www.solardabica.pt)

Chambre double à partir d'environ 70 €.

Également des appartements.

Un cocon accueillant tourné vers la montagne. Le cadre tranquille et les vues fabuleuses sur la vallée de Sao Vicente font de ce lieu l'endroit idéal pour un séjour revigorant. D'ici, vous pouvez facilement explorer la côte nord du pays. Les adeptes de marche à pied apprécieront le réconfort après l'effort : piscine chauffée, sauna... Et un gymnase pour les plus téméraires. Chambres élégantes et douillettes. Bar self-service, kitchenette équipée et salon commun à disposition. Petit déjeuner délicieux. Notre coup de cœur dans la région.

## CARAMUJO €€

Estalagem do Vale. Feiteiras de Baixo

☎ +351 291 840 1608

[www.estalagemdovale.com](http://www.estalagemdovale.com)

Ouvert tous les jours de 12h30 à 15h et de 19h à 22h. Environ 25 € par personne pour un repas complet.

Si vous cherchez une bonne table à St Vincent, en voilà une qui vaut le détour. Logé dans l'auberge Estalagem do Vale dans un cadre bucolique et relaxant, cette enseigne vous propose un accueil fort sympathique, un service attentionné, des produits locaux de qualité. Bonne cuisine locale : pain traditionnel, potage de légumes, poisson sabre en pâte feuilletée à la sauce aux fruits de la passion, tournedos de thon à la sauce au miel de canne à sucre, poulpe style *lagareiro*, riz au poulet campagnard, maïs frit, côtes d'agneau au vin de Madère...

## O VIRGÍLIO €

Sítio do Calhau

☎ +351 291 846 179

Habituellement ouvert tous les jours. Compter autour 12/15 €.

Encore une table sans prétention qui s'est posée sur le front de mer. On y prépare une cuisine locale bon marché et plus que correcte, principalement élaborée à base de poisson et de viande. Rien d'incroyable, mais très bien pour reprendre des forces ! Au menu : sardines grillées, thon, patelles, assortiment de viandes, maïs frit, brochette de fruits de mer... Terrasse semi-couverte devant le restaurant (dommage, il fait souvent gris par ici !). Pour résumer : cuisine sans fioriture et tarifs démocratiques. Que demande le peuple ?

## QUEBRA MAR €€

Sítio do Calhau

☎ +351 291 842 338

[www.restaurantequebramar.com](http://www.restaurantequebramar.com)

Ouvert le lundi de 9h à 18h et du mardi au dimanche jusqu'à 22h. A partir de 15 €.

Un restaurant implanté dans un édifice incongru à l'architecture circulaire, pris d'assaut par les cars de touristes pour sa vue remarquable et posé sur la plage ! On y élabore une cuisine régionale et internationale, dont pas mal de poisson (plutôt logique, vu l'emplacement). Parmi les spécialités à la carte, on pourra essayer la soupe de poisson, les plats à base de porc, le filet de sabre aux crevettes... Un repas somme toute très correct, bien que la vue, il faut le dire, laisse une impression plus marquée que les mets qui défilent dans les assiettes.



Sachez en plus sur notre page facebook #Estalagemdovale



L'hôtellerie de charme à São Vicente



## PONTA DELGADA ★ .....

Point de passage plutôt que lieu de séjour obligatoire, Ponta Delgada ou A Corte do Norte ne ravira que les incondtionnels des coins paisibles. Il s'agit d'un petit village bien pourvu en produits frais agricoles et en artisanat local qui s'organise autour d'une rue piétonne courant vers l'océan. Elle est jalonnée de maisons plantées de vignes et compte aussi une jolie chapelle. Une piscine d'eau de mer pour de se rafraîchir (avec des transats pour chiller). Et, chaque année, le premier week-end du mois de septembre, des centaines de personnes viennent de toute l'île assister au traditionnel pèlerinage de Ponta Delgada (*Arraial do Senhor Bom Jesus*).

## IGREJA SENHOR BOM JESUS † ★

Largo do Bom Jesus

Ouvert tous les jours. Entrée libre.

Tous les premiers dimanches de septembre, cette église reçoit l'un plus vieux pèlerinages de Madère, l'*Arraial do Senhor Bom Jesus da Ponta Delgada*. Édifiée au XVI<sup>e</sup> siècle à l'endroit où un célèbre crucifix miraculeux se serait échoué, elle abrite un récent plafond naïf décoré de scènes bibliques et historiques, un retable sculpté en bois doré et une sacristie de style baroque. Les scènes de pêche peintes sur le plafond évoquent la découverte légendaire du fameux crucifix par un pêcheur, une relique qui attire encore aujourd'hui de nombreux pèlerins.

## MUSÉE DU DR HORÁCIO BENTO DE GOUVEIA 🏛️

Sítio dos Terços

☎ +351 291 862 332

Sur rendez-vous uniquement.

Dans une demeure représentative de l'architecture madérienne des XVII<sup>e</sup> et XVIII<sup>e</sup> siècles, on présente des pièces anciennes et des objets ayant appartenu à l'écrivain-journaliste Horácio Bento de Gouveia (dont sa bibliothèque). Passionnant... pour les passionnés du moins ! Cela dit, même si l'on ne connaît pas l'écrivain, on pourra toujours jeter un œil à la façade de cette typique bâtisse madérienne désormais badi-geonnée de rose et ornée de vertes persiennes.

## CASA DA CAPELINHA 🏠 €

Terreiro

☎ +351 966 002 198

www.casadacapelinha.com

Compter de 40 à 60 € pour le plus petit studio ou une chambre double. Location nuit ou semaine. Piscine.

En descendant vers la mer, voilà une belle situation au milieu de la rue piétonne de ce charmant village. Près de la chapelle des Rois Mages, la maison, ancienne, a été rénovée et agrandie : c'est aujourd'hui un ensemble composé d'une douzaine de studios et d'appartements modernes (avec cuisine privée et climatisation) de tailles diverses, disposés autour d'une piscine et de jardins. Le plus grand des appartements peut accueillir jusqu'à six personnes. Vue formidable sur l'océan et les falaises qui le flanquent. Un repère familial avec piscine.



Ponta Delgada.

## CAPELA DOS REIS MAGOS †

Sítio do Terreiro ☎ +351 966 002 198

Dans la rue piétonne au-dessus de l'église.

www.casadacapelinha.com

Se présenter à la réception de l'hôtel Casa de Capelinha pour la visiter (de 16h à 18h).

Une adorable petite chapelle datant du XVI<sup>e</sup> siècle. Classée monument historique, sa façade et ses fresques intérieures, sur bois, ont été restaurées. De structure simple, cette chapelle dédiée aux Rois Mages n'en est pour autant pas dépourvue de charme. Elle a été reconstruite en 1778 par la très riche famille Carvalhal. Elle conserve en son sein un admirable autel en bois doré. Son retable représente une scène d'Adoration des Mages. Pour la visiter, il faut s'adresser aux gérants de la Casa de Capelinha, précédemment mentionnée.



**MONTE MAR PALACE HOTEL** 🏠 €€

Sítio do Montado ☎ +351 291 860 030

www.montemarpalace.com

Chambre simple à partir d'environ 60 €.

Double à partir d'environ 70 €. Petit déjeuner compris.

Assez récent, cet hôtel propose une centaine de chambres et suites modernes, spacieuses et lumineuses dans un environnement de grande classe, sur les hauteurs, bénéficie à la fois du calme et de la grandeur de la montagne et d'une vue plongeante sur la mer. Sans forcément miser sur le charme, il dispose de tous les services dont on peut rêver (piscines, gymnase, spa, restaurant correct, court de tennis...) et d'un personnel aimable et serviable. Fréquenté par une clientèle plutôt âgée, il s'adresse aux férus d'isolement ! La voiture est de ce fait indispensable.

**BOAVENTURA** ★★

Après Ponta Delgada, on plonge à nouveau sur une route étroite et vertigineuse. Mais pas de danger, la localité suivante s'appelle Boaventura : il ne peut rien arriver de grave avec un nom pareil ! Ce village est noyé dans les vignobles et respire le calme. Il n'a aucune activité liée à la mer. D'ailleurs, l'océan a disparu, ou presque, on circule dans des vallées encaissées, avec l'impression de rouler au fond d'un canyon. De très belles balades sont possibles dans le coin : on pourra notamment suivre la boucle de Boaventura qui part de l'église, un chemin très peu fréquenté suivant le tracé de deux *levadas* (2h40). A faire si l'on réside dans le coin.

**SOLAR DE BOAVENTURA** 🏠 €

Sítio do Serrão

☎ +351 291 860 888

www.solar-boaventura.com

Chambre double à partir d'environ 60 €. Piscine.

Datant de 1776, une belle demeure récemment agrandie et pleine de cachet avec un charmant jardin, au cœur du village. L'ensemble a su s'adapter au confort moderne, même si les chambres assez spacieuses sont loin d'être extraordinaires (littérature un peu trop rude). Seule l'architecture de la terrasse (verre et métal) détonne un peu au milieu. Tranquillité assurée et balades à gogo, à pied en amont ou vers la mer. Un logis très correct pour se relaxer et servant, même, de la bonne et copieuse cuisine de Madère. Piscine couverte. Bain bouillonnant. Accueil courtois.

**SÃO JORGE** ★★

Admirez son panorama des plus plaisants sur les montagnes et l'Atlantique... De nombreux sentiers de marche longent les *levadas* vous appellent ! São Jorge est une bourgade calme et fertile où l'on cultive canne à sucre et cépage malvasia (venu de Crète). Un belvédère vertigineux permet de se pâmer devant le littoral océanique et la vue sur le village voisin, Arco de São Jorge. Depuis São Jorge, rejoignez la *levada do Rei* pour entreprendre l'une des marches les plus populaires du coin. Sans grande difficulté, sauf si l'on a le vertige... Pour ceux qui préfèrent la côte, le chemin de São Jorge, accroché aux parois de basalte, garantit de belles sensations.



Vue sur Arco de São Jorge.

**IGREJA MATRIZ DE SÃO JORGE**  
[ÉGLISE] † ★

paroquiadesaojorge.blogspot.com

Ouvert tous les jours. Entrée libre.

Édifiée au XVIII<sup>e</sup> siècle, d'aspect plutôt dépeuplé, on la remarque à peine, et pourtant il s'agit de la plus grande église baroque de l'archipel. Sa façade ajourée de quatre fenêtres s'affiche comme une curiosité dans l'architecture régionale. Vous remarquerez que son chœur recèle un exubérant retable en bois sculpté doré. Dédiée à saint Georges, elle est décorée d'une série de peintures évoquant la vie du saint, notamment l'épisode où saint Georges terrassa le dragon.



## MUSEU DO VINHO E DA VINHA

Edifício do Campo Experimental de Vinhas

☎ +351 291 578 106

Ouvert du mardi au samedi de 14h à 18h. Entrée 2 €. Mini-dégustation comprise.

Depuis 2005, dans une petite bâtisse jaune, sont regroupés les outils nécessaires à la confection du vin à Madère, avec quelques explications à la clé (visite guidée comprise dans le tarif d'entrée). Tout près de la roseraie de la Quinta do Arco. Sécateur pour tailler les vignes, foulard pour se couvrir la tête dans les champs, vieux pressoir... Rien de bien palpitant, me direz-vous ! A l'extérieur, une exposition des différents cépages de madère.

## QUINTA DO ARCO €€

Sítio da Lagoa

☎ +351 291 570 250

www.pestana.com

Compter à partir d'environ 90 € la villa (jusqu'à 3 personnes) et de 115 € la villa duplex (jusqu'à 4 personnes).

A quelques minutes de São Jorge, un ensemble de petites maisons indépendantes, au milieu des bananiers, des figuiers, des pommiers et des rosiers. Toutes les maisons (mesurant entre 40 et 60 m<sup>2</sup>) disposent d'une chambre double avec possibilité de lits supplémentaires (un ou deux), une cuisine équipée, un téléphone, une TV câblée, un petit jardin. Le ménage est souvent quotidien et le petit déjeuner (simple, mais complet) servi devant la porte (on le prépare dans sa cuisine). Prestation correcte, le plus étant bien sûr le jardin fleuri qui entoure les « villas ».

## ROSEIRAL DA QUINTA DO ARCO ★

Quinta do Arco

Tous les jours 10h-18h. Entrée : 5 €, tarif réduit 3,50 €. Fermé entre décembre et fin mars.

Floraison en avril et mai.

Le jardin de la quinta abrite l'une des plus grandes collections de rosiers du Portugal [encore faut-il le visiter à la bonne période !]. Plus de 17 000 rosiers sont cultivés dans cette roseraie créée par Miguel Albuquerque, président du gouvernement régional de Madère. Ils sont étiquetés, ce qui rend la visite instructive. Ne manquez pas d'observer la *roseira do imperador* introduite par Charles de Habsbourg, dernier empereur d'Autriche, lors de son exil à Madère.

## RESTAURANTE

### CASA DE PALHA €

Achada Grande

☎ +351 291 576 382

Tous les jours de 12h à 21h. A partir de 3,50 € la soupe, 10 € le plat principal.

Juste derrière l'église, une ravissante maison traditionnelle en bois avec un toit de chaume. Les propriétaires utilisent les produits de leur île et concoctent une cuisine familiale : soupe de crevettes servie dans une boule de pain, viande de porc marinée avec de la polenta, ragout d'agneau aux olives, riz aux petits pois et chou au bacon, brandade de morue gratinée au four. Mention spéciale pour les desserts (flan coco, mousse aux fruits de la passion et glace aux cacahuètes).

## CASA DAS PROTEAS €€

8 Estrada das Covas

☎ +351 925 842 589

A partir de 39 € pour 2 pers. avec le petit déjeuner, et jusqu'à 60 €. Wifi, chauffage, piscine.

Parking gratuit.

Neuf chambres simples, mais confortables, dans une ravissante maison d'hôtes juchée au-dessus du grand bleu. Terrasse panoramique, jardin d'hiver, hamacs, piscine jalonnée de transats. La propriétaire, Teresa, vous réserve un bel accueil. Chaque matin, elle échafaude un excellent petit déjeuner, à apprécier sur la terrasse aux beaux jours. Repas typiques proposés sur réservation. S'il n'y a pas de place chez Teresa, vous pouvez vous garer dans le virage en face de la maison (peu de passage en général). Une adresse sans fards.

## ILHA ★

Au début de la côte qui remonte vers Santana, une route part à droite vers Ilha. La vie rurale est restée ce qu'elle était jadis, à 500 m d'altitude, dans ce petit îlot montagnard. Ne venez pas y chercher d'illusoires curiosités touristiques, vous seriez déçu. Juste en face de l'église, une route conduit à un mirador (indication « Miradouro Eiras »), une centaine de mètres plus loin. En poursuivant un peu sur le chemin qui vire vers la gauche, on découvre une sublime panorama sur un défilé de montagnes sauvage. Le calme total ! La Festa do Limão, en mai, nous rappelle que le village produit un délicieux citron, le *galego* (près de 100 tonnes par an !).

## ACHADA DO MARQUES

N'oubliez surtout pas de vous diriger jusqu'au petit plateau d'Achada do Marques, derrière le tunnel. Ce petit hameau verdoyant du bout du monde, dont les petites cahutes dressent leur toit doré rares, ce qui est installé sur ce qui fut probablement un fond de cratère. Déclaré « paysage protégé » par les nouvelles lois de protection de l'environnement, les touristes y sont plus que rares, ce qui est plutôt une bonne nouvelle. Achada do Marques produit aussi des citrons. Au retour, un sentier vous ramène au village de Santana.

## ILHA E MONTANHA €

Ermida

☎ +351 291 572 616

www.ilhaemontanha.com

Tarifs sur demande.

Manuel Assenção, qui a travaillé en France, ne s'est pas trompé en revenant au pays, il vous accueillera avec plaisir dans son gîte-snack-bar. Amoureux de Madère, il connaît tous les sentiers et aime passionnément son île. Goûter sa « poncha » maison vaut le détour sur ces hauteurs ! En bref, une très bonne ambiance en toute simplicité, différente de tous les hôtels de l'île, évoquant un peu nos gîtes continentaux, pouvant vite donner l'envie de prolonger le séjour. Pour se loger, se nourrir, s'adresser à Manuel directement en français par téléphone (en soirée).

## RESERVE NATURELLE ... DA ROCHA DO NAVIO ★

La réserve naturelle da Rocha do Navio a été créée en 1997 pour protéger la faune marine entre la Ponta do Clérigo et la Ponta de São Jorge. Il est toutefois toujours possible de pêcher à la ligne, de plonger avec un tuba ou de pratiquer des activités nautiques non motorisées. L'espèce la plus remarquable dans cet écosystème marin est le loup de mer. Deux îlots font partie de la réserve : l'îlot da Rocha do Navio et l'îlot da Rocha das Vinhas. Le premier fut nommé ainsi après le naufrage, la veille de Noël en 1860, d'un navire hollandais qui voyageait d'Angleterre à Haïti. Le second îlot est remarquable pour la quantité de sternes qui y nidifient.

## SANTANA ★★

Des chaumières colorées au toit pointu... On dirait des maisons de poupées ! Toutefois, rares sont celles qui sont encore habitées aujourd'hui. Si ces drôles de maisons font la réputation touristique de Santana, on sera parfois un peu déçu. A l'arrivée : deux ou trois maisons typiques, toutes pimpantes, rien de plus. Certaines sont fatiguées, d'autres fleuries ou transformées en abris de jardin, portant le souvenir d'un temps pas si lointain où cette forme de construction était le seul moyen de résister au vent du nord. Les alentours du village sont propices à quelques superbes randonnées. C'est donc une bonne base pour les marcheurs.

## PARQUE TEMÁTICO DA MADEIRA

Estrada Regional 101 - Fonte da Pedra

☎ +351 291 570 410

www.parquetematicodamadeira.pt

Tij 10h-19h (d'avril à oct.). 9h-18h le reste de l'année. Fermé le lundi en novembre et de janvier à mars. Entrée : 6 €.

Ce parc d'attractions (il faut bien l'appeler ainsi !) plaira surtout aux enfants. Sur place, trois pavillons multimédias (« Découverte des îles », « Voyage fantastique à Madère » et « Un monde d'îles, les îles dans le monde ») ; des charrettes en bois de Monte, des maisons typiques de Santana ; un coin des artisans et un circuit pédestre. On peut aussi naviguer sur un étang avec des répliques de petits bateaux de pêche... Bref, la vie est belle au pays des paradis artificiels !

## OFFICE DU TOURISME

Sítio do Serrado

☎ +351 291 575 162

Le lundi de 14h à 16h30, du mardi au vendredi de 9h30 à 16h et le samedi de 9h à 13h.

A côté de la place, dans l'une des petites maisons typiques, l'office de tourisme de Santana n'est pas toujours des plus efficaces, mais on pourra tout de même y soutirer quelques infos, si elle n'est pas prise d'assaut par les cars d'excursionnistes et autres touristes. C'est aussi l'occasion d'observer d'un peu plus près les traditionnelles maisonnettes de Santana (*casas de colmo*), caractérisées par leur toit en chaume triangulaire. Quelques maisons seulement, peintes en rouge, blanc et bleu, pour le bonheur des touristes !

## ACHADA DO TEIXEIRA ★★★



Au sud-ouest de Santana, on atteint le plateau d'Achada do Teixeira, situé à 1 592 m d'altitude par une route asphaltée tout au long après avoir emprunté l'ER 218. Deux miradors en route offrent de merveilleux panoramas sur les côtes nord et est de Madère. Mais, comme le brouillard est souvent présent, il est fort possible qu'il n'y ait rien à voir... Sur le plateau même, ne manquez pas de contempler les étonnantes structures géologiques entourées de bruyères centennaires (*Erica arborea*) : « Homem-em-Pé », une sculpture naturelle de blocs de basalte entassés représentant un homme debout, ou la « Cara », autre sculpture évoquant un visage.

### ► Des randonnées au-dessus des nuages.

On vous recommande vivement la marche, accessible et sublime, vers le Pico Ruivo (1 862 m). Départ depuis le grand parking d'Achada do Teixeira. Environ 2 heures de marche (5,6 km A/R). Facile jusqu'au dernier refuge, après ça grimpe sec pour atteindre le sommet (escaliers), mais c'est rapide. Une randonnée relativement facile pour des vues à couper souffle sur les montagnes.

Autre option, qui s'adresse plutôt aux marcheurs aguerris, la randonnée jusqu'au Pico do Arieiro, sur les toits de Madère ! Émotions garanties, mais prévoyez bien votre coup, car il s'agit d'une marche vraiment difficile. À éviter si l'on est totalement inexpérimenté (à moins de faire appel à un guide de montagne). Compter 4 à 7 heures selon votre niveau (près de 12 km). Un sentier de crête sensationnel qui relie entre eux deux des plus hauts pics de l'île.



© PANDOSPIVA - SHUTTERSTOCK.COM

## TELEFÉRICO DA ROCHA DO NAVIO 🚠

☎ +351 291 570 200

A 800 mètres de l'église (empruntez la rua da Igreja).

Tous les jours de 9h à 13h et de 14h à 18h (19h le week-end). Tarif aller-retour : 5 €.

Ne manquez pas cette descente vertigineuse jusqu'aux petits lopins de terre cultivés au bord de l'océan. Falaise, vignes, chutes d'eau... Spectaculaire ! Ou encore mieux, descendez à pied en empruntant le sentier qui court à flanc de falaise (comptez environ 2 heures de marche et 310 mètres de dénivelé), puis faites la remontée en téléphérique pour prendre un peu de hauteur se ces magnifiques panoramas. Attention aux vagues lorsque l'océan est chahuté par le vent, c'est dangereux !

## CASA DO TIL 🏠 €

9 Rua do Til

☎ +351 291 574 125

Ouvert à l'année (hormis quelques petites périodes de vacances). À partir d'env. 36 € la double, avec petit déjeuner.

Au bout de la petite rue qui part sur le côté de la pharmacie, Manuel Marcelino, chauffeur de taxi, et son épouse, proposent une douzaine de belles chambres à louer. Bon accueil. A deux pas du centre dans une zone tranquille, une bonne surprise chez l'habitant afin de découvrir Madère différemment (avec véhicule et chauffeur, en option, si besoin). Un certain confort dans les chambres, petites, mais jolies. Très propre. Petit déjeuner simple, mais très correct. Dîners servis sur réservation. Chauffage d'appoint. Accueil en français. A ce prix-là, un bon plan !

## QUINTA DO FURÃO 🏠 €€€



Achada do Gramacho ☎ +351 291 570 100

www.quintadofurao.com

À partir de 175 € la chambre double, petit déjeuner inclus. Demi-pension 25,50 €.

L'accueil se fait en français.

C'est dans un paysage naturel exceptionnel, au milieu des vignes et au bord d'une falaise spectaculaire, que le meilleur hôtel du nord de l'île se réinvente et s'agrandit. La maison mère revêt un style classique chaleureux déployé dans 40 chambres doubles et 5 suites décorées avec goût. Une seconde aile, plus moderne, abrite 20 superbes chambres, en plus tournées vers l'Atlantique. Service aux petits soins, et un restaurant à la hauteur de sa réputation, élaborant une délicieuse cuisine à savourer face à la vue sidérante sur la côte. Beaucoup de cachet !



VENEZ PRENDRE  SOIN DE VOUS







© AUTHOR'S IMAGE

*Les chaumières au toit pointu de Santana.*

## CANTINHO DA SERRA ✂ €

Estrada do Pico das Pedras

☎ +351 291 573 727

Sur la route qui mène à Achada do Teixeira.

Ouvert tous les jours de 12h à 22h. Comptez 18 € par personne pour un bon repas accompagné d'un bon vin.

Parmi les meilleures tables de Santana. Loin du tourisme de masse, ce restaurant convivial sert tous ses plats dans des marmites en terre cuite. Après l'entrée-plateau d'assortiments, place au coq au vin, au chevreau mijoté, au ragoût de mouton, au poulepe et à la morue à l'huile d'olive et oignonade, tous accompagnés de riz, choux et pommes de terre cuites. C'est bon, les produits sont de qualité. Excellents desserts faits maison, dont le surprenant et délicieux fromage frais à la citrouille, *requeijão com abóbora*, et la mousse de mangue.

## ESTRELA DO NORTE ✂ €

Pico António Fernandes

☎ +351 291 572 059

Ouvert tous les jours. A partir de 12 €.

Près de la station-service de Santana, la nourriture de cette étoile du nord est parfois quelconque, mais toujours copieuse et plutôt bon marché. Le genre d'endroit à la décoration simple (grande salle façon cantine aux murs et aux nappes saumon, rideaux à fleurs, chaises en bois...) où l'on pourra découvrir (ou redécouvrir) les spécialités de l'île, de la viande de bœuf en brochette piquée sur branche de laurier, au frais poisson du jour grillé à point. Rien de transcendant, mais c'est correct et à prix doux. On pourra aussi s'attabler en terrasse.

## SERRA E MAR ✂ €

Rua Baixo de Igreja

☎ +351 291 573 895

Tous les jours, sauf le dimanche, midi et soir.

Autour de 15/20 € pour bien manger (vin compris).

Un peu plus bas que l'église, Gabriel et son épouse (ancienne concierge dans le 16<sup>e</sup> arrondissement parisien !), ainsi que leur jeune et avenant fiston Jérôme détiennent un petit bar-restaurant des plus sympathiques. Commencez à taper la discute, et vous resterez sans doute toute l'après-midi à bavarder. La maison prépare, de plus, quelques bons petits plats : ragoût de porc et chorizo au vin rouge nouveau, *espada* (sabre noir) à la banane, morue cuisinée, *feijoada*... Que de délices à bons prix ! N'oubliez pas de goûter à la poncha du cru en apéro, ça décoiffe !

## QUINTA DO FURÃO ✂ €€€

☎ +351 291 570 100

Sur le site de l'hôtel Quinta do Furão.

www.quintadofurao.com

Ouvert tous les jours de 12h à 15h30 et de 18h à 22h. Environ 30 € pour un menu complet à la carte

Sur un site exclusif, près des vignes et à flanc de falaise, cette belle adresse a su se réinventer et maintenir son standing. Sa vaste salle tout en boiseries prête à l'ensemble des airs de chalet. Côté cuisine, on se laissera surprendre par un mélange équilibré de recettes madériennes et internationales mitonnées avec délicatesse : carpaccio de saumon salé à la betterave avec glaçage à la liqueur de rose, poisson sabre à la banane sauce fruits de la passion, steak Wellington sauce roquefort, fondant au chocolat avec un sorbet aux fruits rouges...

## QUEIMADAS ★★★

La route vers Queimadas est en parfait état, et constitue en elle-même une agréable balade en voiture. Dans le parc forestier de Queimadas, gros coup de cœur pour la randonnée du Caldeirão Verde ! Suivez d'abord le cours de la *levada*, puis c'est tout droit. Mais il faut traverser quatre tunnels. Caldeirão Verde est un endroit magnifique, une grande cascade émincée au milieu des fougères et des mousses. Poursuivez la balade jusqu'au Caldeirão do Inferno : à part une petite montée, rien de difficile. Le paysage est somptueux, d'une grâce primitive. Débarquez enfin dans une vallée profondément entaillée par les caprices créateurs de l'eau (5h A/R).



Lagon de la levada du chaudron vert, Queimadas..



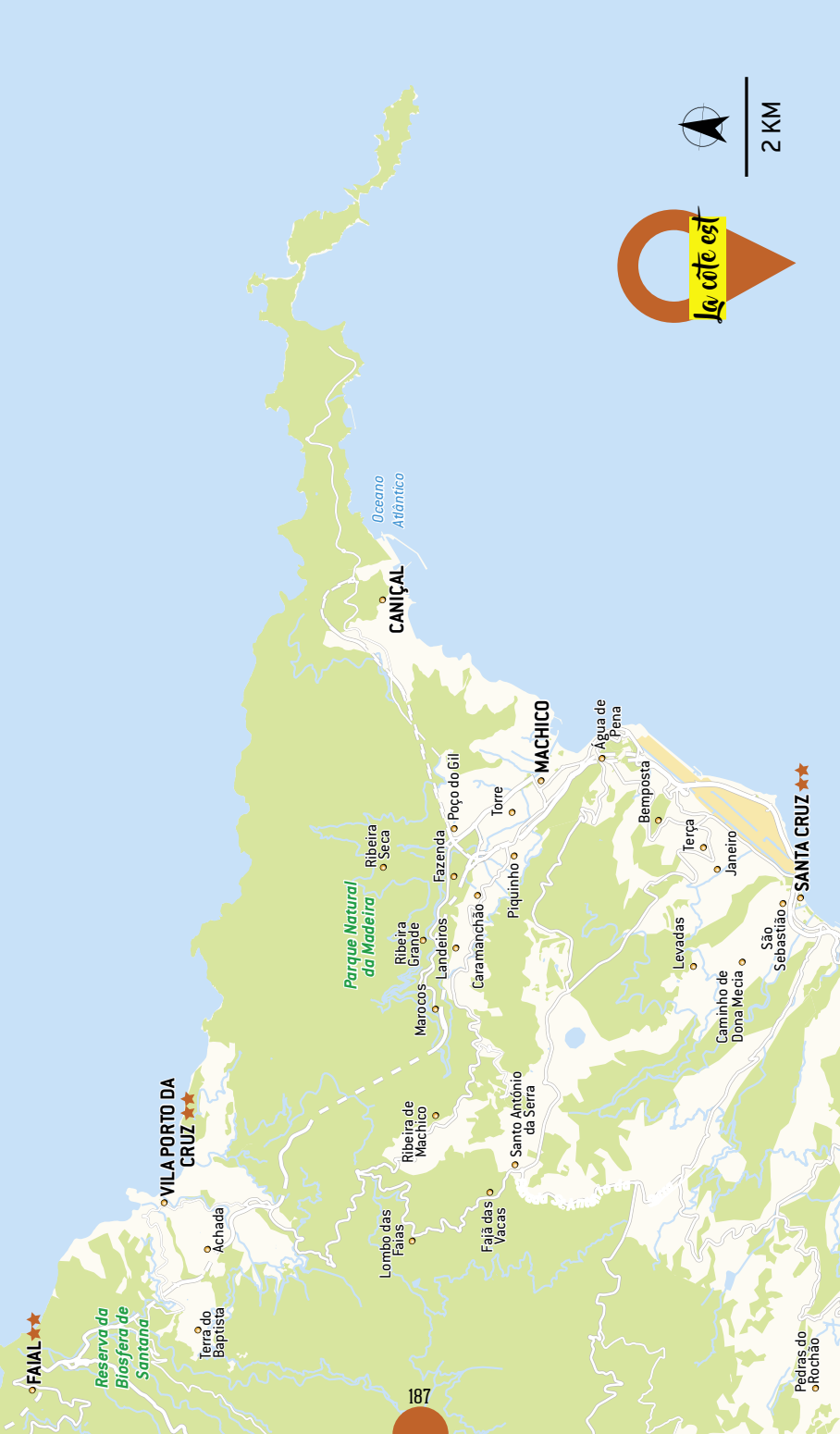


**I**ci encore, l'autoroute relie désormais la capitale madérienne à la ville de Machico, en passant par Santa Cruz et l'aéroport de Madère. Elle se poursuit sur la côte nord via Porto da Cruz et Faial. L'est de Madère révèle de charmants contrastes : depuis Funchal, préférez emprunter la route de montagne qui serpente jusqu'au nord et débouche sur Porto da Cruz, paisible port de pêche. Entre ce dernier et Faial, le Rocher de l'Aigle (600 m) règne sur son royaume verdoyant... Mettez ensuite le cap sur l'extrémité est de l'île et, au gré d'une marche le long du PR8, découvrirez un paysage semi-aride d'une beauté minérale : falaises rougeâtres qui plongent dans la mer, vallons ocre et roches orangées... Voilà une palette surprenante que ravive le bleu de l'océan. Machico, deuxième ville la plus urbanisée de Madère, invite à faire une pause sur sa plage dorée et à se laisser vivre à la terrasse d'un café.

# CÔTE EST







FAIAL ★★

Reserva da Biosfera de Santana

VILA PORTO DA CRUZ ★★

Terra do Baptista

Áchada

Parque Natural da Madeira

Lombo das Faias

Ribeira de Machico

Fajã das Vacas

Santo António da Serra

CANIÇAL

Oceano Atlântico

Ribeira Grande

Marocós

Landeiros

Fazenda

Poço do Gil

Torre

Piçuinho

Caramanchão

MACHICO

Agua de Pena

Bemposta

Terça

Janeiro

Levadas

Caminho de Dona Meia

São Sebastião

SANTA CRUZ ★★

Pedras do Rochão



2 KM



## ● ● DE FAIAL À SANTA CRUZ

189

L'est madérien allie les panoramas verdoyants à la beauté semi-désertique de l'extrémité orientale de l'île. Le vert des montagnes et des bananeraies, encore omniprésent vers Porto da Cruz, jolie station balnéaire au pied des monts, s'effile peu à peu pour donner lieu à d'étranges étendues minérales balayées par le vent du Sahara. Sur la Ponta de São Lourenço, les marcheurs se donnent rendez-vous au fil des sentiers rougeâtres et des landes herbeuses pour effectuer l'une des plus belles balades de l'île. Sur la côte est, c'est à Machico ou à Santa Cruz que les estivants posent leurs valises, deux bourgs où se délasser les pieds dans l'eau. Au loin, les îles Desertes sont une bonne excuse pour se lancer à la conquête de l'océan.

189

**FAIAL** ★ ★

190

**PORTO DA CRUZ** ★ ★

193

**CANIÇAL**

À une trentaine de kilomètres de Funchal, Caniçal est la dernière ville que l'on croise lorsque l'on met le cap sur la presqu'île semi-désertique de São Lourenço, royaume des roches pourpres et des vents. Un paysage minéral qui contraste vigoureusement avec les forêts et les vertes montagnes de Madère.

195

**MACHICO**

197

**SANTA CRUZ** ★ ★

## FAIAL ★★

Les maisons blanches de ce paisible village sont dispersées sur deux plateaux rocheux couverts de vert et dominés par un caillou impérieux, le « Rocher de l'Aigle ». Faial doit son nom à la profusion de hêtres qui s'élevaient sur ces terres. Le fortin du village était un simple point stratégique pour surveiller les environs. L'esplanade procure de beaux panoramas alentour, sur les *lombos* et les *arcos*, les croupes et les gorges des montagnes. Au pied de la bourgade, une piscine naturelle coincée entre deux promontoires de roche. Gravier les 590 m du « Rocher de l'Aigle » (Penha d'Águia) est un défi ! La vue, au sommet, est majestueuse (4 km A/R, 2h30).

## FAJÃ DA NOGUEIRA 📷 ★

Fajã da Nogueira

Cette vallée encaissée, où se dresse une centrale hydroélectrique, est un endroit engageant pour se promener. C'est là, sur les hauteurs, le seul endroit au monde où le pétrel de madère (*Pterodroma madeira*) nidifie. À signaler également, deux énormes tilleuls (*ocotea foetens*) plusieurs fois centenaires, peu après la centrale. Une randonnée pour marcheurs chevronnés part juste avant la centrale et suit en partie la Levada do Pico Ruivo (3 heures, 9,7 km). Nombreux tunnels et passages exposés non sécurisés. Vérifiez les conditions du sentier avant de vous lancer.

## FOZ DA RIBEIRA DO FAIAL 📷

Une piscine naturelle a été aménagée en contrebas du village, au lieu-dit « Foz da Ribeira do Faial ». Si elle est moins attirante que celle de Porto da Cruz, son environnement est plus saisissant : une toute petite baie avec sable noir, fermée par des galets. On pourra essayer d'y dénicher un curieux phénomène géologique : des orgues basaltiques, prismes parfaitement réguliers formés à partir du refroidissement d'une coulée de lave. Ne vous attendez tout de même pas à un spectacle comme celui de la « Chaussée des Géants » en Irlande du Nord.

## PENHA D'ÁGUIA 📷 ★

Le paysage pittoresque entre Faial et Porto da Cruz dominé par Penha d'Águia (le Rocher de l'Aigle), un grand rocher verdoyant, est un best-seller des cartes postales de Madère. Une route étriquée y mène, offrant de jolis points de vue sur la vallée. Sur la route (en cul-de-sac), le restaurant Galé et, le long de l'édifice, une levada populaire chez les marcheurs. Si vous suivez la direction « Guindaste », vous gagnerez un mirador (superbe vue sur les dentelures de la côte). Pour les marcheurs expérimentés, l'ascension du Rocher de l'Aigle est un vrai challenge !



© MARCIO SERRAIDO



## RURAL DE SANROQUE 🏠 €

53 Estrada Rainha Dona Maria II  
 ☎ +351 291 575 249 - Attention, cet hôtel se situe à São Roque do Faial, et non à Faial même.

[www.sanroque.pt](http://www.sanroque.pt) – Selon la saison : chambre simple de 20 à 29 €, double de 30 à 40 €, triple de 45 à 60 €. petit déjeuner compris.

Cette modeste auberge offre un confort spartiate (on déplorera l'humidité et l'absence de chauffage), compensé par l'accueil, le cadre profondément rural et le restaurant offrant une vue sublime sur les montagnes. Un vrai refuge de montagne, hors du temps, avec son décor rustique à souhait tout en poutres apparentes, en pierre et en paille. Au déjeuner ou au dîner, on réapprendra à apprécier les choses simples de la vie : soupes maison, grillades, brochettes, rouget madérien (préparé comme nulle par ailleurs !). Un refuge attachant où la déconnexion est totale !

## CASA DE CHÁ DO FAIAL ☕ €

Lombo de Baixo  
 ☎ +351 291 572 223  
 ER 103 (1 km de Faial).

Tous les jours de 10h à 21h (22h en été).  
 A partir de 12 €.

En amont du village, à quelques kilomètres, sur la ER 103 en direction de Ribeiro Frio, ce restaurant/salon de thé est bien signalé. Superbement situé sur un éperon rocheux, dans une petite maison rose avec terrasse, l'établissement de cuisine régionale (*bife de atum/thon com milho frito*, *perna de borrego/agneau com molho de menta*, tarte de Maracujá) jouit d'une belle vue. Hélas, les cars de touristes ont la fâcheuse tendance de s'y rassembler et de s'y attarder, à une heure convenue... Passé le coup de feu, tout redevient sympa !

## A CHAVE ☕ €

Sítio da Igreja  
 ☎ +351 291 573 262

Tous les jours de 9h à 21h. A partir de 12 €.

Au centre du village (suivre fléchage « restaurant ») pour rejoindre un site dans la campagne tout près d'une jolie église. Terrasse ombragée, petit point d'eau avec même des grenouilles et intérieur comme à la maison. La cuisine, typique et copieuse (pregos, soupes, espada à la banane, filet de poulet grillé, steak de thon, bœuf au poivre...), se déguste dans une salle au décor basique ou en terrasse pour profiter de la vue sur l'horizon bleuté... Le restaurant assure également un service de vente à emporter avec livraison à domicile.

## GALÉ ☕ €

Sítio da penha d'aguia  
 ☎ 351 291 562 501

Ouvert tous les jours de 12h à 22h, sauf jeudi.  
 Snack à partir de 3,50 €. A partir de 15 € pour un menu complet.

C'est le talentueux chef Cardoso, gérant du restaurant Rummus à Funchal, qui élabore la cuisine dans ce restaurant à l'ambiance conviviale. Haut perché, à flanc de colline et dominant les flots, la vue est ici magnifique. Le poisson frais et les fruits de mer ont fait la réputation de la maison, tout comme les typiques et délicieuses grillades. Ne manquez pas d'accompagner le tout d'un bon verre de vin choisi à la carte, bien achalandée. Les portions sont généreuses, les produits frais et les prix raisonnables. En bref, on recommande.

## PORTO DA CRUZ ★★ .....

Ici encore, l'emblématique Penha de Águia (Rocher de l'Aigle) règne tel un roi sur son royaume verdoyant. Cette ville, connue pour son rhum et son vin rouge sec, aux maisons très dispersées, occupe un vaste amphithéâtre. Le minuscule village de pêcheurs d'autrefois, dont le nom, « Port de la Croix », provient de la croix qui fut disposée sur le rivage pour indiquer le port aux navigateurs portugais, s'est donc reconverti en petite station balnéaire sémillante. Le bord de mer a été aménagé vers la petite plage de sable noir, la Praia do Lagoa au nord, et vers les piscines naturelles au centre. Peut-être les plus séduisantes de Madère !

## COMPANHIA DE ENGENHOS DO NORTE 📷

Sítio das Casas Próximas

☎ + 351 291 563 346

[www.jfariaefilhos.pt](http://www.jfariaefilhos.pt)

Ouvert du lundi au samedi de 9h à 17h.

Cette distillerie de rhum existe depuis 1927 (elle fonctionne encore à la vapeur !). Vous découvrirez le processus de création du rhum à l'ancienne dans un espace où sont exposés machinerie et alambics en cuivre distillant le précieux breuvage (entre avril et mai). Humez les odeurs de jus de canne et du rhum ! Juste à côté, la Casa do Rum propose de déguster les rhums référencés et la fameuse *poncha* (rhum blanc agricole et miel aromatisé orange/citron ou fruits de la passion).



ENGENHOS DO NORTE®  
PORTO DA CRUZ . MADEIRA



ARÔMES MAGIQUES  
du RHUM AGRICOLE  
dans une bouteille



UNE DISTILLERIE CENTENAIRE  
QUI FONCTIONNE À LA VAPEUR.  
UNIQUE EN EUROPE!



ENGENHOS DO NORTE

Rua do Cais nº 6 - 9225 - 050 Porto da Cruz +351 291 563 346 engenhosnorte@gmail.com

PRODUCTEURS DE RHUM DEPUIS 1927



PORTO DA CRUZ

### PRAIA DA LAGOA 📷

Surmontée d'un belvédère, la petite plage de sable noir, Praia da Lagoa se niche au creux d'une jolie petite baie dominée par un immense rocher. Quand la marée est haute, elle disparaît sous les flots. La baignade est possible quand l'eau n'est pas trop agitée, du côté gauche (face au large) de préférence, car, à droite, s'écoule un petit marigot descendant du village... Les surfeurs investissent les lieux les jours de tempête. Sur l'esplanade en bois devant la plage, on trouve des sanitaires. Restez prudent et attentif en cas de baignade !

### PRAÇA DO ENGENHO 🍴 €

3 Rua Praia

☎ +351 291 563 680

www.costa-linda.net

*Ouvert tous les jours. A partir de 12 €.*

Juste en dessous de l'hôtel Costa Linda, une table un rien formelle proposant une carte classique et des plats toujours frais à des prix vraiment doux (fruits de mer, viandes, poisson). La terrasse se situe au-dessus et est littéralement baignée par les embruns ; quant à la salle, c'est une grande auberge en pierres volcaniques agrémentée d'un grand bar. Dans un ancien pressoir à cannes à sucre, sans doute. Comme souvent, la nourriture est assez copieuse. Pas si mal pour le prix, et aussi pour l'emplacement, à deux pas des vagues !

### HOTEL VILA BELA 🏨 €

23 Rua da praia

☎ +351 291 563 381

www.vila-bela.com/fr

*A partir de 54 € la chambre double.*

En face de la mer, douze chambres à la décoration simple, mais agréables et confortables bien équipées. Sobre, fonctionnel, plutôt lumineux, l'ensemble ponctué par le son des cloches de l'église voisine bénéficie, en dessous, d'un café-restaurant animé par un chef plutôt inspiré et d'un accueil bien aimable et dynamique. Une option à envisager pour ne pas casser sa tirelire tout en profitant d'un endroit calme et d'un super spot avec vue sur l'Atlantique.

### COMPLEXO BALNEAR

#### DE PORTO DA CRUZ 🏊

*Ouverte de 10h à 19h en été. Entrée : 1,50 €.*

Porto da Cruz détient aussi sa « piscine naturelle ». D'un bleu turquoise, elle offre une jolie vue sur les vieilles maisons du village et sur la côte, ainsi qu'un bassin relativement grand (avec en prime un bassin pour les enfants). Un petit snack-bar attenant au centre nautique permet de se restaurer de poisson, de feijoada, ou encore de siroter un cocktail... Ce complexe balnéaire compte parmi les meilleurs spots pour se baigner, mais il est aussi très fréquenté !



## CANIÇAL

Dernière ville à l'est de Madère avant la pointe minérale de São Lourenço, Caniçal est l'un des cinq ports de pêche de la côte sud. La venue régulière des baleines dans la baie d'Abra avait permis de développer une pêche traditionnelle inspirée des techniques des Açoriens. A la signature du moratoire d'interdiction de la chasse à la baleine, l'activité a logiquement brutalement cessé, et les vieux pêcheurs se sont reconvertis dans la sculpture de dents de cachalots. La zone franche industrielle de Madère fait désormais partie du paysage et son énorme chantier n'est pas très plaisant à l'œil.... Mais Caniçal possède aussi une jolie plage de sable noir.

## MUSEU DA BALEIA ★

Rua da Pedra d'Eira

☎ +351 291 961 858

www.museudabaleia.org

Du mardi au dimanche de 10h30 à 18h.

Entrée : 10 €.

Ce musée moderne retrace toute l'histoire de la chasse à la baleine qui débuta en 1940 et s'acheva en 1986 : documentaires, photographies, objets, maquettes des mammifères, des bateaux et de la fabrique. Des os de cachalot et diverses informations témoignent de leur vie dans ce coin d'Atlantique jusqu'à leur extinction. Parmi les clous de la visite, la projection d'un film vidéo d'une durée de 20 minutes environ, démontrant le courage des anciens chasseurs de Cachalot à Caniçal et dans l'est de Madère, il y a quelques décennies.

## PRAINHA

Sur le chemin de la pointe Saint-Laurent, suivez le panneau « Prainha ».

Caniçal doit sa réputation à « Prainha » (petite plage), l'une des rares plages de sable naturelles de Madère (pas la seule toutefois !). Celle-ci est aussi fameuse que minuscule, le sable blond gris y est rare, mais elle se cache dans une petite crique isolée, à laquelle on accède par un petit escalier qui part de la falaise. Certains trouveront les piscines plus agréables, car la plage peut être très rapidement bondée lors des beaux jours. L'eau cristalline permet d'observer quelques poissons (prévoyez éventuellement masque et tuba).

## CASA DO SARDINHA

### NATURE SPOT CAFÉ €

Sítio São Lourenço

☎ 351967344907

A partir de 3 € le snack. Sandwichs, quiches, salades et boissons en vente.

Tout au bout de la randonnée de Ponta de São Lourenço. Après avoir traversé ces paysages désolés, ce café propose aux marcheurs quelques snacks et des boissons fraîches pour reprendre des forces à mi-parcours (en plus, il y a des toilettes !). Au menu, sandwichs préparés avec le traditionnel *bolo do caco*, queijadas, gâteau à la banane, brownie au chocolat et autres pâtisseries. Pas de panique donc si vous avez oublié de partir avec votre pique-nique.





## PONTA DE SÃO LOURENÇO ★★★



En chemin vers la pointe São Lourenço, le vert de Madère disparaît, la roche sèche se couvre d'une herbe maigre et jaunie, les falaises tombent à pic dans l'océan... Vous voici face à l'un des paysages les plus singuliers de Madère fait de terres rougeâtres cernées par le bleu de l'océan. Le climat semi aride de cette pointe orientale a favorisé l'apparition d'une flore atlantique sèche, dont les immortelles et les plantes halophytes, grandes adeptes des milieux salés. Pipit de Berthelot de Madère, Puffin cendré, Serin des Canaries... Les oiseaux sont aussi nombreux à nidifier à la pointe São Lourenço. Sur l'îlot de Desembarcadouro, que l'on peut observer dans le prolongement de la pointe, le goéland leucopé a installé une des plus importantes colonies de son espèce (comme au large des îles désertes). Randonner dans ce lieu magique (qui porte le nom de la caravelle d'un certain João Gonçalves de Zarco...) est un *must* !

► **A la sortie de Caniçal, peu après le lieu-dit « Prainha »**, petite plage naturelle de sable foncé, congestionnée en été, on gagne un rond-point ; une route en très bon état mène sur la gauche à un parking, et, plus substantiellement, à un mirador superbe sur les échancrures des falaises. Un petit sentier conduit vers une pointe où les vents peuvent être extrêmement violents. Attention à ne pas trop approcher de la falaise, il n'y a pas de garde-fous ! Pour une photo de la côte avec les éoliennes, il peut être plus intéressant de revenir vers le rond-point initial et de s'arrêter, avec beaucoup de prudence, sur le côté droit de la route, dans un virage évasé au niveau d'une barrière jaune et noire ; on est plus proche des falaises et la vue est encore plus saisissante. Le vent est moins dérangeant, aussi.

► **Une fois revenu au rond-point**, prenez à gauche (c'est-à-dire à droite si vous venez de Caniçal). Peu après, on remarque sur la droite une nouvelle marina ; la route mène ensuite à un parking, plus vaste et plus touristique. Impossible de vous égarer le long de ce sentier balisé ponctué de paysages à couper le souffle : les strates de couleurs, oscillant du gris au rouge, confèrent au site toute sa beauté minérale. Pas de difficulté notable, outre quelques courts escaliers, mais la marche peut tout de même s'avérer éreintante (surtout sous le soleil, prévoyez un maximum d'eau !). Compter 6 km et 3 heures aller-retour. Les marcheurs font souvent une halte pique-nique à la Casa do Sardinha (expo sur la faune et la flore locales). Possibilité de se baigner sur une petite plage de galets en contrebas.



**AMARELO** 🍴 €

2 Largo Manuel Alves

☎ +351 291 961 798

Près du port de pêche.

*Tous les jours de 9h à minuit. Compter autour de 15 €.*

Après une soupe généreusement iodée, faites votre choix au sein d'une bonne sélection de poisson (castanhetas fritas/fritures de petits poissons, bodião/vieille, garoupinha/petit mérou, dourada/dorade...) ou encore de fruits de mer bien frais. A moins que vous soyez plutôt tenté d'essayer le poulet en sauce au madère, avant de lorgner sur un dessert maison. L'établissement, ouvert depuis 1975, présente un espace snack et une partie plus restaurant romantique ou d'affaires, les touristes y sont plus que rares, c'est tant mieux pour nous !

**MACHICO**

C'est la première ville qui fut fondée à Madère à l'arrivée de Zarco qui, dit-on, trouva les tombes de Robert « Machin » et Anne d'Arfet et baptisa le lieu Machico. L'histoire est sans doute moins romantique, puisque l'un des capitaines du bateau s'appelait Machico. La localité vit aujourd'hui de la pêche et surtout du tourisme. C'est un lieu de villégiature plutôt plaisant, même si on lui préfère Santa Cruz. Mais la pointe de São Lourenço et le golf de Santo da Serra ne sont pas loin. Jetez un œil à l'église, du XV<sup>e</sup> siècle, et au fort de Nossa Senhora do Amparo, édifice triangulaire construit au XVIII<sup>e</sup> siècle pour lutter contre les terribles pirates.

**CAPELA DO SENHOR DOS MILAGRES** ✚

Largo do Senhor dos Milagres

De l'autre côté du petit pont, elle indique l'entrée du quartier des pêcheurs.

*Ouvert tous les jours de 9h à 19h30.*

A l'ombre d'un arbre plusieurs fois centenaire, cette chapelle fut reconstruite après les inondations de 1803 dans un style néo-manuélin. Selon la légende, la statue du Christ qui s'y trouvait, emportée par les flots, fut miraculeusement retrouvée par des pêcheurs trois jours après sa disparition. Dans la nuit du 8 au 9 octobre, une grande procession illuminée de bougies, appelée la *Festa do Senhor dos Milagres*, commémore cet événement miraculeux.

**IGREJA MATRIZ DE MACHICO** 📷 ★

Largo Dr. António Jardim d'Oliveira

*Ouvert autour des horaires de messe, célébrée mardi et mercredi à 8h, jeudi à 18h30, samedi à 18h, dimanche à 9h et 11h.*

Édifiée en 1425 à l'initiative du capitaine-donataire Tristão Vaz Teixeira, l'église de Nossa Senhora da Conceição a subi plusieurs modifications au cours des siècles. Précédée d'un portail à 5 voussures, elle associe aujourd'hui une nef unique de style manuélin, une abside maniériste décorée de boiseries dorées et un maître-autel de style baroque en bois sculpté et doré (XVII<sup>e</sup> siècle). Son clocher rectangulaire décoré d'une horloge date du XIX<sup>e</sup> siècle. Les trois colonnes de marbre de la porte latérale auraient été offertes par le roi Manuel I<sup>er</sup>.



Vallée de Machico.

## PICO DO FACHO 📷 ★

Juste avant le tunnel vers Caniçal (tout en haut du village), un chemin vers la droite conduit au sommet du pic. L'occasion d'une promenade ou d'un pique-nique. Un belvédère (accessible en voiture), avec tables aménagées, livre un point de vue magnifique sur la baie de Machico, l'aéroport, et les pointes de la côte sud de l'île ; ce versant est abrité du vent en général, qui tempête de l'autre côté. Compter environ 2 heures de balade (sentier rocailleux, prévoir de bonnes chaussures). Départ depuis la gare des bus de Machico (devant le supermarché).

## SOLAR DO RIBEIRINHO 🏠

Rua do Ribeirinho, 15

☎ +351 291 964 118

www.cm-machico.pt

Ouvert en semaine, de 9h à 17h. Entrée : 1,50 €.

Ce « manoir du petit ruisseau » retrace 600 ans d'histoire dans la ville de Machico, à travers ses personnages historiques, de Roberto Machin ou Robert MacKean (on y expose la croix de Machim) à Tristão Teixeira, l'ancien capitaine-gouverneur de Machico présenté en peinture, en passant par Francisco Álvares de Nóbrega, poète du XVIII<sup>e</sup> siècle né à Machico. Des vidéos instructives sur la récolte de la canne à sucre et sur d'anciennes spécialités culinaires de l'île, comme le couscous et le pain à la patate douce, sont aussi présentées.

## RESIDENCIAL PRISMA 🏠 €

Sítio da Bemposta

☎ +351 291 524 185

Sur la route qui monte derrière l'aéroport vers Santo da Serra.

*Chambre double à partir d'environ 40 €. Petit déjeuner 3,50 €. Parking gratuit.*

Quel panorama ! Sur les hauteurs, entre Santa Cruz et Machico, les balcons de cette résidence, simple et plutôt récente, surplombent l'aéroport et l'océan. Bien pratique si votre avion arrive tard ou part tôt ! Une quinzaine de chambres basiques à louer sur place et une belle terrasse panoramique orientée vers le large pour profiter du soleil. Bon accueil, en toute sympathie, également un bar et restaurant. Le bon petit pied-à-terre sans prétention, tout près de l'aéroport, idéal pour une halte d'une nuitée sans trop dépenser.

## HÔTEL WHITE WATERS 🏠 €€

34 Praceta 25 de Abril

☎ +351 291 969 380

www.hotelwhitewaters.com

*Entre 55 et 80 € la chambre double, petit déjeuner compris. Solarium avec chaises longues. Quelques places de parking.*

White Waters constitue une offre 3 étoiles de qualité, assez récente à Machico. Très bien placé (et à 5 minutes de l'aéroport), non loin du littoral, au cœur de ville, dans un bel immeuble blanc, l'établissement dispose de vingt jolies chambres (dont une junior suite), confortables, à la fois sobres et classeuses. Il dispose également d'une terrasse solarium panoramique à la vue spectaculaire. Restaurant (cuisine traditionnelle), salon de thé et marchand de journaux, complètent ces installations recommandées pour un séjour confortable.

## RESIDENCIAL AMPARO 🏠 €

4 Rua da Amargura ☎ +351 291 968 120

A 100 m de la plage. – www.amparohotel.com

A partir de 34 € la chambre simple, 45 €

la double, 55 € la triple et 70 € la quadruple.

Petit déjeuner buffet inclus.

Maison d'hôtes à la rose façade, élevée dans une rue piétonne du centre de Machico (à 100 m de la plage et à 5 minutes en voiture de l'aéroport). L'ensemble décoré dans les tons de bleu et blanc respire la fraîcheur. Propreté immaculée et chambres tout confort dotées de grandes salles de bains. Le personnel y est très accueillant, discret et disponible. Culture, loisirs et commerces sont à proximité dans cette zone vivante qui s'anime en soirée et le week-end. Un service de restauration au bon rapport qualité-prix est aussi offert sur place.

## Residencial Amparo

*Au centre ville, à 100m de la plage*



www.amparohotel.com

## MARÉ ALTA MARISQUEIRA 🍷 €

Largo da Praça

☎ +351 291 607 126

Tous les jours de 11h à 23h. A partir de 20 €.

Face au marché municipal, ce lieu convivial est approprié pour déguster fruits de mer et poissons frais grillés, sans oublier l'inévitable *bolo de caco*, en appréciant un bon vin ou une pression devant les eaux bleutées. Parmi les autres spécialités : *sopa rica*, *açorda*, *mariscada*... Quand le temps est mauvais, on peut aussi manger à l'intérieur, derrière les grandes baies vitrées (tables un peu trop rapprochées les unes des autres !), mais on préfère de loin la terrasse. Une petite cantine de la mer sans fards qui sent bon les embruns.

## O CASCO 🍷 €

2 Rua do Ribeirinho

☎ +351 291 962 150

Tij de 10h à minuit. A partir de 6 € le plat du jour.

Plusieurs snacks dispo, dont des sandwichs à partir de 2,50 €.

On élabore une cuisine traditionnelle familiale dans ce restaurant situé tout près de la jetée, niché dans l'ancien pressoir du village. On se laissera séduire par le cadre intemporel, la douceur des tarifs et la générosité des plats proposés à la carte. Parmi les spécialités, les incontournables sandwichs « prego », l'émincé de bœuf « picado », les patelles grillées, le sabre à la banane et aux crevettes, la brochette de bœuf ou le steak de thon. Service sympathique et dynamique. Accueil en français. Une vraie petite taverne populaire.

## FÓRUM MACHICO 🍷

Praia de Machico

☎ +351 291 969 370

www.cm-machico.pt

Du lundi au vendredi de 9h à 17h30.

Les horaires peuvent varier en fonction de la programmation culturelle.

Devenu pôle culturel principal de Machico, ce centre abrite un auditorium polyvalent de 238 places assises accueillant divers spectacles, concerts, expositions et autres événements locaux, la bibliothèque municipale de Machico, deux salles de cinéma, ainsi qu'un bar-restaurant disposant d'une terrasse plantée de quelques palmiers. Son architecture contemporaine, constituée de blocs rectangulaires fins et blancs, élevés sur une série de piliers, se fond agréablement dans le décor. Vous pouvez consulter la programmation en ligne.

## SANTA CRUZ ★★

Sur la route de Machico, Santa Cruz est une charmante petite ville que l'on connaît en premier lieu pour son aéroport. La piste démarre littéralement sur l'océan. En allant vers Machico, d'ailleurs, on passe sous cette impressionnante construction, entre les gigantesques poteaux de soutènement : un travail de titan à n'en pas douter, assez spectaculaire. Le bord de mer a été aménagé, et la plage de galets est populaire. On peut y louer des canoës. Quelques terrasses de cafés sauront vous retenir à l'ombre des arbres. Malgré la proximité de l'aéroport, Santa Cruz continue de vivre à un rythme placide, et l'on peut vite oublier le temps qui passe...

## IGREJA MATRIZ ✝

Rua Irma Wilson

Du mardi au samedi de 8h à 18h. Dimanche de 7h à 13h. Entrée libre.

A vocation céleste mais choisissant d'autres voies pour atteindre l'altitude, l'église paroissiale du XVI<sup>e</sup> siècle dédiée à São Salvador possède une belle entrée gothique et une rosace, et mérite un petit détour. Il s'agit de la seconde église la plus grande de l'île, après celle de Funchal. À l'extérieur, on retrouve la caractéristique façade immaculée des églises locales contrasté d'angles en pierres grises que surmonte un élégant clocher manuelin. Son portail gothique s'ouvre sur un vaisseau à trois nef qui s'achève sur un maître-autel rehaussé de dorures.

## RESIDENCIAL

### SANTO ANTÓNIO 🏠 €

Rua Cónego Alfredo César de Oliveira, 20

☎ +351 291 524 198

www.residenciaisantoantonio.com.pt

Chambre double à partir de 39 €. Petit déjeuner 3,50 €.

Situé dans le cœur piéton à deux pas de la place, une petite pension familiale à la façade rose dotée d'une quinzaine de chambres très bien tenues. Le front de mer n'est qu'à quelques dizaines de mètres. Parquet, salle de bains avec baignoire, petit balcon et décoration désuète. Et même un bar-restaurant mitonnant quelques plats du jour. Confort simple, mais très correct dans les chambres, pas très grandes. Relativement calme [le bruit des avions cesse pendant la nuit !]. Bon accueil.



## HOTEL SOLAR DO BOM JESUS 🏠 €€

Rua do Ribeirinho ☎ +351 291 603 093  
www.hotelsolarbomjesus.com

Chambre simple à partir de 50 €, la double à 60 €. Petit déjeuner inclus.

Tout proche du centre de Santa Cruz se trouve cette belle unité hôtelière où se mélangent habilement tradition et modernité. Une ancienne demeure à l'architecture traditionnelle datant de 1763, totalement réhabilitée, et une extension récente, offrent 35 chambres aux tonalités neutres, particulièrement confortables et parfaitement tenues. Piscine pour faire trempette. Vous êtes proches des commerces, des transports et à 200 mètres de la plage. La gérance propose également le restaurant de cuisine traditionnelle « Bilheteira » sur place.

## SANTA CRUZ VILLAGE HOTEL 🏠 €€

22 Rua do Bom Jesus ☎ +351 291 520 000  
santacruzvillagehotel.com/fr-fr

Chambre double à partir d'environ 60 €, petit déjeuner compris. Parking privé gratuit. Restaurant.

Charmant petit hôtel rénové à taille humaine. Décor moderne et coloré, chambres assez neutres, spacieuses et confortables (climatisation, écran plat...), grande piscine extérieure pour buller, salle de sport pour les inconditionnels du tapis de course (pour les autres, une bonne rando fera l'affaire !). Tout le confort d'un 4-étoiles et la qualité du service qui va avec. Seul bémol : la proximité de la voie rapide et le passage des avions au-dessus de la piscine. Restauration sans plus. Parking gratuit. Bon accueil et service prévenant.

## BILHETEIRA 🍴 €

11 Praça Doutor João Abel Freitas  
☎ +351 291 522 124

Ouvert tous les jours. A partir d'environ 10-15 €.

Excellent rapport qualité-prix pour cette enseigne familiale à l'ambiance *muito* locale. Terrasse ensoleillée donnant sur l'église et le jardin municipal. Des portions généreuses et des prix très corrects. On commandera volontiers un poisson frais venu tout droit du marché. Au menu également, patelles grillées, salade de poule ou de thon, poisson sabre à la banane, steak de thon au maïs cuit ou frit, poisson du jour, brochette régionale, viande de porc marinée au vin blanc et à l'ail... C'est simple, typique, copieux et bon !

## MERCADO DE SANTA CRUZ 🏪

Rua da Praia  
☎ +351 291 520 100

Lundi et samedi de 7h à 16h, le reste de la semaine de 7h à 19h et jusqu'à 13h les dimanches et jours fériés.

Ces halles modernistes couvertes (inaugurée en 1962) font partie des bonnes options de l'île pour se ravitailler en produits frais... Et notamment en poissons frais, ce qui peut s'avérer bien réjouissant si l'on dispose d'un logement avec cuisine (ou avec barbecue !) pour griller le tout à domicile. Sinon, on peut toujours venir y flâner pour tâter le pouls de la vie locale et jeter un bref coup d'œil à ses bas-reliefs polychromes en céramique portugaise signés António Aragão, représentant pêcheurs et autres travailleurs. Parfaitement dans le thème !



SANTA CRUZ

**L**es routes se transforment à l'occasion en culs-de-sac, des lieux proches sur la carte ne sont reliés que par des sentiers, et le temps a la fâcheuse habitude d'être capricieux dès que l'on gagne les hauteurs, mais la beauté stupéfiante des tableaux du cœur de l'île est absolument immanquable. La nature, restée intacte, sauvage et luxuriante y dévoile toute sa puissance volcanique. Quelques balades fascinantes permettent aux plus courageux ou aux rêveurs de s'imprégner pleinement de la magie de ce petit bout de caillou dressé au milieu de l'océan. Un vrai paradis caché pour randonneurs. Le centre de l'île est d'une part le domaine de la forêt primaire, classée au patrimoine de l'Unesco, et d'autre part le point de rencontre des plus hauts sommets de l'île : le Pico Ruivo (1 862 m), le Pico das Torres (1 847 mètres) et le Pico do Arieiro (1 818 mètres). Petit conseil : partez avec un bon guide de rando en poche (guide *Rother*) !

# INTÉRIEUR DE L'ÎLE



Parque N da Mad



5 KM

200







## ● ● DE CAMACHA À RABAÇAL

203

C'est au cœur de l'île que l'on rencontre les plus beaux de l'archipel. Il abrite la forêt indigène, classée au patrimoine mondial de l'Unesco, précieux vestige de forêt de lauriers primaire désormais confinée aux Açores, aux îles Canaries et à Madère. Au fil de l'eau ruisselant au creux des *levadas*, les randonnées se font toutes plus enchantées les unes que les autres. C'est aussi au centre de l'île que se nichent les plus hautes éminences madériennes dominant la cordelière centrale, à l'instar du Pico do Arieiro ou du Pico Ruivo, qui culmine à 1 862 mètres d'altitude. À l'ouest, le plateau de Paúl da Serra dénote avec son relief plat tapissé du jaune des genêts et des ajoncs d'Europe. C'est le repère secret des marcheurs solitaires.

203

**CAMACHA** ★

204

**SANTO DA SERRA** ★**PICO DO ARIEIRO** ★★★★★

206

C'est le troisième pic le plus haut de l'île (1 818 m). Au-dessus des nuages, le belvédère du Pico do Arieiro, accessible en voiture, laisse bouche bée face aux plus hauts sommets de l'île. Une randonnée aussi emblématique que superbe permet de relier les plus hauts pics de Madère, le Pico das Torres (1 851 m) et le Pico Ruivo (1 862 m).

**PICO RUIVO** ★★★

208

Son nom signifie « pic rouge » en portugais. Le Pico Ruivo est le point culminant de Madère, mais aussi le troisième sommet le plus haut du Portugal. Couvert par la bruyère et les plantes herbacées, il déroule des vues grandioses sur les massifs centraux de Madère. Une randonnée facile et absolument géniale partant d'Achada do Teixeira permet de monter au sommet du Pico Ruivo.

**RIBEIRO FRIO** ★★★

208

À 16 km au nord de Funchal, Ribeiro Frio présente une flore exceptionnelle abritée dans le parc forestier du même nom. Plusieurs randonnées invitent ici à s'enfoncer dans la forêt laurifère de Madère, comme la très belle marche qui longe la levada do Furado (11 km) ou la courte balade qui s'achève sur le Mirador de Balcões (1,5 km). Ribeiro Frio est aussi connu pour son élevage de truites.

208

**SERRA D'AGUA** ★★**BOCA DA ENCUMEADA**

209

La Boca da Encumeada voit l'île se séparer en deux versants. Ce site situé sur la ligne de partage des eaux de Madère, à 1 007 m d'altitude, se trouve à une distance quasi égale entre São Vicente, au nord, et Ribeira Brava, au sud. Très beaux points de vue au rendez-vous, mais c'est surtout un centre névralgique où serpentent plusieurs sentiers de randonnée.

**PAUL DA SERRA** ★★★★★

209

À environ 5 km du belvédère d'Encumeada débute le plateau de Paúl da Serra. Cette étendue désertique dissimule quelques randonnées qui raviront les âmes solitaires et tous ceux qui aiment s'éloigner des sentiers les plus fréquentés. Une petite boucle permet notamment de sillonner le point culminant du plateau, le Pico Ruivo do Paúl. Paúl da Serra est un site enchanteur.

**RABAÇAL** ★★★

210

Lauriers, bruyères et fougères arborescentes, cascades et *levadas*... : la forêt laurifère de Madère n'est que pur enchantement. L'une des randonnées les plus populaires de l'île, les 25 Fontaines, part du refuge de Rabaçal et permet d'apprivoiser cette merveille naturelle inscrite au patrimoine mondial de l'Unesco. C'est aussi l'un des sentiers les plus fréquentés de l'île. Un classique de Madère.

**CAMACHA** ★

Cette bourgade est réputée pour son centre artisanal de vannerie, et sa campagne est fort belle, davantage encore si l'on arrive de Funchal, plutôt que de l'est. Les maisons apparaissent alors accrochées à flanc de colline, dans des défilés vertigineux qui descendent jusqu'à la mer. Les cultures en terrasse occupent de minuscules bouts de terrain, consolidés de murets de pierre, accessibles par des escaliers acrobatiques : il ne paraît pas y avoir jamais plus de 100 m<sup>2</sup> d'un seul tenant. Il faut quitter la rue/route, s'engager à pied dans ces ruelles presque verticales, qui partent vers la montagne, pour découvrir que Camacha existe.

© AUTHORS IMAGE



Un Madérien de Camacha.

**QUINTA DAS FAIAS** 🏠 €€

200 Estrada Regional 102 ☎ +351 915 500 012  
 Coordonnées GPS : lat 32°40'26N -  
 long 16°51'22"W. – [www.quintadasfaias.pt](http://www.quintadasfaias.pt)  
 Bungalow T2 à 85 € pour deux et 115 € pour  
 quatre. Bungalow T1 à 90 € pour deux et 110 €  
 pour quatre. Minimum 3 nuits.

Dans un domaine de 4 ha, le confort de deux maisons rénovées et équipées, implantées dans un authentique jardin botanique garni de plantes et d'arbres centenaires. L'air y est pur, le climat doux, la vue sur la mer magnifique et c'est paisible. Les maisons sont sobrement et élégamment décorées et tout équipées. Pour ceux qui aiment marcher, Camacha est traversée par deux levadas permettant 5 randonnées. Vous pourrez toujours compter sur les bons conseils de Rita et Filipe, les propriétaires, qui vivent dans la maison principale du domaine.

**ABRIGO DO PASTOR** 🍴 €

209 estrada das carreiras

☎ +351 291 922 060

Depuis Camacha, sur la route qui mène à Poiso.

[www.abrigodopastor.com](http://www.abrigodopastor.com)

Ouvert du mercredi au lundi de 10h à 23h.

À partir de 4 € le snack et 15 € le plat.

Chalet populaire, cet ancien « abri du berger » est un lieu authentique et convivial. Repérable à sa peinture rose caractéristique, l'intérieur est fait de pierres et de boiseries apparentes avec des cheminées ici et là, rappelant les températures fraîches de l'hiver. Ici, on s'arrête pour se désaltérer, manger un snack ou un bon repas plutôt original : cochon de lait au four, ragoût de chevreau, porc ibérique ou sanglier grillé, cerf aux champignons, morue au pain de maïs et patate douce au miel de canne. Bondé le week-end !

**RESTAURANTE O REGEDOR** 🍴 €

Largo da Igreja Matriz, 3

☎ +351 291 924 034

À côté de l'église.

Cuisine souvent ouverte en continu.

À partir de 10 €.

Ne vous fiez pas à l'aspect extérieur peu avenant de cette gargote locale. Poussez la porte et attablez-vous dans sa grande salle façon réfectoire, avec cuisine ouverte et bar en bois sombre couvert d'azulejos. Dans cette taverne sans prétention, coincée dans son renforcement, on préfère visiblement un groupe accompagné plutôt qu'un visiteur isolé. Mais, dites seulement trois mots de portugais au patron, et vous voilà le roi du pétrole pour déguster viandes (en brochettes, au vin et à l'ail, en ragoût...), lapin et volailles bien préparées.

**BAZAR CAFÉ RELÓGIO** 🕒

12 Largo Conselheiro Aires de Ornelas

☎ +351 291 922 777

[www.caferelogio.com](http://www.caferelogio.com)

Ouvert tous les jours de 9h à 18h.

Sur l'esplanade centrale de Camacha, cet espace possédant bar, restaurant et hébergement est, sans doute, plus connu pour son supermarché de vannerie en osier. Sur deux étages, plus de 1 000 articles [corbeilles, paniers, fauteuils, canapé...], certains seulement en exposition, comme des reproductions d'animaux, grandeur nature. Avec un peu de chance, au milieu de chalandis internationaux, vous assisterez à une démonstration de créations artisanales, surtout en matinée, sauf le dimanche. Une boutique artisanale qui vaut le détour.

## SANTO DA SERRA ★ .....

Amateurs de golf, Santo (António) da Serra s'adresse à vous. Le 27-trous de Madère a trouvé là, dans un cadre magnifique, le terrain plat qui lui convient, dans une petite ville qui est le lieu de repos de la bonne société de Funchal. Au cœur du village, la quinta da Junta, ou do Santo da Serra, ancienne propriété de la famille Blandy, constituera une belle promenade embaumée par l'odeur des camélias et des azalées. Le Miradouro dos Ingleses ouvre des vues sur la vallée de Machico, le col de Portela jusqu'à l'Atlantique et sur la Ponta de São Lourenço, voire, au loin, l'île de Porto Santo. Immanquable, également : le marché du dimanche après-midi !

### MIRADOURO DA PORTELA 📷 ★★

Entre Machico et Porto da Cruz.

Sur le partage des eaux entre le nord et le sud de Madère, le col de Portela, situé à 669 m d'altitude, octroie par temps clair un panorama sur les cultures verdoyantes en terrasses de Porto da Cruz et sur le caractéristique « rocher de l'Aigle », Penha de Aguija (590 m), contemplant l'Atlantique. Du belvédère, un chemin de randonnée pourra vous mener jusqu'à Porto da Cruz (env 3h). Forts dénivelés à prévoir, mais vue imprenable sur le large et les *poios*. Vous pourrez aussi faire une halte désaltérante dans le restaurant situé sur le belvédère (cuisine quelconque).

## DE SANTO DA SERRA À POISO [ER 202] 📷

Avant Poiso (ou après si l'on vient du nord), les points de vue sur les massifs de l'intérieur sont sublimes : aiguille solitaire du Pico do Gato, échancrures vertigineuses des Torres, Pico Ruivo et, tout à droite, le plateau d'Achada do Texeira. Tout au long, aussi, les panoramas demeurent splendides sur la pointe de São Lourenço, Porto da Cruz et Faial. En marchant, les panoramas se découvrent changeants et fantastiques. Après la marche, faites une pause à la Casa Abrigo do Poiso !

### ESTALAGEM A QUINTA 🏠 €€

398 Estrada Santo António da Serra

☎ +351 291 550 030

[www.estalagemaquinta.com](http://www.estalagemaquinta.com)

*Chambre double à partir d'environ 60 €.*

*Petit déjeuner compris.*

A quelques minutes à peine du golf, une grande et agréable maison jaune avec onze chambres, installée dans un jardin verdoyant. Belle piscine pour piquer une tête. Environnement calme. Cadre fonctionnel et chaleureux (parquet et climatisation dans les chambres). Salle à manger pour prendre son petit déjeuner et restaurant à la carte, pas mal du tout. Salle de billard. Une autre maison propose deux appartements pouvant accueillir jusqu'à 4 personnes. On peut même louer des VTT directement à l'hôtel. Accueil en français. Bonne prestation d'ensemble.



MIRADOURO DA PORTELA

## HOTEL PORTOBAY SERRA GOLF 🏠 €€

Sítio dos Casais Próximos

☎ +351 291 550 500

www.portobay.com

*Chambre double à partir d'environ 70 €. Petit déjeuner compris. Piscine intérieure, sauna.*

Une bien charmante demeure bleu pastel entourée de verdure. Sa décoration soignée, son ambiance intimiste et cosy, ses 22 chambres et suites élégantes, à deux pas des parcours de golf (préférez celles dans la partie historique de l'hôtellerie), en font une très bonne option dans la région. Il est également vivement recommandé de dîner aux chandelles dans le chic et très coquet restaurant Avó Micas. Ambiance cosy et hôtel à taille humaine. On adore !

## QUINTA DO PÂNTANO 🏠 €€

61 Estrada fonte de Santao António

☎ +351 964 006 907

www.quintadopantano.com

*A partir de 55 € la nuit. Min. 3 nuits.*

*Petit déjeuner inclus, ainsi que le transfert aéroport-Quinta do Pântano.*

Les logements de la Quinta do Pântano reposent sur un terrain de 14 ha où l'agriculture organique certifiée est pratiquée et composée de fleurs, légumes et arbres fruitiers et qui abrite le plus grand cèdre de Madère, vieux de 200 ans. Vous l'avez compris, ce lieu est un véritable havre de paix. Au loin se trouve un lac naturel qui vient intensifier la beauté naturelle de la propriété. C'est aussi un excellent point de départ pour rejoindre les levadas qui sont à proximité et le terrain de golf. Une pause nature revigorante.

## CASA DE ABRIGO DO POISO 🍴 €

1 Caminho Lombada

☎ +351 291 782 269

*Ouvert tous les jours à partir de 8h.*

*Compter à partir de 15 €. Sandwich bolo do caco pour quelques euros.*

A 1 400 m, la Casa Abrigo abrite un bar et un restaurant. L'aspect extérieur est celui d'une grosse maison de montagne, et si le bar est quelconque quoique bien alimenté en poncha, le restaurant est vraiment celui d'un chalet rustique avec des spécialités régionales soigneusement concoctées (açorda, steak au poivre...). Il y a même un feu de bois dans la cheminée. Le menu est traditionnel, et manger du poisson grillé ou du cochon de lait rôti à cette altitude, en compagnie de randonneurs en anorak, vous procurera un souvenir remarquable.

## FEIRA DO SANTO [MARCHÉ] 🏪

*Tous les dimanches de 9h à 18h.*

Près de l'église de Santo da Serra, ce marché semi-couvert typique vaut le déplacement pour son animation sympathique et ses produits locaux pur jus : miel des forêts, pains à la patate douce, primeurs de saison, cidre artisanal qui envoie le bois, liqueurs variées... Idéal pour du grignotage sur le pouce de grillades ou bien pour emporter de quoi confectionner un pique-nique complet avant d'entreprendre une randonnée. Une partie du marché est par ailleurs consacrée à la vente de babioles en tout genre (attention aux contrefaçons !).

## GOLF DO SANTO DA SERRA 🏌️

Santo António da Serra

☎ +351 291 550 100

www.santodaserragolf.com

*Green Fee 9 trous : 65 €, 18 trous : 110 €.*

Créé en 1937 puis redessiné en 1991, il surplombe la baie de Machico en belle harmonie avec la nature. Il est situé dans une forêt d'eucalyptus. Son emplacement exceptionnel, à 700 mètres au-dessus du niveau de la mer, procure quelques points de vue extraordinaires. Le golf est notamment réputé pour son parcours 27 trous. Des épreuves comptant pour le championnat d'Europe (PGA) y sont également fréquemment organisées. Sur place, un club house avec un restaurant panoramique. Attention, le site est parfois envahi par le brouillard. Mieux vaut surveiller la météo.

## QUINTA DO RIACHO 🏠

Caminho da Levada da Serra

☎ +351 967 010 015

www.quintadoriacho.com

*Compter entre 90 et 130 €. Possibilité d'être cherché et déposé à votre lieu d'hébergement (en sus).*

Ce centre équestre, bien tenu par Paulo et Paula, propose des randonnées à cheval dans la montagne et des cours d'équitation tous niveaux. Les chevaux bien soignés vous mèneront jusqu'à des sites exceptionnels, une belle manière de vivre un séjour vraiment différent. Au programme des excursions : la levada da Serra, le pico do Suna, le belvédère de Penha D'Águia, lamaceiros... Pour les enfants (jusqu'à 11 ans), un pack toiletteage, alimentation et équitation est également proposé [durée variable en fonction de l'excursion choisie].



## PICO DO ARIEIRO ★★☆☆

Avec ses 1 810 m d'altitude, c'est le troisième sommet le plus haut de Madère après le Pico Ruivo et le Pico das Torres. Presque au centre, embrassez d'un coup d'œil l'île entière, des falaises abruptes aux petits villages de l'intérieur. L'une des randonnées les plus emblématiques de Madère relie le Pico do Arieiro au Pico Ruivo (difficile, 15 km, 6/7h la boucle, et 1 000 m de dénivelé !) et offre aux marcheurs aguerris quelques-uns des plus beaux panoramas de l'île. Se lever dès l'aurore pour voir le jour se lever sur le site du Pico do Arieiro est une expérience que vous ne serez pas près d'oublier ! Mais vérifiez bien que temps soit dégagé avant.

## PARQUE ECOLÓGICO DO FUNCHAL 🌿

259 Estrada Regional 103 ☎ +351 291 784 700  
Ouvert tous les jours de 8h30 à 18h (les horaires peuvent varier en cas d'événement particulier).  
Centre d'information.

A environ 10 km au nord-ouest de Funchal. Le parc a été créé en 1918 pour sauvegarder la forêt laurifère après le rachat des terrains à différents propriétaires. S'étendant du Pico do Arieiro (culminant à 1 810 m d'altitude) jusqu'à Corrego do Pisão et Ribeira de Santa Luzia (520 m), il est sillonné de plusieurs ruisseaux et présente une flore indigène abondante (lauriers, sorbiers, bruyères, myrtilles, figuiers de Barbarie...). Espaces récréatifs et aires de pique-nique sur place.

## POÇO DA NEVE [PUITS DE NEIGE] 📷

A 2 km au sud-est du Pico do Arieiro et à 4,5 km au nord-ouest du col de Poiso. C'est un exemple unique de puits « glacière » subsistant de l'époque où l'on stockait encore la neige. Construit en 1813, il mesure 8 m de profondeur et pouvait contenir jusqu'à 265 m<sup>3</sup> de glace. Le site est indiqué par un petit panneau depuis la route. Le puits, surmonté par un dôme de pierre, se dresse dans un environnement dégagé, à 1 650 mètres au-dessus du niveau de mer. Bel espace naturel !

## POUSADA DO PICO DE ARIEIRO 🍷 €

Pico Arieiro  
Horaires très variables.

La Pousada do Pico de Arieiro permet d'aller se réchauffer quand les nuages ont recouvert le paysage, on peut s'y restaurer simplement.

## PRÉPARER SON EXCURSION

- ▶ **L'état des sentiers.** Embûches, glissements de terrain... Renseignez-vous avant de vous déplacer ! Sur le site officiel [www.visitmadeira.pt](http://www.visitmadeira.pt) on vous indique les randonnées qui sont temporairement fermées.
- ▶ **La météo.** Il est aussi conseillé de consulter la météo (le jour J) et plus particulièrement les webcams en direct sur le site [www.netmadeira.com](http://www.netmadeira.com). Si les sommets sont envahis par la brume, vous ne verrez absolument rien du sublime paysage que vous rêviez de photographier... et c'est bien dommage !
- ▶ **L'équipement.** Se munir de chaussures de marche, c'est la base. Pensez aussi à emmener suffisamment d'eau et de la nourriture. Par ailleurs, les bâtons de marche sont les bienvenus sur certains parcours et les lampes torches sont indispensables pour la traversée des tunnels. Sans oublier l'imperméable pour braver les chutes d'eau et la pluie.
- ▶ **Guides.** Pour un séjour ciblé randonnée, procurez-vous l'excellent guide des éditions Rother sur les plus belles randonnées de l'île (la Bible du randonneur à Madère !). Citons aussi le site de référence [walkmeguide.com](http://walkmeguide.com) et son application payante ultra pratique à télécharger. Elle permet de s'informer et de s'orienter, et ce même sans disposer d'un accès à Internet. Enfin, pour être guidé par un professionnel ou pour vous aider à créer votre séjour sur mesure à Madère, vous pouvez contacter le guide professionnel local Ludovic de Sousa au +351 965 052 574. Pour plus d'informations, rendez-vous sur [www.madereintime.fr](http://www.madereintime.fr).



© BSIEK B  
Randonnée entre  
Pico Aneto et Pico Ruivo.





Randonnée au départ de Pico Arieiro.

## PICO RUIVO ★★★

Pont culminant de Madère (1 861 m), le Pico Ruivo se conquiert en trois bonnes heures de marche depuis le Pico de Arieiro. Cette randonnée pour chevronnés est probablement la plus populaire de l'île. Partez tôt pour éviter les grands rassemblements et surtout profiter de la lumière et de la vue du *miradouro* do Ninho da Manta, entre autres. Les nuages font souvent leur apparition vers 10h, et à midi il est parfois trop tard pour espérer rejoindre le sommet sous le soleil. Marcheurs peu ou pas expérimentés, programmez votre ascension vers le Pico Ruivo au départ d'Achada do Teixeira : une très belle randonnée accessible à tous (6 km A/R, env. 2h).

## SNACK BAR FAÍSCA ☂ €

ER 103 - Estrada da Laurissilva

☎ +351 291 575 634

Tous les jours de 10h à 23h. Compter à partir de 12 €.

Depuis Faial ou Poiso, on vous recommande une halte restauratrice dans ce petit bar-restaurant planté au bord de la route. Dans un décor rustique sans fioritures, cet établissement propose des plats traditionnels simples et bien réalisés (la truite est bien entendu au menu, et on la recommande vivement !). Aliments frais et proportions abondantes. Et une petite terrasse semi-extérieure bien appréciable pour profiter de l'air frais au maximum. Ambiance locale chaleureuse où se mêlent habitants et visiteurs de passage. Parking juste devant.

## RIBEIRO FRIO ★★★

Ribeiro Frio (« rivière froide ») possède des jardins et des truitières. A 860 m d'altitude, c'est le point de départ de deux fameuses *levadas*, celle de Balcões et celle de Portela. Vous pouvez, par un escalier, rejoindre en 20 minutes le chemin menant à Balcões, un belvédère époustouffant sur les massifs du cœur de l'île (si le temps est clair). Depuis le promontoire, la vue se dégage sur les montagnes qui jaillissent parfois de la brume pour se voiler ensuite pendant des heures. La *levada* vers Portela commence juste en face du chemin vers Balcões. C'est une autre randonnée appréciée : elle ne pose aucun problème. Observez les truites dans la *levada* !

## SERRA D'AGUA ★★★

Serra d'Agua (env. 1 050 habitants) est un petit village pittoresque accroché au flanc de pics aiguisés. Les montagnes d'eau étaient jadis utilisées pour couper le bois grâce à la force du courant. Bois qui servait ensuite à construire des bateaux. Désormais ce sont les centrales électriques qui profitent de cette énergie. On est alors à quelques kilomètres du col d'Encumeada (1 007 mètres d'altitude), d'où l'on peut, par temps clair, voir les côtes nord et sud de Madère. Le paysage est remarquable, à notre goût c'est l'un des plus beaux de l'île ! De là, plusieurs possibilités de randonnées, dont celle de la *levada* do Norte.

## POUSADA DOS VINHATICOS €

Estrada regional 228

☎ 351 291 952 344

Chambre standard à partir de 45 €, petit déjeuner inclus.

Perchée à près de 900 mètres d'altitude et blottie dans d'épais murs en pierre basaltique, cette auberge de montagne, construite en 1933, a des allures de grande maison familiale. Elle dispense un confort relativement simple, mais son emplacement exceptionnel offre des vues à couper le souffle sur son environnement naturel. Une annexe en bois, genre refuge d'altitude, offre notamment de très belles vues sur les pics, la vallée et les terrasses cultivées à flanc de montagne. Côté gastronomie, la maison mijote une cuisine traditionnelle madérienne.

## VALLEY VIEW HOTEL ENCUMEADA & SPA €



Feiteiras Serra de Água ☎ +351 291 951 282

Chambre simple à partir de 30 €, double à 40 €, petit déjeuner compris. Demi-pension à 14 €. Pique-nique à emporter 7 €.

Cet hôtel jouit d'une localisation centrale idéale, au départ de nombreuses randonnées et à équidistance des deux extrémités de l'île. Les chambres sont confortables, bien équipées, spacieuses, le service est avenant. La nouvelle gérance veut en faire la référence de sa catégorie en projetant l'installation d'un spa complet et en proposant des activités accompagnées : randonnée, vélo électrique, safari 4x4 et parapente. Un bon spot pour les amoureux de la nature !

## BOCA DA ENCUMEADA

A 1 007 m au-dessus du niveau de la mer, vous voici sur la ligne de partage des eaux de Madère ! Vous pourrez donc observer les deux versants de l'île depuis cette « bouche » située à équidistance entre la vallée de São Vicente, au nord, et Ribeira Brava, au sud. Au cœur d'une nature époustouflante, une kyrielle de sentiers de randonnée ont pour point de départ la Boca da Encumeada et ses environs. Suivez par exemple le *Caminho do Norte* (PR 21) vers Ribeira Grande (env. 3 km), un sentier un brin difficile car il présente un fort dénivelé ; ou bien vers le Folhadal (5,2 km), un chemin plus facile à la végétation foisonnante (prévoir une lampe torche pour le tunnel).

## PAUL DA SERRA ★★★★★

La route transversale de Santa au col d'Encumeada est une merveille ! Panoramas grandioses, désolés sur le plateau du Paul da Serra, et soudainement verdoyants près de Rabaçal, le tout dans le silence du désert. Un incontournable ! Le plateau de Paul da Serra, à environ 1 400 m d'altitude, est souvent plongé dans le brouillard. Les réseaux de *levadas* qui alimentent en eau tous les recoins de l'île partent de là. Un terrain de promenade idéal, mais on s'y perd facilement : se faire accompagner d'un guide n'est pas une recommandation superflue. Au sommet du Pico Ruivo do Paul, la vue s'échappe sur des étendues de végétation rase et de bruyères.



Pour les amoureux de la nature







Levada à Rabaçal.

## RABAÇAL ★★★

Rabaçal est radicalement différent : ce petit éden naturel est toujours vert printemps. C'est ici qu'il faut vous rendre pour effectuer la randonnée des 25 Fontaines, l'une des plus fréquentées de l'île. Garez-vous au parking de Rabaçal. Utilisez ensuite vos pieds ou empruntez la navette en saison (2 km). Faites escale à la cascade de Risco (20 min) qui se déverse au fond d'une gorge. Puis longez la levada das 25 Fontes. Comptez 3h A/R le long d'une levada riante. Pas de difficulté, sauf à certains passages où la levada est étroite et parfois glissante. Un site enchanteur. Les amateurs de chemins solitaires envisageront donc de s'y rendre très tôt.

## RABAÇAL NATURE SPOT CAFÉ ☕ €

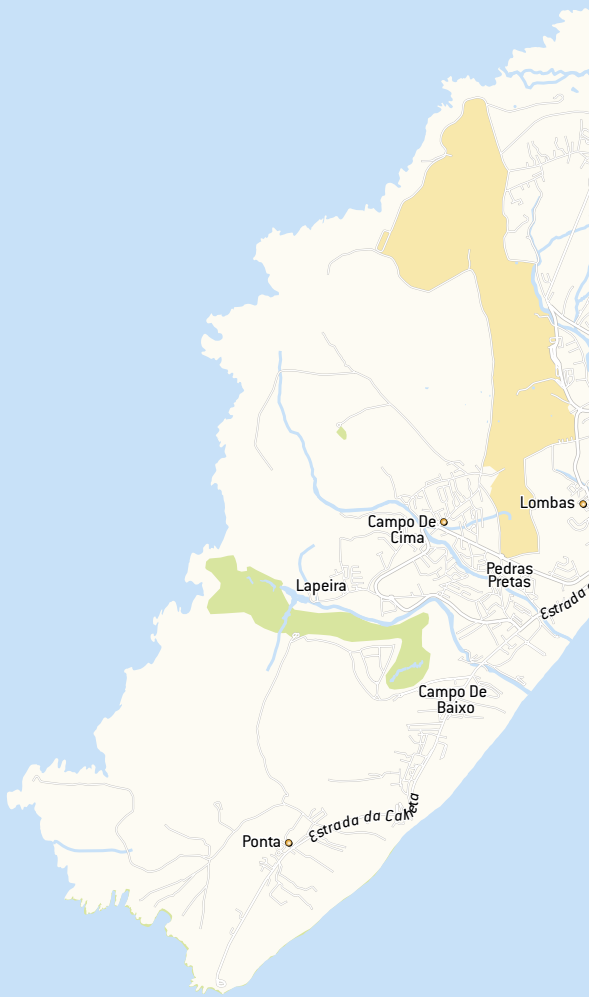
1 casa do Rabaçal ☎ +351 291 010 451  
A partir de 3 € le snack. Sandwichs, quiches, salades et boissons en vente.

Après avoir quitté votre véhicule, le Rabaçal Nature Spot Café sera votre première étape. Collé au poste du garde-forestier, dans un très bel environnement naturel, cet espace se compose d'une aimable cour souvent visitée de petits pinsons curieux et d'une belle maison rénovée abritant un snack-bar et un élégant salon de thé. Produits frais et préparations sur place : traditionnel *bolo do cacao*, quiches, salades et pâtisseries délicieuses (brownie, gâteau à la banane, tarte à la crème, *pastel de nata*). Pratique si l'on n'a pas eu le temps de prévoir un pique-nique.



**O**n y accède par l'océan, tel Christophe Colomb au XV<sup>e</sup> siècle, ou par les airs, depuis la construction de l'aéroport dans les années 1960. L'île dorée pourrait presque se résumer à ses 9 km de plage de sable couleur or s'il n'y avait pas encore quelques somptueuses promenades à se mettre sous le pied. Très, voire trop tranquille hors saison, Porto Santo est très différente de sa grande sœur : plus aride, moins peuplée, moins développée aussi, elle est crénelée de modestes cônes volcaniques, dont le Pico do Facho culminant à 517 mètres d'altitude. Une étape douce et magnétique où le temps semble s'écouler au ralenti.

# PORTO SANTO





Oceano  
Atlântico



2 KM



## ● ● ESCAPADE À VILA BALEIRA ET CAMACHA

Située au nord-est de Madère, à cinquante kilomètres, l'île de Porto Santo ne compte qu'une seule ville, Vila Baleira (4 474 habitants, jusqu'à 25 000 en saison !) et quelques villages et lieux-dits. Le plus important, au nord, est Camacha. Malgré les efforts de l'office de tourisme, les centres d'intérêt sont limités sur l'île, en dehors de la plage, des spas (utilisant argile, sable chaud et eau de mer), du golf arrosé d'eau dessalée et de quelques activités sportives. L'île dorée (*ilha dourada*) et sa plage restent donc souvent très tranquilles. En fait, environ 80 % des visiteurs sont portugais, beaucoup d'Européens y viennent aussi, grâce à quelques vols saisonniers directs (France, Belgique, Pologne, Italie, Royaume-Uni...). La probabilité d'y rencontrer votre voisin de palier est donc plutôt faible ! La plupart des visiteurs n'y passent qu'une journée (forfait complet d'une semaine sur Madère), mais, depuis peu, une infrastructure hôtelière de villégiature s'est développée.

**Histoire.** Certainement connue, dès l'Antiquité, des Phéniciens, l'histoire nous rappelle que Porto Santo (Port-Saint) fut découverte un an avant Madère, en 1418, par les navigateurs Gonçalves Zarco et Tristão Vaz Teixeira, la nommant ainsi, car y ayant trouvé refuge après une forte tempête en mer. Christophe Colomb y séjourna et y épousa la fille du premier gouverneur, Felipa Perestrelo, qui lui donna un fils Diego, en 1480, mais qui mourut, hélas, peu après sa naissance. Une église du XV<sup>e</sup> siècle et quelques moulins à vent sont les seuls témoins de ce « glorieux » passé et d'époques plus récentes où Porto Santo était surnommée l'île de la chaux, la matière poudreuse de couleur blanche s'exportant vers Madère. A l'époque où il y avait davantage de pluies, l'île cultivait des céréales, d'où les moulins, qui devaient être plus de quarante.

**Géologie, faune et flore.** D'origine volcanique comme Madère, Porto Santo est plus âgée puisqu'elle aurait été formée il y a plus de 8 millions d'années (contre 5 pour sa grande voisine !). Mais Porto Santo est un peu l'antithèse de sa sœur : sèche, peu peuplée, elle se caractérise par un point culminant à 516 m, le Pico do Facho, une végétation clairsemée et, surtout, une longue plage de 9 kilomètres de sable blond, insolite pour l'archipel, sur le rivage sud. Le tour de l'île, en scooter par exemple, permet de découvrir le versant nord-est de l'île, très sauvage, avec le Pico Branco (450 m) et le site de Terra Chã avec sa grotte (Furna dos Amiziados), plat pays, et de monter à ses nombreux belvédères. Le nord de l'île concentre les zones de pêche. Porto Santo attire la visite de quelques baleines et dauphins de passage. Côté arbres, alors qu'auparavant il n'y avait que des dragonniers (emblème de Porto Santo), l'île a été plantée d'un demi-million d'arbres, ces vingt dernières années, et certains autochtones chassent même en automne : perdrix, pigeons et lièvres. Quelques vignes cultivées sur le sable donnent un vin de fort titrage (22°) ; dans les jardins, les figuiers de barbarie produisent un fruit dont on fait de la compote et de l'eau-de-vie, les papayers offrent deux fois par an des fruits, pesant jusqu'à 2 ou 3 kg.

**Climat.** Mars, avril ou mai sont de bonnes époques pour visiter Porto Santo, car l'île se parsème de fleurs, mais vous pourrez la visiter toute l'année, les températures oscillant de 24 à 28 °C, l'été, de 18 à 20 °C, l'hiver ; quant à l'eau de l'océan, elle est souvent à 26 °C en saison et 19 °C hors saison, avec cinq jours de pluie par an, tout au plus.

### VILA BALEIRA ★★

La petite capitale blanche de Porto Santo s'anime principalement en haute saison. Hors saison, ce gros village est plus que tranquille... Une aubaine, car vous serez seul à vous balader sur sa belle et longue plage de sable doré alanguie sur 8 km.

### CAMACHA

## VILA BALEIRA ★★

Vila Baleira concentre la majorité de la population de l'île : c'est ici que fut fondée la toute première colonie de l'archipel, en 1419. Ce « grand village » faisant office de capitale vit aujourd'hui au rythme tranquille des remous océaniques. La longue et célèbre plage dorée, alanguie à l'ouest de la ville sur près de 8 kilomètres, est sans doute le plus bel atout de ce petit bout de terre perdu au milieu de l'Atlantique. L'église de la Madone de la Piété, ainsi que la maison-musée de Christophe Colomb, méritent par ailleurs une visite. C'est aussi à Vila Baleira que logeront la plupart des visiteurs de l'île.

## CABECO DO ZIMBRALINHO 📷 ★

Zimbralinho

A 3,5 km au nord-ouest de Ponta da Calheta en passant par Ponta.

Dans le flanc ouest de Porto Santo, c'est, sans doute, la plus jolie crique de l'île. Ensoleillées en après-midi (à l'ombre après 16h !), ses eaux turquoise transparentes, prises en étau entre deux falaises, raviront autant nageurs que plongeurs. On dit que c'est ici même que Zarco débarqua pour la première fois à Porto Santo. Entre les deux sites de Ponta da Calheta et Zimbralinho, ne manquez pas le Pic des Fleurs, un belvédère haut de 183 m, offrant, lorsque le temps est clair, de belles vues sur Porto Santo et les îles Désertes.

## CASA COLOMBO - MUSEU DO PORTO SANTO 🏛️

2 - 4 Travessa da Sacristia

☎ +351 291 983 405

Près de l'église Matriz.

De 10h à 12h30 et de 14h à 17h30 (18h de juillet à septembre). Fermé le mardi. Dimanche de 10h à 13h. Entrée : 2 €.

Musée témoignant de la position stratégique de Porto Santo durant l'expansion portugaise et des relations entretenues par Christophe Colomb dans l'archipel de Madère. Cartes, instruments de navigations et différents objets sont regroupés dans la maison où le navigateur aurait passé près de deux ans. La *casa* en revanche date bien du XV<sup>e</sup> siècle (en témoignent les silos à grains au sous-sol). Observez le portrait de Colomb réalisé par un peintre italo-flamand du XVII<sup>e</sup> siècle.

## IGREJA NOSSA SENHORA DA PIEDADE ☩ ★

Largo do Pelourinho

Entrée libre.

L'église matrice de Porto Santo ou église de la Madone de la Pitié date de 1430. Celle qui fut pillée en 1566 et essuya de nombreux incendies, provoqués par des pirates et corsaires débarqués sur l'île, conserve de beaux retables avec de magnifiques toiles, œuvres de Martim Conrado et Max Römer. À droite, l'une des chapelles de l'édifice recèle une série de bustes en bois doré présentant les douze apôtres. Dehors, une *Déposition* en azulejos bleutés se détache sur ses murs immaculés.

## LA PEDREIRA DO PIANO 📷

Une curiosité de l'île qui vaut le détour, en particulier pour les amateurs de géologie/volcanisme : les orgues basaltiques. Pour vous y rendre, en partant de Porto Santo vers l'ouest, tourner à droite aux courts de tennis, continuer sur le chemin de terre qui contourne le golf puis s'élève un peu sur la colline (quelques centaines de mètres). À 283 mètres d'altitude, on pourra observer ces orgues composés de colonnes prismatiques de basalte de formes très irrégulières, le lieu-dit, est ainsi populairement appelé « piano ».

## PRAIA DO PORTO SANTO 📷 ★★

On dit souvent que la fameuse plage de Porto Santo, formée il y a plus de 30 000 ans, rivalise avec celles de l'Algarve, qu'elle est même la plus belle du Portugal... Une chose est sûre : elle est très engageante, avec ses 9 km de sable fin. Chose étonnante pour une île volcanique, son sable est doré, il est d'ailleurs censé avoir des propriétés curatives pour les maladies de la peau. Du sable aux reflets orangés, du bleu teinté d'émeraude... Plus on s'éloigne du centre de la ville, plus la plage retrouve son aspect sauvage et désert.

## QUINTA DAS PALMEIRAS 📷

Linhares

☎ +351 291 983 625

Ouvert de 10h à 13h et de 15h à 17h. Entrée 3 €.

Ce tout petit zoo avec jardin botanique miniature fait partie des attractions touristiques de Porto Oest, on pourra y tuer une quinzaine de minutes, voire plus si l'on s'y arrête pour une pause café. Sur une colline du centre-ouest de l'île, cette oasis est l'œuvre d'un seul homme, Carlos Alfonso, et de plus de 50 ans d'un dur labeur. Dans un environnement de végétation luxuriante, contrastant avec le reste d'île, les plus petits auront plaisir à observer plusieurs variétés d'oiseaux en liberté ou en captivité. Vaut le coup d'œil.

## LAZERMAR 📍

66 Rua João Gonçalves Zarco

☎ +351 963 501 488

www.lazermar.com

Circuit en mini-bus à 20 €. Circuit en Jeep à 27 €.

Les sympathiques et multilingues Higinio et Maria Santos, natifs de Porto Santo, proposent de bons circuits dans leur île préférée. Le tour de l'île en mini-bus (environ 3h) commenté est déjà bien sympathique avec des haltes aux points caractéristiques (moulins, belvédères, plage de Calheta...) et de nombreuses informations données (histoire, géographie, anecdotes...) toujours avec le sourire. Mais on recommande encore plus le tour en Jeep 4x4 en mode géo-safari à la découverte de la faune, de la flore et de la géologie de Porto Santo.

## OFFICE DU TOURISME 📷

Rua Dr. Manuel Gregório Pestana Junior

☎ +351 291 985 244

www.visitmadeira.pt

Du lundi au vendredi de 9h30 à 12h30 et de 14h à 17h30. Samedi de 10h à 12h30.

A votre arrivée sur l'île, n'hésitez pas à faire un petit tour par l'office de tourisme pour vous procurer la carte de l'île et surligner quelques informations pour mieux organiser vos activités. Si besoin, on vous indiquera où louer un véhicule (voiture, scooter, VTT ou vélo électrique, à vous de faire votre choix !). Le vélo reste le moyen le plus **green** de visiter l'île, mais n'est pas le plus adapté pour accéder aux points les plus élevés de Porto Santo (faisable en vélo électrique, mais moins fatigant en scooter ou en voiture).

## AÉROPORT DE PORTO SANTO ✈

Sítio do Tanque

☎ +351 291 980 120

www.aeroportoportosanto.pt

Compagnies : Binter (Funchal) et TAP (Lisbonne, en saison).

Au cœur de l'île, l'aéroport a été inauguré en 1960 à environ 2 kilomètres au nord de la capitale de Porto Santo. Pour l'anecdote, il a été utilisé comme base secondaire par l'Otan et détient désormais 3 200 mètres de piste (après agrandissement). On peut donc bien rejoindre Porto Santo en avion depuis Madère, mais la liaison est effectuée par de petits appareils qui sont toujours pleins à l'avance. On vous conseille donc de réserver au plus tôt si vous avez choisi d'arriver sur l'île en avion. Le trajet ne dure que 25 minutes.

## DUNAS, VIAGENS E TURISMO LDA 📍

36 Rua Doutor Nuno Silvestre Teixeira

☎ +351 291 983 088

cacv.dyndns.org

Tarif circuit Jeep Safari/Land Rover 4x4 : 25 € par adulte.

Cette agence locale propose des circuits guidés en Jeep (durée : environ 3h30) dans les meilleurs spots de Porto Santo. Pas mal pour se faire une vision d'ensemble, si l'on a que peu de temps à passer sur l'île. Autres services proposés : tours en minibus, visites guidées de la ville à pied et sorties en bateau dans les alentours (avec possibilité d'observer dauphins, tortues, baleines, oiseaux marins et plongée à la clé). Une des premières agences fondées à Porto Santo.

## RODAVANTE 🚗

☎ +351 291 982 925

www.rodavante.com

Si vous effectuez un voyage vers Porto Santo en ferry, votre véhicule sera livré puis recueilli au quai. Voilà une adresse familiale, établie en 1977 et qui présente une gamme très complète à des prix très compétitifs. Depuis la petite citadine en passant par la compacte, la familiale, les mono volumes 7 ou 9 places et les cabriolets 2 ou 4 places. Les conditions de location et les meilleures promotions sont sur le site avec notamment un rabais de 10% sur une réservation faite en ligne. Ils sont également présents à l'aéroport de Madère et à Funchal.

© CARAVANA - ISTOCKPHOTO

*Décoration dans le centre de Porto Santo.*





## CENTRO DE JUVENTUDE |≡ €

2 Rua Almeida Ribeiro

☎ +351 291 980 500

De 8 à 12 € la nuit en dortoir, de 24 à 28 € en chambre double.

Ce centre à l'architecture résolument moderne classé auberge plage se situe sur un des lieux les plus paradisiaques de l'archipel : Porto Santo ! La principale attraction de cette île située à 50 km au nord-est des côtes de Madère réside en sa plage, longue de 9 km avec un sable fin possédant des vertus thérapeutiques. En tout 64 lits sont distribués dans 19 chambres. Idéal pour rencontrer d'autres vacanciers, ce centre est l'un des rares endroits où vous trouverez de l'animation hors saison. En été, il est conseillé de réserver environ un mois à l'avance.

## RESIDENCIAL CENTRAL |≡ €

Rua Coronel Abel Magno Vasconcelos

☎ +351 967 407 055

www.residencial-central.pt

A partir 25 € la chambre simple, de 35 € la double, petit déjeuner compris. Fermeture fréquente hors saison.

A cinq minutes de l'église, cette petite pension propre, bien tenue et tranquille, mais au mobilier usé, déroule 38 chambres toutes simples et 4 petites suites, toutes avec salle de bains privée, certaines sont aussi dotées d'un balcon. La propriétaire vous réserve un bon accueil et un service agréable. Le petit déjeuner, un brin basique (pain, jambon, fromage, fruits...), se prend en admirant quelques beaux points de vue sur le port, la plage et le bleu de l'océan. Une alternative très correcte pour les petits budgets à Porto Santo.



Pedreira do piano : les orgues basaltiques de Porto Santo.

## PARQUE DE CAMPISMO |≡ €

Rua Goulart Medeiros

☎ +351 291 982 160

www.cm-portosanto.pt

Compter moins de 10 € la nuit (adulte + tente).

Bar et salle Internet et TV.

Hôtel « 1 000 étoiles », car si on veut un toit, il faut apporter sa tente. Dans une zone privilégiée, à deux pas de la mer... et du sable d'or ! Son état, pas exceptionnel, justifie ses tarifs plutôt bas. Clôturé, arboré et avec jardins, avec 300 espaces, sa capacité d'accueil est d'environ 800 personnes. On profitera tout de même d'un certain nombre de services sur place, dont des sanitaires, l'électricité, une salle avec télévision, un bar et un accès à Internet. Le gros plus reste son emplacement de rêve, tout près de la plage.

## APARTHOTEL LUAMAR |≡ €€

Sítio do Cabeço da Ponta

☎ +351 291 980 190

luamarapart-hotel.guestcentric.net

Appartement avec vue sur la montagne à partir d'environ 70 €, vue sur la mer à partir d'environ 100 €.

Un hôtel-appartements 4-étoiles, à 4 kilomètres environ du centre-ville, mais directement sur la plage. Bien que revêtant une décoration datée et sans grand charme, les appartements, avec kitchenette, sont confortables (certains avec balcons). Leurs tarifs varient pas mal en fonction de la vue (et de la saison !). La piscine, qui surplombe la plage, invite aussi à s'octroyer un petit plouf ou à s'attarder le temps d'un verre sur son transat couleur soleil. Personnel très poli et serviable. 75 appartements au total. Pas mal, pour le prix !

**CASA DO VELHO DRAGOEIRO** 🍷 €€

16A Rua Gregório Pestana ☎ 351 291 634 413  
www.casavelhodragoeiro.com

A partir de 75 € la double et 100 € la suite.  
Petit déjeuner inclus. Vélos gratuits et parking privé. Demi-pension 25 €.

Dans une impasse tranquille, à quelques dizaines de mètres de la plage, c'est la charmante Marylène qui vous accueille en français dans cet établissement d'excellent confort. Petite-fille de l'ancien directeur des Beaux-Arts de Paris, le goût se note dans la décoration. À l'étage, des chambres bien agencées et parfaitement équipées (kitchenette, douche à l'italienne ou baignoire...), certaines avec vue sur l'océan oscillant du turquoise à l'émeraude. Coquet jardin, piscine et restaurant, mitonnant une cuisine délicieuse, complètent la prestation. Belle adresse.

**HÔTEL TORRE PRAIA** 🍷 €€

Rua Goulart Medeiros  
☎ +351 291 980 450  
www.portosantohotels.com

A partir d'environ 88 € la chambre double standard. Petit déjeuner compris.

On repartira rêveur de cet hôtel ancré face à l'horizon bleuté de l'Atlantique et au sable doré de Porto Santo. À l'intérieur, mobilier assez classique ravivé çà et là par des tonalités pop (jaune, rose, bleu)... Ça sent bon les vacances ! Les chambres sont assez petites pour un 4-étoiles, mais bien tenues et modernes. Avec un accès direct à la plage, l'ensemble offre un confort tout à fait convenable, bien que sans charme particulier. Jardin avec balançoire pour les enfants, piscine, sauna, salle de gym et deux restaurants.

**PORTO SANTO  
HOTEL & SPA** 🍷 €€

Ribeiro Cochinho  
☎ +351 291 980 140  
www.hotelportosanto.com

Chambre double à partir de 60 €.

Bien logé dans le paysage et plutôt bien conçu, cet hôtel dispose d'une centaine de chambres épurées et élégantes, certaines avec un jardin privé ou un balcon avec une vue panoramique. Une autre aile abrite cinq belles villas et un spa zen déroulant tout une palette de soins. Et pour se relaxer au maximum : hammam, piscine intérieure chauffée, massages et thérapie au sable chaud utilisant les caractéristiques médicales de la plage de Porto Santo. Jardins plaisants plantés de palmiers, solarium et piscine opulente en plus de l'accès à la plage dorée.

**O CALHETAS** 🍷 €€

Ponta da Calheta  
☎ +351 291 985 322

Au bout de la plage, le restaurant le plus à l'ouest de l'île.

Ouvert tous les jours de 10h à 23h.  
Repas complet à partir de 25 €.

Après une bonne baignade, la cuisine est excellente, le service efficace et l'accueil sympathique. Optez pour fruits de mer et poisson frais, parmi les spécialités, *arroz de peixe* (riz au poisson), *feijoada de gambas* (cassoulet), spaghettis aux fruits de mer ou *açorda de mariscos* (aux coquillages et crustacés) sont vraiment goûteux. Au déjeuner pas mal de natifs de Porto Santo s'y retrouvent, à dîner le cadre est plus romantique, le coucher de soleil aidant ! Une bonne adresse pour se restaurer comme il se doit tout en profitant de la vue, magique !

**OS 5 CONTINENTES** 🍷 €€

16A Rua Gregório Pestana  
☎ +351 291 634 413  
www.casavelhodragoeiro.com

Tous les jours de 19h à 23h, sauf le vendredi.  
À partir de 25 € pour un repas complet à la carte.  
Jeudi musique live.

Adresse réputée pour la qualité de sa gastronomie portugaise. L'une des meilleures tables de l'île, paraît-il ! Excellents cocktails et carte appétissante faisant la part belle aux poissons et aux viandes. Quelques créations à citer, à l'instar de la *cataplana* de mouton, du mix de viandes grillées ou des palourdes tropicales au lait de coco. Les jeudis, craquez pour la cuisine des cinq continents échafaudée en hommage aux Grandes découvertes. Délicieux desserts pour finir sur une note sucrée (tarte à la papaye, surprise aux fruits de la passion...).

**PÉ NA ÁGUA** 🍷 €€

Sítio das Pedras Pretas  
☎ +351 291 985 242

Pas loin du camping, en direction de Ponta.  
Ouvert tous les jours. A partir de 20-25 €.

Boiseries à l'intérieur, terrasse en bois sur la plage... et des bougies pour parfaire la touche romantique le soir. L'une des tables les plus agréables de l'île pour se régaler les pieds dans l'eau ! L'ambiance est cool, un rien tropicale. Excellent service bien que parfois lunatique, très bonne cuisine (poissons, fruits de mer et grands steaks), bref un bon moment pour les gastronomes, le soir, bercés par la brise venue du grand large... Parmi les spécialités à la carte, on vous recommande l'*espada* à la banane arrosée d'une sauce maracujá (fruit de la passion).

## VILA BALEIRA THALASSA

Sítio da Cabeça da Ponta

☎ +351 291 980 800

www.vilabaleira.com

A partir d'environ 70 € la nuit. Possibilité de packs tout inclus.

Ce vaste complexe 4-étoiles comporte un total de 256 chambres (avec balcon), suites et appartements, un centre de plongée, une piscine extérieure et une autre intérieure, sauna, hammam, hydromassages, salle de musculation, traitements balnéothérapie et de beauté du corps. Tout ce qu'il faut pour se remettre en forme et se détendre à fond sur cette petite île paradisiaque. Propre, spacieux et chaleureux. Le personnel, attentif et polyglotte, saura vous recevoir. Un hôtel qui plaira particulièrement aux amateurs de formules tout compris.

## PORTO SANTO GOLFE

Sítio das Marinhas

☎ +351 291 983 778

www.portosantogolfe.com

Parcours 9 ou 18 trous de 25 à 75 €.

Ce golf bien pensé, imaginé par le regretté champion espagnol Severiano Ballesteros, accueille, chaque année, un open d'Europe des journalistes de la discipline de la patience. Combinant défi de jeu et beauté de la nature, il occupe un terrain transversal dans la largeur ouest de l'île, de la plage aux dunes sablonneuses jusqu'aux falaises basaltiques escarpées. Le golf dispose d'un parcours de 18 trous divisé en deux zones : la boucle sud, parsemée de lacs, et la boucle nord, aménagée au sommet des falaises. Également un parcours de 9 trous type *pitch & putt*.

## VILA BALEIRA THALASSA

Sítio da Cabeça da Ponta

☎ +351 291 980 800

www.vilabaleira.com

A partir d'environ 70 € la nuit. Possibilité de packs tout inclus.

Ce vaste complexe 4-étoiles comporte un total de 256 chambres (avec balcon), suites et appartements, un centre de plongée, une piscine extérieure et une autre intérieure, sauna, hammam, hydromassages, salle de musculation, traitements balnéothérapie et de beauté du corps. Tout ce qu'il faut pour se remettre en forme et se détendre à fond sur cette petite île paradisiaque. Propre, spacieux et chaleureux. Le personnel, attentif et polyglotte, saura vous recevoir. Un hôtel qui plaira particulièrement aux amateurs de formules tout compris.

## CAMACHA

A 5 km au nord de Porto Santo, on se rendra surtout dans le petit bourg de Camacha pour jeter un œil à son musée ethnographique privé. À l'ouest de Camacha, la *Vereda da Fonte da Areia* jalonnée de falaises calcaires sculptées par l'érosion éolienne est une balade à ne pas manquer. Plus à l'ouest encore, la *Vereda Pico Branco e Terra Chã* (PR 1), intégrée au Réseau Natura 2000, est un ravissement avec sa myriade d'espèces endémiques et ses beaux points de vue sur l'océan. On suit les anciens chemins muletiers arpentés jadis par les paysans (facile, 6 km, 3h A/R). C'est sans doute la plus belle marche à faire à Porto Santo (prévoyez suffisamment d'eau !).

## QUINTA DO SERRADO €€

☎ +351 291 980 270

A proximité de Camacha.

A partir d'environ 60 € la nuit et jusqu'à 140 € en été.

Dans les terres au nord de l'île, voici une alternative originale qui s'adresse avant tout aux vacanciers véhiculés désireux de pouvoir apprécier les joies de la randonnée et de la quiétude. À l'écart des hébergements de proximité de plage. Réalisé avec des pierres de basalte local, il présente restaurant bien noté, spa, bain à remous, hammam et centre de bien-être, ainsi que piscine extérieure et jardins. Au calme, au choix : une vingtaine de chambres bien décorées et dotées de balcon laissant entrevoir des vues imprenables sur les paysages environnants.

## TORRES €

68 Estrada Domingos D'Ornelas

☎ +351 291 984 373

Compter 15-20 €.

C'est Dona Rafaela qui vous accueille au restaurant Torres et vous invite à manger l'une des trois spécialités qui font la réputation de la maison : le poulet grillé (réputé comme le meilleur de Porto Santo), les travers de porc grillés et le poulpe maison *polvo a moda da clarinha* préparé dans une sauce centenaire à base de tomates, ail, herbes aromatiques... Les desserts sont tous faits maison (voilà de quoi satisfaire les gourmands !). L'adresse est réputée et il est donc conseillé de réserver. Un bon plan depuis plus de 40 ans !

**O**rganiser son séjour à Madère n'a rien de bien sorcier ! Nous avons réuni dans ce chapitre toutes les informations qui pourront vous être utiles avant de vous envoler pour le jardin de l'Atlantique. Avant de réserver votre vol, consultez bien le calendrier des festivités afin de ne pas vous laisser surprendre. Lors de certaines manifestations, la Fête des fleurs en particulier, des milliers de touristes mettent le cap sur l'île aux fleurs. Les prix peuvent grimper et les meilleurs établissements se remplissent vite. En revanche, sachez que vous trouverez toujours un recoin de forêt isolé pour jouir d'un peu de quiétude. L'île est tout de même plus calme en hiver, et le climat reste doux toute l'année. Côté vols, les compagnies qui desservent la destination sont peu nombreuses. Pensez à réserver en avance pour obtenir les meilleurs prix. Enfin, les hébergements sont de qualité à Madère, les mauvaises surprises sont donc rares !

# ORGANISER SON SÉJOUR



# PRATIQUE

## ORGANISER SON SÉJOUR

### ARGENT

Madère est un archipel portugais, la monnaie en vigueur est donc l'euro. Pas de problèmes de change !

### BUDGET / BONS PLANS

Pour vous aider à planifier votre budget et vous faire une petite idée de quelles seront vos dépenses sur place (prix indiqués par personne) :

► **Petit budget** : compter entre 20 et 30 € pour l'hébergement (voire moins en auberge de jeunesse). Le mieux étant, pour préserver sa bourse, de voyager hors saison. Pour se restaurer, compter entre 7 et 15 € le repas complet. Si vous louez une voiture, il faudra ajouter au moins 20 € par jour (le bus est une option envisageable, mais pas idéale). Privilégiez ensuite les activités gratuites (comme la rando bien sûr !), bien que les musées coûtent peu cher.

► **Budget moyen** : compter entre 30 et 50 € pour l'hébergement. Un repas vous coûtera entre 15 et 25 €. On pourra ajouter 15 à 30 € par jour pour les musées et les activités (les tarifs sont très variables...). Ainsi que le coût de la location de voiture (au moins 20 € par jour).

► **Budget confortable** : compter autour de 100 € pour l'hébergement. A partir de 25-30 € pour le repas (le menu dégustation dans l'unique restaurant étoilé de l'île débute à 130 €). 30-40 € par jour pour les activités. Au moins 20 € par jour pour la location d'un véhicule.

### PASSEPORT ET VISAS

Une carte d'identité nationale ou un passeport en règle suffit pour entrer sur le territoire portugais. Pour les mineurs non accompagnés, une autorisation de sortie de territoire est exigée. Enfin, pour les séjours de plus de 3 mois, vous devez vous munir d'un visa.

### PERMIS DE CONDUIRE

Il est indispensable si vous souhaitez louer un véhicule à Madère (voiture ou scooter). Notez que, bien souvent, le conducteur doit être âgé d'au moins 21 ans pour pouvoir louer une voiture.

### SANTÉ

Il n'y a pas de maladies infectieuses ou de risques sanitaires spécifiques à Madère. Pensez à emporter votre Carte européenne d'assurance maladie avec vous.

### VACCINS OBLIGATOIRES

Il n'y a pas non plus de vaccins obligatoires pour voyager dans l'archipel. Vérifiez tout de même que votre carnet de santé est à jour.

### SÉCURITÉ

La criminalité étant quasiment nulle à Madère, inutile d'emporter votre attirail d'autodéfense. En revanche, ne vous sentez pas trop à l'aise non plus en laissant traîner vos objets de valeur en évidence dans votre voiture. Les touristes qui souhaitent randonner seuls devraient toujours prévenir le réceptionniste de leur hôtel en lui indiquant le site qu'ils vont visiter. Si vous êtes complètement seul (et encore plus si vous êtes inexpérimenté), mieux vaut éviter de vous engager sur des sentiers à risque. Si vous voyez que le sentier est en mauvais état, faites donc demi-tour. Sachez aussi que, sur les chemins les plus touristiques, vous rencontrerez toujours d'autres randonneurs.

### DÉCALAGE HORAIRE

Il y a une heure de décalage horaire entre la France et le Portugal. Lorsque l'horloge sonne midi à Paris, il est 11h à Funchal.

### LANGUES PARLÉES

Le portugais, bien sûr ! Avec des spécificités au niveau de la prononciation (plus difficile à comprendre qu'à Lisbonne tout de même). Vous croiserez aussi de nombreux francophones (le français était une langue obligatoire au lycée jusqu'en 1980), mais l'anglais reste la langue universelle par excellence.

### COMMUNIQUER

La couverture téléphonique est excellente dans les grandes villes et la plupart des villages. Cependant, dans certaines vallées encaissées, ce n'est pas toujours le cas. Pour plus de confort, vous pouvez acheter une carte prépayée au supermarché ou chez les opérateurs présents à Madère (cela permet notamment d'utiliser Internet en toute tranquillité). Pour les accros du wifi, on peut désormais se connecter un peu partout dans les espaces publics, les bibliothèques, les cafés, les hôtels... Mais le débit n'est pas toujours très performant.

## L'ASSURANCE VOYAGE, LE BON REFLEXE POUR PARTIR L'ESPRIT TRANQUILLE

avec CATHERINE DIBOVES, responsable du marché voyage, loisir et mobilités chez Allianz Travel.

### *En cas d'annulation de voyage, peut-on bénéficier d'un remboursement des frais engagés ?*

L'assurance voyage propose une indemnisation lorsque l'on doit abandonner son projet de séjour pour une raison indépendante de sa volonté. Contrairement aux idées reçues, les assurances liées aux cartes bancaires ne proposent pas toutes une assurance annulation.

### *Que se passe-t-il en cas de retard de vol ?*

Avec l'assurance voyage Allianz Travel, les frais supplémentaires liés à l'attente sont pris en charge, à partir de 2h de retard. Il peut s'agir des frais de restauration, de transport lors d'un changement d'aéroport ou d'une éventuelle nuit d'hôtel.

### *L'assurance voyage couvre-t-elle la perte ou le dommage des bagages ?*

Allianz Travel indemnise les voyageurs en cas de bagages endommagés ou perdus par la compagnie aérienne. Cela comprend l'indemnisation du bagage et son contenu.

### *Quelles sont les destinations couvertes par votre zoning Europe svp ? Est-ce uniquement l'UE ou l'ensemble du continent européen ?*

Les pays européens ont des accords avec l'administration française. Avant de partir, il faut demander la carte européenne d'assurance maladie. La sécurité sociale et la mutuelle prennent alors en charge les frais médicaux, selon leurs barèmes. Les frais médicaux étant majoritairement plus élevés qu'en France, l'assurance voyage permet de se voir remboursé du reste à charge.

### *En cas de souci de santé sur place, que faut-il faire ?*

En cas de doute ou pour des symptômes légers, nous proposons un service de téléconsultation médicale, par téléphone et en visio, qui permet d'être conseillé et orienté par un professionnel ainsi que d'obtenir une ordonnance si besoin. Pour une situation plus grave, il est nécessaire d'appeler les urgences locales, dont les numéros sont disponibles sur notre application mobile. Une fois à l'hôpital et dans un état stable, on appelle Allianz Travel pour déclencher les procédures de prises en charge. Notre centre d'assistance fonctionne 24h/24, 7j/7.

© ELZAVIETA - STOCK.ADOBE.COM





# ET VOUS, QUI ÊTES-VOUS EN VOYAGE ?

Assurez celui ou celle  
que vous serez en voyage

[www.allianz-voyage.fr](http://www.allianz-voyage.fr) - 01 73 29 06 10\*

**Allianz**    
Assureur Officiel

**Allianz**  **Travel**

AWP FRANCE SAS - Siège social : 7, rue Dora Maar - CS 60001 - 93488 Saint-Ouen cedex - Société par Actions Simplifiée - au capital de 7 584 076,86 € - 490 381 753 RCS Bobigny - Siret : 490 381 753 00055 - Société de courtage d'assurances - immatriculée à l'Orias ([www.orias.fr](http://www.orias.fr)) - sous le n°07 026 669  
\*du lundi au vendredi de 9h à 19h et le samedi de 10h à 18h, sauf jours fériés, Octobre 2019  
Photographie : Eric Vernazobres / Favorite production - Conception : Insign 2019



## ELECTRICITÉ ET MESURES

220 volts, comme en France. Vous pouvez laisser les adaptateurs au placard.



## BAGAGES

Si vous faites un bon tour de l'île, il y a fort à parier que vous traverserez les quatre saisons en un temps record ! Pensez tout d'abord à glisser tout votre équipement de randonnée dans votre valise, à commencer par de bonnes chaussures de marche, des vêtements chauds et aérés pour les excursions en altitude, un coupe-vent/

imperméable, voire des bâtons de marche et un sac à dos pour transporter son casse-croûte. L'île étant parcourue de nombreux tunnels, il est utile de se munir d'une petite lampe torche ou d'une lampe frontale. Une gourde peut également s'avérer pratique. N'oubliez pas non plus votre maillot de bain, vos lunettes de soleil (et de la crème solaire), et vos vêtements d'été pour profiter du beau temps. Enfin, pour les plus organisés, munissez-vous du guide de randonnée *Rother*, complément indispensable, mais que vous pourrez aussi trouver sur place en français.



## LES PHRASES CLÉS

Bonjour, je voudrais réserver un billet aller/retour pour...  
*Bom dia, queria reservar um bilhete de ida e volta para...*

J'ai raté mon avion. Je voudrais échanger mon billet s'il vous plaît.  
*Perdi o meu avião. Queria trocar o meu bilhete, se faz favor.*

Mon vol est très en retard. Ma correspondance sera bien assurée ?  
*O meu voo está com muito atraso. A minha correspondência está garantida?*

Mes bagages ont été égarés, à qui dois-je m'adresser ?  
*Perderam as minhas bagagens, com quem posso falar?*

Louez-vous des voitures avec chauffeur ?  
*Alugam carros com motorista?*

Je n'ai presque plus d'essence. Où se trouve la station-service la plus proche ?  
*Não tenho muita gasolina. Onde está o posto de gasolina mais próximo?*



# NOURRIR ÇA VEUT DIRE SOIGNER

UNE PERSONNE MALADE PEUT RAPIDEMENT SOUFFRIR DE MALNUTRITION. SAVEZ-VOUS QUE LES MALADIES SONT L'UNE DES PRINCIPALES CAUSES DE LA FAIM DANS LE MONDE, FRAGILISANT ENCORE L'ORGANISME DES PLUS FAIBLES ? ALORS NOUS ŒUVRONS DIRECTEMENT AUPRÈS DES POPULATIONS POUR PRÉVENIR ET SOIGNER, AFIN QU'ELLES PUISSENT RETROUVER UNE VIE ET UNE ALIMENTATION NORMALES.

# S'Y RENDRE



**L**e prix moyen d'un vol Paris-Funchal se situe entre 250 et 600 € en haute saison et entre 200 et 550 € en basse saison. A noter que la variation de prix dépend de la compagnie empruntée, de la fluctuation du marché, mais aussi du délai de réservation. Par exemple, pour obtenir des tarifs intéressants pendant les fêtes de fin d'année ou l'été, il est indispensable de vous y prendre le plus possible en avance. L'aéroport international de Madère se trouve à Santa Catarina, à 24 km à l'est de Funchal. Il accueille jusqu'à 3,5 millions de passagers par an. Ce sera votre porte d'entrée sur l'île. Un aéroport se trouve également sur l'île de Porto Santo et assure des liaisons avec Funchal et le Portugal continental. C'est la compagnie TAP qui assure le plus de liaisons vers Funchal (a priori avec escale à Lisbonne). Transavia assure aussi des vols directs en été. Il faut compter 3h30 pour un vol direct au départ de Paris.

## AIR INDEMNITE

25 bis, avenue Pierre Grenier

BOULOGNE-BILLAN COURT

☎ 01 85 32 16 28

[www.air-indemnite.com](http://www.air-indemnite.com)

Des problèmes d'avion (retard de vol, annulation ou surbooking) gâchent le séjour de millions de voyageurs chaque année. Selon la réglementation, ceux-ci ont droit jusqu'à 600 € d'indemnité par passager ! Mais devant la complexité juridique et les lourdeurs administratives, très peu parviennent en réalité à faire valoir leurs droits. Pionnier français depuis 2007, ce service en ligne simplifie les démarches en prenant en charge l'intégralité de la procédure : analyse et construction du dossier, échanges avec la compagnie, suivi jusqu'au versement des sommes dues.

## EASYJET

☎ 08 20 42 03 15

Une des premières compagnies *low cost* en Europe. Billets bon marché si réservés plus de deux mois à l'avance. EasyJet propose des vols quotidiens pour Madère au départ de Paris-CDG, via Lisbonne ou Porto. Liaisons également possibles depuis plusieurs aéroports de province. Vols à tarifs avantageux mais confort valise très réduit, à moins d'ajouter des suppléments. Sinon, optez pour les tarifs Flexi : entre autres avantages, un bagage en soute de 20 kg maxi est inclus dans le billet ! Alors vérifier bien toutes les possibilités avant de vous engager !

## TAP AIR PORTUGAL

☎ 0 820 319 320

[www.flytap.com](http://www.flytap.com)

La compagnie portugaise assure plusieurs vols quotidiens entre Paris (aéroport d'Orly) et Madère, en passant par Lisbonne. Compter entre 5h et 7h de vol, selon le temps de correspondance. Pour Lisbonne, il existe plusieurs vols par jour depuis Paris, Lyon, Marseille, Bordeaux et Nantes. Comme c'est une compagnie nationale, vous avez moins de risques de retard en haute saison. Si vous avez un bagage en soute, cela vaut le coup de regarder le prix des billets sur leur site. Leur programme de fidélité vous permet de décompter 5 euros par trajet.

## TRANSAVIA

☎ 08 92 05 88 88

[www.transavia.com](http://www.transavia.com)

Filiale low-cost de la compagnie Air France/KLM, Transavia assure, au départ de Paris Orly-Sud, des liaisons à bas prix pour Madère. Les vols sont directs ou avec escale à Porto. Ils ont généralement peu de retard (sauf en haute saison) et le service à bord est correct. Pour l'enregistrement des bagages, ils ne doivent pas excéder 20 kg en portage (compter un supplément pour les sacs en soute). En vol, aucune boisson offerte mais possibilité de petit déjeuner ou de collation payants. Une compagnie au bon rapport qualité-prix.

## AÉROPORT DE PARIS-ORLY

☎ 39 50

[www.orly-aeroport.fr](http://www.orly-aeroport.fr)

L'aéroport d'Orly est accessible par les RER C et B (rapides) depuis le centre de Paris. Avec le RER C, vous devrez emprunter la navette Go C Paris, depuis la gare Pont-de-Rungis, avec le RER B, l'Orlyval à la Gare d'Antony. Comptez environ 25 min depuis Paris pour le RER B et sa navette, 35 pour le RER C. Plusieurs bus également et la ligne 7 du tramway. L'aéroport compte 4 terminaux. Votre terminal de départ varie en fonction de la compagnie que vous empruntez. Le tout est administré par ADP, vous aurez des services de qualité comparé à ceux de Beauvais.

## AÉROPORT DE PARIS ROISSY-CHARLES-DE-GAULLE

☎ 39 50

[www.parisaeroport.fr](http://www.parisaeroport.fr)

L'aéroport parisien de Roissy-Charles-de-Gaulle, est le seul aéroport sur le territoire français qui dessert en ligne directe la capitale sud-coréenne. Les départs, comme les arrivées pour cette destination avec les compagnies Air France et Korean Air s'effectuent généralement au terminal 2E. Par contre, si vous voyagez avec la compagnie Asiana Airlines, il vous faudra plutôt prendre la direction du terminal 1 (vérifier sur votre billet). Vous y trouvez de quoi changer votre monnaie.

## EASY VOLS

☎ 08 99 19 98 79

[www.easyvols.fr](http://www.easyvols.fr)

Pour voyager malin, il faut faire ses recherches en toute efficacité, sans perdre trop de temps à jongler d'un site à un autre. Pour trouver le bon vol au bon prix, l'idéal est la plateforme comparatrice de vols. Easyvols permet de comparer en temps réel les prix des billets d'avion chez plus de 700 compagnies aériennes et pas seulement des compagnies low-cost. Vous pouvez économiser jusqu'à 70 % du prix si vous êtes prêts à saisir au vol les meilleures offres. Des avis avisés de clients sont aussi consultables sur le site Internet.

## MISTERFLY

PARIS ☎ 08 92 23 24 25

[www.misterfly.com](http://www.misterfly.com)

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 21h.*

*Le samedi de 10h à 20h.*

MisterFly.com est le nouveau-né de la toile pour la réservation de billets d'avion. Son concept innovant repose sur un credo : transparence tarifaire ! Cela se concrétise par un prix affiché dès la première page de la recherche, c'est-à-dire qu'aucun frais de dossier ou frais bancaire ne viendront alourdir la facture finale. Idem pour le prix des bagages ! L'accès à cette information se fait dès l'affichage des vols correspondant à la recherche. La possibilité d'ajouter des bagages en supplément à l'aller, au retour ou aux deux... tout est flexible !

## OPTION WAY

Avenue Maurice Donat

☎ 04 22 46 05 23

[www.optionway.com](http://www.optionway.com)

*Du lundi au samedi de 8h à 20h.*

Option Way est l'agence de voyage en ligne au service des voyageurs. L'objectif est de rendre la réservation de billets d'avion en vous faisant économiser. 3 bonnes raisons de choisir Option Way :

- la transparence comme mot d'ordre. Finies les mauvaises surprises, les prix sont tout compris, sans frais cachés ;
- des solutions innovantes et exclusives qui vous permettent d'acheter vos vols au meilleur prix ;
- le service client, basé en France, joignable gratuitement, composé de véritables experts de l'aérien. Ils sont là pour vous, n'hésitez pas à les contacter.

## LE BUS DIRECT-PARIS AÉROPORT

Avenue Sud ☎ 01 64 02 50 14

[www.lebusdirect.com](http://www.lebusdirect.com)

*Tarif aller simple : L1 12 € ; L2 et L4 18 € ; L3 22 €.*

Les cars Air France, désormais rebaptisés « Le bus direct », desservent Roissy et Orly 1, 2, 3 et 4, 7j/7. Fréquence : toutes les 25-30 min.

► **Ligne 1** : Orly-Montparnasse-Trocadéro-Paris-Étoile de 6h30 à 23h50. Sens inverse 4h40-21h40.

► **Ligne 2** : Roissy-CDG-Porte Maillot-Étoile/Champs-Élysées de 5h30h à 23h30. Sens inverse 5h-22h.

► **Ligne 3** : Roissy-CDG-Orly de 6h10 à 21h50. Sens inverse 6h35-21h50.

► **Ligne 4** : Roissy CDG-Gare de Lyon-Montparnasse de 5h45 à 22h45. Sens inverse 5h15-21h45.

# SÉJOURS ET CIRCUITS



**S**i certains aiment organiser leur voyage de A à Z, d'autres préfèrent confier la logistique à une agence spécialiste de la destination. On peut choisir de partir en groupe organisé ou alors seul, en couple, entre amis ou en famille, avec un forfait clé en main ou conçu sur mesure. A Madère, un grand nombre d'agences concoctent des séjours orientés sur la randonnée, activité phare de la région. Mais ce n'est pas pour autant que l'on passera à côté des diverses facettes de l'île, de la côte à la montagne, en passant par la forêt indigène. D'autres ciblent la détente et la balnéothérapie qui s'est largement développée dans l'archipel ces dernières années. Une chose est sûre, la nature sera toujours au rendez-vous, et ce quel que soit votre itinéraire de visite : elle est partout ! Pour un séjour plus personnalisé, optez pour un réceptif qui vous échafaudera un programme sur mesure adapté à votre budget et à vos envies.

## ALMA VOYAGES

573, route de Toulouse  
VILLENAVE-D'ORNON  
☎ 05 56 87 58 46

[www.alma-voyages.com](http://www.alma-voyages.com)

*Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h30  
et le samedi de 9h30 à 17h30.*

Chez Alma Voyages, les conseillers connaissent parfaitement les destinations proposées. En effet, ils ont la chance de se rendre sur place plusieurs fois par an et donc, bien vous conseiller. En plus, chaque client est suivi par un agent attiré ! Une large offre de voyages (séjour, croisière ou circuit individuel) avec l'émission de devis pour les voyages sur mesure vous sera proposée. Si vous trouvez moins cher ailleurs, l'agence s'alignera sur ce tarif et vous bénéficiez en plus, d'un bon d'achat de 30 € sur le prochain voyage. Surfez sur leur site !

## AMPLITUDES

60, rue Sainte Anne - PARIS  
☎ 01 44 50 18 58

[www.amplitudes.com](http://www.amplitudes.com)

*Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 19h  
et le samedi jusqu'à 18h. Contact clients agence  
de Toulouse [second numéro].*

Spécialiste du voyage sur mesure, des voyages en famille et des circuits privatifs depuis 28 ans, l'agence de voyages toulousaine Amplitudes et son antenne parisienne proposent un circuit de 9 jours et 8 nuits au volant autour de Madère, en mode autotour. Le voyage débute à l'aéroport de Santa Cruz, où vous ferez vos premiers pas sur l'île, et vous mènera à Machico, Santana, São Vicente, Porto Moniz, Jardim do Mar, Eira Do Serrado et Funchal, la capitale. Un beau road trip en perspective (location de véhicule, hébergements et restauration compris).

## ARTS ET VIE

251, rue de Vaugirard - PARIS  
☎ 01 40 43 20 21  
[www.artsetvie.com](http://www.artsetvie.com)

*Autres agences : Grenoble, Lyon, Marseille et Nice.  
Du lundi au vendredi 9h-12h et 13h-17h, non-stop  
à Paris et à Lyon.*

Pour « voyager sur les routes du savoir », l'association culturelle de voyage Arts et Vie, administrée par les grandes organisations du monde enseignant vous propose parmi ses séjours portugais un itinéraire intitulé « Balades à Madère » qui se déroule sur 8 jours (7 nuits sur place). Au programme : Funchal et ses superbes jardins, découverte des levadas ou encore des paysages minéraux de la pointe Saint-Laurent. Un séjour mêlant à merveille culture et nature. Durant votre voyage, vous serez accompagné par des guides Arts et Vie et de guides locaux francophones.

## LA BALAGUÈRE

48, route du Val-d'Azun  
ARRENS-MARSOUS

☎ 05 62 97 46 46

[www.labalaguere.com](http://www.labalaguere.com)

*Du lundi au vendredi de 9h à 19h, samedi de 10h  
à 12h et de 14h à 17h30.*

La Balaguère organise plusieurs séjours à Madère, entre 8 et 15 jours, en groupe accompagné ou en mode randonnée en liberté. Parmi ces derniers, vous pourrez opter pour une traversée de l'île destinée aux marcheurs avertis, un itinéraire ciblant la côte sud, le long des « levadas du soleil » ou encore une virée intégrale à Madère sur deux semaines. En groupe accompagnés, partez sillonner l'île entre marcheurs pendant 8 jours, offrez-vous un séjour en famille entre océan et montagne ou encore une escapade « balade, baignades et Balnéo à Paul do Mar ».



## CERCLE DES VACANCES

31, avenue de l'Opéra - PARIS

☎ 01 40 15 15 11

M<sup>e</sup> Pyramides.

[www.cerclledesvacances.com](http://www.cerclledesvacances.com)

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 20h et le samedi de 10h à 18h30.

Les conseillers du Cercle des Vacances sont des spécialistes qui partageront avec vous leurs conseils et leurs petits secrets pour faire de votre voyage une expérience inoubliable et personnalisée. Confiez-leur vos habitudes de voyages, les différentes régions que vous souhaitez découvrir et élaborer ensemble un voyage sur mesure, qui vous ressemble. Leur agence en plein cœur de Paris vous accueille du lundi au samedi pour vous proposer des séjours, des circuits et des vols à prix économiques avec un original service de conciergerie.

## CHAMINA VOYAGES

CLERMONT-FERRAND

☎ 04 66 69 00 44

[www.chamina-voyages.com](http://www.chamina-voyages.com)

Rien de tel que de découvrir un pays à pied, voilà pourquoi Chamina Voyages a choisi la randonnée pour vous faire goûter à des horizons lointains. Ainsi vous pourrez choisir entre un séjour accompagné ou en liberté, de la randonnée de charme au tour de l'île en une semaine, à la découverte des levadas, des montagnes, des paysages côtiers et des forêts primitives, idéal pour apprécier toutes les facettes du patrimoine naturel et de la biodiversité de l'île. Une dizaine de séjours sont proposés à Madère, allant de 3 à 8 jours.

## ESCURSIA

2, rue Jean-Emile-Laboureur - NANTES

☎ 02 53 35 40 29

[www.escursia.fr](http://www.escursia.fr)

Ouvert du lundi au vendredi de 9h à 12h30 et de 14h à 18h.

Escursia propose des séjours rares et authentiques pour découvrir la nature et les Hommes, en compagnie de personnages atypiques et captivants. Week-ends, courts ou longs séjours, l'esprit commun à tous ces voyages est l'immersion, hors des sentiers battus, dans des sites naturels préservés, accompagnés de guides naturalistes passionnés. L'agence vous a concocté un voyage naturaliste à Madère s'étendant sur 8 jours et comprenant notamment plusieurs sorties en mer pour aller débusquer les oiseaux et les mammifères marins de l'archipel.

## GRAND ANGLE

52, rue du Tortolon

AUTRANS-MÉAUDRE EN VERCORS

☎ 04 76 95 23 00

[www.grandangle.fr](http://www.grandangle.fr)

Lundi-vendredi, 8h30-12h30 et 13h30-18h30 ; samedi, 9h-12h et 14h-17h.

Grand Angle propose une excursion de 8 jours intitulée « Madère, un jardin extraordinaire », ciblée sur la partie est de l'archipel. Vous traverserez les plateaux de Paul da Serra, les forêts d'eucalyptus et vous vous baladerez aussi le long des sentiers côtiers. A moins que vous ayez choisi d'opter pour « Madère la grande traversée » en 14 jours, pour « Madère, l'île aux mille couleurs » à découvrir en vélo et en liberté, ou encore pour « Madère, un jardin de bien-être » étendu sur 8 jours et avec quelques belles randonnées au programme.

## INTERMÈDES

10, rue de Mézières - PARIS ☎ 01 45 61 90 90

M<sup>e</sup> : Saint-Sulpice (ligne 4) ou Rennes (ligne 12) ou Sèvres-Babylone (ligne 10 et 12).

[www.intermedes.com](http://www.intermedes.com)

Du lundi au jeudi de 9h à 19h et le vendredi de 9h à 18h. Le samedi de 9h30 à 16h en basse saison.

Intermèdes, c'est une autre façon de voir le monde. Avec son équipe de spécialistes passionnés par le voyage culturel au service de particuliers ou de groupes, cette agence vous conseillera un voyage accompagné d'un conférencier ou une croisière de qualité à dimension humaine ou encore un circuit original, mais aussi l'accompagnement sur les chemins de pèlerinage. Plusieurs circuits et séjours sont proposés dans l'île aux fleurs, que l'on soit plutôt tenté par une escapade culturelle et hédoniste ou par un circuit alliant culture et randonnée.

## LES MATINS DU MONDE

156, rue Cuvier - LYON

☎ 04 37 24 90 30

[www.lesmatinsdumonde.com](http://www.lesmatinsdumonde.com)

L'agence Les Matins du Monde vous propose des voyages pas comme les autres. Une petite équipe expérimentée est à votre écoute pour vous proposer un voyage adapté à toutes vos envies. Vous trouverez dans cette agence des conseils personnalisés, des voyages originaux et hors des sentiers battus. Des vols secs, avec ou sans accompagnateur, des hébergements variés, des randonnées à pied, des voyages culturels... Plusieurs circuits complets et sur mesure sont proposés. A vous de déterminer le type de voyage qui vous correspond le mieux.

## NATIONAL TOURS

15, quai Lamartine - RENNES

☎ 02 99 78 46 98

[www.national-tours.fr](http://www.national-tours.fr)

Ouvert du lundi au vendredi de 10h à 18h30, le samedi de 9h30 à 17h30. Pause de 12h30 à 14h.

National Tours offre plusieurs possibilités de voyages organisés sur l'île, dont « Madère, l'île aux couleurs exotiques », un circuit de 8 jours et 7 nuits au départ de nombreuses villes de France, telles Clermont-Ferrand, Lyon, Marseille, Nantes, Paris, Toulouse. Le circuit « Madère, la Flamboyante », qui se déroule lui-aussi sur 8 jours et 7 nuits, prévoit la visite de São Vicente et de ses grottes, de Porto Moniz et de ses piscines naturelles, de Funchal et de son patrimoine ou encore une balade le long de la Levada Boa Morte.

## NOMADE AVENTURE

40, rue de la Montagne-Sainte-Genève

PARIS ☎ 01 46 33 71 71

M<sup>o</sup> Maubert-Mutualité ou RER Luxembourg.

[www.nomade-aventure.com](http://www.nomade-aventure.com)

Ouvert du lundi au samedi de 9h30 à 18h30.

Circuits sur mesure. Activités.

Nomade Aventure est une agence qui vous change de vos habitudes sédentaires. Avec ses voyages placés sous le thème de la nature, de la culture et de la rencontre, elle vous propulse vers de nouvelles aventures. Loin des meutes de touristes, vous mettrez à profit les bonnes connaissances des agents sur la région en profitant à la fois de circuits originaux et de spots incontournables. A Madère sont proposés une douzaine de circuits accompagnés tels que « le meilleur de Madère » en 8 jours ou encore « du sud de Madère à Porto Santo, l'île dorée » en 10 jours.

## LA PÈLERINE

32, place Limozin - SAUGUES

☎ 04 71 74 47 40

[www.lapelerinere.com](http://www.lapelerinere.com)

Cette agence de voyages s'est spécialisée dans les voyages à pied, il n'est donc pas étonnant qu'elle compte Madère parmi ses destinations. Elle a élaboré un séjour spécial rando en liberté à Madère qui se déploie sur 8 jours, avec au programme, l'immanquable pointe Sao Lourenço élaboussée par les vagues, une marche le long de la Levadado Caniçal jusqu'à Boca do Risco, une rando au cœur des anciennes bouches éruptives de la caldeira Verde, vers le plateau de Paul da Serra, au départ d'Encumeada, ou encore une traversée des hautes crêtes de Madère.

## VISAGES

Le Campana - MONT-DAUPHIN

☎ 04 92 45 18 05

[www.visages-trekking.com](http://www.visages-trekking.com)

Pour ce spécialiste de la randonnée, la meilleure façon de se ressourcer, c'est la marche. L'agence propose donc des randonnées libres ou accompagnées de plusieurs niveaux de difficulté à la découverte des plus beaux sites du monde entier en privilégiant le contact avec la population. Ses offres « coups de cœur » prônent la liberté et le plaisir. A Madère, faites votre choix parmi une vingtaine de séjours (accompagnés ou en liberté) à la découverte de la multitude de sentiers et la diversité des paysages de l'île, des majestueux *picos* aux *levadas*.

## MON VOYAGE A MADERE.COM

55, allée de Trascamp

☎ 09 52 97 17 09

[www.monvoyageamadere.com](http://www.monvoyageamadere.com)

Mon voyage à Madère.com est une agence francophone spécialiste de Madère. La destination est déclinée sous toutes ses coutures : tourisme découverte, séjours randonnées, VTT ou multiactivités, séjours photos, *incentives*... On vous livrera une vision intime et unique de l'île avec séjour en hôtels typiques, maisons d'hôtes et quintas de charme, hors des sentiers battus. En formule accompagnée avec un guide spécialiste de Madère ou bien en autonomie avec un carnet de route détaillé. Sur-mesure, authentique et sans intermédiaire pour une belle expérience.

## MADERE INTIME

10 - 4<sup>o</sup>A Rua João Gago - FUNCHAL

☎ +351 965 052 574

[www.madereintime.fr](http://www.madereintime.fr)

Ludovic, expat français résidant à Funchal, guide de montagne et correspondant permanent du *Petit Futé*, met à contribution ses connaissances précises du terrain et des infrastructures pour vous présenter sa vision intime de Madère. Créateur de voyages, il propose deux thèmes principaux : la randonnée et la gastronomie. Faites votre choix entre les programmes existants ou orientez-vous vers un programme sur mesure. En complément, il propose plusieurs activités à la journée, sur la terre, en mer et dans l'air. La garantie d'un séjour inoubliable.

## EASYVOYAGE

☎ 08 99 19 98 79

[www.easyvoyage.com](http://www.easyvoyage.com)

Le concept peut se résumer en trois mots : s'informer, comparer et réserver. Des infos pratiques sur plusieurs destinations en ligne (saisonnalité, visa, agenda...) vous permettent de penser plus efficacement votre voyage. Après avoir choisi votre destination selon votre profil (famille, budget...), le site vous offre la possibilité d'interroger plusieurs sites à la fois concernant les vols, les séjours ou les circuits. Grâce à ce moteur performant, vous pouvez réserver directement sur plusieurs bases de réservation (Lastminute, Go Voyages et bien d'autres).

## EXPEDIA FRANCE

☎ 01 57 32 49 77

[www.expedia.fr](http://www.expedia.fr)

Expedia est le site français n° 1 mondial du voyage en ligne. Un large choix de 300 compagnies aériennes, 240 000 hôtels, plus de 5 000 stations de prise en charge pour la location de voitures et la possibilité de réserver parmi 5 000 activités sur votre lieu de vacances. Cette approche sur mesure du voyage est enrichie par une offre très complète comprenant prix réduits, séjours tout compris, départs à la dernière minute... Son algorithme et sa base de données permettent en effet de proposer des formules vol + hôtel à peu près n'importe quand.

## JETCOST

[www.jetcost.com](http://www.jetcost.com)

Jetcost compare les prix des billets d'avion et trouve le vol le moins cher parmi les offres et les promotions des compagnies aériennes régulières et *low cost*. Le site est également un comparateur d'hébergements, de loueurs d'automobiles et de séjours, circuits et croisières. L'interface du site Internet est très simple d'utilisation. Après avoir lancé la recherche, on peut affiner les résultats en fonction de ses choix afin de trouver le vol le plus intéressant, la durée du trajet, les éventuelles escales ou encore l'aéroport d'arrivée.

## LILIGO

[www.liligo.com](http://www.liligo.com)

Liligo interroge agences de voyages, compagnies aériennes (régulières et *low cost*), trains (TGV, Eurostar...), loueurs de voitures, mais aussi 250 000 hôtels à travers le monde pour vous proposer les offres les plus intéressantes du moment. Les prix sont donnés TTC et incluent donc les frais de dossier, d'agence... Une fois la recherche établie et l'offre sélectionnée par l'utilisateur, le comparateur le met directement en relation avec le site marchand. Quelques astuces sont délivrées en ligne pour bénéficier des offres les plus intéressantes.

## QUOTATRIP

50, Noborioji-chō

☎ +85 742 22 7771

[www.narahaku.go.jp](http://www.narahaku.go.jp)

QuotaTrip est une nouvelle plateforme de réservation de voyage en ligne qui met en relation des voyageurs à la recherche d'expériences authentiques et uniques et des agences de voyages locales sélectionnées pour leurs compétences et leur sérieux. Le réseau de QuotaTrip couvre près de 200 destinations du monde entier. Le but de ce rapprochement est simple : proposer un séjour entièrement personnalisé aux utilisateurs. QuotaTrip promet ainsi l'assurance d'un voyage serein, sur mesure, sans intermédiaires et sans frais supplémentaires.

## VIVANODA.FR

[www.vivanoda.fr](http://www.vivanoda.fr)

Vivanoda.fr est un site français indépendant permettant en un clic de comparer et combiner plusieurs modes de transport (avion, train, autocar, ferry et covoiturage) entre deux villes. Vivanoda est né d'un constat simple : quel voyageur arrive à s'y retrouver dans les différents moyens de transports qui s'offrent à lui pour rejoindre la destination de son choix ? La recherche sur Internet de ces informations se révèle en effet souvent très fastidieuse... Grâce à ce site, fini les nuits blanches et bonjour les voyages à moindre coût.

## LE VOYAGE- SUR-MESURE

AVEC STEVEN LE CHEVALIER  
ET MATHIEU VALLY DE QUOTATRIP

### Quel est le concept de l'agence QuotaTrip ?

Quotatrip est la première plateforme de mise en relation entre voyageurs et agences locales. Grâce à elle, les voyageurs peuvent enfin échanger en direct avec des agences qui sont sur place et concevoir un voyage unique, au meilleur prix et 100% personnalisé.

### Pourquoi voyager avec des agences locales ?

À l'inverse des agences traditionnelles, les agences locales sont des expertes de la destination choisie. Ce sont aussi les mieux placées pour concevoir des séjours qui sortent des sentiers battus. Elles sont ainsi en mesure de répondre à l'ensemble des envies, le voyageur rentre dans l'univers de l'équi-tourisme = le tourisme sans intermédiaire.

### Quels sont les autres avantages pour les voyageurs ?

Il y a une multitude d'avantages. Cela permet notamment de ne pas voyager comme tout le monde, d'organiser de manière simple et rapide un séjour sur mesure et au meilleur prix. Fini les mauvaises surprises, les voyageurs posent toutes les questions qu'ils souhaitent et bénéficient d'un accompagnement sur mesure, de la conception du projet jusqu'à sa réalisation en toute sécurité car les agences référencées sont sélectionnées et recommandées par les journalistes des guides du Petitfute en toute impartialité.

### Les démarches sont-elles simples à effectuer ?

Les sites de voyage en ligne font perdre beaucoup de temps aux internautes sans pour autant répondre entièrement à leurs désirs. QuotaTrip propose un formulaire simple et rapide qui permet de décrire les souhaits, les envies et les besoins. L'internaute reçoit aussitôt gratuitement et sans engagement les offres de trois ou quatre agences locales avec qui il peut ensuite échanger afin de personnaliser son projet grâce à la messagerie mise en place.

### Quelles sont les destinations proposées ?

Notre plateforme propose plus de 21 000 projets de voyage sur plus de 100 destinations à travers le monde. De l'Amérique latine en passant par l'Asie et l'Afrique, nos mille agences partenaires sont là pour répondre à vos projets de voyage.

.....  
Décrivez votre projet de voyage.  
Echangez en direct avec les agences locales et partez au meilleur prix.



**Plus d'informations :** [quotatrip.com](http://quotatrip.com)

© D.R.

© D.R.

© D.R.

Voyagez sur-mesure sans intermédiaires  
avec les meilleures agences locales du monde entier

Où souhaitez-vous partir ?

- Décrivez-nous votre projet de voyage : vos envies et vos besoins
- Nous envoyons votre demande aux agences locales
- Recevez gratuitement jusqu'à 4 devis personnalisés
- Choisissez l'agence locale qui vous correspond

[Voir la vidéo](#) [Demander un devis](#)

## Découvrez nos idées de voyage

Chaque idée de séjour est personnalisable selon vos envies





# SE DÉPLACER



L'île de Madère a beau être petite et son réseau routier relativement réduit, il existe cinq compagnies de bus qui rayonnent dans toute l'île ou presque. L'intérieur, où se concentrent les plus beaux attraits paysagers de Madère, est en revanche peu, voire pas, desservi par les transports en commun. La voiture nous semble donc indispensable pour profiter à fond de Madère (hors Funchal), se perdre dans ses recoins les plus reculés, s'arrêter sur le bas-côté, le temps d'un cliché ou d'une bouffée d'air frais. Louer une voiture demeure assez économique à Madère si l'on compare les prix avec d'autres destinations européennes. Réservez votre véhicule en ligne, et en avance, pour disposer des meilleurs tarifs. Pour comparer les prix, il faut toujours inclure les taxes et l'assurance tous risques (méfiez-vous des exclusions au contrat). Une option « rachat de franchise » est conseillée pour rouler tranquille.

## BSP AUTO

Site en ligne  
[www.bsp-auto.com](http://www.bsp-auto.com)



Site comparatif accessible 24h/24. Standard ouvert de 9h à 21h30 (20h le w-e).

Il s'agit là d'un prestataire qui vous assure les meilleurs tarifs de location aux conditions les plus avantageuses auprès des grands loueurs de véhicules dans les gares, aéroports et les centres-villes du monde entier. Le kilométrage illimité et les assurances sont souvent compris dans le prix. Avec BSP Auto, vous pouvez réserver dès maintenant et payer seulement cinq jours avant la prise de votre véhicule. Autre bonus du courtier BSP : pas de frais de dossier ni d'annulation (jusqu'à la veille). La moins chère des options zéro franchise.

## ESPAÇO MILÉNIO RENT A BIKE

11 Avenida Do Infante  
FUNCHAL

☎ +351 291 280 941

[www.espacomilenio.com](http://www.espacomilenio.com)

Tlj 9h-19h. Assurance, kilométrage illimité et assistance 24h/24 inclus. A partir 29 € pour un scooter 125 cm<sup>3</sup>.

Découvrez les merveilles de l'île à moto ! Cet agent locatif spécialiste Honda propose scooter, moto, VTT... Mais aussi quad et une vaste sélection de voitures. L'âge minimum de conduite pour louer un véhicule : 21 ans et un an d'expérience. La loi portugaise stipule que pour conduire un deux-roues de 125 cm<sup>3</sup> avec le permis B, il faut avoir au minimum 25 ans. Toute information et négociation sur les prix peuvent être traités à travers le site, par e-mail.

## RODAVANTE

19 Rua Nova da Quinta Deão - FUNCHAL

☎ +351 291 742 448

[www.rodavante.com](http://www.rodavante.com)

A partir de 30 € par jour. Du lundi au samedi de 8h30 à 18h. Fermé entre 13h et 14h30. Le dimanche de 8h30 à 13h.

Voilà une adresse familiale, établie depuis 1977 à Madère, qui présente une gamme très complète à des prix compétitifs. Depuis la petite citadine, en passant par la compacte, la familiale, les monovolumes 7 ou 9 places et une mention spéciale pour les cabriolets 2 ou 4 places. Les conditions de location et les meilleures promotions sont sur le site avec notamment un rabais de 10% sur une réservation faite en ligne, et ce, sans avoir à déboursier un acompte. L'agence est également présente à l'aéroport, à Caniço et à Porto Santo.

Retrouvez Frédéric BASTIEN  
et Stéphan SZEREMETA sur

**Bel RTL**

tous les samedis et dimanches  
pour leurs escapades à travers le monde





**E**nvie de passer vos vieux jours sous le soleil de Madère ? Y poser vos valises pour de bon afin de mener une vie tranquille au rythme des insulaires ? Sachez tout d'abord que s'expatrier au Portugal permet de bénéficier d'une fiscalité avantageuse, grâce au régime de « résident non habituel » (RNH). Ce dernier a pour but d'inciter les experts professionnels et les retraités à s'installer dans le pays. Les retraités peuvent en effet bénéficier d'une exonération d'impôts sur leur pension de retraite, et ce pendant dix ans. Des agences spécialisées existent pour vous accompagner dans vos démarches. Il sera en revanche bien difficile de trouver un emploi sans avoir une connaissance approfondie de la langue portugaise. Et le chômage, supérieur à la moyenne nationale, est assez élevé au sein de la Région autonome. Le marché du travail reste fragilisé par des années successives de crise économique.

## ACTION CONTRE LA FAIM



14/16, boulevard Douaumont - PARIS  
© 01 70 84 70 84

[www.actioncontrelafaim.org](http://www.actioncontrelafaim.org)

Par téléphone de 9h à 13h et de 14h à 18h.

ONG internationale spécialisée dans la lutte contre la faim dans le monde, active dans les domaines de la nutrition, santé, sécurité alimentaire, de l'eau, de l'assainissement. L'association intervient dans des situations de crise. Le but étant de rendre les populations autonomes d'un point de vue de la nutrition, en apportant une aide concrète et en formant les intervenants locaux qui prendront le relais. Ses missions de volontariat durent de trois mois à un an en Afrique, Asie, Amérique, Europe centrale, dans le Caucase, au Moyen-Orient et dans les Caraïbes.

## CIDJ

[www.cidj.com](http://www.cidj.com)

Le Centre d'Information et de Documentation Jeunesse a été créé en 1969, sous la tutelle du Ministère de la Jeunesse et des Sports. Le site Internet est bien fait et très complet. La rubrique « Partir à l'étranger » fournit des informations pratiques aux jeunes qui ont pour projet d'aller vivre à l'étranger. Il y a une rubrique spécifique dédiée à chacun des thèmes suivants : travail, étude, stage, volontariat international et séjours linguistiques. Pour vous aider dans vos démarches, vous pouvez avoir un entretien gratuit avec un conseiller du CIDJ.

## AGENCE POUR L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS À L'ÉTRANGER

23, place de Catalogne - PARIS

© 01 53 69 30 90

[www.aefe.fr](http://www.aefe.fr)

Sous tutelle du ministère des Affaires étrangères, l'Agence gère un réseau de près de 500 établissements d'enseignement français à l'étranger. Quelque 370 000 élèves, dont 40 % de Français, fréquentent ces établissements à travers le monde. Offres d'emploi à l'international pour les titulaires de la fonction publique et informations sur la politique pédagogique, la scolarité et l'orientation émaillent le site Internet de cet organisme. Une référence dans le domaine.

## ÉDUCATION NATIONALE

[www.education.gouv.fr](http://www.education.gouv.fr)

Vous êtes enseignant ou fonctionnaire d'Etat, vous souhaitez travailler à l'étranger ? Consultez le site du ministère de l'Éducation nationale, il informe sur les conditions de mobilité. Cette initiative peut s'inscrire dans un parcours professionnel. Elle permet d'exercer son métier dans des conditions spécifiques, ou un autre métier et diversifier ainsi son expérience en enrichissant ses compétences. Les personnels d'encadrement peuvent aussi postuler dans des organismes internationaux ou de l'Union européenne. Modalités pratiques sur [www.france.diplomatie.fr/mfi](http://www.france.diplomatie.fr/mfi).

## MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

[www.diplomatie.gouv.fr](http://www.diplomatie.gouv.fr)

Il est bon d'y jeter un œil avant votre départ pour connaître les formalités de départ et y glaner de bons conseils. Dans la rubrique « Services aux citoyens » vous trouverez un guide de l'expatriation, les démarches à effectuer, les modalités de demandes de documents officiels. Les informations mises à disposition dans l'espace politique, économie et socio-culturel, sont fort utiles pour les personnes qui s'intéressent aux enjeux et réalités du pays.

## WEP FRANCE

95, avenue Ledru Rollin - PARIS

☎ 01 48 06 26 26

[www.wep.fr](http://www.wep.fr)

WEP propose plus de 50 projets éducatifs et séjours linguistiques dans une trentaine de pays pour une durée allant de une semaine à 18 mois. Quel que soit votre projet d'études aux Etats-Unis, vous trouverez sur le site de WEP une rubrique qui y sera consacrée : étudier au lycée, dans une université, partir en séjour linguistique, faire une expérience professionnelle dans le cadre d'un stage ou vivre en immersion dans une famille américaine. Possibilité également de planifier des programmes combinés (études et projet humanitaire par exemple).

## BUSINESS FRANCE

77, Boulevard Saint-Jacques - PARIS

☎ 01 40 73 30 00

[www.businessfrance.fr](http://www.businessfrance.fr)

L'Agence pour le développement international des entreprises françaises travaille en étroite collaboration avec les missions économiques. Le site Internet recense toutes les actions menées, les ouvrages publiés, les événements programmés et renvoie sur la page du Volontariat International en Entreprise (VIE). Fondée en 2015, cette structure est née de la fusion entre Ubifrance et l'Agence française pour les investissements internationaux. Elle est affiliée au Ministère de l'Europe et des Affaires étrangères et au Ministère de l'Économie et des Finances.

## CAPCAMPUS

[www.capcampus.com](http://www.capcampus.com)

CapCampus fut l'un des premiers portails étudiants français en ligne. Dans la rubrique dédiée aux stages et aux premiers emplois, vous trouverez aussi des offres pour l'étranger, classées par pays. Celles pour les Etats-Unis ne sont pas très nombreuses, le mieux est de consulter le site régulièrement pour ne pas passer à côté des offres intéressantes. Le site est également utile pour se familiariser avec la vie aux Etats-Unis, car il propose également toutes les informations pratiques pour bien préparer son départ et son séjour à l'étranger.

## CLUB TELI

Les Clarets - SAINT-PIERRE-D'ENTREMONT

☎ 04 79 85 24 63

[www.teli.asso.fr](http://www.teli.asso.fr)

Le Club TELI est une association loi 1901 sans but lucratif d'aide à la mobilité internationale créée il y a 20 ans. Elle compte 4 000 adhérents en France et dans 65 pays. Si vous souhaitez vous rendre à l'étranger, quel que soit votre projet, vous découvrirez avec le Club TELI des infos et des offres de stages, de jobs d'été et de travail pour francophones. Si vous avez besoin d'aide pour envoyer des candidatures, sachez également que le Club TELI peut vous aider à améliorer votre CV afin qu'il soit dans les normes du pays où vous souhaitez partir.

## VIE - VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE

[www.civiweb.com](http://www.civiweb.com)

Si vous avez entre 18 et 28 ans et êtes ressortissant de l'Espace économique européen, vous pouvez partir en volontariat international en entreprise (VIE) ou en administration (VIA). Il s'agit d'un contrat de 6 à 24 mois rémunéré (avec un renouvellement de 24 mois possible) et placé sous la tutelle de l'ambassade de France. Tous les secteurs et métiers sont concernés et vous bénéficiez d'un statut public protecteur. Offres à consulter sur le site Internet.

# INDEX



23 VINTAGE BAR ..... 119

## A

**A BICA ..... 111**

A CHAVE ..... 190

A GINJA ..... 147

A LAREIRA ..... 135

A MORGADINHA ..... 118

ABRIGO DO PASTOR ..... 203

ACHADA DO MARQUES ..... 179

ACHADA DO TEIXEIRA ..... 180

**ACTION CONTRE LA FAIM ..... 235**

ADEGA DA QUINTA ..... 147

AERoclUBE DA MADEIRA ..... 124

AÉROPORT CRISTIANO-  
RONALDO ..... 86

AÉROPORT DE PARIS-ORLY ..... 228

AÉROPORT DE PARIS ROISSY-  
CHARLES-DE-GAULLE ..... 228

AÉROPORT DE PORTO SANTO ..... 216

AGENCE POUR

L'ENSEIGNEMENT FRANÇAIS

À L'ÉTRANGER ..... 235

AIR INDEMNITE ..... 227

AKUA ..... 111

ALMA VOYAGES ..... 229

AMARELO ..... 195

AMPLITUDES ..... 229

**APARTAMENTOS TURISTICOS**

**SÃO PAULO E ALEGRIA ..... 109**

**APARTHOTEL IMPERATRIZ ..... 104**

APARTHOTEL LUAMAR ..... 218

**AQUA NATURA**

**MADEIRA HOTEL ..... 171**

AQUARIO DA MADEIRA ..... 169

**ARCO DA CALHETA ★ ..... 155**

ARMAZÉM DO MERCADO ..... 122

ARMAZÉM DO SAL ..... 111

ARTS ET VIE ..... 229

AU PETIT MADÈRE ..... 158

## B

BARREIRINHA BAR CAFÉ ..... 119

BAZAR CAFÉ RELÓGIO ..... 203

BEEF & WINES ..... 117

BELA VISTA ..... 117

BIG GAME FISHING ..... 124

BILHETEIRA ..... 198

BLUE MARLIN BAR ..... 119

**BOAVENTURA ★★ ..... 177**

**BOCA DA ENCUMEADA ... 209**

BOHO BISTRO ..... 111

BONITA DA MADEIRA ..... 126

BORDA D'ÁGUA ..... 151

BORDAL -

BORDADOS DA MADEIRA ..... 92

BOUTIQUE PORTUGUESA ..... 122

**BSP AUTO ..... 234**

BUSINESS FRANCE ..... 236

## C

CÁ ESTÁ ..... 147

CABANA DO PICO

(PEAK COTTAGE) ..... 163

CABECO DO ZIMBRALINHO ..... 215

CABO GIRÃO SKYWALK ..... 148

**CABO GIRÃO ★★ ..... 148**

CAFÉ DO TEATRO ..... 119

CAFÉ SICAL ..... 111

**CALHAU GRANDE ..... 155**

**CALHETA ★ ..... 156**

**CAMACHA ★ ..... 203, 220**

**CÂMARA DE LOBOS ★ ... 145**

**CANIÇAL ..... 193**

**CANIÇO ★★ ..... 135**

CANTINA EL MEXICANO ..... 128

CANTINHO DA SERRA ..... 183

CAPCAMPUS ..... 236

CAPELA DE NOSSA

SENHORA DO LORETO ..... 155

CAPELA DO SENHOR

DOS MILAGRES ..... 195

CAPELA DOS REIS MAGOS ..... 176

CARAMUJO ..... 174

CARNAVAL ..... 6

CARREIROS DO MONTE ..... 137

CARRISTUR PORTUGAL/  
YELLOW BUS ..... 90

CASA COLOMBO -

MUSEU DO PORTO SANTO ..... 215

CASA DA CAPELINHA ..... 176

**CASA DA CECILIA ..... 160**

CASA DAS PROTEAS ..... 178

CASA DAS VIDEIRAS ..... 172

CASA DE ABRIGO DO POISO ..... 205

CASA DE CHÁ DO FAIAL ..... 190

CASA DE CHÁ O FIO ..... 162

CASA DE PASTO JUSTINIANO ..... 173

CASA DO PAPAGAIO VERDE ..... 104

CASA DO RIBEIRINHO ..... 170

**CASA DO SARDINHA**

**NATURE SPOT CAFÉ ..... 193**

CASA DO TIL ..... 180

CASA DO VELHO DRAGOEIRO ..... 219

CASA DOS PREGOS ..... 112

CASA MUSEU FREDERICO

DE FREITAS ..... 92

CASA VELHA DO PALHEIRO ..... 136

CASCADE « VÉU DA NOIVA » ..... 172

CASINO DE MADEIRA ..... 129

**CASTANHEIRO**

**BOUTIQUE HOTEL ..... 102**

**CATAMARAN MAGIC DOLPHIN ... 125**

CENTRO COMERCIAL LA VIE ... 122

CENTRO CULTURAL

JOHN DOS PASSOS ..... 152

CENTRO DE JUVENTUDE

DA QUINTA DA RIBEIRA ..... 101

CENTRO DE JUVENTUDE

DO PORTO MONIZ ..... 170

CENTRO DE

JUVENTUDE ..... 157, 218

CERCLE DES VACANCES ..... 230

CHALET VICENTE ..... 117

CHAMINA VOYAGES ..... 230

CHÃO DA RIBEIRA ..... 172

CHURRASCARIA DO NORTE ... 163

CIDJ ..... 235

CLUB TELI ..... 236

**COCORICO ..... 112**

COLEGIO DOS JESUITAS ..... 92

**COMPANHIA DE ENGENHOS**

**DO NORTE ..... 190**

COMPLEXO BALNEAR

DE PORTO DA CRUZ ..... 192

CONVENTO DE SANTA CLARA ..... 92

CORAL ..... 147

**CURRAL DAS FREIRAS ... 140**

## D

DE SANTO DA SERRA À POISO

(ER 202) ..... 204

DESIGN CENTRE

NINI ANDRADE SILVA ..... 120

DISCOTECA COPACABANA ..... 128

DOCA DO CAVACAS ..... 117

DONA AMELIA ..... 117

DUBAI CLUB ..... 128

DUNAS, VIAGENS

E TURISMO LDA ..... 216

## E

**E-BIKE MADEIRA ..... 125**

EASY VOLS ..... 228

EASYJET ..... 227

EASYVOYAGE ..... 232

ÉDUCATION NATIONALE ..... 235

ÉGLISE SÃO BENTO ..... 151

**EIRA DO SERRADO ★★ ... 140**

ENGENHOS DA CALHETA ..... 157

ESCAPADA DOS CAVALEIROS ... 148

ESCURSIA ..... 230

ESPAÇO MILÊNIO

RENT A BIKE ..... 89, 234



<b>ESPAÇO MILÊNIO RENT A CAR</b> .. 86
ESTALAGEM A QUINTA .. 204
<b>ESTALAGEM DA PONTA DO SOL</b> .. 152
<b>ESTALAGEM DO VALE</b> .. 174
ESTALAGEM EIRA DO SERRADO .. 140
<b>ESTREITO DA CALHETA</b> ★ .. 157
ESTRELA DO NORTE .. 183
EXPEDIA FRANCE .. 232

## F

FÁBRICA SANTO ANTÓNIO .. 120
<b>FAIAL</b> ★★ .. 189
FAJÁ DA NOGUEIRA .. 189
FAJÁ DOS PADRES .. 148
FEIRA DO SANTO (MARCHÉ) .. 205
FESTA DA FLOR .. 6
FESTA DE NOSSA SENHORA DO MONTE .. 6
FESTA DE SANTO AMARO .. 6
FESTA DE SÃO PEDRO .. 7
FESTA DE SÃO TIAGO MENOR .. 7
FESTA DO SENHOR BOM JESUS .. 6
FESTA DO SENHOR DOS MILAGRES .. 7
FESTA DO VINHO DA MADEIRA .. 6
FESTAS DA SÉ .. 7
FESTAS DE SÃO JOÃO .. 7
FLAIR SPOT BAR .. 120
FORTALEZA-PÁLACIO DE SÃO LOURENÇO .. 92
FORTALEZA DE SÃO JOÃO BAPTISTA .. 99
FÓRUM MACHICO .. 197
FOZ DA RIBEIRA DO FAIAL .. 189
FUNCHAL JAZZ FESTIVAL .. 6

## G

GALÉ .. 190
GALERIA DOS PRAZERES .. 158
<b>GAVIÃO NOVO</b> .. 112
GOLF DO SANTO DA SERRA .. 205
GRAND ANGLE .. 230
<b>GREEN DEVIL SAFARI</b> .. 125
GRUTAS E CENTRO DO VULCANISMO DE SÃO VICENTE .. 173
GUSTO .. 117

## H

HAMBURGUERIA DO MERCADO .. 112
<b>HENRIQUES &amp; HENRIQUES</b> .. 148
HOLE IN ONE .. 120
HORÁRIOS DO FUNCHAL .. 89
<b>HOTEL SANTA MARIA</b> .. 101
HÔTEL ATRIO .. 157
HOTEL BRISA MAR .. 172
HÔTEL CALHETA BEACH SPA .. 157
HOTEL DA VILA .. 152
<b>HÔTEL DO CAMPO</b> .. 151
<b>HOTEL DO CARMO</b> .. 104
HÔTEL EURO MONIZ .. 171
HÔTEL GOLDEN RESIDENCE .. 105
HÔTEL JARDIM DO MAR .. 160
HÔTEL MADEIRA .. 105
HÔTEL MONTE CARLO .. 105
HOTEL ORCA PRAIA .. 105
<b>HÔTEL ORQUIDEA</b> .. 102
HOTEL PORTOBAY SERRA GOLF .. 205
<b>HOTEL QUINTA DA SERRA</b> .. 145
HOTEL RIU PALACE MADEIRA .. 135
HOTEL SOLAR DO BOM JESUS .. 198
HÔTEL THE VINE .. 108
HÔTEL TORRE PRAIA .. 219

HOTEL VILA BELA .. 192
HÔTEL WHITE WATERS .. 196
HOYO HOYO .. 118

## I

IGREJA DA NOSSA SENHORA DO MONTE .. 138
IGREJA DO COLÉGIO .. 93
IGREJA DO SOCORRO (SANTA MARIA MAIOR) .. 94
IGREJA MATRIZ DE MACHICO .. 195
IGREJA MATRIZ DE SÃO JORGE (ÉGLISE) .. 177
IGREJA MATRIZ DO ESPÍRITO SANTO .. 156
IGREJA MATRIZ .. 197
IGREJA NOSSA SENHORA DA PIEDADE .. 215
IGREJA SENHOR BOM JESUS .. 176
IL GALLO D'ORO .. 118
ILHA E MONTANHA .. 179
<b>ILHA</b> ★ .. 178
INSTITUTO DO VINHO, DO BORDADO E DO ARTESANATO .. 93
INTERMÉDES .. 230

## J / K

JARDIM ATLÂNTICO HOTEL .. 159
JARDIM BOTÂNICO .. 100
<b>JARDIM DA CARREIRA</b> .. 113
JARDIM DA QUINTA DA BOA VISTA .. 100
<b>JARDIM DO MAR</b> ★★ .. 160
JARDIM MUNICIPAL .. 93
JARDIN TROPICAL MONTE PALACE .. 139
JETCOST .. 232
JOE'S BAR .. 160
KAMPO .. 113



Le centre-ville de Funchal.

## L

LA BALAGUÈRE .....	229
LA PARRERA .....	152
LA PEDREIRA DO PIANO .....	215
LA PÉLERINE .....	231
LA TERRAÇA .....	135
LAZERMAR .....	216
LE BUS DIRECT-PARIS	
AÉROPORT .....	228
LES MATINS DU MONDE .....	230
LEVADA DA RIBEIRA	
DA JANELA .....	163
LILIGO .....	232
LIVRARIA ESPERANÇA .....	123
LOBOSONDA -	
MADEIRA WHALE WATCHING ..	157
LOJA DE CHÁ .....	120
LOJA VINHOS MADEIRA .....	123

## M

<b>MACHICO .....</b>	<b>195</b>
MADEIRA DIVE POINT .....	126
<b>MADEIRA EXPLORERS .....</b>	<b>126</b>
MADEIRA OPTICS MUSEUM .....	93
<b>MADEIRA PARAGLIDING .....</b>	<b>155</b>
MADEIRA RURAL -	
GÍTES ET MAISONS D'HÔTES ..	109
MADEIRA SIDECAR TOURS .....	90
MADEIRA STORY CENTRE .....	94
<b>MADEIRA SUNRISE TOURS .....</b>	<b>126</b>
MADEIRA SUNSET COTTAGE .....	162
MADEIRA WIND BIRDS .....	126
MADEIRASHOPPING .....	122
<b>MADERE INTIME .....</b>	<b>90, 231</b>
MAR À VISTA .....	171
MARATONA DO FUNCHAL .....	6
MARÉ ALTA MARISQUEIRA .....	197
<b>MARISQUEIRA TROPICANA .....</b>	<b>113</b>
MERCADO DE SANTA CRUZ .....	198
MERCADO DOS LAVRADORES ..	94
MINI ECO BAR .....	120
MINISTÈRE DES AFFAIRES	
ÉTRANGÈRES .....	236
MIRADOURO DA PORTELA .....	204
MISTERFLY .....	228
MON VOYAGE A MADERE.COM ..	231
MONTE MAR PALACE HOTEL ..	177
<b>MONTE ★★ .....</b>	<b>137</b>
MOUNTAIN EXPEDITIONS .....	127
MUDAS .....	156
MUSÉE DU DR HORÁCIO	
BENTO DE GOUVEIA .....	176
MUSEU A CIDADE DO AÇÚCAR ..	96
MUSEU CR7 -	
CRISTIANO RONALDO .....	96
MUSEU DA BALEIA .....	193
MUSEU DA ELECTRICIDADE -	
CASA DA LUZ .....	96

MUSEU DE ARTE SACRA .....	96
MUSEU DE IMPRENSA	
MADEIRA .....	145
MUSEU DO VINHO E DA VINHA	178
MUSEU ETNOGRÁFICO	
DA MADEIRA .....	151
MUSEU HENRIQUE	
E FRANCISCO FRANCO .....	96
MUSEU MUNICIPAL	
DE HISTÓRIA NATURAL .....	97
MUSEU ROTA DA CAL .....	173

## N

NATIONAL TOURS .....	231
NOËL ET JOUR DE L'AN .....	7
NOITESCURA .....	114
NOMADE AVENTURE .....	231
NUMBER TWO -	
É PRA PONCHA .....	148

## O

O CALHETAS .....	219
O CASCO .....	197
<b>O CELEIRO .....</b>	<b>114</b>
O FORNO .....	162
O MANJERICO .....	159
O TASCO .....	114
O VIRGÍLIO .....	174
OFFICE DU TOURISME .....	90, 169,
179, 216	
ONE LOVE, MAKTUB BAR .....	161
OPTION WAY .....	228
OS 5 CONTINENTES .....	219

## P

PALHEIRO GARDENS .....	136
PALHEIRO GOLF .....	137
PALHEIRO SPA .....	137, 137
PARQUE DE CAMPISMO .....	170,
218	
PARQUE DE SANTA CATARINA ..	99
PARQUE ECOLÓGICO	
DO FUNCHAL .....	206
PARQUE TEMÁTICO	
DA MADEIRA .....	179
<b>PAUL DA SERRA ★★★★★ ..</b>	<b>209</b>
<b>PAÚL DO MAR ★★ .....</b>	<b>161</b>
PÉ NA ÁGUA .....	219
PENHA D'ÁGUIA .....	189
PENHA FRANÇA MAR .....	105
PENSÃO ASTORIA .....	102
PENSÃO RESIDENCIAL	
VILA TERESINHA .....	102
PETIT FOURS .....	121
<b>PICO DO ARIEIRO ★★★★★ ..</b>	<b>206</b>
PICO DO FACHO .....	196
<b>PICO DOS</b>	

<b>BARCELOS ★★ .....</b>	<b>140</b>
<b>PICO RUIVO ★★★ .....</b>	<b>208</b>
PISCINAS NATURAIS .....	169
PLAGES .....	127
POÇO DA NEVE	
(PÔITS DE NEIGE) .....	206
PONTA DE SÃO LOURENÇO .....	194
<b>PONTA DELGADA ★ .....</b>	<b>176</b>
<b>PONTA DO PARGO ★ .....</b>	<b>162</b>
<b>PONTA DO SOL ★★ .....</b>	<b>152</b>
PORTA 33 .....	123
<b>PORTO DA CRUZ ★★ .....</b>	<b>190</b>
<b>PORTO MONIZ .....</b>	<b>169</b>
PORTO SANTO GOLFE .....	220
PORTO SANTO HOTEL & SPA ..	219
<b>PORTO SANTO LINE .....</b>	<b>86</b>
POUSADA DO PICO	
DE ARIEIRO .....	206
POUSADA DOS VINHATICOS ..	209
PRAÇA DO ENGENHO .....	192
PRAIA DA LAGOA .....	192
PRAIA DA LAJE .....	172
PRAIA DO PORTO SANTO .....	215
PRAINHA .....	193
<b>PRAZERES ★ .....</b>	<b>158</b>
PRINCE ALBERT .....	121

## Q

QUEBRA MAR .....	174
<b>QUEIMADAS ★★★ .....</b>	<b>183</b>
QUINTA ARAUCARIA .....	105
<b>QUINTA DA BELA VISTA .....</b>	<b>108</b>
QUINTA DA MAGNÓLIA .....	99
QUINTA DA PALMEIRA .....	100
<b>QUINTA DA PENHA</b>	
<b>DE FRANÇA .....</b>	<b>106</b>
QUINTA DAS CRUZES .....	97
QUINTA DAS FAIAS .....	203
QUINTA DAS PALMEIRAS .....	216
<b>QUINTA DAS VINHAS .....</b>	<b>158</b>
QUINTA DE SÃO GONÇALO .....	106
QUINTA DO ARCO .....	178
QUINTA DO CABOUÇO .....	151
QUINTA DO ESTREITO .....	145
<b>QUINTA DO FURÃO .....</b>	<b>180, 183</b>
QUINTA DO MONTE .....	138
QUINTA DO PÂNTANO .....	205
QUINTA DO RIACHO .....	205
QUINTA DO SERRADO .....	220
QUINTA JARDINS	
DO IMPERADOR .....	138
QUINTA JARDINS DO LAGO .....	108
<b>QUINTA PALHEIRO-</b>	
<b>FERREIRO ★★ .....</b>	<b>136</b>
QUINTA PEDAGÓGICA	
DOS PRAZERES .....	159
QUINTA PERESTRELLO .....	106

## EDITION

### Directeurs de collection et auteurs :

Dominique AUZIAS et Jean-Paul LABOURDETTE

**Auteurs :** Anne-Sophie LAMOTTE, Baptiste THARREAU, Mathias DESHOURS, Romain RISSO, Anne-Claire DUCHOSSY, Tanguy REVAULT, Sylvie DEL COTTO, Priscilla PARARD, Benoît HOCQUET, Martin FOUQUET, Frédéric HUGOT, Fanny MAITROT, Jean-Paul LABOURDETTE, Dominique AUZIAS et alter

**Directeur Editorial :** Stéphane SZEREMETA

**Rédaction Monde :** Caroline MICHELOT,

Morgane YESLIN, Pierre-Yves SOUCHEZ,

Jimmy POSTOLLEC, Natalia COLLIER,

Laureen DUCHESNE, Anaïs MAÏLE

**Rédaction France :** Elisabeth COL, Tony DE SOUSA, Mélanie COTTARD, Audrey VEDOVOTTO

## FABRICATION

**Responsable Studio :** Sophie LECHERTIER

assistée de Romain AJOREN

**Maquette et Montage :** Julie BODES,

Sandrine MECKING, Delphine PAGANO

**Iconographie et Cartographie :**

Anne DIOT assistée de Julien DUCUET

## WEB ET NUMERIQUE

**Directeur Web :** Louis GENEAU de LAMARLIERE

**Chef de projet et développeurs :** Nicolas de GUENIN,

Adeline CAUX, Kiril PAVELEK

**Intégrateur Web :** Mickael LATTES

**Webdesigner :** Caroline LAFFAITEUR

**Community Traffic Manager :** Alice BARRIERE,

Mariana BURLAMAQUI et Vincent PHAM

## DIRECTION COMMERCIALE

**Directeur commercial :** Guillaume VORBERGER

assisté de Manon GUERIN

**Responsable Régies locales :** Michel GRANSEIGNE

**Responsables Développement régie inter :**

Jean-Marc FARAGUET et Guillaume LABOUREUR

assistés de Claire BEDON

**Chefs de Publicité Régie internationale :**

Camille ESMIEU

**Chefs de Publicité Régie nationale :**

Caroline AUBRY, François BRIANÇON-MARJOLLET,

Perrine DE CARNÉ MARCEIN, Caroline PPREAU

**Régie MADÈRE :** Ludovic DE SOUSA

**Gestion commerciale :** Vimla MEETOO

et Assa TRAORE

## DIFFUSION ET PROMOTION

**Directrice des Ventes :** Bénédicte MOULET

assistée d'Aissatou DIOP, Sidonie COLLET

**Responsable des ventes :** Jean-Pierre GHEZ

assisté de Nelly BRION

**Relations Presse-Partenariats :** Jean-Marj MARCHAL

## ADMINISTRATION

**Président :** Jean-Paul LABOURDETTE

**Directrice des Ressources Humaines :**

Dina BOURDEAU assistée

de Sandra MORAIS et Eva BAELEN

**Directrice Administrative et Financière :**

Valérie DECOTTIGNIES

**Comptabilité :** Jeannine DEMIRDJIAN,

Adrien PRIGENT et Faiza ALLI

**Recouvrement :** Fabien BONNAN assisté

de Sandra BRIJLALL et Vioth SAGUERRE

**Responsable informatique :** Adam M'RAH

Standard : Assa TRAORE

## PETIT FUTÉ MADÈRE

LES NOUVELLES EDITIONS DE L'UNIVERSITE

18, rue des Volontaires - 75015 Paris.

☎ 01 53 69 70 00 - Fax 01 42 73 15 24

Internet : [www.petitfute.com](http://www.petitfute.com)

SAS au capital de 1 000 000 € -

RC PARIS B 309 769 966

Couverture : Maison rurale traditionnelle

avec toit de paille dans le village de Santana

© pkazmierczak - stock.adobe.com

Impression : IMPRIMERIE CHIRAT,

42540 Saint-Just-la-Pendue

achevé d'imprimer : juin 2020

Dépot légal : 07/07/2020

ISBN : 9782305034614

Pour nous contacter par email, indiquez le nom de famille en minuscule suivi de [petitfute.com](mailto:petitfute.com)  
Pour le courrier des lecteurs : [info@petitfute.com](mailto:info@petitfute.com)

IMPRIMÉ  
EN FRANCE

QUINTA SPLENDIDA .....	135
QUINTA VIGIA .....	99
QUINTINHA SÃO JOÃO .....	108
QUOTATRIP .....	232

## R

RABAÇAL NATURE SPOT CAFÉ. 210	
RABAÇAL ★★★ .....	210
REAL CANOA .....	118
REGIONAL FLAVOURS .....	114
REID'S PALACE .....	109

## RESERVE NATURELLE DA ROCHA DO NAVIO ★ .. 179

RESIDENCIAL AMPARO .....	196
RESIDENCIAL CENTRAL .....	218
RESIDENCIAL PRISMA .....	196
RESIDENCIAL SALGUEIRO .....	170
RESIDENCIAL SANTO ANTÔNIO .....	197
RESTAURANTE CARAVELA .....	174
RESTAURANTE CASA DE PALHA .....	178
RESTAURANTE CASA VELHA DO PALHEIRO .....	136
RESTAURANTE CHICO .....	159
RESTAURANTE COSTA VERDE .....	155
RESTAURANTE DO FORTE .....	114
RESTAURANTE DOS COMBATENTES .....	115
RESTAURANTE LE JARDIN .....	115
RESTAURANTE MARINA TERRACE .....	115
RESTAURANTE O REGEDOR .....	203
RESTAURANTE PRAZERES RURAIS .....	159
RESTAURANTE SANTA MARIA .....	115

RIBEIRA BRAVA ★★ .....	151
RIBEIRO FRIO ★★★ .....	208
RODAVANTE .....	86, 216, 234
ROSEIRAL DA QUINTA DO ARCO .....	178
RUMMUS .....	116
RURAL DE SANROQUE .....	190

## S

SABOR A FADO .....	129
SANTA CRUZ VILLAGE HOTEL .....	198
SANTA CRUZ ★★ .....	197
SANTA MARIA DE COLOMBO .....	127
SANTA MARIA MADALENA ★★ .....	163
SANTANA ★★ .....	179
SANTO ANTÔNIO .....	147
SANTO DA SERRA ★ .....	204
SÃO JORGE ★★ .....	177
SÃO VICENTE ★★ .....	173

SAVOY CALHETA BEACH .....	156
SAVOY PALACE .....	109
SCAT FUNCHAL JAZZ CLUB .....	121
SÉ - CATEDRAL .....	98
SEA VIEW RESTAURANT .....	171
SEIXAL ★ .....	172
SERRA D'AGUA ★★ .....	208
SERRA E MAR .....	183
SNACK-BAR O PRECÍPIO .....	161
SNACK BAR FAISCA .....	208
SOL E MAR .....	161
SOLAR DA BICA .....	174
SOLAR DE BOAVENTURA .....	177
SOLAR DO RIBEIRINHO .....	196

## T / U

TABERNA MADEIRA .....	116
TABERNA RUEL .....	116
TAP AIR PORTUGAL .....	227
TEATRO MUNICIPAL BALTAZAR DIAS .....	129
TELEFÉRICO DA ROCHA DO NAVIO .....	180
TELEFÉRICO DO FUNCHAL .....	89
TELEFÉRICO DO JARDIM BOTÂNICO .....	138
TERREIRO DA LUTA .....	138
THE OLD BLANDY WINE LODGE .....	97
THE RITZ CAFÉ .....	121
THE TEA HOUSE - CASA DE CHÁ .....	137
THE WANDERER .....	118
TÍPICO A SETA .....	138
TORRES .....	220
TOURIGALO .....	118
TRANSÁVIA .....	227
UAUCAU .....	121
UNIVERSAL STORE .....	123
UVA .....	116

## V / W / X

VALLEY VIEW HOTEL ENCUMEADA & SPA .....	209
VENDA VELHA .....	121
VESPAS & JAM .....	128
VIE - VOLONTARIAT INTERNATIONAL EN ENTREPRISE .....	236
VILA BAILEIRA THALASSA .....	220, 220
VILA BAILEIRA ★★ .....	215
VILA DO PEIXE .....	147
VILA MARTA .....	104
VILA VICÊNCIA .....	106
VISAGES .....	231
VIVANODA.FR .....	232
WEP FRANCE .....	236
XAMA .....	161





Funchal.

© JUERGEN SACK



**PRÉPAREZ ET PROLONGEZ**  
VOTRE VOYAGE SUR NOTRE SITE  
**WWW.PETITFUTE.COM**



**INSPIREZ-VOUS**

GRÂCE AUX REPORTAGES,  
PHOTOS ET ACTUALITÉS DE VOTRE  
PROCHAINE DESTINATION.

**ORGANISEZ**

VOS VACANCES EN PROFITANT  
D'INFORMATIONS TOURISTIQUES  
ET PRATIQUES

**DÉCOUVREZ** PLUS  
D'UN MILLION D'ADRESSES EN  
FRANCE ET DANS LE MONDE  
AVEC L'AVIS DE NOS AUTEURS  
ET D'UNE COMMUNAUTÉ  
D'1,5 MILLION DE VOYAGEURS.

**PARTAGEZ**

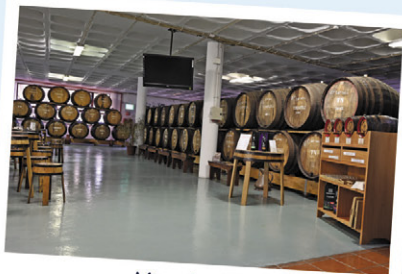
VOS EXPÉRIENCES, VOS COUPS  
DE CŒUR ET VOS COUPS DE  
GRIFFES EN DÉPOSANT VOS AVIS.

**INSCRIVEZ-VOUS**  
À NOTRE NEWSLETTER.

**SUIVEZ-NOUS** SUR  
FACEBOOK, INSTAGRAM, TWITTER  
ET PINTEREST POUR REMPORTER  
DE NOMBREUX CADEAUX.



**RÉSERVEZ** EN 1 CLIC  
POUR BÉNÉFICIER DES BONS  
PLANS DE NOS PARTENAIRES.



*Vin de Madère*



*Levada Rabaçal 25 Fontes*

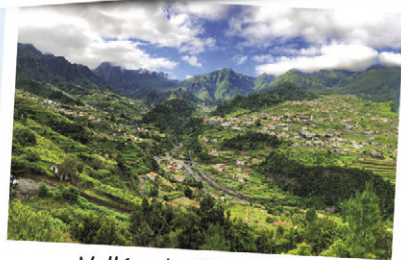
# MadèreINTIME

Créateur de voyages à Madère  
spécialiste des séjours de  
randonnée et de gastronomie.

[www.madereintime.fr](http://www.madereintime.fr)  
[madereintime@gmail.com](mailto:madereintime@gmail.com)  
(00351) 965 052 574



*Ponta de São Lourenço*



*Vallée de São Vicente*



*Porto Santo*



*Faial*

12,95 € Prix France



9 782305 034614



*Nouvel An, Funchal*